

# RYOBI®

## RSH2845T

ORIGINAL INSTRUCTIONS  
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES  
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG  
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI  
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES  
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS  
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER  
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA  
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO  
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE  
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ  
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ  
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ  
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA  
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE  
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS  
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS  
ORIGINALAALJUHENDI TÕLGE  
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA  
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL  
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV  
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ



EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG





<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating and maintaining the product.
<b>Attention!</b>	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser cette machine.
<b>Achtung!</b>	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Benutzung und Wartung dieser Maschine die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
<b>¡Atención!</b>	Antes de montar, de utilizar o de realizar el mantenimiento de esta máquina es muy importante que lea las instrucciones de este manual.
<b>Attenzione!</b>	È essenziale leggere le istruzioni contenute nel manuale prima di montare, mettere in funzione e svolgere le operazioni di manutenzione sull'utensile.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u deze machine monteert, bedient en onderhoudt.
<b>Atenção!</b>	É essencial que leia as instruções neste manual antes de montar, operar e efetuar manutenção a esta máquina.
<b>OBS!</b>	Det er meget vigtigt, at man læser anvisningerne i denne brugsanvisning, inden maskinen samles, betjenes og vedligeholdes.
<b>Observera!</b>	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före monteringen, användning och underhåll av maskinen.
<b>Huomio!</b>	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ennen tämän laitteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
<b>Advarsel!</b>	Det er vigtigt at du leser instruksjonene i denne brukermanualen før du monterer, bruker og vedlikeholder maskinen.
<b>Внимание!</b>	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, эксплуатацией и обслуживанием этого устройства.
<b>Uwaga!</b>	Koniecznĳe przeczytaj instrukcjĳe zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją tej maszyny.
<b>Důležitĳí upozornĳení!</b>	Neinstalujte, neprovádĳte údržbu ani nepoužívejte tento nástroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Fontos, hogy a gép összeszerelése, használatá és karbantartása elótt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual, înainte de asamblarea, operarea sau întreținerea acestui aparat.
<b>Uzmanību!</b>	Pirms ierīces montāžas, darbināšanas un apkopes veikšanas obligāti izlasiet norādījumus šajā rokasgrāmatā.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš surinkdami, eksploatuodami ir prižiūradami šį įrenginį, būtina, kad perskaitytumėte nurodymus, pateiktus šiose naudotojo vadove.
<b>Tähtis!</b>	Enne masina kokkupanekut, kasutama ja hooldama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenje!</b>	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, rada i održavanja ovog stroja pročitali upute u ovom priručniku.
<b>Pomembno!</b>	Zelo pomembno je, da pred sestavljanjem, vzdrževanjem in uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
<b>Dôležitĳ!</b>	Pred montážou, používaním a údržbou tohto nástroja je dôležitĳé, by ste si přečítali pokyny v tomto návode.
<b>Важно!</b>	Искључително важно е да прочетете инструкциите в настоящето ръководство, преди да сглобите и да работите с тази машина, както и да извършвате дейности по нейната поддръжка.

Subject to technical modification / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /  
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /  
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /  
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / могут быть внесены технические изменения /  
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /  
Sub rezerva modifiĳărilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus /  
Pasliiekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Подлоаeno tehniĳkim promjenama /  
Tehniĳne spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на техниĳчески модификации



**GENERAL SAFETY RULES**

**⚠ WARNING**

The product is not intended for use by children or persons with reduced physical, mental or sensory capabilities. Young children should be supervised at all times by someone other than the operator to ensure that they do not play near or with the product.

**⚠ WARNING**

When using the product, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all of these safety instructions carefully before operating the product. Make sure you are familiar with the controls and the proper and safe use of the product. Please keep these instructions safe for later use.

**TRAINING**

- Become familiar with the user guide before attempting to operate the product.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- The operator or user of the product is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

**PREPARATION**

- Do not allow children to operate the product.
- Do not operate the product in the vicinity of bystanders, especially children and pets.
- Wear ear protection and safety glasses at all times while operating the product.
- Always wear protective non-slip footwear and long trousers. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Only operate the product in open space (e.g. not close to a wall or a fixed object) and on a firm, level surface.
- Do not operate the product on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- Before starting the product, check that all

screws, nuts, bolts, and other fasteners are properly secured and that guards and collection box are in place. Return to an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.

- Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. Do not touch the cord before disconnecting the supply. Do not use the product if the cord is damaged or worn.

**ELECTRICAL SAFETY**

- Read these safety instructions thoroughly before connecting the product to the mains supply.
- Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate. The manufacturer recommends you connect to a power socket protected by an RCD with a trip of 30 mA.
- Connecting it to any other power source may cause damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If you need to use an extension cord, ensure it is suitable for outdoor use and has a current capacity rating sufficient to supply your product. The extension cord cable should be marked with either "H05 RN-F" or "H05VV-F". Check it before every use for damage, always uncoil it during use because coiled cords can overheat. Damaged extension cords should not be repaired, they should be replaced with an equivalent type.
- A power spike causes voltage fluctuations and may affect other electrical products in the same power line. Connect the product to a power supply with an impedance equal or less than 0.389Ω to minimize voltage fluctuations. Contact your electric power supplier for further clarification.

**SPECIFIC SHREDDER SAFETY RULES**

**OPERATION**

- Before starting the product, look into the feeding chamber to make certain that it is

empty.

- Keep your face and body away from the feed intake opening.
- Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- Always be sure of your footing. Keep firm footing and balance. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the product when feeding material into it.
- Always stand clear of the discharge zone when operating the product.
- When feeding material into the product be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the product should start making any unusual noise or vibration, switch the product off and allow the cutters to completely stop. Disconnect the product from its power supply, and take the following steps:
  - inspect for damage;
  - check for and tighten any loose parts;
  - have any damaged parts replaced or repaired with genuine Ryobi spare parts.
- Do not allow processed material to build up in the discharge chute as this may prevent proper discharge or blockage and can result in kickback of material through the feed intake opening.
- If the product becomes clogged, switch the product off and allow the cutters to completely stop. Disconnect the product from its power supply before clearing debris.
- Never operate the product if the guards, covers, collection box, or other safety devices are defective, not in place, and not in good working order.
- If dust is created by the shredding process, wear a suitable dust mask to prevent respiratory injury.
- Do not move or transport the product while the motor is running.
- Switch off the product and disconnect from the power supply whenever you leave work area.
- Do not tilt the product while the motor is running.
- You must never modify parts from the product

or use parts not recommended by Ryobi, this may increase the risk of serious injury to yourself or others.

- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris; otherwise, the motor may overheat resulting in possible damage to the product or increase the risk of fire.
- Switch off the product before attaching or removing the collection box.

#### **⚠ WARNING**

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

#### **TRANSPORTATION AND STORAGE**

- Make sure that the product has been thoroughly cleaned before storing it in a clean, dry place and secured out of the reach of children.
- Allow the product to adequately cool down before storing or transporting.
- When transporting the product, make sure it is secured against falling or movement within the vehicle.

#### **MAINTENANCE**

Before cleaning, inspecting or servicing the product, switch it off and allow the cutters to completely stop, disconnect the electric supply. After some time of shredding the cutting mechanism will become hot. Allow it to adequately cool down before cleaning, inspecting or adjusting.

#### **⚠ WARNING**

The cutter blades are extremely sharp. To avoid injury, exercise extreme caution and care when cleaning or working near the blades or inside the opened enclosure when the collection box is removed. Always wear heavy-duty protective gloves.

- Be aware that the cutting means can still be moved even when the power is off or if the interlock switch is engaged.
- To ensure the best performance from the product, it must be kept clean.

- Always clean the product immediately after use. Wherever possible use a stiff brush inside the feed and discharge chutes and a dry cloth on the outside of the product.
- Do not allow material to become dry and hard on any of the product surfaces, but particularly on the blades. This will directly affect the shredding performance.
- Make sure that the feed hopper and the ejection chute are kept clean and clear of all waste material
- Make sure that all nuts, bolts and screws (except the adjusting screw) are tight and secure.
- Always have any damaged or worn parts repaired, or replaced by qualified personnel at an approved Ryobi service centre.
- Never attempt to bypass the interlock switches on the collection box or the front cover of the cutter assembly.

**⚠ WARNING**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean tool. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use.

- You may perform maintenance tasks described in the manual, for other repairs or advice seek the assistance of an approved Ryobi service centre.

**SHAVING PLATE ADJUSTMENT**

- If the product fails to shred material, the shaving plate may need adjusting.  
**NOTE:** Adjusting the shaving plate should only be attempted when deemed totally necessary. Adjusting the shaving plate too often or too far could cause the product to cease working.
- Ensure the product is turned on and working in normal forward direction. Adjusting the shaving plate while the motor is turned off could lead to serious damage of the product.
- While the product is still running, turn the adjusting knob clockwise. When you hear the metal-on-metal contact or see fine aluminium

shavings falling out of the discharge chute, stop adjusting the knob.

**INTENDED USE**

The product is designed for reducing organic garden waste materials such as branches, twigs and foliage to small pieces and is for use outdoors in a stationary position by an operator standing on the ground. The product is not intended for non-organic material, metal or material which exceeds its maximum cutting capacity of 45 mm diameter.

The product must be mounted on the stand provided and must be used with the collection box provided. It must not be mounted in any other way than shown in this manual.

**RESIDUAL RISK**

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Inhalation of dust and particles. Wear dust mask / filter when necessary.
- Contact with the cutting mechanism. Keep unprotected body parts away from the cutting mechanism at all times.

**KNOW YOUR PRODUCT**

See page 139

1. Handle
2. Overload protection switch
3. On/off switch
4. Direction switch
5. Feeding chute
6. Shaving plate adjusting knob
7. Collection box
8. Wheel
9. Power cord

**SHREDDING GUIDE**

For best results when shredding, follow the guidelines shown in the table below.

MATERIAL	SHREDDING METHOD
----------	------------------

Twigs and up to 6 mm diameter.	Feed into the feeding hopper at a rate which the product will accept without overloading.
--------------------------------	---

Branches and up to 45 mm in diameter.	Clip off all side growth with secateurs before feeding into the feeding hopper.
---------------------------------------	---

Bedding plants, weeds and shrubby growth.	Knock soil and stones off the roots to avoid damage to the blades.
---	--

Freshly cut foliage, hedge, and kitchen waste.(I.e. cabbage leaves, vegetable peelings etc.)	With any material having a high moisture content it is advised to feed in some drier sticks at regular intervals to help push the material through the cutting assembly and prevent it from clogging.
--	---

Dry sticks and twigs	By inserting these at the end of your shredding task, this will help to clean the moisture and plant sap from the inside of the product and the cutting assembly.
----------------------	---

- Do not allow garden waste to accumulate before shredding as it will begin to compost, become too damp and clog the cutting assembly. Dry material will help most material to clear the ejection chute. Save some dry sticks until last to help clean the blade area.
- Frequently monitor the build up/collection of shredded material.
- The exit of the discharge chute must be clear at all times to prevent blockages.
- When the collection box is full, turn the product Off before emptying.

⚠ WARNING
-----------

Do not put your hands up inside the shredder's discharge chute to clear away shredded material while the product is switched on or connected to the mains supply. The blades are sharp. Wear heavy-duty gloves and exercise extreme caution when cleaning and clearing blockages.
---

⚠ WARNING
-----------

When feeding long woody branches/stems into the product be careful of whip and vibrations as they get caught by the cutter. The operator must wear eye protection whenever using the product.
---

⚠ WARNING
-----------

The cutting device has a tendency to pull branches/stems into the product. Do not try to impede entry of the material being cut once feeding has started. Always wear gloves to prevent skin lacerations when feeding material into the product.
--

**NOTE:** In normal use, do not switch off the product until all of the shredded material has cleared the cutter assembly. If the product is switched off too quickly, remaining pieces of material may clog the blade assembly and stall the motor when the product is switched back on.

SYMBOLS ON THE PRODUCT
------------------------



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m away from the operating area



Danger - Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while the product is running.



Switch off and remove plug from mains before maintenance or if cord is damaged.



Wear eye and ear protection.



Do not use as a step.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them.



Wear non-slip, heavy duty gloves.



Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.



EurAsian Conformity Mark



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



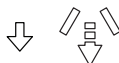
The guaranteed sound power level is 102 dB



On



Off



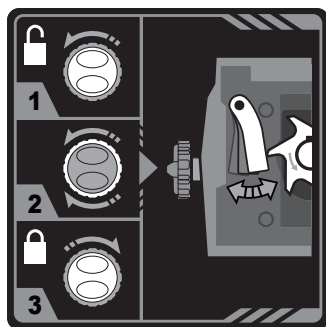
Forward



Reverse



Press to reset



1. Turn counterclockwise to unlock.
2. Adjust the position of the shaving plate.
3. Turn clockwise to lock.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

**⚠ DANGER**

Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING**

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION**

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**CAUTION**

Without safety alert symbol  
Indicates a situation that may result in property damage.

**SYMBOLS IN THIS MANUAL**



Connect to power outlet.



Disconnect from power outlet.



Parts or accessories sold separately



Note



Warning



Lock



Unlock



Keep hands away from blades

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG



## RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Les jeunes enfants doivent être surveillés en permanence par une autre personne que l'opérateur afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ou dans son voisinage.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du produit, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure. Lisez attentivement les instructions et comprenez-les bien avant d'utiliser le broyeur. Familiarisez-vous avec la manipulation des commandes et avec l'utilisation sûre et correcte du produit. Veuillez conserver ce manuel pour vous-y reporter dans le futur.

## ENTRAÎNEMENT

- Familiarisez-vous avec le manuel utilisateur avant de tenter d'utiliser cet équipement.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur est responsable des accidents qui arrivent aux autres personnes présentes dans sa propriété.

## PRÉPARATION

- Ne laissez pas les enfants utiliser cet équipement.
- Ne faites pas fonctionner le produit à proximité des passants, en particulier des enfants et des animaux.
- Portez une protection auditive et des lunettes de sécurité en permanence lorsque vous utilisez la machine.
- Portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes et des pantalons longs. Évitez de porter des vêtements amples ou qui possèdent des cordons ou attaches qui

pendent.

- N'utilisez la machine qu'en un endroit dégagé (par ex. loin d'un mur ou d'un objet fixe) sur une surface plate et dure.
- N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou gravillonnée, la projection de ces matériaux pouvant causer des blessures.
- Avant de mettre le produit en marche, vérifiez le bon serrage de tous les écrous, vis, boulons et autres attaches et vérifiez que toutes les protections sont en place, ainsi que le bac de collecte. Adressez-vous à un service après-vente agréé pour le remplacement des étiquettes abîmées ou illisibles.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé ou usé. Si le câble d'alimentation venait à être endommagé pendant utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. Ne touchez pas au câble avant d'avoir débranché l'alimentation. N'utilisez pas la machine si le câble est endommagé ou usé.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Lisez attentivement ces instructions de sécurité électrique avant de brancher l'appareil sur le secteur.
- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Le fabricant vous recommande le branchement sur une prise protégée par un interrupteur différentiel d'une sensibilité de 30 mA.
- Le raccordement à une autre source de courant est susceptible d'entraîner des dommages.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents agréés, ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- Si vous devez utiliser une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est prévue pour une utilisation à l'extérieur et que sa section est suffisante pour alimenter votre outil. Le câble de la rallonge électrique doit porter la mention "H05 RN-F" ou "H05 VV-F". Vérifiez le bon état de la rallonge avant chaque utilisation, déroulez-la toujours lorsque vous l'utilisez afin d'éviter qu'elle ne surchauffe.





Les rallonges endommagées ne doivent pas être réparées, elles doivent être remplacées par un modèle équivalent.

- Une surconsommation temporaire provoque des variations de tension susceptibles d'affecter les autres appareils électriques branchés sur la même ligne d'alimentation. Branchez le produit sur une source d'alimentation électrique dont l'impédance est inférieure ou égale à  $0,389 \Omega$  afin de minimiser les variations de tension. Contactez votre compagnie de distribution d'électricité pour de plus amples informations.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AU BROYEUR

### UTILISATION

- Avant de mettre la machine en marche, assurez-vous que le tunnel d'alimentation est vide.
- Gardez votre visage et votre corps éloignés de l'ouverture d'alimentation.
- N'approchez pas vos mains ou toute partie de votre corps ni vos vêtements de la chambre d'alimentation, de la sortie d'éjection, ou de tout élément en mouvement.
- Gardez toujours un bon appui sur vos jambes. Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne pas se précipiter. Ne vous tenez jamais plus haut que la base de la machine lorsque vous introduisez des matières à broyer.
- Tenez-vous toujours à l'écart de la zone d'éjection lorsque vous utilisez cette machine.
- Lorsque vous introduisez des matières à broyer dans la machine, faites particulièrement attention qu'elles soient exemptes de morceaux de métal, de pierres, de bouteilles, de boîtes de conserves ou autres objets étrangers.
- Si le mécanisme de broyage heurte un objet étranger ou si la machine se met à émettre des bruits ou vibrations inhabituels, arrêtez le moteur et laissez la machine s'arrêter. Débranchez le produit de son alimentation électrique, et effectuez les opérations suivantes :
  - vérifiez les dommages éventuels;
  - vérifiez l'absence d'éléments desserrés et resserrez-les au besoin;
  - faites remplacer ou réparer toute pièce endommagée en utilisant des pièces

détachées Ryobi d'origine.

- Ne laissez pas les matières broyées s'accumuler au niveau de la goulotte d'éjection, la bonne éjection des matières pourrait s'en trouver affectée et un retour des matières pourrait se produire par l'ouverture d'alimentation.
- Si le produit vient à bourrer, arrêtez-le et laissez les lames s'arrêter complètement. Débranchez le produit de son alimentation électrique avant d'en dégager les débris.
- Ne faites jamais fonctionner le produit si les protections, les caches, le bac de collecte ou autres dispositifs de sécurité sont défectueux, ne sont pas en place, ou ne sont pas en bon état de fonctionnement.
- Si le processus de broyage génère de la poussière, portez un masque anti-poussières adapté pour éviter toute atteinte respiratoire.
- Ne déplacez pas et ne transportez pas la machine lorsque son moteur tourne.
- Arrêtez la machine et débranchez-la chaque fois que vous vous éloignez de la zone de travail.
- N'inclinez pas le produit lorsque le moteur tourne.
- Vous ne devez jamais modifier aucun élément du produit ni utiliser des pièces non recommandées par Ryobi, sous peine d'augmenter les risques de blessures infligées à vous-même et aux autres.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation sont toujours exemptes de débris; dans le cas contraire, le moteur serait susceptible de surchauffer et d'endommager le produit ou d'augmenter le risque d'incendie.
- Arrêtez le produit avant de mettre en place ou de retirer le bac de collecte.

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

### TRANSPORT ET STOCKAGE

- Assurez-vous que le produit a été soigneusement nettoyé avant de le ranger



dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants.

- Laissez le produit refroidir suffisamment avant de le ranger ou de le transporter.
- Lorsque vous transportez le broyeur, assurez-vous qu'il est bien arrimé et qu'il n'est pas susceptible de tomber ou de bouger dans le véhicule

## ENTRETIEN

Avant de nettoyer, de vérifier ou d'entretenir la machine, arrêtez-la et laissez les lames s'arrêter complètement, puis débranchez-la de son alimentation électrique. Le mécanisme de coupe devient chaud après un certain temps de fonctionnement. Laissez-le refroidir suffisamment avant de le nettoyer, de le vérifier ou de le régler.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les lames de coupe sont extrêmement coupantes. Pour éviter toute blessure, soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez ou travaillez à proximité des lames ou à l'intérieur de la machine ouverte lorsque le bac de collecte a été retiré. Portez toujours des gants de protection épais.

- Soyez conscient du fait que les éléments de coupe peuvent encore être mis en mouvement même si l'alimentation est coupée ou si l'interrupteur de verrouillage est enclenché.
- Pour assurer les meilleures performances au produit, il doit être gardé propre.
- Nettoyez toujours le produit immédiatement après utilisation. A chaque fois que possible, utilisez une brosse dure pour nettoyer les conduits d'introduction et d'évacuation et un chiffon sec pour l'extérieur du broyeur.
- Ne laissez des matières devenir sèches et dures sur aucune des surfaces du broyeur, en particulier sur les lames. Ceci affecterait directement les performances de broyage.
- Assurez-vous que la trémie d'alimentation ainsi que la goulotte d'éjection restent propres et exemptes de déchets.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis (à l'exception de la vis de réglage) sont bien serrés.

- Faites toujours réparer les éléments usés ou endommagés, ou faites les remplacer par du personnel qualifié auprès d'un service après-vente Ryobi agréé.
- Ne tentez jamais de contourner la protection fournie par les interrupteurs de verrouillage du bac de ramassage ou du carter frontal du dispositif de coupe.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, de produits à base d'essence ou de solvants. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce.

- Vous pouvez effectuer les opérations d'entretien décrites dans ce manuel ; pour les autres réparations ou pour obtenir des conseils, adressez-vous à un service après-vente Ryobi agréé.

## RÉGLAGE DU CONTRE-PLATEAU

- Si le broyeur ne parvient pas à broyer des matériaux, il est possible qu'il faille régler le contre plateau.  
**REMARQUE:** Le réglage du contre-plateau ne doit être effectué que lorsqu'il est jugé que cela est vraiment nécessaire. Un réglage trop fréquent ou trop prononcé du contre-plateau peut entraîner un arrêt total de votre broyeur.
- Assurez-vous que le broyeur est en marche et fonctionne dans la direction normale vers l'avant. Le réglage du contre-plateau moteur arrêté peut entraîner de sérieux dommages à votre broyeur.
- Pendant que le produit est toujours en fonctionnement, tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque vous entendez un contact métal-sur-métal ou que vous voyez des copeaux d'aluminium s'échapper de la colonne d'éjection, arrêtez de régler le bouton.

## UTILISATION PRÉVUE

Le produit est avant tout destiné à réduire les déchets organique de jardinage tels que



les branches, brindilles et feuilles en petites particules, à l'extérieur, en position fixe, en étant opéré par un utilisateur debout sur le sol. Le produit ne convient pas aux matières non-organiques, aux métaux ou aux matières dépassant sa capacité de coupe maximale de 45 mm de diamètre.

Le produit doit être monté sur le pied fourni et utilisé avec le bac de collecte fourni. Il ne doit pas être monté d'une façon autre que celles montrées dans ce manuel.

### RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque la machine est utilisée selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit :

- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition. Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition.
- Inhalation de poussières et de particules. Portez un masque anti-poussières/un filtre lorsque cela est nécessaire.
- Entrée en contact avec le mécanisme de coupe. Gardez les parties non protégées du corps éloignées en permanence du mécanisme de coupe.

### APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 139

1. Poignée
2. Interrupteur de protection contre les surcharges
3. Bouton poussoir marche
4. Inverseur de sens
5. Goulotte d'éjection
6. Bouton de réglage du contre-plateau
7. Bac de collecte
8. Roué
9. Câble d'alimentation

### GUIDE DE BROYAGE

Pour de meilleurs résultats de broyage, suivez les lignes directrices du tableau ci-dessous :

MATIÈRE	MÉTHODE DE BROYAGE
Tiges et jusqu'à 6 mm de diamètre	Introduisez les matières dans la trémie d'alimentation à un rythme convenable pour le broyeur, de façon qu'il les accepte sans forcer.
Branches et jusqu'à 45 mm de diamètre	Taillez toutes les pousses latérales à l'aide d'un sécateur avant de les introduire dans la trémie d'alimentation.
Plants, mauvaises herbes et jeunes arbustes	Tapez les racines pour les débarrasser de la terre et des pierres, afin d'éviter d'endommager les lames.
Feuillages et haies récemment coupés, et déchets de cuisine (par ex. feuilles de chou, épluchures, etc.)	Avec les matières ayant un fort taux d'humidité, il est conseillé d'introduire des bâtons secs à intervalles réguliers pour aider la progression des matières et empêcher tout bourrage.
Bâtons et brindilles secs	En les introduisant à la fin de votre session de broyage, vous aiderez à éliminer l'humidité et l'accumulation de sève à l'intérieur du broyeur et sur l'ensemble de coupe.

- Ne laissez pas les déchets du jardin s'accumuler avant de les broyer car ils pourraient se décomposer, devenir trop humides et boucher le système de coupe. Des matières sèches aideront à dégager la goulotte d'éjection. Gardez quelques bâtons secs pour aider à nettoyer le système de coupe en fin de travail.
- Vérifiez régulièrement l'accumulation/le remplissage des matières broyées.
- Le conduit d'évacuation doit être dégagé en permanence afin de prévenir les bourrages.
- Lorsque le bac de collecte est plein, arrêtez le produit avant de le vider.



### ⚠ AVERTISSEMENT

N'introduisez pas vos mains sous la goulotte d'éjection dans le but de dégager les matières broyées lorsque le produit est en marche ou qu'il est raccordé au secteur. Les lames sont très affûtées. Portez des gants épais et soyez particulièrement prudent lors des opérations de nettoyage et de déblocage des bouchages.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous introduisez de longues branches/tiges dans le produit, prenez garde aux vibrations et effets de fouet au moment où elles sont prises dans le système de coupe. L'opérateur doit porter une protection oculaire à chaque utilisation du broyeur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le système de coupe a tendance à tirer les branches/tiges vers le produit. Ne tentez pas d'empêcher la pénétration des matières une fois que leur introduction a commencé. Portez toujours des gants afin d'éviter de vous écorcher les mains lorsque vous alimentez le broyeur.

**REMARQUE:** En utilisation normale, n'arrêtez pas le produit avant que toutes les matières broyées n'aient été éjectées du dispositif de coupe. Si le produit est arrêté trop rapidement, des restes de matières sont susceptibles de bloquer le dispositif de coupe et de bloquer le moteur à la prochaine mise en marche.

### SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.



Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15 m de la zone de travail.



Danger - Lames en rotation. Éloignez les mains et les pieds des ouvertures du produit en fonctionnement.



Coupez l'alimentation et débranchez la fiche secteur avant toute opération d'entretien ou si le câble est endommagé.



Portez une protection oculaire et auditive.



Ne pas utiliser comme marchepied.



Attendez que tous les éléments de la machine se soient complètement arrêtés avant de les toucher.



Portez des gants de protection solides et antidérapants.



Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.



Marque de qualité EurAsian




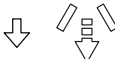
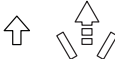
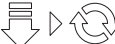
Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

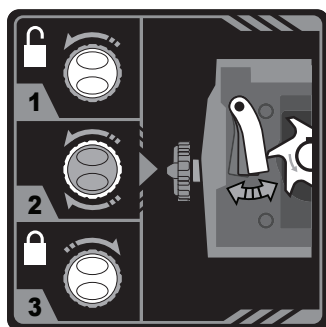


Le niveau de puissance sonore garanti est de 102 dB



Allumé

-  Éteint
-  Avant
-  Arrière
-  Appuyez pour remettre à zéro



1. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.
2. Réglez la position du contre-plateau.
3. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil:

#### **DANGER**

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

#### **AVERTISSEMENT**

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

#### **MISE EN GARDE**

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

#### **MISE EN GARDE**

Sans symbole d'alerte de sécurité  
Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

### SANS SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ

-  Branchez sur le secteur
-  Débranchez du secteur
-  Pièces détachées et accessoires vendus séparément
-  Remarque
-  Avertissement
-  Verrouillage
-  Déverrouillage
-  Gardez vos mains à l'écart des lames.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

### ⚠ WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet. Kleine Kinder sollten immer von einer Person die nicht der Benutzer ist beaufsichtigt sein, um sicherzustellen, dass sie nicht in der Nähe oder mit dem Gerät spielen.

### ⚠ WARNUNG

Bei der Verwendung des Produktes sollten immer einige grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern. Lesen und verstehen Sie diese Anweisungen, bevor Sie den Häcksler benutzen. Stellen Sie sicher, dass Sie mit der Steuerung und der ordnungsgemäßen und sicheren Benutzung dieses Produktes vertraut sind. Bitte bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

## UNTERWEISUNG

- Machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen dieses Gerät zu bedienen.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- Vergessen Sie nie, dass der Benutzer verantwortlich ist für Unfälle und Gefahren die an Eigentum Fremder oder an anderen Personen entstehen könnte.

## VORBEREITUNG

- Lassen Sie Kinder nicht dieses Gerät benutzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Zuschauern, besonders Kindern oder Haustieren.
- Tragen Sie beim Betrieb dieser Maschine immer Gehörschutz und Sicherheitsbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Betriebsdauer.
- Tragen Sie immer rutschfeste

Sicherheitsschuhe und lange Hosen. Vermeiden Sie lockere Kleidung oder Kleidung mit Schnüren oder Bändern zu tragen.

- Betreiben Sie die Maschine nur im Freien (z.B. nicht in der Nähe einer Wand oder einem befestigtem Gegenstand) und auf einem festen, ebenen Untergrund.
- Betreiben Sie diese Maschine nicht auf gepflastertem Untergrund oder Schotter, wo ausgeworfenes Material zu Verletzungen führen könnte.
- Überprüfen Sie vor dem Starten des Produktes, dass alle Schrauben, Muttern, Bolzen und andere Verschlüsse ordnungsgemäß gesichert sind und Schutzvorrichtungen, Abdeckungen und Sammelbehälter montiert sind. Bitte bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Kundendienst, um beschädigte oder unleserliche Aufkleber zu ersetzen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung Strom- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Trennen Sie das Kabel unverzüglich von der Stromversorgung, falls es während des Gebrauchs beschädigt werden sollte. Berühren Sie nicht das Netzkabel, bevor Sie die Stromzufuhr getrennt haben. Verwenden Sie die Maschine nicht falls das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.

## SICHERHEITSHINWEISE ZUM ARBEITEN MIT ELEKTRIZITÄT

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produktes, dass Ihre Stromversorgung der auf dem Leistungsschild angegebenen entspricht. Der Hersteller empfiehlt, dass Sie das Gerät an einen Stromkreis mit einer Fehlerstromschutzschaltung, die bei 30 mA auslöst, anschließen.
- Falls es an irgendeine andere Stromquelle angeschlossen werden sollte, kann dies das Gerät beschädigen.
- Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es zur Vermeidung einer Gefährdung durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.





- Wenn Sie eine Verlängerungskabel benutzen müssen, stellen Sie sicher, dass es für den Einsatz im Freien geeignet ist und ausreichend für die Strombelastung Ihres Werkzeugs ist. Das Verlängerungskabel sollte entweder mit "H05 RN-F" oder "H05 VV-F" gekennzeichnet sein. Überprüfen Sie es vor jeder Benutzung auf Schäden, wickeln Sie es während der Benutzung ab, weil aufgerollte Kabel überhitzen können. Beschädigte Verlängerungskabel sollten nicht repariert werden, sie sollten durch einem gleichwertigen Typ ersetzt werden.
- Eine Spannungsspitze kann Spannungsschwankungen verursachen und andere elektrische Produkte an der selben Stromleitung beeinflussen. Schließen Sie das Produkt an eine Stromversorgung mit einer Impedanz von 0.389 Ω oder weniger an, um die Spannungsschwankungen zu minimieren. Kontaktieren Sie Ihren Stromlieferanten für weitere Erklärungen.

## SPEZIELLE SICHERHEITSREGELN FÜR DEN HÄCKSLER

### VERWENDUNG

- Überprüfen Sie vor dem Starten der Maschine, dass die Einwurfrichter leer ist.
- Halten sie Ihr Gesicht und Körper fern vom Einwurfrichter.
- Hände, andere Körperteile und Kleidung sind nicht in Einfüllkammer, Auswurfkanal oder in die Nähe anderer beweglicher Teile zu bringen.
- Achten Sie immer auf sicheren Stand. Halten Sie immer das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Einwurf von Material niemals höher als die Maschine.
- Halten Sie sich immer von dem Auswurfbereich fern, wenn Sie diese Maschine benutzen.
- Achten Sie beim Zuführen von Material in die Maschine besonders darauf, dass sich darin keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper befinden.
- Wenn der Schneidmechanismus Fremdkörper berührt oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche macht, schalten Sie den Motor aus und lassen die Maschine auslaufen. Trennen Sie das Produkt von

der Stromversorgung und führen folgende Schritte aus:

- überprüfen Sie die Maschine auf Schäden;
- überprüfen Sie ob Teile locker sind und ziehen Sie sie fest, wenn erforderlich;
- lassen Sie beschädigte Teile mit original Ryobi Ersatzteilen ersetzen oder reparieren.
- Lassen Sie verarbeitetes Material nicht in dem Auswurfrichter ansammeln; das kann den ordentlichen Auswurf behindern oder blockieren und zum Rückschlag von Material durch die Zufuhröffnung führen.
- Wenn das Produkt verstopft ist, schalten Sie das Produkt aus und lassen das Schneidwerkzeug vollständig stoppen. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie Materialreste in der Einwurföffnung oder im Auswurfkanal beseitigen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn die Schutzvorrichtungen, Abdeckungen, der Sammelbehälter oder andere Sicherheitsvorrichtungen defekt, nicht montiert und in schlechtem Zustand sind.
- Wenn Staub durch den Häckselvorgang entsteht, tragen Sie eine geeignete Staubmaske, um Verletzungen der Atemwege zu verhindern.
- Bewegen oder transportieren Sie die Maschine nicht, während der Motor in Betrieb ist.
- Schalten Sie die Maschine aus und trennen sie vom Stromnetz, wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen.
- Kippen Sie die Maschine nicht während der Motor läuft.
- Sie dürfen niemals Teile des Produkte verändern oder Teile, die nicht von Ryobi empfohlen sind, benutzen, weil dadurch die Gefahr schwerer Verletzungen von Ihnen selbst und anderen erhöht werden kann.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen gehalten werden; sonst kann der Motor überhitzen und zu möglichen Schäden an dem Produkt führen oder die Feuergefahr erhöhen.
- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie den Sammelbehälter befestigen oder entfernen.





### ⚠️ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

### TRANSPORT UND LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt gründlich gereinigt wurde, bevor Sie es an einem sauberen, trockenen Ort außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Lassen Sie das Produkt ausreichend abkühlen, bevor Sie es lagern oder transportieren.
- Stellen Sie beim Transport des Häckslers sicher, dass er vor Umkippen geschützt ist.

### WARTUNG UND PFLEGE

Bevor Sie die Maschine reinigen, inspizieren oder warten, schalten Sie sie aus und lassen die Schneidwerkzeuge vollständig stoppen, trennen Sie die Stromversorgung. Nach einiger Zeit werden die Schneidwerkzeuge beim Häckseln heiß. Lassen Sie es sie ausreichend abkühlen, bevor Sie es sie reinigen, überprüfen oder einstellen.

### ⚠️ WARNUNG

Die Messer sind extrem scharf. Seien Sie extrem vorsichtig, wenn sie in der Nähe der Klingen oder innerhalb des geöffneten Gehäuses mit entferntem Sammelbehälter reinigen oder arbeiten, um Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie immer feste Schutzhandschuhe.

- Beachten Sie, dass das Schneidwerkzeug sich immer noch bewegen kann, selbst wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist und der Sicherheitsschalter eingeschaltet ist.
- Um die beste Leistung des Produktes zu gewährleisten, muss es sauber gehalten werden.
- Reinigen Sie das Produkt immer direkt nach der Benutzung. Wann immer möglich, benutzen Sie eine kräftige Bürste in den Zufuhr- und Auswurföffnungen und einen trockenen Lappen an der Außenseite des

Häckslers.

- Lassen Sie das Material auf den Oberflächen des Häckslers nicht hart werden und anhaften, besonders auf den Klingen. Das beeinflusst die Häckselleistung direkt.
- Stellen Sie sicher, dass der Einfülltrichter und der Auswurfschacht sauber und frei von Abfall gehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben (außer der Einstellschraube) fest und sicher sitzen.
- Lassen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile immer von qualifiziertem Personal im Ryobi Kundendienst reparieren oder ersetzen.
- Versuchen Sie niemals die Sicherheitsschalter am Sammelbehälter oder der vorderen Abdeckung der Schneideinheit zu umgehen.

### ⚠️ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder Lösungsmittel um das Werkzeug zu reinigen. Die meisten Plastikteile können durch den Gebrauch der handelsüblichen Solventien beschädigt werden, was sich auch auf ihre Leistung auswirken kann.

- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durchführen. Bitte suchen Sie für andere Arbeiten einen zugelassenen Ryobi Kundendienstes auf.

### EINSTELLUNG DES HÄCKSELMESSERS

- Wenn der Häcksler das Material nicht zerkleinert, muss die Häckselplatte vielleicht eingestellt werden.  
**HINWEIS:** Die Häckselplatte sollte nur eingestellt werden, wenn es unbedingt notwendig ist. Wenn die Häckselplatte zu oft oder zu weit eingestellt wird, kann Ihr Häcksler vollständig funktionsunfähig werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Häcksler angeschaltet ist und in die normale Vorwärtsrichtung funktioniert. Das Einstellen der Häckselplatte bei ausgeschaltetem Motor, kann zu schweren Schäden Ihres

Häckslers führen.

- Während das Produkt läuft, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn. Wenn Sie den Kontakt von Metall auf Metall hören oder feine Aluminiumspäne aus dem Auswurftrichter fallen sehen, hören Sie mit der Einstellung des Kopfes auf.

### VORGESEHENE VERWENDUNG

Das Produkt wurde entwickelt, um organische Gartenabfälle wie Äste, Zweige und Blätter zu zerkleinern und ist zur Benutzung im Freien und an einem festen Standort, während der Benutzer auf dem Boden steht, vorgesehen. Das Produkt ist nicht für anorganisches Material, Metall oder Material dicker als die maximale Schnittleistung von 45 mm geeignet.

Das Produkt muss auf dem mitgelieferten Ständer befestigt werden und mit dem mitgelieferten Sammelbehälter benutzt werden. Es darf nicht auf andere Weise als in dieser Bedienungsanleitung gezeigt montiert werden.

### RESTRISIKEN

Sogar wenn die Maschine wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Einatmen von Staub und Teilchen: Tragen Sie, wenn nötig, eine Staubmaske/einen Filter
- Kontakt mit dem Schneidmechanismus: Halten Sie ungeschützte Körperteile immer von dem Schneidmechanismus fern.

### MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 139

1. Griff
2. Überlastungsschutzschalter
3. Ein-/Ausschalter
4. Richtungsschalter
5. Einfülltrichter
6. Einstellknopf der Andruckplatte
7. Sammelbehälter
8. Rad

## 9. Stromkabel

### HÄCKSEL LEITFADEN

Für beste Ergebnisse beim Häckseln, befolgen Sie die Richtlinien in der Tabelle unten.

MATERIAL	HÄCKSELMETHODE
Zweige mit Durchmesser bis 6 mm.	Führen Sie Material in den Trichter so schnell wie es der Häckslers ohne Überlastung verarbeiten kann.
Äste mit Durchmesser bis 45 mm	Schneiden Sie alle Seitentriebe mit einer Gartenschere ab, bevor Sie den Trichter befüllen.
Beetpflanzen, Unkraut und Gebüsch	Klopfen sie Erde und Steine von den Wurzeln, um Schäden der Klingen zu vermeiden.
Frisch geschnittene Pflanzen, hecken und Küchenabfälle (d.h. Kohlblätter, Gemüseschalen usw.)	Bei jedem Material mit hohem Feuchtigkeitsgehalt wird es empfohlen regelmäßig einige trockenere Stöcke zuzuführen, um zu helfen, das Material durch die Schneideinheit gedrückt wird und eine Verstopfung zu verhindern.
Trockene Äste oder Zweige	Wenn Sie diese am Ende Ihrer Häckselarbeit hineinschieben, hilft das den Innenbereich und die Schneidvorrichtung des Häckslers von Feuchtigkeit und Pflanzensaft zu reinigen.

- Lassen Sie Gartenabfälle nicht vor dem Häckseln ansammeln, weil sie beginnen, zu kompostieren, feucht zu werden und die Schneideinheit zu verstopfen. Trockenes Material hilft, das meiste Material aus den Auswurftrichter zu entfernen. Heben Sie einige trockene Äste bis zum Schluss auf, um den Bereich der Klingen zu reinigen.
- Kontrollieren Sie öfters den Aufbau/die Ansammlung von gehäckseltem Material.
- Der Auswurftrichter muss immer frei sein, um

Blockierungen zu verhindern.

- Wenn der Sammelbehälter voll ist, muss das Produkt vor dem Leeren ausgeschaltet sein.

### ⚠️ WARNUNG

Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Auswurftrichter des Häckslers oder entfernen Sie gehäckseltes Material, während das Produkt angeschaltet oder mit der Stromversorgung verbunden ist. Die Klingen sind scharf. Tragen Sie feste Handschuhe und seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie Blockaden entfernen und reinigen.

### ⚠️ WARNUNG

Wenn Sie dem Produkt lange, holzige Äste / Stämme zuführen, achten Sie bitte auf Vibration und umher schlagende Äste, wenn diese vom Häcksler erfasst werden. Der Benutzer muss einen Augenschutz tragen, wenn er den Häcksler benutzt.

### ⚠️ WARNUNG

Das Schneidwerkzeug neigt dazu, Äste/ Stämme in das Produkt zu ziehen. Versuchen Sie nicht, die Aufnahme von Material zu behindern, nachdem die Zufuhr begonnen hat. Tragen Sie immer Handschuhe, um beim Einschieben von Material in den Häcksler Hautverletzungen zu verhindern.

**HINWEIS:** Schalten Sie bei normaler Benutzung das Produkt nicht aus, bis das gesamte zu häckselnde Material Schneideinheit durchlaufen hat. Wenn das Produkt zu schnell ausgeschaltet wird, kann restliches Material die Messereinheit verstopfen und den Motor abwürgen, wenn das Produkt wieder angeschaltet wird.

### SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen, befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen.



Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.



Gefahr - Rotierende Klingen. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern, während das Produkt in Betrieb ist.



Ziehen Sie vor der Wartung, oder wenn das Netzkabel beschädigt ist, den Netzstecker und schalten das Gerät aus.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Nicht als Trittleiter benutzen.



Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig gestoppt sind, bevor Sie sie berühren.



Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.



Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.



EurAsian Konformitätszeichen.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.



Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 102 dB(A).



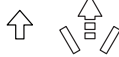
Leuchtet



Erlöschen



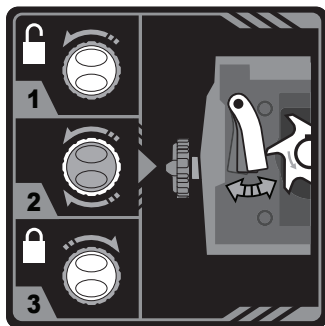
Vorwärts



Rückwärts



Drücken zum Zurückstellen



1. Zum Entriegeln gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Stellen Sie die Position der Andruckplatte ein.
3. Zum Verriegeln im Uhrzeigersinn drehen.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

#### **⚠️ GEFAHR**

Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

#### **⚠️ WARNUNG**

! Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

#### **⚠️ VORSICHT**

! Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.

#### **VORSICHT**

Ohne Sicherheitswarnsymbol  
Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.

### SYMBOLE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



Anschließen an das Stromnetz



Trennen vom Stromnetz



Teile oder Zubehör getrennt erhältlich



Hinweis



Warnung



Schloß



Öffnen



Halten Sie die Hände von den Klingen fern!

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial. Los niños deben estar bajo la vigilancia de una persona que no sea el operario del equipo para garantizar que no jueguen al lado del aparato.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al utilizar el aparato debe adoptar medidas básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones. Lea y comprenda las instrucciones con detenimiento antes de utilizar la trituradora. Asegure que conoce los controles y sabe cómo operar el aparato en seguridad. Guarde las instrucciones para usarlas en el futuro.

## APRENDIZAJE

- Familiarícese con el manual de instrucciones antes de utilizar este equipo.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen esta herramienta. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.
- Tenga presente que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que le puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.

## PREPARACIÓN

- No permita que los niños utilicen este equipo.
- No opere el producto junto a otras personas, en concreto niños y animales.
- Use protección auditiva y gafas de seguridad en todo momento durante el uso de la máquina.
- Utilice siempre calzado antideslizante de protección y pantalones largos. Evite usar ropa suelta o de la que cuelguen cordones o lazos.
- Utilice la máquina sólo en espacios abiertos (por ejemplo, no cerca de una pared u otro objeto fijo) y sobre una superficie firme y nivelada.
- No haga funcionar la máquina en una

superficie pavimentada o con grava donde el material eyectado pueda causar lesiones.

- Antes de poner el aparato en marcha compruebe que todos los tornillos, tuercas, tornillos y otros fijadores están debidamente apretados y que las protecciones e caja de recogida están en su lugar. Lleve el aparato a un centro de asistencia autorizado para sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.
- Antes de utilizarla, compruebe que los cables de suministro y de extensión no estén dañados o gastados. Si el cable resulta dañado durante el uso, desconecte el cable de la fuente de alimentación de inmediato. No toque el cable antes de desconectar la corriente. No utilice la máquina si el cable está dañado o gastado.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Lea estas instrucciones de seguridad con atención antes de conectar el producto a la alimentación eléctrica.
- Antes de conectar asegure que el voltaje de la alimentación eléctrica es la que se indica en la placa de tensión. El fabricante recomienda conectar el aparato a una toma eléctrica protegida con RCD con una tensión de 30 mA.
- La conexión del aparato a cualquier otra fuente de alimentación puede originar daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Si necesita utilizar un cable de prolongación asegúrese de que es adecuado para usarlo en el exterior y de que tiene una capacidad de corriente suficiente para su herramienta. El cable de prolongación deberá llevar la marca "H05 RN-F" o "H05 VV-F". Antes de cada utilización inspeccione el aparato para comprobar la existencia de daños; desenrolle siempre el cable durante la utilización porque los cables enrollados pueden sobrecalentarse. Los alargadores no deben repararse, deben sustituirse por otros que sean equivalentes.
- Un pico de tensión causa variaciones de voltaje y puede afectar a otros aparatos eléctricos de la misma línea eléctrica. Enchufe el dispositivo a la toma de electricidad con

una impedancia igual o inferior a 0.389 Ω para minimizar las variaciones de voltaje. Contacte con su proveedor de energía eléctrica para obtener más aclaraciones.

## NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DE LA TRITURADORA

### UTILIZACIÓN

- Antes de arrancar la máquina, compruebe la cámara de alimentación para asegurarse de que está vacía.
- Mantenga su rostro y cuerpo lejos de la apertura de alimentación.
- No permita que las manos o cualquier otra parte del cuerpo o la ropa acceda al interior de la cámara de alimentación, tubo de descarga, o esté cerca de cualquier parte móvil.
- Asegúrese siempre de que está en equilibrio, en una superficie estable. Mantenga su pisada firme y su equilibrio. No se extienda demasiado. No se pare en un nivel superior a la base de la máquina cuando esté introduciendo material en ella.
- Manténgase siempre alejado de la zona de descarga al manejar esta máquina.
- Cuando esté alimentando la máquina con material, tenga especial cuidado en no incluir piezas de metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.
- Si el mecanismo de corte golpea algún objeto extraño o si la máquina comienza a hacer algún ruido o vibración inusual, apague la fuente de alimentación y deje que la máquina se detenga. Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica y siga los pasos que se siguen:
  - inspeccionar los daños;
  - revise y apriete las piezas sueltas;
  - las piezas dañadas deben repararse o sustituirse por piezas originales Ryobi.
- No permita la acumulación de material procesado en el mango de descarga, ya que eso puede impedir una descarga adecuada e provocar un resalto en el material a través de la apertura de admisión.
- Caso el aparato quede bloqueado, apáguelo y espere que todas las hojas se detengan por completo. Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica antes de limpiar los

residuos.

- Nunca opere el producto si las protecciones, tapas, caja de recogida u otros aparatos de seguridad están dañados, no están en su lugar o no funcionan correctamente.
- Si el proceso de corte origina polvo, utilice una máscara adecuada para evitar problemas respiratorios.
- No mueva ni transporte la herramienta con el motor en funcionamiento.
- Apague la herramienta y desconéctela de la red eléctrica cuando salga del área de trabajo.
- No incline el aparato con el motor en marcha.
- Nunca cambie piezas del aparato ni use piezas que no sean recomendadas por Ryobi, ya que puede aumentar los riesgos de lesiones a sí mismo y para terceros.
- Asegure siempre que las aperturas de ventilación no están bloqueadas por residuos; si lo están, el motor puede sobrecalentarse y dañar el aparato o aumentar el riesgo de incendio.
- Apague el aparato antes de poner o retirar la caja de recogida.

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Asegure que el producto fue bien limpio antes de guardarlo en un lugar limpio, seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje que el aparato enfriarse antes de guardarlo o transportarlo.
- Al transportar el cortador, asegúrese de que no hay riesgo de caídas o movimientos en el interior del vehículo.

### MANTENIMIENTO

Antes de realizar operaciones de limpieza, inspección o reparación de la máquina, apáguela, espere a que se detengan las cuchillas y desconéctela de la red eléctrica. Tras algún tiempo en funcionamiento, el mecanismo



de corte se calentará. Deje enfriarse antes de limpiar, inspeccionar o ajustar.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Las cuchillas están muy afiladas. Para evitar lesiones, tenga mucho cuidado y atención al limpiar o trabajar junto a las hojas o dentro del recinto abierto cuando retira la caja de recogida. Use siempre guantes de protección.

- Atención a los medios de corte que pueden moverse con la electricidad apagada o si el interruptor de interbloqueo está activo.
- Para garantizar el mejor desempeño del producto, este debe de estar siempre limpio.
- Limpie siempre el producto inmediatamente tras su utilización. Siempre que sea posible, use un cepillo rígido en el interior de los conductos de alimentación y descarga y un paño seco en la parte exterior del cortador.
- No deje que el material se seque y quede adherido a ninguna de las superficies del cortador, especialmente en las cuchillas. Esto afectará directamente o desempeño de corte.
- Confirme que la tolva de alimentación y el canal de eyección son limpios y libres de todos los materiales de residuos.
- Confirme que todas las tuercas, cavillas y tornillos (excepto el tornillo regular) son apretados e fijos.
- Las piezas dañadas o desgastadas deben ser reparadas o sustituidas por personal cualificado en un centro de asistencia Ryobi aprobado.
- Nunca intente sobrepasar los interruptores de intrabloqueo en la caja de recogida o en la protección frontal del conjunto de corte.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. No la limpie nunca con líquido de frenos, productos a base de gasolina o disolventes.

La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños de varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso.

- Puede realizar las tareas de mantenimiento descritas en este manual. Para otras reparaciones o en caso de necesitar asesoramiento, acuda a un centro de asistencia Ryobi aprobado.

#### **AJUSTE DE LA PLACA DE RASPADO**

- En caso de que la trituradora no triture el material, puede ser necesario ajustar la placa de raspado.  
**OBSERVACIÓN:** Sólo se debe intentar ajustar la placa de raspado cuando se considere totalmente necesario. Ajustar la placa de raspado muy a menudo o demasiado puede hacer que su trituradora deje de funcionar por completo.
- Asegúrese de que la trituradora está encendida y funcionando en la dirección normal de avance. Ajustar la placa de raspado mientras el motor está apagado puede producir daños graves en su trituradora.
- Con el aparato en marcha, gire el botón de ajuste a la derecha. Cuando oiga el sonido de metal sobre metal o hay partículas de aluminio saliendo del mango de descarga pare de ajustar el botón.

#### **USO PREVISTO**

El producto ha sido diseñado para reducir los residuos orgánicos de jardín, como ramas, tallos y follaje, a trozos pequeños y está destinado a ser utilizado en exteriores, en una posición estable, por un operario en el terreno. El producto no es apto para material no orgánico, metales u otros materiales que superen la capacidad de corte máxima de 45 mm de diámetro.

El producto debe de ser montado en el soporte suministrado e debe de ser usado con la caja de recogida suministrada. El aparato no debe de ser montado de otro modo sino lo enseñado en este manual.

#### **RIESGOS RESIDUALES**

Incluso cuando use la máquina conforme a lo prescrito, es imposible eliminar completamente determinados factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- La exposición al ruido puede causar pérdidas



de audición. Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición

- Inhalación de polvo o partículas. Use mascarilla/filtro protector siempre que sea necesario.
- Contacto con el mecanismo de corte. Mantenga las partes desprotegidas del cuerpo alejadas del mecanismo de corte en todo momento.

## CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 139.

1. Mango
2. Interruptor de protección contra sobrecarga
3. Interruptor Marcha
4. Interruptor de dirección
5. Mango de alimentación
6. Botón de ajuste de la placa de alisar
7. Caja de recogida
8. Rueda
9. Cable de alimentación

## GUÍA DE CORTE

Para obtener los mejores resultados al aparar siga as instrucciones enseñadas en la tabla abajo.

MATERIAL	MÉTODO DE CORTE
Ramas con diámetro hasta 6 mm	Introduzca en la tolva de alimentación a un ritmo que la trituradora acepte sin sobrecarga.
Ramas con diámetro hasta 45 mm	Apare todas las puntas laterales con tijeras propias antes de colocarlas en la cámara de trituración.
Plantas de cantero, hierbas y arbustos	Deshaga tierra y aleje piedras de las raíces para evitar daños en las hojas.
Hojas recién-cortadas, cobertura y residuos de cocina (es decir, hojas de col, cáscaras de legumbres, etc.)	Dado que algún material tiene un elevado contenido de humedad se aconseja dejar entrar algunos palos secos en intervalos regulares para ayudar a empujar el material a través del conjunto de corte y evitar su bloqueo.

Palos y ramas secas

Introducir estos materiales al final de su trabajo de corte le ayudará a eliminar la humedad y la savia de las plantas del interior de la herramienta y del mecanismo de corte.

- No permita la acumulación de residuos en el jardín antes de iniciar a operación de corte, ya que estos iniciarán la descomposición, quedarán húmidos e entupirán el conjunto de corte. El material seco ayudará la mayor parte del material a salir del mango de eyección. Guarde algunos palos secos hasta el final para ayudar a limpiar el área de la hoja.
- Vigile frecuentemente la acumulación/recogida de material cortado.
- La salida del conducto de descarga debe estar limpia en todo momento para evitar bloqueos.
- Cuando la caja de recogida está llena, apague el aparato antes de vaciarla.

### ⚠ ADVERTENCIA

No ponga las manos dentro del mango de descarga del aparador para remover material triturado cuando el producto está en marcha o conectado a electricidad. Las cuchillas están afiladas. Use guantes de protección y tenga mucho cuidado al limpiar y desbloquear.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al alimentar ramos/tallos largos en el aparato tenga cuidado con las batidas y vibraciones producidos a medida que estos se apañan por el cortador. El operario debe utilizar protección ocular siempre que use el cortador.

### ⚠ ADVERTENCIA

El aparato de corte tiene tendencia a tirar las ramas/tallos hacia el aparato. No intente impedir la admisión de material en corte cuando la alimentación se inicia. Use siempre guantes protectores para evitar laceraciones en la piel al colocar material en el cortador.

**OBSERVACIÓN:** Durante la normal utilización, no apague el aparato antes que todo el material cortado salga del conjunto de corte. Si el producto se apaga demasiado rápido, las restantes piezas del material pueden bloquear el conjunto de hojas e bloquear el motor cuando se vuelva a conectar el producto.

## SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto, respete las advertencias y las instrucciones de seguridad.

“Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.”



Peligro - Hojas giratorias. Mantenga las manos y los pies apartados de las aberturas mientras el aparato está en funcionamiento.



Apague y retire el enchufe de alimentación antes de operaciones de mantenimiento o si el cable tiene algún tipo de daño.



Utilice protección ocular y auditiva.



No utilice como escalón.



Espere que todos los componentes de la máquina se detengan por completo antes de tocarlos.



Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.



Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.



Certificado EAC de conformidad



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



El mejor nivel de potencia sonora es de 102 dB



Encendido



Apagado



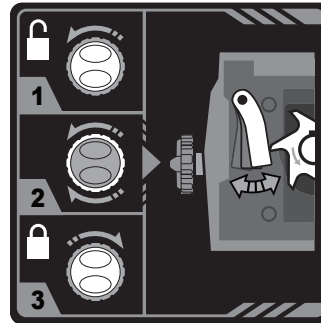
Avanzar



Inversor



Pulse para reponer



1. Gire a la izquierda para desbloquear.
2. Ajuste la posición de la placa de aparar.
3. Gire a la derecha para bloquear.

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

**⚠ PELIGRO**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ ADVERTENCIA**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ ADVERTENCIA**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.

**ADVERTENCIA**

Sin símbolo de alerta de seguridad

Indica una situación que puede causar daños en las cosas.

**SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL**



Conectar a la toma de corriente



Desconectar de la toma de corriente



Las piezas o accesorios se venden por separado



Observación



Advertencia



Cierre



Desbloquear



Mantenga las manos alejadas de las hojas.

EN

FR

DE

**ES**

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

## NORME DI SICUREZZA GENERALI

### ⚠ AVVERTENZA

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. I bambini andranno supervisionati sempre da persone diverse dall'operatore per assicurarsi che non giochino accanto o vicino al dispositivo.

### ⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza il prodotto si dovranno seguire precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Leggere e comprendere le istruzioni attentamente prima di utilizzare il tritatore. Familiarizzare con i controlli e con l'utilizzo adeguato e sicuro del prodotto. Conservare le istruzioni per eventuali riferimenti futuri.

## UTILIZZO

- Familiarizzare con il manuale prima di mettere in funzione l'utensile.
- Non permettere a bambini o a persone che non conoscano il funzionamento delle istruzioni di utilizzare l'utensile. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Ricordare che l'operatore sarà responsabile di eventuali lesioni o danni a persone o cose.

## PREPARAZIONE

- Non lasciare che i bambini mettano in funzione questo utensile.
- Non mettere in funzione il prodotto nelle vicinanze di eventuali osservatori, soprattutto bambini e animali.
- Indossare sempre cuffie di protezione e occhiali di sicurezza mentre si mette in funzione l'utensile.
- Indossare sempre calzature anti-scivolo e pantaloni lunghi. Evitare di indossare abiti con parti svolazzanti o con cordicelle o lacci.
- Mettere in funzione l'utensile solo in spazi aperti (per esempio non accanto a un muro o a un oggetto fisso) e su una superficie solida e resistente.
- Non mettere in funzione la macchina su superfici pavimentate o con ciottoli o

materiali che potranno essere scagliati verso l'operatore ferendolo.

- Prima di avviare il prodotto controllare che tutte le viti, i dadi, i bulloni e altri dispositivi siano correttamente assicurati e che tutti i paralame come pure la scatola di raccolta siano stati inseriti. Riportare presso un centro servizi autorizzato per sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- Prima dell'uso controllare il cavo dell'alimentazione e la prolunga per individuare segni di danni o rotture. Nel caso in cui un cavo venga danneggiato durante l'utilizzo, scollegare il cavo dall'alimentazione immediatamente. Non toccare il cavo prima di scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.

## SICUREZZA ELETTRICA

- Leggere le presenti istruzioni di sicurezza attentamente prima di collegare il prodotto all'alimentazione principale.
- Prima di attivare il dispositivo, assicurarsi che il voltaggio dell'alimentazione elettrica sia lo stesso di quello indicato sulla piastra di alimentazione. La ditta fabbricatrice raccomanda di collegare il dispositivo a una presa protetta da un interruttore differenziale che scatti con una corrente di guasto inferiore a 30 mA.
- Collegare l'utensile a qualsiasi altra fonte di alimentazione potrà causare danni.
- Nel caso in cui un cavo venga danneggiato durante l'utilizzo, deve essere sostituito dalla ditta produttrice o da un centro servizi autorizzato o da personale qualificato per evitare eventuali rischi.
- Prima di utilizzare una prolunga assicurarsi che sia adatta all'utilizzo in esterni e che abbia la capacità nominale sufficiente per l'utensile. La prolunga dovrà essere marcata con "H05 RN-F" o "H05 VV-F". Controllare prima di ogni utilizzo per individuare eventuali danni, srotolare i cavi durante l'utilizzo dal momento che i cavi arrotolati potranno surriscaldarsi. Cavi di prolughe danneggiati non devono essere riparati, devono essere sostituiti con un tipo equivalente.
- Sovratensioni potrebbero influenzare altri prodotti elettrici collegati alla stessa

presa. Collegare il prodotto a una presa dell'alimentazione con una impedenza pari a o inferiore a 0.389 Ω; un'alimentazione errata può dar luogo a sovratensioni. Contattare il proprio fornitore elettrico per avere maggiori chiarificazioni.

## NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER L'UTENSILE

### UTILIZZO

- Prima di avviare la macchina, controllare che la camera di alimentazione sia vuota.
- Tenere sempre il viso e il volto lontani dalla griglia dell'aria e dall'apertura dell'alimentazione.
- Non inserire mani, altre parti del corpo o abiti nella camera di alimentazione.
- Mantenere sempre l'equilibrio. Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi. Non posizionarsi a un livello più alto di quello della base della macchina quando si inserisce materiale al suo interno.
- Tenersi sempre lontani dalla zona di scarico quando si mette in funzione questa macchina.
- Quando si inserisce materiale nell'utensile evitare che pezzi di metallo, rocce, bottiglie, lattine o altri corpi estranei non vengano aspirati.
- Nel caso in cui il meccanismo di taglio entri in contatto con corpi estranei o se la macchina si avvia producendo rumori insoliti o vibrazioni, spegnere l'alimentazione scollegarla dall'alimentazione e lasciare che si fermi. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e seguire le fasi di cui sotto:
  - controllare eventuali danni;
  - controllare e serrare le parti eventualmente allentate;
  - far sostituire o riparare eventuali parti danneggiate con parti di ricambio originali Ryobi.
- Non lasciare che il materiale triturato si accumuli nel tubo di scarico dal momento che ciò potrà prevenire un corretto scarico o blocco risultando in un ritorno di materiali attraverso l'apertura dell'alimentazione.
- Se il prodotto si blocca, spegnerlo e lasciare che le lame si arrestino. Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di rimuovere i detriti.
- Non mettere mai in funzione il prodotto se

paralame, coperchi scatole di raccolta o altri dispositivi sono difettosi, non sono stati montati o non funzionano.

- Se si crea della polvere durante il processo di lavorazione, indossare una maschera per la polvere idonea per prevenire danni alla respirazione.
- Non muovere o trasportare l'utensile con il motore in funzione.
- Spegnerlo e scollegare l'utensile dall'alimentazione elettrica quando si lascia l'area di lavoro.
- Non inclinare il prodotto mentre il motore è in funzione.
- Non modificare mai le parti del prodotto o utilizzare parti non raccomandate dalla Ryobi, dal momento che ciò potrà aumentare il rischio di lesioni gravi a se stessi o agli altri.
- Assicurarsi di aver rimosso eventuali detriti dalle aperture di ventilazione; in caso contrario, il motore potrà surriscaldarsi causando gravi danni al prodotto o un aumento dei rischi di incendio.
- Spegnerlo il prodotto prima di montare o rimuovere la scatola di raccolta.

### ⚠ AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

### TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Assicurarsi che il prodotto sia stato completamente pulito prima di riporlo in un luogo asciutto, pulito e lontano dalla portata dei bambini.
- Lasciare il prodotto raffreddarsi adeguatamente prima di riporre o trasportare.
- Quando si trasporta il trituratore, assicurarsi che sia trasportato in modo da non cadere o muoversi all'interno del veicolo.

### MANUTENZIONE

Prima di svolgere le operazioni di pulizia, controllare o svolgere le operazioni di manutenzione sull'utensile, spegnerlo e attendere che le lame si arrestino

completamente e scollegare dall'alimentazione elettrica. Il meccanismo di taglio si surriscalerà dopo un periodo di tempo. Lasciare raffreddare adeguatamente prima di svolgere le operazioni di pulizia, controllo o regolazione.

#### **▲ AVVERTENZA**

Le lame di taglio sono estremamente affilate. Per evitare lesioni, fare estrema attenzione durante le operazioni di pulizia o lavoro in zone vicine alle lame o all'interno della sede quando la scatola di raccolta viene rimossa. Indossare sempre guanti da lavoro protettivi.

- Ricordare che gli accessori di taglio si muoveranno ancora quando l'alimentazione viene arrestata o quando l'interruttore di interblocco è inserito.
- Per assicurarsi prestazioni ottimali da parte del prodotto, mantenerlo sempre pulito.
- Pulire il prodotto immediatamente dopo l'utilizzo. Ove possibile utilizzare un bastoncino duro per pulire i tubi di ingresso e scarico e un panno asciutto per l'esterno del tritatore.
- Non lasciare che il materiale si secchi e diventi duro sulle superfici del tritatore, ma in particolare sulle lame. Ciò influenzerà le prestazioni di triturazione.
- Assicurarsi che la tramoggia e il tubo di scarico siano puliti, rimuovendo dagli stessi eventuale materiale di scarico.
- Assicurarsi che tutti i dadi, bulloni e viti (tranne la vite di regolazione) siano serrati e saldi.
- Far riparare o sostituire parti danneggiate o consumate da una persona qualificata presso un centro servizi autorizzato Ryobi.
- Non tentare mai di bypassare gli interruttori di interblocco sulla scatola di raccolta o sul coperchio anteriore del gruppo lame.

#### **▲ AVVERTENZA**

Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti in plastica. Nelle operazioni di pulizia non utilizzare mai liquido per freni, prodotti a base di benzina o solventi. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi.

- E' possibile svolgere i lavori di manutenzione descritti nel presente manuale, per altre riparazioni o consigli, richiedere l'assistenza di un centro servizi autorizzato Ryobi.

#### **REGOLAZIONE PIASTRA DI LEVIGATURA**

- Se il tritatore non sminuzza il materiale, la piastra di levigatura dovrà essere regolata.  
**NOTA:** Regolare la piastra di levigatura solo quando è assolutamente necessario. Regolare la piastra di levigatura troppo spesso o regolarla a una distanza eccessiva potrà impedire al tritatore di funzionare.
- Assicurarsi che il tritatore sia acceso e funzioni procedendo in avanti in una direzione normale. Regolare la piastra di levigatura quando il motore è spento potrà causare gravi danni al tritatore.
- Mentre il prodotto è in funzione, girare la manopola di regolazione in senso orario. Quando si sente il rumore del contatto di metallo su metallo o quando si vedono trucioli di alluminio che cadono dal tubo di scarico, smettere di regolare la manopola.

#### **UTILIZZO RACCOMANDATO**

Il prodotto è progettato per ridurre i materiali di scarto organici da giardino come rami, rametti e foglie in piccoli pezzi ed è destinato ad essere utilizzato in posizione verticale da un operatore in posizione eretta a terra. Il prodotto non è destinato per materiali non organici come metallo o materiali che abbiano un diametro di 45 mm e superino perciò la capacità massima di taglio.

Il prodotto deve essere montato sul supporto fornito e deve essere utilizzato con la scatola di raccolta inclusa. Non montare in modi diversi da quelli indicati nel presente manuale.

**RISCHI RESIDUI**

Anche quando l'utensile è utilizzato come indicato nel manuale, non è completamente impossibile eliminare alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito. Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Inalazione di polvere e particelle. Indossare una maschera / filtro per la polvere ove necessario.
- Contatto con i meccanismi di taglio. Tenere parti del corpo non protette lontane dai meccanismi di taglio.

**FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO**

Vedere pagina 139.

1. Manico
2. Interruttore di protezione da sovraccarico
3. Pulsante di messa in funzione
4. Interruttore di direzione.
5. Tubo di ingresso.
6. Manopola di regolazione piastra di triturazione
7. Scatola di raccolta
8. Ruota
9. Cavo di alimentazione

**GUIDA ALLA TRITURAZIONE**

Per i migliori risultati di triturazione, seguire le linee guida indicate nella tavola seguente.

MATERIALE	METODO DI TRITURAZIONE
Ramoscelli di un diametro fino a 6 mm.	Inserire il materiale nella tramoggia tenendo conto del ritmo al quale il dispositivo è stato impostato per evitare di sovraccaricarlo.
Rami fino a 45 mm di diametro	Sfrondare eventuali rami dagli arbusti con le cesoie prima di inserirli nel tritratore.
Piante in aiuole, erbacce e arbusti vari	Rimuovere terreno e pietre dalle radici per evitare danni alle lame.

Fogliame tagliato di fresco, siepi e rifiuti domestici (come per esempio foglie di cavoli, bucce vegetali, ecc)

Ricordare di inserire alcuni bastoncini secchi a intervalli regolari quando si utilizzano materiali ad alto contenuto di umidità per aiutarsi a spingere il materiale attraverso il gruppo di taglio.

Rami e rametti secchi

Inserendoli alla fine del proprio lavoro di triturazione, si potrà rimuovere l'umidità e la linfa dall'interno del tritratore e dal gruppo lame.

- Non lasciare accumulare scarti di rifiuti organici prima di passare alle operazioni di triturazione dal momento che gli stessi inizieranno a trasformarsi in compost e potranno diventare eccessivamente umidi e bloccando il dispositivo di taglio. Il materiale asciutto aiuterà a rimuovere la maggior parte di materiale dal tubo di scarico. Conservare alcuni bastoncini secchi per ultimi per pulire la zona lame.
- Monitorare frequentemente l'accumulo/ raccolta di materiali tritati.
- L'uscita del tubo di scarico deve essere mantenuta sempre pulita per prevenire blocchi.
- Quando la scatola di raccolta è piena, spingere il prodotto prima di svuotarla.

**⚠ AVVERTENZA**

Non mettere le mani nel tubo di scarico del tritratore per rimuovere eventuali materiali tritati mentre il prodotto è acceso o collegato all'alimentazione principale. Le lame sono affilate. Indossare guanti da lavoro resistenti e fare estrema attenzione quando si svolgono le operazioni di pulizia e si rimuovono eventuali blocchi.



### ⚠ AVVERTENZA

Quando si inseriscono lunghi rami/arbusti nell'utensile fare attenzione al rimbalzo e alle vibrazioni quando verranno risucchiati dalle lame di taglio. L'operatore deve indossare occhiali di protezione quando utilizza il trituratore.

### ⚠ AVVERTENZA

Il dispositivo di taglio ha la tendenza di risucchiare rami/arbusti nel prodotto. Non tentare di bloccare l'ingresso di materiali da tagliare una volta iniziate le operazioni di taglio. Indossare sempre guanti per prevenire lacerazioni della pelle quando si inserisce materiale nel trituratore.

**NOTA:** Durante il normale utilizzo, non spegnere il prodotto fino a che tutto il materiale da tritare non sia stato rimosso dal gruppo lame di taglio. Se il prodotto viene spento troppo velocemente, i rimanenti pezzi di materiale potranno bloccare il gruppo lame e ingolfare il motore quando il prodotto viene acceso si nuovo.

### SIMBOLI SUL PRODOTTO



Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.



Pericolo - Lame rotanti. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture mentre il prodotto è in funzione.



Scollegare e rimuovere la presa dall'alimentazione prima di svolgere le operazioni di manutenzione o se il cavo è danneggiato.



Indossare protezione occhi e orecchie.



Non utilizzare come uno sgabello.



Attendere fino a che tutti i componenti dell'utensile si siano completamente arrestati prima di toccarli.



Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.



Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.



Marchio di conformità EurAsian



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.



Il livello di potenza sonora garantito è 102 dB



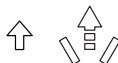
Accesa



Spenta



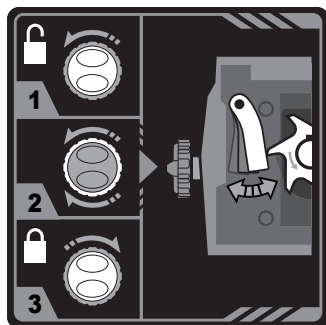
Avanti



Indietro



Premere per resettare



1. Girare in senso antiorario per sbloccare.
2. Regolare la posizione della piastra di finitura.
3. Girare in senso orario per bloccare.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

**⚠ PERICOLO**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.

**⚠ AVVERTENZA**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.

**⚠ ATTENZIONE**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

**ATTENZIONE**

Senza simbolo di allerta di sicurezza

Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.

**SIMBOLI NEL MANUALE**



Collegare alla presa dell'alimentazione



Scollegare dalla presa dell'alimentazione



Parti o accessori venduti separatamente



Nota



Avvertenza



Blocco



Sblocco



Tenere le mani lontane dalle lame.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### ⚠ WAARSCHUWING

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuigelijke vermogens. Jonge kinderen moeten steeds onder toezicht staan door iemand anders dan de gebruiker om te verzekeren dat ze niet met of in de buurt van het apparaat spelen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het product gebruikt, moeten de basisveiligheidsvoorschriften worden nageleefd om het risico op brand, elektrische schok of letsels te verminderen. Lees de instructies zorgvuldig en zorg dat u ze begrijpt voor u de hakselaar gebruikt. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de bedieningsknoppen en het correct en veilig gebruik van het product. Bewaar de instructies voor later gebruik.

## OPLEIDING

- Maak uzelf vertrouwd met de gebruiksaanwijzing voor u de machine probeert te gebruiken.
- Laat kinderen of mensen die niet met deze instructies vertrouwd zijn, deze machine niet gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.
- Hou er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren t.o.v. anderen of hun eigendom.

## VOORBEREIDING

- Laat kinderen dit werktuig niet gebruiken.
- Gebruik het product niet in de buurt van omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren.
- Draag altijd gehoorbescherming en een veiligheidsbril terwijl u de machine gebruikt.
- Draag altijd beschadigde antislipschoenen en een lange broek. Draag geen loszittende kledij of kledij met loshangende snoeren of touwen.
- Gebruik de machine uitsluitend in een open ruimte (vb. niet dicht bij een muur of ander

vast voorwerp) en op een stevig, vlak oppervlak.

- Gebruik de machine niet op een geasfalteerd of grintoppervlak waar uitgeworpen materiaal verwondingen kan veroorzaken.
- Voor u het product start, controleert u of alle schroeven, moeren, bouten en andere verbinders stevig vast zitten en dat de beschermers en opvangbak zijn geïnstalleerd. Raadpleeg een geautoriseerd servicecentrum om beschadigde of onleesbare etiketten te vervangen.
- Voor gebruik controleert u het stroom- en verlengsnoer op tekenen van schade of slijtage. Als het snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, trekt u onmiddellijk de stekker uit de contactdoos. Raak het snoer niet aan voor u de stroomtoevoer hebt ontkoppeld. Gebruik de machine niet als het snoer versleten of beschadigd is.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Lees deze veiligheidsvoorschriften grondig voor u het product met de stroomtoevoer verbindt.
- Voor u het apparaat inschakelt, zorgt u ervoor dat de spanning van de elektriciteitsvoevoer dezelfde is dan deze die op het kentekenplaatje is aangeduid. De fabrikant raadt aan om het apparaat met een contactdoos met aardlekschakelaar te verbinden met een uitschakelrelais van 30 mA.
- Het apparaat met een andere stroombron verbinden kan schade veroorzaken.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsagent of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.
- Als u een verlengsnoer moet gebruiken, zorgt u ervoor dat het geschikt is voor buitenshuis gebruik en een stroomvoercapaciteit heeft die volstaat om uw werktuig aan te drijven. "Het verlengsnoer moet gemarkeerd zijn met "H05 RN-F" of "H05 VV-F". Controleer voor elk gebruik op schade, ontrol het snoer altijd tijdens gebruik aangezien een opgerold snoer kan oververhitten. Beschadigde verlengsnoeren mogen niet worden hersteld, maar moeten door een gelijkaardig type

worden vervangen.

- Een stroomstoot veroorzaakt stroomschommelingen die andere elektrische producten op dezelfde stroomtoevoer kunnen beïnvloeden. Verbind het product met een stroombron waarvan de impedantie gelijk of lager is dan  $0.389 \Omega$  om stroomschommelingen tot een minimum te herleiden. Neem contact op met uw energieleverancier voor meer informatie.

## SPECIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR DE HAKSELAAR

### BEDIENING

- Voor u de machine start, kijkt u in de voedingskamer om te zien of deze leeg is.
- Houd uw gezicht en lichaam weg van de voedingsinlaatopening.
- Plaats uw handen of enig ander lichaamsdeel of kledingsstuk niet in de voedingskamer, uitlaatklep of in de buurt van een bewegend deel.
- Wees altijd zeker de manier waarop u staat. Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Overrek u niet. Sta nooit hoger dan de machinevoet wanneer u de machine voedt.
- Sta niet in de uitlaatzone wanneer u de machine gebruikt.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u materiaal in de machine steekt dat deze geen stukken metaal, steen, flessen, blikjes of andere vreemde voorwerpen bevatten.
- Als het zaagmechanisme een vreemd voorwerp raakt of als de machine een ongewoon geluid of trilling begint te maken, legt u de aandrijfbron stil en laat u de machine stilvallen. Ontkoppel het product van de stroomtoevoer en voer de volgende stappen uit:
  - controleer op schade;
  - controleer op losse onderdelen en maak vast;
  - laat alle beschadigde onderdelen vervangen of herstellen door originele Ryobi-onderdelen.
- Laat verwerkt materiaal zich niet ophopen in de uitlaatschuif aangezien dit kan verhinderen dat het afval wordt uitgestoten of een blokkering kan veroorzaken die

leidt tot terugslag van materiaal door de voedingsinlaatopening.

- Als het product verstopt raakt, schakelt u het uit en laat u de maaiblades volledig tot stilstand komen. Ontkoppel het product van de stroomtoevoer voor u afval vrijmaakt.
- Gebruik het product nooit als de beschermers, deksels, opvangbak of andere veiligheidsvoorzieningen defect zijn, zich niet op hun plaats bevinden of niet goed werken.
- Als het verhakselproces stof veroorzaakt, draagt u een aangepast stofmasker of ademhalingsproblemen te voorkomen.
- Verplaats of transporteer de machine niet terwijl de motor draait.
- Schakel de machine uit en ontkoppel deze van de stroomtoevoer wanneer u het werkgebied verlaat.
- Kantel het product niet terwijl de motor draait.
- U mag nooit onderdelen van het product wijzigen of onderdelen gebruiken die niet door Ryobi worden aanbevolen. Dit kan het risico op ernstige letsels voor uzelf en anderen verhogen.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van afval. Zonet kan de motor oververhitten wat kan leiden tot mogelijke schade aan het product of een verhoogd brandgevaar.
- Schakel het product uit voor u de verzamelbak probeert te monteren of verwijderen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Letsel kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

### TRANSPORT EN OPSLAG

- Zorg ervoor dat het product grondig werd schoongemaakt voor u het op een schone, droge plaats bewaart, buiten het bereik van kinderen.
- Laat het product voldoende afkoelen voor u het opbergt of transporteert.
- Wanneer u de verhakselaar transporteert, zorgt u ervoor dat deze is beveiligd tegen vallen of bewegingen in het voertuig.

## ONDERHOUD

Voor u de machine reinigt, inspecteert of onderhoudt, schakelt u ze uit en laat u de zaaginrichting volledig tot stilstand komen en ontkoppelt u de machine van de stroomtoevoer. Nadat de machine enkele ogenblikken heeft verhakselt, wordt het zaagmechanisme warm. Laat voldoende afkoelen voor u het apparaat reinigt, inspecteert of afstelt.

### ⚠ WAARSCHUWING

De mesbladen zijn zeer scherp. Om letsels te voorkomen, dient u uiterst voorzichtig te zijn tijdens het onderhoud of wanneer u in de buurt van de snijbladen of in een geopende holte werkt wanneer de opvangbak is verwijderd. Draag altijd stevige veiligheidshandschoenen.

- Houd rekening met het feit dat de messen nog steeds kunnen bewegen wanneer de stroom is uitgeschakeld of de vergrendelschakelaar is geactiveerd.
- Om de beste prestaties van uw product te verzekeren, moet het schoon worden gehouden.
- Reinig het product altijd onmiddellijk na gebruik. Wanneer mogelijk, gebruikt u een harde borstel in de voedings- en uitlaatopeningen en een droge doek aan de buitenkant van de shredder.
- Laat het materiaal op het verhakselaaroppervlak niet droog of hard worden, in het bijzonder op de zaagbladen. Dit zal het verhakselvermogen rechtstreeks beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat de laadtrechter en de uitlaatklep schoon worden gehouden en vrij van alle afval.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven (behalve de afstelschroef) goed zijn aangespannen.
- Laat beschadigde of versleten onderdelen altijd herstellen of vervangen door gekwalificeerd personeel in een geautoriseerd Ryobi-onderhoudscentrum.
- Probeer de vergrendelschakelaar op de opvangbak of aan het voorste deksel van de snijmessen te overbruggen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Laat op geen elk moment remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, penetrerende oliën, etc. in contact komen met kunststof onderdelen. Gebruik daarvoor nooit remvloeistoffen, producten op basis van benzine of sterke oplosmiddelen. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd.

- U kunt de onderhoudstaken, die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, uitvoeren; voor andere herstellingen of voor advies raadpleegt u een geautoriseerd Ryobi-onderhoudscentrum.

## VERHAKSELBLADAFSTELLING

- Als de hakselaar niet langer materiaal verhakselt, moet het verhakselblad misschien worden afgesteld.  
**OPMERKING:** U mag het verhakselblad uitsluitend proberen af te stellen wanneer dit absoluut noodzakelijk is. Wanneer het verhakselblad te vaak of te ver wordt afgesteld, kan uw hakselaar volledig stoppen met werken.
- Zorg ervoor dat de hakselaar wordt ingeschakeld en in een normale voorwaartse beweging werkt. Wanneer het verhakselblad wordt afgesteld terwijl de motor is uitgeschakeld, kan dit leiden tot ernstige schade aan uw hakselaar.
- Terwijl het product draait, draait u de afstemknop tegen de richting van de wijzers van de klok. Wanneer u een geluid metaal-op-metaal hoort of aluminium schilfers opmerkt die uit de uitlaatopening vallen, stelt u de knop niet langer af.

## VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het product is geschikt om organisch tuinafval te verkleinen, waaronder takken, twijgen en bladeren tot kleine stukken en is geschikt voor buitenshuis gebruik in een stilstaande positie door een gebruiker die op een vaste ondergrond staat. Het product is niet geschikt voor niet-organisch materiaal, metaal of materiaal dat de maximale zaagcapaciteit van 45 mm diameter

overstijgt.

Het product moet op de meegeleverde standaard worden gemonteerd en moet met de meegeleverde opvangbak worden gebruikt. Het apparaat mag niet op een andere manier worden gemonteerd dan in deze handleiding getoond.

### RESTRISICO'S

Zelfs als de machine zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het onmogelijk om bepaalde restrisico's te vermijden. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Blootstelling aan geluid kan gehoorletsels veroorzaken. Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Inhalatie van stof en partikels. Draag, indien nodig, een stofmasker / filter.
- Contact met het zaagmechanisme. Houd onbeschermde lichaamsdelen altijd weg van het zaagmechanisme.

### KEN UW PRODUCT

Zie pagina 139.

1. Handvat
2. Overbelastingsbeveiligingsschakelaar
3. Drukknop aan
4. Richtingsschakelaar
5. Voedingsklep
6. Afstelknop verhakselplaat
7. Opvangbak
8. Wiel
9. Stroomsnoer

### VERHAKSELGIDS

Voor beste verhakselresultaten, volgt u de richtlijnen in de onderstaande tabel.

MATERIAAL	VERHAKSELMETHODE
Twijgen met een diameter tot 6 mm	Breng materiaal in de vultrechter aan een snelheid die de versnipperaar toelaat om het materiaal te versnipperen zonder daarbij overbelast te raken.

- Laat tuinafval zich niet ophopen voor het verhakselen aangezien het zal beginnen composteren, te vochtig wordt en vastklijt in het verhakselmechanisme. Droog materiaal zal helpen om ander materiaal uit de uitlaatklep te verwijderen. Bewaar enkele droge stokken tot het laatst om te helpen de snijbladen vrij te maken.
- Controleer regelmatig het ophopen/verzamelen van verhakseld materiaal.
- De uitgang van de uitlaatopening moet altijd worden vrijgehouden om blokkeringen te voorkomen.
- Wanneer de opvangbak vol is, schakelt u het product UIT voor u het leegmaakt.

### ⚠ WAARSCHUWING

Plaats uw handen nooit in de uitlaatopening van de verhandelaar om verhakseld materiaal te verwijderen terwijl het product ingeschakeld is of met de stroomtoevoer is verbonden. De zaagbladen zijn scherp. Draag stevige veiligheidshandschoenen en wees uiterst voorzichtig wanneer u blokkeringen vrijmaakt of tijdens het reinigen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u lange, houten takken/stammen in het product voedt, dient u voorzichtig te zijn voor zweepslagen en trillingen aangezien zij door de snijbladen worden vastgegrepen. De gebruiker moet gezichtsbescherming dragen wanneer hij de verhakselaar gebruikt.

### ⚠ WAARSCHUWING

Het snijmechanisme heeft de neiging om takken/stammen in het product te trekken. Probeer materiaal dat wordt verhakseld niet tegen te houden eens het in de machine wordt gevoerd. Draag altijd handschoenen om snijwonden aan de huid te voorkomen wanneer u materiaal in de verhakselaar invoert.

**OPMERKING:** In de normale modus, schakelt u het product niet uit tot al het verhakselde materiaal uit de snijbladen is verwijderd. Als het product te snel wordt uitgeschakeld, kunnen overblijvende stukken materiaal de snijbladen verstopen en de motor doen afslaan wanneer het product opnieuw wordt opgestart.

### SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Lees en begrijp alle instructies voor u het product bedient, volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.



Gevaar - Roterende bladen  
Houd handen en voeten weg van openingen terwijl het product loopt.



Schakel het apparaat uit en trekt het uit de contactdoos voor onderhoud of als het snoer beschadigd is.



Draag gezichts- en oorbescherming.



Gebruik niet als opstap.



Wacht tot alle machineonderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voor u ze aanraakt.



Draag zware, antislip handschoenen.



Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.



EurAsian-conformiteitssymbool.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recyclen indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.


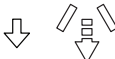
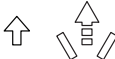



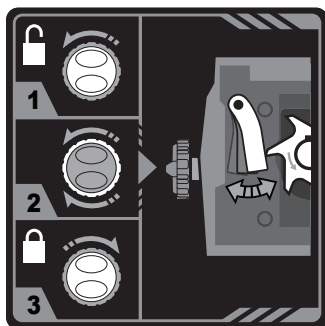
Het gegarandeerde geluidsniveau bedraagt 102 dB.



Aan



-  Uit
-  vooruit
-  achteruit
-  Druk om te resetten



1. Draai tegen de richting van de wijzers van de klok om te vergrendelen.
2. Stel de positie van de verhakselplaat af.
3. Draai in de richting van de wijzers van de klok om te vergrendelen.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevareniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

- ⚠ GEVAAR**  
Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
- ⚠ WAARSCHUWING**  
Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
- ⚠ LET OP**  
Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.

**LET OP**  
Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool  
Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.

## SYMBOLEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING

-  Met een contactdoos verbinden
-  Trek uit de contactdoos
-  Onderdelen of accessoires afzonderlijk verkocht
-  Opmerking
-  Waarschuwing
-  Vergrendeling
-  Ontgrendelen
-  Houd handen weg van snijbladen.

## NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

### ⚠ ADVERTÊNCIA

O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. As crianças devem estar sempre sob supervisão de uma pessoa que não o operador do equipamento de modo a garantir que não vão brincar para junto do mesmo.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Ao utilizar o dispositivo deve adoptar medidas básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e lesões. Leia e compreenda as instruções atentamente antes de usar a trituradora. Assegure-se que conhece os controlos e sabe como operar o aparelho em segurança. Guarde as instruções para usá-las no futuro.

## FORMAÇÃO

- Familiarize-se com o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.

## PREPARAÇÃO

- Não permita que as crianças utilizem este equipamento.
- Não opere o produto junto a outras pessoas, nomeadamente crianças e animais.
- Use protecção auditiva e óculos de segurança em todo o momento durante o uso da máquina.
- Utilize sempre calçado anti-deslizante de protecção e calças largas. Evite usar roupa larga ou com cordões ou laços.
- Utilize a máquina apenas em espaços abertos (por exemplo, não perto de uma parede ou outro objecto fixo) e sobre uma

superfície firme e nivelada.

- Não ponha a máquina funcionar numa superfície pavimentada ou com gralilha onde o material ejectado possa causar lesões.
- Antes de colocar o dispositivo em funcionamento verifique se todos os parafusos, porcas, parafusos e outros fixadores estão devidamente apertados e se as proteções e caixa de recolha estão no sítio. Devolva o aparelho a um centro de assistência autorizado para substituir etiquetas danificadas ou ilegíveis.
- Antes de utilizar, verifique se existem sinais de danos ou envelhecimento no cabo de extensão e na tomada. Se o cabo ficar danificado durante a utilização, desconecte imediatamente o cabo da tomada. Não toque no cabo antes de o desligar da corrente. Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.

## SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Leia estas instruções de segurança com atenção antes de ligar o produto à alimentação eléctrica.
- Antes de ligar assegure-se que a voltagem da alimentação eléctrica é a mesma que a indicada na placa de tensão. O fabricante recomenda a ligação do aparelho a uma tomada eléctrica protegida com RCD com uma tensão de 30 mA.
- A ligação do dispositivo a qualquer outra fonte de alimentação pode causar danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem que ser substituído pelo fabricante, o seu agente de assistência ou por pessoas similarmente qualificadas a fim de evitar um perigo.
- Se necessitar utilizar um cabo de prolongamento assegure-se de que é adequado para usá-lo no exterior e de que tem uma capacidade de corrente suficiente para a sua ferramenta. O cabo de prolongamento deverá levar a marca "H05 RN-F" ou "H05 VV-F". Antes de cada utilização inspecione o dispositivo para verificar a existência de danos; desembarace sempre o cabo durante a utilização porque os cabos enrolados podem sobreaquecer. Os alargadores não devem ser reparados, devem ser substituídos por outros que sejam

equivalentes.

- Um pico de corrente causa variações de voltagem e pode afectar outros aparelhos eléctricos na mesma linha eléctrica. Ligue o dispositivo à tomada eléctrica com uma impedância igual ou inferior a  $0.389 \Omega$  para minimizar as variações de voltagem. Contacte o seu fornecedor de energia eléctrica para mais esclarecimentos.

## NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DA TRITURADORA

### UTILIZAÇÃO

- Antes de arrancar a máquina, comprove a câmara de alimentação para assegurar-se de que está vazia.
- Mantenha a sua cara e corpo longe da abertura de alimentação.
- Não permita que as mãos ou qualquer outra parte do corpo ou a roupa aceda ao interior da câmara de alimentação, tubo de descarga, ou esteja perto de qualquer parte móvel.
- Assegure-se sempre do seu equilíbrio. Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Não se aproxime em demasia. Não pare num nível superior à base da máquina quando estiver a introduzir material nela.
- Mantenha-se sempre afastado da zona de descarga ao manusear esta máquina.
- Quando estiver a alimentar a máquina com material, tenha especial cuidado em não incluir peças de metal, pedras, garrafas, latas ou outros objectos estranhos.
- Se o mecanismo de corte bate rem algum objecto estranho ou se a máquina começar a fazer algum ruído ou vibração inusual, desligue a fonte de alimentação e deixe que a máquina pare. Desligue o dispositivo da alimentação eléctrica e siga os passos que se seguem:
  - inspeccionar os danos;
  - verifique e aperte as peças soltas;
  - as peças danificadas devem ser substituídas ou reparadas com peças originais Ryobi.
- Não permita a acumulação de material processado na manga de descarga, dado que isto pode impedir uma descarga adequada e provocar um ressalto no material através da abertura de admissão.

- Caso o aparelho fique bloqueado, desligue-o e espere até que todas as lâminas estejam completamente paradas. Desligue o dispositivo da alimentação eléctrica antes de limpar os resíduos.
- Nunca opere o produto se as proteções, tampas, caixa de recolha ou outros dispositivos de segurança estiverem danificados, não estiverem no lugar ou não funcionarem corretamente.
- Se o processo de corte der origem a pó, utilize uma máscara adequada de modo a evitar problemas respiratórios.
- Não mova nem transporte a máquina com o motor em funcionamento.
- Desligue a máquina e o cabo eléctrico sempre que sair da zona de trabalho.
- Não incline o dispositivo com o motor em funcionamento.
- Nunca altere peças do dispositivo nem use peças que não sejam recomendadas pela Ryobi, dado que isto pode fazer aumentar os riscos de lesões para si e para terceiros.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação não estão bloqueadas por resíduos; caso contrário, o motor pode sobreaquecer e danificar o dispositivo ou aumentar o risco de incêndio.
- Desligue o dispositivo antes de colocar ou retirar a caixa de recolha.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

### TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Assegure-se que o produto foi bem limpo antes de o guardar num local limpo, seco e fora do alcance de crianças.
- Deixe o dispositivo arrefecer antes de o guardar ou transportar.
- Ao transportar o cortador assegure-se que este está seguro contra quedas ou movimentos no interior do veículo.

## MANUTENÇÃO

Antes de limpar, inspecionar ou reparar a máquina desligue-a, espere até que as lâminas estejam totalmente paradas e desligue o cabo elétrico. Após algum tempo de corte, o mecanismo de corte ficará quente. Deixe arrefecer antes de limpar, inspecionar ou ajustar.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

As lâminas do cortador são extremamente afiadas. Para evitar lesões, tenha muito cuidado e atenção ao limpar ou trabalhar junto às lâminas ou dentro do recinto aberto quando retira a caixa de recolha. Use sempre luvas de proteção.

- Tenha atenção porque os meios de corte podem mover-se mesmo com a electricidade desligada ou se o interruptor de intertravamento estiver ativado.
- Para garantir o melhor desempenho do produto, este deve ser mantido limpo.
- Limpe sempre o produto imediatamente após a utilização. Sempre que possível use uma escova rígida no interior das calhas de descarga e alimentação e um pano seco na parte de fora do cortador.
- Não permita que o material seque e fique rígido em nenhuma das superfícies do cortador, em particular nas lâminas. Isto irá afetar diretamente o desempenho de corte.
- Certifique-se de que o funil de alimentação e a calha de ejeção são mantidos limpos e livres de todos os materiais de resíduos.
- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos (exceto o parafuso de regulação) estão apertados e fixos.
- As peças danificadas ou desgastadas devem ser sempre reparadas ou substituídas por pessoal qualificado num centro de assistência Ryobi aprovado.
- Nunca tente ultrapassar os interruptores de intratamento na caixa de recolha ou na proteção frontal do conjunto de corte.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Nunca limpe com líquido de travões, produtos à base de gasolina ou solventes. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso.

- Pode realizar as tarefas de manutenção descritas neste manual, mas outras reparações ou se necessitar de conselhos procure a assistência de um centro de assistência Ryobi aprovado.

## AJUSTE DA PLACA DE RASPAGEM

- Caso a trituradora falhe em triturar o material, a placa de raspagem poderá precisar de ajuste.  
**NOTA:** Só se deve tentar ajustar a placa de raspagem quando considerado totalmente necessário. Ajustar a placa de raspagem muitas vezes ou demasiado longe pode fazer com que a sua trituradora pare de funcionar por completo.
- Certifique-se que a trituradora está ligada e a funcionar na direcção normal de avanço. Ajustar a placa de raspagem enquanto o motor está desligado pode conduzir a danos graves na sua trituradora.
- Com o dispositivo em funcionamento, rode o botão de ajuste para a direita. Quando ouvir o som de metal sobre metal ou se vir partículas de alumínio a sair da manga de descarga pare de ajustar o botão.

## USO PREVISTO

O produto foi concebido para reduzir os resíduos orgânicos de jardim, como ramos, galhos e folhagem a pequenos pedaços e destina-se a ser usado no exterior, numa posição estável por um operador no terreno. O produto não se destina a material não-orgânico, metais ou outros materiais que ultrapassam a capacidade de corte máxima de 45 mm de diâmetro.

O produto deve ser montado no suporte fornecido e deve ser usado com a caixa de recolha fornecida. O dispositivo não deve ser

montado de qualquer outro modo que não o exibido neste manual.

### RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando a máquina é usada conforme prescrito, ainda é impossível eliminar completamente determinados factores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- A exposição ao ruído pode provocar perda de audição. Use proteção para os ouvidos e limite o tempo de exposição.
- Inalação de pó e partículas. Use máscara/filtro de proteção sempre que necessário.
- Contacto com o mecanismo de corte. Mantenha as partes desprotegidas do corpo afastadas do mecanismo de corte em todos os momentos.

### CONHEÇA O SEU APARELHO

Ver a página 139.

1. Manípulo
2. Interruptor de proteção contra sobrecarga
3. Botão de premir Liga
4. Interruptor de direção
5. Manga de alimentação
6. Botão de ajuste da placa de aparar
7. Caixa de recolha
8. Roda
9. Cabo de alimentação

### GUIA DE CORTE

Para obter os melhores resultados ao aparar siga as instruções que se mostram na tabela abaixo.

MATERIAL	MÉTODO DE CORTE
Galhos com diâmetro até 6 mm	Introduza no funil de alimentação a um ritmo que a trituradora aceitará sem sobrecarga.
Ramos com diâmetro até 45 mm	Apare todas as pontas laterais com tesouras próprias antes de as colocar na câmara de trituração.
Plantas de canteiro, ervas e arbustos	Desfaça terra e afaste pedras das raízes para evitar danos nas lâminas.

Folhas recém-cortadas, cobertura e resíduos de cozinha (isto é, folhas de couve, cascas de legumes, etc.)

Dado que algum material tem um elevado teor de humidade é aconselhável deixar entrar alguns paus secos em intervalos regulares para ajudar a empurrar o material através do conjunto de corte e evitar o bloqueio do mesmo.

Galhos e folhagens secos

Ao inserir estes no final do trabalho de corte estará a ajudar a limpar a humidade e a seiva das plantas do interior do aparelho e do conjunto de corte.

- Não permita a acumulação de resíduos no jardim antes de iniciar a operação de corte, dado que estes darão início à decomposição, ficarão húmidos e entupirão o conjunto de corte. O material seco ajudará a maior parte do material a sair da manga de ejeção. Guarde alguns paus secos até ao fim para ajudar a limpar a área da lâmina.
- Vigie frequentemente a acumulação/recolha de material cortado.
- A saída da calha de descarga deve estar sempre desimpedida de modo a evitar bloqueios.
- Quando a caixa de recolha estiver cheio, desligue o aparelho antes de o despejar.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Não ponha as mãos dentro da manga de descarga do aparador para remover material triturado quando o produto estiver em funcionamento ou ligado à eletricidade. As lâminas estão afiadas. Use luvas de proteção e tenha muito cuidado ao limpar e desbloquear.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Ao alimentar ramos/caules compridos no dispositivo tenha cuidado com os açoites e vibrações produzidos à medida que estes são apanhados pelo cortador. O operador deverá utilizar proteção para os olhos sempre que trabalhar com o cortador.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA

O dispositivo de corte tem tendência para puxar os ramos/caules para o aparelho. Não tente impedir a admissão de material em corte quando a alimentação se iniciar. Use sempre luvas de proteção para evitar lacerações na pele ao colocar material no cortador.

**NOTA:** Durante a normal utilização, não desligue o dispositivo antes de todo o material cortado ter saído do conjunto de corte. Se o produto for desligado demasiado depressa, as restantes peças do material podem bloquear o conjunto de lâminas e bloquear o motor quando o produto voltar a ser ligado.

## SÍMBOLOS NO PRODUTO



Leia e compreenda todas as instruções antes de manipular o produto, respeite os alertas e as instruções de segurança.



Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.



Perigo - Lâminas rotativas. Mantenha as mãos e os pés afastados das aberturas enquanto o aparelho está em funcionamento.



Desligue e retire a ficha da alimentação antes de efetuar operações de manutenção ou se o cabo estiver danificado.



Utilize protecção ocular e auditiva.



Não utilize como degrau.



Espere até que todos os componentes da máquina tenham parado completamente antes de lhes tocar.



Use luvas de trabalho resistentes, antideslizantes.



Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.



Marca de conformidade EurAsian.



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



O melhor nível de potência sonora é de 102 dB



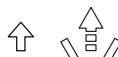
Acesa



Apagada



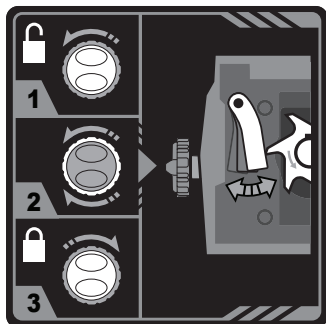
Avançar



Inversor



Pressione para repor



1. Rode para a esquerda para destrancar.
2. Ajuste a posição da placa de aparar.
3. Rode para a direita para trancar.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

**⚠ PERIGO**

Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.

**ADVERTÊNCIA**

Sem símbolo de alerta de segurança

Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.

**SÍMBOLOS NESTE MANUAL**



Ligar à tomada de corrente



Desligar da tomada de corrente



As peças ou acessórios vendem-se separadamente



Nota



Advertência



Bloqueio



Abrir



Mantenha as mãos afastadas das lâminas.



## GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

### ▲ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Mindre børn skal være under konstant opsyn af en anden end operatøren for at sikre, at de ikke leger i nærheden af eller med produktet.

### ▲ ADVARSEL

Ved brug af produktet bør man følge de grundlæggende sikkerhedsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs og forstå brugsanvisningen grundigt inden brug af kompostkværnen. Sørg for at blive fortrolig med betjeningselementerne samt korrekt og sikker brug af produktet. Disse sikkerhedsregler skal opbevares med henblik på senere brug.

## UDDANNELSE

- Sørg for at blive fortrolig med brugsanvisningen, inden der gøres forsøg på at betjene udstyret.
- Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til denne brugsanvisning bruge maskinen. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugerage.
- Husk det er brugeren selv der er ansvarlig for ulykker eller farer andre folk bliver udsat for.

## FORBEREDELSE

- Lad ikke børn bruge dette udstyr.
- Undgå at benytte produktet i nærheden af tilskuere, især børn og kæledyr.
- Bær altid høreværn og sikkerhedsbriller under anvendelse af maskinen.
- Bær altid beskyttende, skridsikkert fodtøj og lange benklæder. Undgå at bære løstsiddende tøj eller frit hængende snører eller slips.
- Maskinen må kun anvendes i åbne arealer (fx ikke tæt på en væg eller andre faste objekter) og på en stabil, plan overflade.
- Maskinen må ikke anvendes på en stenlagt eller grusoverflade, hvor udslyngt materiale kan forårsage personskader.

- Inden man starter produktet, skal man kontrollere, at alle skruer, møtrikker, bolte og andre fastgørelses-elementer sidder ordentligt fast, og at opsamlingsboksen er på plads. Indleveres på et autoriseret servicecenter med henblik på erstatning af beskadigede eller ulæselige mærkater.
- Inden ibrugtagning skal du kontrollere strømforsynings- og forlængerledninger for tegn på skader eller ældning. Hvis en ledning bliver beskadiget under brug, skal man straks trække stikket ud af lysnetkontakten. Undlad at røre ved kablet, før der er slukket for strømmen. Undlad at bruge maskinen, ledningen er beskadiget eller slidt.

## ELEKTRISK SIKKERHED

- Disse sikkerhedsanvisninger skal læses grundigt igennem, inden produktet sluttes til lysnettet.
- Inden der tændes for produktet, skal man sikre sig, at den aktuelle lysnetsspænding svarer til den angivne spænding på produktets mærkeplade. Producenten anbefaler, at man tilslutter produktet til en stikkontakt, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder, som udløser ved 30 mA.
- Tilslutning til andre strømkilder kan medføre skader.
- Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceforhandler eller tilsvarende autoriserede personer for at undgå farlige situationer.
- Hvis man skal bruge en forlængerledning, skal man sikre sig, at den er velegnet til udendørs brug og har en mærkekapacitet, der er tilstrækkelig til at forsyne værktøjet. Forlængerledningen skal være mærket med enten "H05 RN-F" eller "H05 VV-F". Kontrolleres for skader inden ibrugtagning; skal altid være rullet ud under brug, da oprullede ledninger kan blive overophedet. Beskadigede forlængerkabler må ikke repareres, men skal udskiftes med en tilsvarende type.
- En strømspids forårsager spændingssvingninger og kan påvirke andre elektriske produkter tilsluttet samme strømforsyningslinje. Produktet skal sluttes til en strømforsyning med en impedans lig med eller mindre end  $0.389 \Omega$  for at minimere

spændingssvingninger. Kontakt dit elselskab for nærmere oplysninger.

## SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR KOMPOSTKVÆRNE

### VEKSELSTRØM

- Inden man starter maskinen, skal man sikre sig, at fødekammeret er tomt.
- Undgå at have ansigt og krop i nærheden af fødeåbningen.
- Hænder eller legemsdele i øvrigt eller beklædningsgenstande må aldrig komme ind i fødekammeret, udkastslisen eller nær andre bevægelige maskindele.
- Sørg altid for at have godt fodfæste. Hold et godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Stå aldrig på et højere niveau end maskinens underdel, når der fødes materiale ind i den.
- Hold dig altid på afstand af udkastzonen, når du bruger denne maskine.
- Når man føder materiale ind i maskinen, skal man passe meget på, at der ikke medfølger stykker af metal, sten, flasker, dåser eller fremmedlegemer.
- Hvis skæremekanismen rammer fremmedlegemer, eller hvis maskinen begynder at udsende unormal støj eller vibration, skal man afbryde strømkilden og vente, til maskinen er standset. Produktet skal afbrydes fra strømforsyningen, og man skal gøre som følger:
  - inspicér for skader;
  - kontrollér og efterspænd evt. løse dele;
  - evt. beskadigede dele skal repareres eller udskiftes med originale Ryobi-reservedele.
- Sørg for, at der ikke ophobes bearbejdet materiale i udkastskakten; dette kan forhindre korrekt udkastning eller tilstopning og kan medføre, at der kastes materiale tilbage gennem fødeåbningen.
- Hvis produktet sætter sig fast, skal man slukke det og vente, til knivene er helt standset. Produktet skal afbrydes fra strømforsyningen inden rengøring.
- Brug aldrig produktet, hvis skærme, afdækninger, opsamlingsboks eller andre sikkerhedsanordninger er defekte, ikke er monteret, og ikke i god stand.
- Hvis der dannes støv under kværneprocessen,

skal man benytte passende støvmaske for at beskytte åndedrætsorganerne.

- Undlad at flytte eller transportere maskinen, mens den kører.
- Sluk maskinen, og kobl den fra strømforsyningen, hver gang du forlader arbejdsområdet.
- Undlad at vippe produktet, mens motoren kører.
- Man må aldrig ændre dele af produktet eller anvende dele, som ikke anbefales af Ryobi, da dette kan øge risikoen for alvorlig personskade på én selv eller andre.
- Sørg altid for, at ventilationsåbninger holdes fri for snavs; ellers kan motoren blive overophedet, hvilket kan medføre beskadigelse af produktet eller øge risikoen for brand.
- Produktet skal slukkes, inden opsamlingsboksen på- eller afmonteres.

### ⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

### TRANSPORT OG OPBEVARING

- Sørg for, at produktet er blevet grundigt rengjort, før det opbevares på et rent, tørt sted og sikret utilgængeligt for børn.
- Lad produktet køle tilstrækkeligt af inden opbevaring eller transport.
- Når man transporterer kompostkværnen, skal den sikres, så den ikke kan vælte eller flytte sig i køretøjet.

### VEDLIGEHOLDELSE

Inden rengøring, inspektion eller vedligeholdelse af maskinen skal den være slukket, koblet fra strømforsyningen, og knivene skal være helt standset. Når man har brugt kompostkværnen et stykke tid, vil skæremekanismen blive varm. Lad den køle tilstrækkeligt af inden påbegyndelse af rengøring, inspektion eller justering.

### ▲ ADVARSEL

Knivene er ekstremt skarpe. For at undgå skader skal man udvise ekstrem forsigtighed og omhu ved rengøring eller arbejde i nærheden af knivene eller inde i den åbne indkapsling, når opsamlingsboksen er afmonteret. Bær altid kraftige beskyttelseshandsker.

- Vær opmærksom på at knivene stadig kan bevæge sig, selv om strømmen er afbrudt, eller hvis interlock-kontakten er aktiveret.
- Af hensyn til bedst mulig produktydelse skal det holdes rent.
- Produktet skal altid rengøres umiddelbart efter brug. Brug så vidt muligt en stiv børste inde i føde- og udkast-slisen og en tør klud på kompostkværnens yderside.
- Sørg for, at der ikke sætter sig indtørret eller hærdet materiale fast på nogen af kompostkværnens overflader, og især på selve knivene. Dette har en umiddelbar påvirkning af kværneydelsen.
- Sørg for, at fødetragten og udkastslisen altid holdes rene og fri for affaldsmateriale.
- Kontrollér, at alle møtrikker, bolte og skruer (bortset fra stilleskruen) er spændt ordentligt til.
- Evt. beskadigede eller slidte dele skal altid repareres eller udskiftes af kvalificeret personale på et godkendt Ryobi-servicecenter.
- Forsøg aldrig at omgå interlock-kontakterne på opsamlingsboksen eller på skæreeggregatets forskærm.

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Brug aldrig bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter eller kraftige opløsningsmidler til rengøring af produktet. De fleste typer plastic kan tage skade ved brug af forskellige opløsemidler.

- Du kan selv udføre det vedligeholdelsesarbejde, der er beskrevet i denne brugsanvisning; mht. alt andet reparationsarbejde skal du søge rådgivning

eller assistance hos et autoriseret Ryobi-servicecenter.

### JUSTERING AF TRYKPLADEN

- Hvis kompostkværnen ikke kværner materialet, kan det være nødvendigt at justere trykpladen.

**BEMÆRK:** Man bør kun forsøge at justere trykpladen, hvis dette skønnes strengt nødvendigt. Hvis man justerer trykpladen for tit eller for meget, risikerer man, at kompostkværnen holder helt op med at fungere.

- Kontrollér, at kompostkværnen er tændt og kører i normal fremad-retning. Justering af trykpladen med slukket motor kan medføre alvorlige skader på kompostkværnen.
- Mens produktet stadig kører, skal man dreje justeringsknappen i retning med uret. Når man hører metal-mod-metal-kontakt eller ser fine aluminiumsspåner falde ud af udkastskakten, skal man ophøre med at justere knappen.

### TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Produktet er designet til at reducere organiske haveaffaldsmaterialer såsom grene, kviste og blade til små stykker og er beregnet til udendørs brug i en stationær position og skal betjenes af én operatør, som står på jorden. Produktet er ikke beregnet til uorganisk materiale, metal eller generelt materiale, som overskrider kapaciteten på 45 mm i diameter.

Produktet skal monteres på den medfølgende fod og skal benyttes med den tilhørende opsamlingsboks. Må ikke monteres på anden måde end den, der er vist i denne brugsanvisning.

### UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om maskinen anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Eksponering for støj kan medføre høreskader. Benyt høreværn, og begræns eksponering.
- Indånding af støv og partikler. Benyt støvmaske/filter efter behov.
- Kontakt med skæremekanismen. Ubeskyttede kropsdele skal altid holdes på afstand af skæremekanismen.

## KEND PRODUKTET

Se side 139.

1. Håndtag
2. Overbelastningsbeskyttelsesafbryder
3. Tænd/Sluk-kontakt
4. Retningskontakt
5. Fødeskakt
6. Justeringsknap for spalteplade
7. Opsamlingsboks
8. Hjul
9. Elledning

## KVÆRNE-GUIDE

For bedste resultater med kværnen skal man følge retningslinjerne i nedenstående tabel.

MATERIALE	KVÆRNETEMODE
Kviste og op til 6 mm diameter	Materialet skal kommes i fødetragten i en hastighed, som kværnen kan klare uden at blive overbelastet.
Grene og op til 45 mm i diameter	Vækster beskæres fra alle sider med en beskærersaks, inden de kommes i fødetragten.
Bedplanter, ukrudt og buskads	Bank jord og sten af rødderne for ikke at beskadige knivene.
Friskskårede blade, hæk og køkkenaffald (dvs. kålblade, grøntsagsskræl osv.)	Med ethvert materiale, som har et højt fugtindhold, anbefales det at føde nogle tørre pinde med jævne mellemrum for at hjælpe med at skubbe materialet gennem skæreaggregatet og forhindre det i at tilstoppe.
Tørre grene og kviste	Det er en god ide at indsætte disse i slutningen af komposteringsarbejdet, da disse bidrager til at afrense fugt og plantesaft fra kværnens indre og skæreenheden.

- Lad ikke haveaffald ligge for længe, inden det kværnes, da det i så fald vil begynde at kompostere, bliver for fugtigt og tilstopper skæreaggregatet. Tørt materiale vil bidrage til at fjerne de fleste typer materialer fra

udkastskakten. Gem nogle tørre grene til sidst til at rydde knivområdet.

- Hold hyppigt øje med ophobning/ansamling af kværnet materiale.
- Udkast-slikens åbning skal altid være fri for at forebygge tilstopning.
- Når opsamlingsboksen er fuld, skal man slukke for produktet, inden man tømmer boksen.

### ⚠ ADVARSEL

Undlad at føre hænderne op inde i kværnens udkastskakt for at fjerne kværnet materiale, mens produktet er tændt eller er tilsluttet lysnettet. Knivene er skarpe. Benyt kraftige handsker, og udvis ekstrem forsigtighed ved rengøring og rydning af blokeringer/tilstopninger.

### ⚠ ADVARSEL

Ved føddning af lange træagtige grene/stængler i produktet skal man være opmærksom på pisk og vibrationer, når de indfanges i skæreaggregatet. Operatøren skal benytte øjenværn, hver gang kompostkværnen benyttes.

### ⚠ ADVARSEL

Skæreindretningen har tendens til at trække grene/stængler ind i produktet. Undlad at forhindre føddning af materiale, som skal kværnes, når først føddningen er startet. Man skal altid benytte handsker for at forebygge hudlæsioner, når man kommer materiale i kompostkværnen.

**BEMÆRK:** Ved normal brug skal man undlade at slukke for produktet, før alt kværnet materiale har forladt knivaggregatet. Hvis produktet slukkes for hurtigt, kan de resterende stykker af materiale tilstoppe knivindretningen og blokere motoren, når produktet tændes igen.

## SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Alle vejledninger skal læses og forstås, inden produktet benyttes; følg alle advarsler og sikkerhedsinstrukser.



Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15 m fra arbejdsområdet.



Fare - roterende knive. Hold hænder og fødder på afstand af åbninger, mens produktet kører.



Sluk produktet, og tag stikket ud af lysnetkontakten inden udførelse af vedligeholdelsesarbejde, eller hvis ledningen er beskadiget.



Bær øjen- og høreværn.



Må ikke bruges som trappetrin.



Vent, til alle maskindele er fuldstændigt stoppet, inden der røres ved dem.



Brug friktionsfri, kraftige handsker.



Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.



EurAsian-overensstemmelsesmærke



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.



Det garanterede lydeffektniveau er 102 dB.



Tændt



Slukket



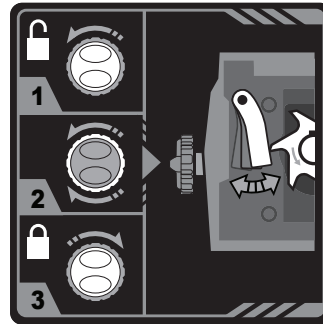
Frem



Tilbage



Tryk for at nulstille



1. Låses op via drejning mod uret..
2. Justér spaltepladens position.
3. Låses via drejning med uret.

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

**FARE**

Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

**ADVARSEL**

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

**PAS PÅ**

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.

**PAS PÅ**

Uden sikkerhedsadvarselssymbol  
Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.

**SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN**



Tilslut til stikkontakt



Træk stikket ud af stikkontakten



Dele eller tilbehør, der sælges separat



Bemærk



Advarsel



Lås



Oplås



Hold hænderne på afstand af knivene.

## GENERELLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### ⚠ VARNING

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder. Små barn måste alltid övervakas av någon annan person än användaren så att barnen inte leker nära eller med utrustningen.

### ⚠ VARNING

När du använder produkten ska du alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter för att minska risken för eldsvåda, elektrisk stöt och personskada. Läs igenom och var införstådd med anvisningarna innan kvarnen används. Se till att du känner väl till reglagen och hur du sköter produkten korrekt och säkert. Förvara instruktionerna på ett säkert ställe för användning vid senare tillfälle.

## UTBILDNING

- Bekanta dig med bruksanvisningen innan du försöker använda utrustningen.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda maskinen. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen.
- Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor och faror som uppstår för andra människor och deras egendom.

## FÖRBEREDELSE

- Låt inte barn sköta den här maskinen.
- Använd inte produkten nära åskådare, speciellt inte barn eller husdjur.
- Bär alltid hörselskydd och säkerhetsglasögon medan du hanterar maskinen.
- Använd alltid halkfria skyddsskor och långbyxor. Undvik att bära kläder som sitter löst eller som har hängande bälten och slips.
- Hantera bara maskinen i öppna utrymmen (t.ex. inte nära en vägg eller fast föremål) och på en fast, jämn yta.
- Kör inte maskinen på asfalterad eller grusad mark där utskjutet material skulle kunna orsaka skada.
- Innan produkten startas ska du kontrollera

att alla skruvar, muttrar, bultar och andra fästen sitter ordentligt och att skydd och uppsamlingsbox är på plats. Lämna produkten till auktoriserat servicecenter för byte av skadade eller oläsliga etiketter.

- Före användning ska kabel och förlängningskabel kontrolleras så att det inte finns tecken på skador eller åldring. Om kabeln skadas under användning ska den kopplas från eluttaget omedelbart. Rör inte vid kabeln innan strömförsörjningen är frånkopplad. Använd inte maskinen om kabeln är skadad eller sliten.

## ELSÄKERHET

- Läs noga igenom dessa säkerhetsinstruktioner innan produkten ansluts till eluttag.
- Innan den slås på ska du kontrollera att spänningen i strömkällan är samma som anges på klassificeringsetiketten. Tillverkaren rekommenderar anslutning till eluttag skyddat av jordfelsbrytare som löser ut vid 30 mA.
- Anslutning till annan strömkälla kan orsaka skador.
- Om elkabeln skadas ska den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller motsvarande utbildad tekniker för att undvika skaderisker.
- Om du måste använda förlängningskabel ska du kontrollera att den är för utomhusbruk och har kapacitet för att fungera med verktyget. "Förlängningskabeln ska vara märkt med antingen "H05 RN-F" eller "H05 VV-F". Kontrollera om det finns skador inför varje användning, rulla ut den under användning eftersom hoprullade kablar kan överhettas. Skadade förlängningskablar får inte repareras, de ska ersättas med motsvarande typ.
- Spänningstopp ger spänningsvariationer och kan påverka andra elektrisk produkter anslutna till samma källa. Anslut produkten till en strömkälla med impedans lika eller mindre än  $0.389 \Omega$  för att minimera spänningsvariationer. Kontakta din elleverantör för ytterligare klagöranden.



## SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR KVARN

### ANVÄNDNING

- Kontrollera att matarkammaren är tom innan du startar maskinen.
- Håll ansiktet och kroppen borta från matningsöppningen.
- Håll aldrig händer eller andra kroppsdelar eller klädesdelar inuti matarkammaren, utblåsningsröret eller i närheten av någon rörlig del.
- Var försiktig med balansen när du klipper. Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Sträck dig inte. Stå aldrig på en högre nivå än maskinens bas när du matar in material i den.
- Håll dig alltid borta från utkastområdet när du hanterar den här maskinen.
- När material matas in i maskinen måste man vara extremt försiktig så att metall, sten, flaskor, burkar och andra främmande föremål inte följer med.
- Om sågmekanismen träffar ett främmande föremål eller om maskinen skulle starta med ovanligt ljud eller vibrationer, stäng då av kraftkällan och låt maskinen stanna. Koppla bort produkten från strömkälla och vidta följande åtgärder:
  - inspektera för ev. Skador;
  - kontrollera och sätt fast ev. lösa delar;
  - få alla skadade delar utbyta eller reparerade med äkta Ryobi reservdelar.
- Se till att inte bearbetat material ansamlas vid utblåset eftersom det kan förhindra utblåsning och ge kickback av material genom matningsöppningen.
- Om produkten sätts igen ska den stängas av och skärbladen ska stanna helt. Koppla bort produkten från strömkälla innan skräp rensas bort.
- Använd inte produkten om skydd, luckor, uppsamlingsbox eller andra säkerhetsanordningar är defekta, inte på plats eller inte fungerar som de ska.
- Om det uppkommer damm vid malningen ska lämplig dammask användas för att undvika risk för andningssskador.
- Flytta eller transportera inte maskinen då den är igång.
- Stäng av maskinen och koppla från eluttaget

när arbetsplatsen lämnas.

- Luta inte produkten när motorn är igång.
- Du får aldrig modifiera delar på produkten eller använda delar som inte rekommenderas av Ryobi eftersom det kan öka risken för allvarliga skador på dig eller andra.
- Säkerställ alltid att ventilationsöppningarna är rena från skräp. I annat fall kan motorn överhettas vilket kan skada produkten och öka brandrisken.
- Stäng av maskinen innan uppsamlingsboxen sätts fast eller tas av.

**⚠ VARNING**

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

### TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Se till att produkten är ordentligt rengjord innan den förvaras på en torr, ren plats utom räckhåll för barn.
- Låt produkten svalna ordentligt före transport eller förvaring.
- Vid transport av maskinen ska den säkras så den inte faller eller flyttar sig i fordonet.

### UNDERHÅLL

Före rengöring, översyn eller reparation av utrustningen ska den stängas av och aggregaten stanna helt. Koppla från eluttaget. Efter en stunds malning blir skäraggregaten varma. Låt den svalna ordentligt före rengöring, översyn och justering.

**⚠ VARNING**

Bladen är extremt vassa. Undvik skador genom att vara extremt noga och försiktig vid rengöring eller arbete i närheten av bladen eller i höljets öppning när uppsamlingsboxen är borttagen. Använd grova skyddshandskar.

- Var uppmärksam på att skärbladen fortfarande kan röras när motorn är av eller om interlockbrytaren är aktiverad.
- För att få bästa möjliga resultat från produkten måste den hållas ren.

- Rengör alltid produkten efter användning.
- Om möjlig ska en styv borste användas i matningen och utmatningen och en torr trasa på maskinens utsida. Låt inte material torka och bli hårt på skäraggregatets ytor, speciellt inte på bladen.
- Detta påverkar malningsresultatet direkt. Se till att in- och utmatning hålls ren och fri från restmaterial.
- Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar (förutom justeringsskruven) är ordentligt åtdragna.
- Se till att alltid reparera eller byta ut skadade och slitna delar med hjälp av utbildad personal på ett godkänt Ryobi servicecenter.
- Förbikoppla inte interlockbrytarna på uppsamlingsboxen eller främre luckan på skärmekanismen.

#### **⚠ VARNING**

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några lösningsmedel för att rengöra verktyget. De flesta plasterna är mottagliga för skador från olika varianter av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används.

- Du kan utföra underhåll som beskrivs i denna manual men för andra reparationer eller hjälp ska du vända till ett godkänt Ryobi servicecenter.

#### **JUSTERING AV SKÄRPLATTA**

- Om kvarnen inte malar material som den ska kanske skärplattan måste justeras.  
**ANMÄRKNING:** Justering av skärplattan får inte göras om det inte är absolut nödvändigt. Justering av skärplattan alltför ofta och alltför mycket kan göra att kvarnen helt slutar att fungera.
- Se till att kvarnen är påslagen och fungerar i normal riktning framåt. Justering av skärplattan medan motorn är avstängd kan leda till allvarlig skada på kvarnen.
- Vrid justeringsvredet medurs medan produkten är igång. När du hör ljudet av metall mot metall eller små aluminiumrester

kommer ut från utblåset ska du sluta vrida vredet.

#### **ANVÄNDNINGSSOMRÅDE**

Produkten är främst avsedd för att mala organiska material, som grenar, kvistar och löv, till småbitar och ska användas fast placerad utomhus av en användare som står på marken. Produkten är inte avsedd för icke organiska material, metall eller andra material som överstiger maximal skärdiameter på 45 mm. Produkten måste monteras på det medföljande stativet och uppsamlingsboxen ska alltid användas. Den får inte monteras på annat sätt än vad som visas i denna bruksanvisning.

#### **KVARSTÅENDE RISKER**

Även om maskinen används enligt föreskrifterna, är det ändå omöjligt att helt eliminera kvarvarande mindre riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Exponering för buller kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- Inandning av damm och partiklar. Använd dammask-/filter vid behov.
- Kontakt med skäraggregatet. Se till att oskyddade kroppsdelar aldrig kommer nära skäraggregatet.

#### **LÄR KÄNNA PRODUKTEN**

Se sida 139.

1. Handtag
2. Överbelastningskydds brytare
3. Av/på-knapp
4. Riktning brytare
5. Inmatning
6. Justeringsvred för skärplattan
7. Uppsamlingsbox
8. Hjul
9. Strömsladd

## MALNINGSGUIDE

För bästa resultat vid malning ska du följa riktlinjerna i tabellen nedan.

MATERIAL	MALNINGSMETOD
Grenar och upp till 6 mm i diameter	Mata i en takt så att mataren hinner med utan att överbelastas.
Grenar och upp till 45 mm i diameter	Klipp av all sidoväxtlighet med sekator före inmatning.
Blomsterrabatter, buskage och vildvuxet	Knacka bort jord och sten från rötter så att inte bladen skadas.
Nyklippt lövverk, häck och köksavfall (som salladsblad, grönsaksskal etc.)	Med material som har hög fukthalt rekommenderar vi regelbunden inmatning av några torra grenar för att driva igenom materialet genom skärmekanismen så att den inte sätts igen.
Torra kvistar och sly	Om sådana förs in i slutet av användningen kommer de att hjälpa till att rensa bort fukt och växtsaft från malarens insida och skäraggretatet.

- Se till att trädgårdsavfall inte ansamlas före malning eftersom det kommer att börja komposteras, bli alltför fuktigt och sätta igen malningsmekanismen. Torrt material hjälper till att rensa bort från utblåset. Spara några torra grenar till slutet att använda för att rengöra bladen.
- Kontrollera regelbundet ansamling/ uppsamling av malet material.
- Utmatningsöppningen måste alltid hållas ren så att den inte sätts igen.
- "När uppsamlingsboxen är full ska produkten slås av, "OFF", innan den töms."

## ⚠ VARNING

Stoppa inte in händerna i malningsutblåset för att rensa malet material när produkten är påslagen eller ansluten till strömkälla. Bladen är vassa. Använd grova arbetshandskar och iaktta extrem försiktighet vid rengöring och rensning av stopp.

## ⚠ VARNING

Vis inmatning av långa buskiga grenar i produkten ska du vara uppmärksam på pisksnärtar och vibrationer när de fångas upp av skärmekanismen. Användaren ska alltid använda skyddsglasögon under användning.

## ⚠ VARNING

Skärenheten har en tendens att dra in grenar/stjälkar i produkten. Hindra inte inmatning av material som ska malas när matningen har påbörjats. Används skyddshandskar vid matning av material i malaren för att undvika hudskador.

**ANMÄRKNING:** Under normal användning ska inte produkten stängas av innan allt malet material har gått igenom skärmekanismen. Om produkten stängs av för snabbt kan kvarvarande material sätta igen bladen och sedan stoppa motorn när produkten slås på igen.

## SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Läs igenom och var införstådd med alla instruktioner före användning av produkten, var uppmärksam på alla varningar och säkerhetsinstruktioner.



Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15 m bort från arbetsområdet.



Fara - Roterande blad. Se till att hålla händer och fötter borta från öppningarna när produkten är igång.



Stäng av och ta ur kontakten ur eluttaget före underhåll eller om kabeln är skadad.



Bär skydd för ögon och öron.



Använd inte att stå på.



Vänta tills samtliga maskindelar har stannat helt innan du rör vid dem.



Används halkfria, grova skyddshandskar.



Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.



EurAsian överensstämmelsesymbol.



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



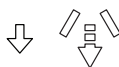
Garanterad ljudnivå är 102 dB



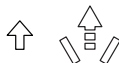
Lyser



Släckt



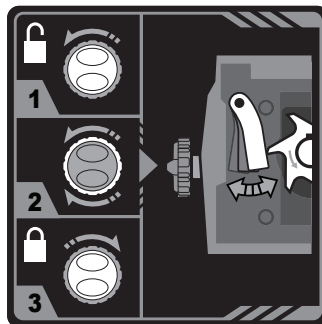
Framåt



Bakåt



Tryck för att återställa



1. Vrid moturs för att låsa upp.
2. Justera läget för skärplattan.
3. Vrid medurs för att låsa.

“Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

#### ⚠ FARA

Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

#### ⚠ VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

#### ⚠ PÅMINNELSE

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.

#### PÅMINNELSE

Utan säkerhetssymbol  
Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.

### SYMBOLER I MANUALEN



Koppla den till ett väggurtag



Urkoppling från väggurtag



Delar och utrustning säljs separat



Anmärkning



Varning



Lås



Lås upp



Håll händerna borta från bladen.

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV**
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG

## YLEISET TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

### VAROITUS

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt. Jonkun muun kuin käyttäjän on pidettävä silmällä nuoria lapsia, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella tai sen lähellä.

### VAROITUS

Tuotetta käytettäessä on ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi. Lue ja ymmärrä ohjeet huolella ennen silppurin käyttöä. Varmista, että tunnet hallintalaitteet ja osaat käyttää tuotetta asianmukaisesti ja turvallisesti. Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

## KOULUTUS

- Opiskele käyttäjän käsikirja, ennen kuin yrität käyttää tätä laitetta.
- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.
- Muista, että ruohonleikkurin käyttö on vastuunalainen vahingoista ja vaaroista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille ja heidän omaisuuksilleen.

## VALMISTELUT

- Älä anna lasten käyttää tätä laitetta.
- Älä käytä tuotetta lähellä sivullisia, erityisesti lapsia ja lemmikkejä.
- Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja aika laitetta käytettäessä.
- Käytä aina luisumattomia suojajalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä löysiä vaatteita tai vaatteita, joista riippuu nuoria tai siteitä.
- Käytä laitetta vain avoimessa tilassa (kuten ei lähellä seinää tai muuta kiinteää kappaletta) ja tukevalla tasapinnalla.
- Älä käytä laitetta päällystetyllä tai sorapinnalla, jossa singonneet materiaalit voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Ennen kuin käynnistät tuotteen, tarkista että

kaikki ruuvit, mutterit, pultit ja muut kiinnikkeet on kiinnitetty tiukasti ja että suojukset ja keräimet ovat paikoillaan. Palauta valtuutettuun huoltoon vaurioituneiden ja lukukelvottomien kylltien vaihtamiseksi.

- Tarkista sähkö- ja jatkojohto ennen käyttöä vaurioiden ja ikääntymisen varalta. Jos johto vioittuu käytön aikana, irrota se heti pistorasiasta. Älä kosketa johtoa, ennen kuin olet irrottanut sen pistorasiasta. Älä käytä laitetta, jos johto on vioittunut tai kulunut.

## SÄHKÖTURVALLISUUS

- Lue nämä turvallisuusohjeet huolella ennen tuotteen kytkemistä sähköverkkoon.
- Tarkista ennen käynnistämistä, että sähköjännite on sama kuin mitä tuotekilvessä ilmoitetaan. Valmistaja suosittelee, että laite kytketään pistorasiaan, joka on suojattu RCD:llä, jonka laukaisuvirta on 30 mA.
- Muunlaiseen virtalaitteeseen kytkeminen voi aiheuttaa vahinkoja.
- Jos virtajohto vioittuu, valmistajan, pätevä huoltokeskuksen tai vastaavasti pätevä henkilön on vaihdettava se, jotta vältetään vaaratilanteet.
- Jos sinun on käytettävä jatkojohtoa, varmista että se soveltuu ulkokäyttöön ja että sen luokitus riittää laitteelle. Jatkojohdossa tulisi olla merkintä "H05 RN-F" tai "H05 VV-F". Tarkista se ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden varalta; avaa se käytön aikana sillä kelalla olevat johdot voivat ylikuumentua. Vaurioituneita jatkojohtoja ei saa korjata vaan ne tulee vaihtaa vastaavan tyyppiin.
- Virtapiikki aiheuttaa jännitteen heilahtelua ja voi vaikuttaa muihin samaan syöttöverkkoon kytkettyihin tuotteisiin. Minimoidaksesi jänniteheilahtelun kytke tuote pistorasiaan, jonka impedanssi on enintään 0.389  $\Omega$  minimoidaksesi jänniteheilahtelun. Lisätietoja saa sähkötyöiltä.

## ERITYISET SILPPURIN TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

## KÄYTTÖ

- Ennen kuin käynnistät koneen, katso syöttökammioon ja varmista, että se on tyhjä.
- Pidä kasvosija ja vartalosija kaukana ottoaukosta.
- Älä päästä käsiä, muita ruumiinosia tai

vaatteita pyörivien syöttökammioon, poistoaukkoon tai liikkuvien osien lähelle.

- Seiso aina tukevasti. Pidä vakaa tasapaino. Älä kurkota liian pitkälle. Älä koskaan seiso koneen alustaa korkeammalla, kun syötät siihen materiaalia.
- Pysy aina poistoalueen ulkopuolella tätä konetta käyttäessäsi.
- Kun syötät materiaalia laitteeseen, varo että mukana ei mene metallinpaloja, kiviä, pulloja, purkkeja tai muita vierasesineitä.
- Jos leikkuumeکانismi osuu vierasesineisiin tai jos laitteesta alkaa kuulua epätavallisia ääniä tai se alkaa täristä, sammuta virtalähde ja anna laitteen pysähtyä. Irrota tuote pistorasiasta ja toimi seuraavasti:
  - tarkista vaurioiden varalta;
  - tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä tarvittaessa;
  - vaihdata tai korjauta kaikki vioittuneet osat aidoilla Ryobi-varaosilla.
- Älä anna käsitellyn materiaalin kerääntyä poistokuiluun; tämä voi estää asianmukaisen tyhjentymisen tai aiheuttaa tukoksen ja saada materiaalia sinkoamaan ulos syöttöaukosta.
- Jos tuote tukkeutuu, sammuta se ja anna leikkurin pysähtyä täysin. Irrota tuote pistorasiasta ennen roskien puhdistusta.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos suojuukset, luukut, keräin tai muut suojalaitteet ovat viallisia, poissa paikoiltaan tai epäkunnossa.
- Jos silputtaessa syntyy pölyä, käytä asianmukaista pölynaamaria estääksesi hengitystiehyeiden vauriot.
- Älä siirrä tai kuljeta laitetta, kun sen moottori on käynnissä.
- Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta aina, kun poistut työalueelta.
- Älä kallista tuotetta moottorin ollessa käynnissä.
- Älä koskaan muunna tuotteen osia tai käytä muita kuin Ryobin suosittelamia osia; muutoin itseesi ja muihin kohdistuva vakavan vamman vaara kasvaa.
- Varmista aina, että tuuletusaukot pysyvät puhtaina roskista; muutoin moottori saattaa ylikuumentua, mikä voi vioittaa tuotetta tai suurentaa tulipalon vaaraa.
- Sammuta tuote ennen keräimen asennusta ja irrottamista.

## ⚠ VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

## KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Varmista, että tuote puhdistetaan huolella ennen sen varastoimista puhtaaseen, kuivaan paikkaan pois lasten ulottuvilta.
- Anna tuotteen jäähtyä riittävästi ennen varastointia tai kuljetusta.
- Kun kuljetat silppuria, varmista että se on kiinnitetty siten, että se ei pääse kaatumaan tai liikkumaan ajojevossa.

## HUOLTO

Sammuta laite ja anna leikkurien pysähtyä täysin ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta, tarkastusta ja huoltoa. Leikkuumeکانismi kuumenee, kun sillä on silputtu jonkun aikaa. Anna sen jäähtyä riittävän kauan ennen puhdistusta, tarkastusta tai säätöä.

## ⚠ VAROITUS

Terät ovat erittäin teräviä. Jotta välttyä loukkaantumiselta, ole erittäin varovainen puhdistatessasi teriä tai työskennellessäsi niiden lähellä tai avoimen kotelon sisäpuolella, kun keräin on irrotettu. Käytä aina raskaan käytön suojakäsineitä..

- Huomaa, että terää voi yhä liikuttaa virran ollessa katkaistuna ja interlock-kytkimen ollessa päällä.
- Jotta tuote toimisi parhaiten, se on pidettävä puhtaana.
- Puhdistu tuote aina heti käytön jälkeen. Käytä aina kun mahdollista jäykkää harjaa syöttösuppilon ja poistokourun sisällä ja kuivaa liinaa silppurin ulkopuolella.
- Älä päästä materiaalia kuivumaan tai kovettumaan puutarhasilppurin pinnalle ja erityisesti terille. Tämä vaikuttaa suoraan silppuamistulokseen.
- Varmista, että suppilo ja poistokuilu pidetään puhtaana ja roskattomana.
- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit (paitsi säätöruuvi) ovat kireällä ja tukevasti



kiinni.

- Korjauta tai vaihdata aina kaikki vioittuneet tai kuluneet osat pätevällä henkilöllä valtuutetussa Ryobi-huollossa.
- Älä koskaan yritä ohittaa keräimen tai leikkuukokoonpanon etuluukun interlock-kytkimiä.

### ▲ VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Älä koskaan puhdista sitä jarrunesteellä, bensiini- tai liuoteperustaisilla aineilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä.

- Voit suorittaa tämän käyttöoppaan mukaisia huoltotehtäviä; pyydä muissa korjauksissa tai kysymyksissä apua valtuutetusta Ryobi-huollosta.

### VUOLULEVYN SÄÄTÖ

- Jos silppuri ei silppua materiaalia, vuolulevyä voidaan joutua säätämään.  
**HUOMAUTUS:** Vuolulevyä tulee yrittää säätää ainoastaan kun se on täysin välttämätöntä. Vuolulevyn liian usein tapahtuva tai liian pitkälle johtava säätö voi saada silppurin lakkaamaan toimimasta täysin.
- Varmista, että silppuri on päällä ja käy normaalisti eteenpäin. Vuolulevyn säätäminen moottorin ollessa sammuksissa voi vaurioittaa silppuria pahasti.
- Käänä säätönuppia myötöpäivään tuotteen ollessa yhä käynnissä. Kun kuulet metallin koskettavan metallia tai näet hienoja alumiinilastuja putoavan poistokuilusta, lakkaa säätämästä nuppia.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on suunniteltu pilkkomaan puutarhan organiset jätteet, kuten oksat, risut ja lehdet, pieniksi kappaleiksi, ja se on tarkoitettu ulkokäyttöön yhdessä paikassa käyttäjän seisossa maassa. Tuotetta ei ole tarkoitettu epäorganisille aineille, metallille tai materiaaleille, jotka ylittävät laitteen 45 mm suurimman leikkuukyvyn.

Tuote on asennettava mukana toimitettuun telineeseen ja sitä on käytettävä mukana toimitettu kerän paikoillaan. Sitä ei saa asentaa muulla tavalla kuin mitä käsikirjassa esitetään.

### KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka laitetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Liian kova melu voi aiheuttaa kuulovamman. Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Pölyn ja hiukkasten hengittäminen. Käytä pölynaamaria/suodatinta tarvittaessa.
- Leikkuumeکانismin koskettaminen. Pidä suojaamattomat ruumiinosat aina poissa leikkuumeکانismista.

### TUNNE TUOTTEESI

*Katso sivu 139.*

1. Kädensija
2. Ylikuormituksen suojakytkin
3. Käynnistyksen painonappi
4. Suuntakytkin
5. Syöttösuppilo
6. Vuolulevyn säätönappi
7. Keräin
8. Pyörä
9. Virtajohto

### SILPPUAMISOPAS

Noudata alla olevan taulukon ohjeita taataksesi parhaat silppuamistulokset.

#### MATERIAALI

Enintään 6 mm paksut tikut

Enintään 45 mm paksut oksat

Taimet, rikkaruohot ja pensaat

#### SILPPUAMISTAPA

Syötä suppiloon nopeudella, jonka silppuri pystyy käsittelemään ylikuormittumatta.

Leikkaa kaikki sivukasvut pois leikkureilla ennen kuin syötät materiaalin syöttösuppiloon.

Napauta maa ja kivet irti juurista, jotta terät eivät vioitu.

Vasta leikatut lehdet, pensasaidat ja keittiöjäte (kuten kaalinlehdet, vihannesleikkeet jne.)  
Kun käsittelet kosteaa materiaalia, suositellaan että syötät säännöllisesti kuivempia tikkuja, jotta materiaali poistuu leikkuukokoonpanosta estäen sen tukkeutumisen.

Kuivat tikut ja risut  
Kun sijoitat ne silppuamistyön loppuun, ne poistavat kosteutta ja kasvien mahlaa silppurin sisältä ja leikkuukokoonpanosta.

- Älä päästä puutarhajätettä kerääntymään ennen silppuamista, sillä se alkaa kompostoitua, kastuu liiksi ja tukkii leikkuukokoonpanon. Kuiva materiaali auttaa muuta materiaalia poistumaan poistokuilusta. Säästä muutama kuiva tikku viimeiseksi puhdistaksesi teräalueen.
- Tarkista säännöllisesti silputun materiaalin kerääntyminen.
- Poistokourun poistoaukon on oltava aina esteetön, jotta vältytään tukkeumilta.
- Kun keräin täyttää, sammuta tuote ennen sen tyhjennystä.

**VAROITUS**  
Älä laita käsiäsi silppurin poistokuilun sisään puhdistaussasi silputtua materiaalia tuotteen ollessa käynnissä tai kytkettynä pistorasiaan. Terät ovat teräviä. Käytä rankkaan käyttöön tarkoitettuja käsineitä ja ole erittäin varovainen puhdistaussasi ja poistaessasi tukoksia.

**VAROITUS**  
Kun syötät tuotteeseen pitkiä puunoksia/ varsia, varo niistä mahdollisesti aiheutuvaa iskua ja tärinää, kun ne tarttuvat leikkuriin. Käyttäjän on käytettävä suojalaseja aina silppuria käyttäessään.

**VAROITUS**  
Leikkuulaite pyrkii vetämään oksia/ varsia tuotteen sisään. Älä yritä estää leikkuumateriaalin kulkua syötön alettua. Käytä aina käsineitä estääksesi ihon leikkaantumisen syöttäessäsi materiaalia silppuriin.

**HUOMAUTUS:** Älä sammuta tuotetta normaalikäytössä, ennen kuin kaikki silputtu materiaali on poistunut leikkuukokoonpanosta. Jos tuote sammutetaan liian nopeasti, materiaali jäännökset voivat tukkia teräkokoonpanon ja jumittaa moottorin, kun tuote kytketään taas päälle.

**TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT**



Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.



Vaara – pyöriviä teriä Pidä kädet ja jalat poissa aukoista tuotteen käytessä.



Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltoa tai jos johto vioittuu.



Käytä näkö- ja kuulosuojauksia.



Älä käytä astinlautana.



Anna laitteen kaikkien osien pysähtyä täysin, ennen kuin kosketat niitä.



Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.



Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana.

Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon.

Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.



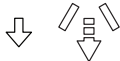
Taattu äänenteho on 102 dB.



Palaa



Sammunut



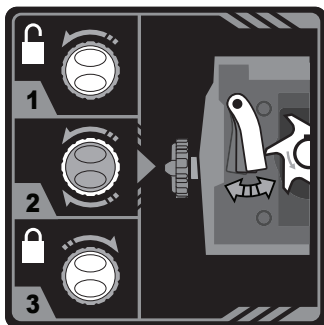
Eteenpäin



Taaksepäin



Nollaa painamalla



1. Avaa lukitus kiertämällä vastapäivään.
2. Säädä vuolulevyn sijainti.
3. Lukitse kiertämällä myötäpäivään.

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on

tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

#### ⚠ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

#### ⚠ VAROITUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

#### ⚠ HUOMAUTUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.

#### HUOMAUTUS

Ilman turvallisuusvaroitusymbolia

Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

#### KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Kytke pistorasiaan



Irrota pistorasiasta



Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen



Huomautus



Varoitus



Lukko



Avaa



Pidä kädet kaukana teristä.

## GENERELLE SIKKERHETSREGLER

### ⚠ ADVARSEL

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Små barn skal hele tiden holdes under tilsyn av en annen person enn operatøren for å sikre at de ikke leker nær eller med apparatet.

### ⚠ ADVARSEL

Når man bruker produktet, skal man alltid følge grunnleggende sikkerhetstiltak for å minske faren for brann, elektrisk støt og personskade. Les nøye og forstå instruksjonene før kompostkvernen tas i bruk. Sjekk at du har lært styrefunksjonene og hvordan produktet brukes riktig og trygt. Vennligst ta vare på instruksjonene for fremtidig bruk.

### OPPLÆRING

- Gjør deg kjent med bruksanvisningen før du gjør forsøk på å bruke dette utstyret.
- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker maskinen. Lokale forskrifter kan begrense en alder av operatøren.
- Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for uhell og farer som andre personer og deres eiendom får påført.

### KLARGJØRING

- Ikke la barn bruke dette utstyret.
- Ikke bruk produktet i nærheten av tilskuere, spesielt barn og kjæledyr.
- Benytt alltid hørselsvern og sikkerhetsbriller ved bruk av maskinen.
- Bruk alltid vernesko med sklisikker såle og lange bukser. Unngå å bruke klær som er løstsittende eller som har hengende snorer eller belter.
- Bruk maskinen bare på åpne steder (for eksempel aldri mot en vegg eller andre faste hindringer) og på et jevnt og flatt underlag.
- Ikke bruk maskinen på asfaltert eller gruslagt overflate der utkastet materiale kan føre til skade.
- Før du starter produktet, sjekk at alle skruer,

mutter, bolter og andre fester sitter godt og at sikkerhetsanordninger og oppsamler er på plass. Lever produktet på et autorisert serviceverksted for å skifte ut skadde eller uleselige etiketter.

- Før bruk må den elektriske ledningen eller skjøteledningen kontrolleres for skade eller aldring. Hvis den elektriske ledningen skades under bruk, trekk støpslet umiddelbart ut av stikkkontakten. Ikke ta på ledningen før du har koblet fra strømforsyningen. Ikke bruk maskinen dersom den elektriske ledningen er slitt eller skadet.

### ELEKTRISK SIKKERHET

- Les disse sikkerhetsanvisningene nøye før du kobler produktet til strømmettet.
- Før du skrur på, sjekk at spenningen i strømmettet er den samme som den som er spesifisert på typeskiltet. Produsenten anbefaler at du kobler kvistkvernen til en strømkontakt som er beskyttet av en jordfeilbryter som utløses ved 30 mA.
- Tilkobling til en annen strømkilde kan forårsake skade.
- Hvis den elektriske ledningen er skadet må den erstattes av produsenten, dennes servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Hvis du har behov for å bruke en skjøteledning, sjekk at den er egnet til bruk utendørs og at den har en nominell strømkapasitet som er tilstrekkelig for å forsyne verktøyet ditt. "Skjøteledningen må være merket med enten "H05 RN-F" eller "H05 VV-F". Sjekk før hver bruk for skader, rull alltid opp under bruk fordi opprullede ledninger kan bli overopphetet. Skader på skjøteledninger må ikke repareres med skiftes ut med tilsvarende type ledning.
- Strømstans skaper spenningsvariasjoner og kan påvirke andre elektriske apparater på den samme kursen. Koble produktet til en strømforsyning med en impedans mindre enn 0.389 Ω for å minimalisere spenningsvariasjon. Kontakt det lokale energiverket for å få en ytterligere klargjøring.

## SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER FOR KOMPOSTKVERN

### BETJENING

- Se inn i matekammeret for å forsikre deg om at det er tomt før du starter maskinen.
- Hold ansikt og andre kroppsdeler vekk fra mateåpningen.
- Ikke la hender eller noen annen del av kroppen eller klær komme inn i matekammeret, utkastkurven eller i kontakt med noen bevegelig del.
- Sørg alltid for godt fotfeste. Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Stå aldri høyere enn sokkelen til maskinen når du mater den med materialer.
- Stå alltid klar av utkastsonen når maskinen betjenes.
- Når du mater materialer inn i maskinen, påse at ikke metallbiter, steiner, flasker, bokser og andre fremmedlegemer følger med.
- Hvis skjæremekanismen skulle treffe et fremmedlegeme eller maskinen begynner å avgj uvanlige lyder eller vibrasjoner, må kraftkilden slås av slik at maskinen stanser. Koble produktet fra strømforsyningen og følg disse anvisningene:
  - inspiser for skader;
  - undersøk og stram alle løse deler;
  - eventuelle ødelagte deler må skiftes ut eller repareres med originale Ryobi reservedeler.
- Ikke la ferdigkvernet materiale samle seg i utgangsrennen fordi det kan hindre utløp eller blokkere utgangen og føre til tilbakeslag av materiale gjennom mateåpningen.
- Dersom produktet setter seg fast, skru det av og vent til kutterne har stanset helt. Koble produktet fra strømforsyningen før rensing av smuss.
- Du må aldri bruke produktet hvis beskyttelser, deksler, oppsamlere eller andre sikkerhetsanordninger er i ustand, ikke satt på eller hvis de ikke fungerer som de skal.
- Dersom det i kverneprosessen danner seg mye støv, bør du bruke en støvmaske for å hindre at du blir skadet i luftveiene.
- Ikke flytt eller transporter maskinen mens motoren er i gang.
- Skru av maskinen og koble fra

strømforsyningen når du forlater arbeidsområde.

- Ikke tipp produktet mens motoren er i gang.
- Du må aldri modifisere deler i produktet eller bruke deler som ikke er anbefalt av Ryobi, det kan ellers føre til fare for alvorlig personskade for deg eller andre.
- Påse at ventilasjonsåpningene holdes fri for smuss; ellers kan motoren bli overopphetet, noe som kan forårsake skade på produktet eller øke faren for brann.
- Skru av maskinen før du setter på eller tar av oppsamleren.

### ⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

### TRANSPORT OG LAGRING

- Påse at produktet er rengjort godt før du stuer det unna på et rent og tørt sted, trygt unna slik at barn ikke kan nå det.
- La produktet kjøle ned tilstrekkelig før lagring eller transport.
- Når kvistkvernen skal transporteres, sjekk at den er sikret slik at den ikke velter eller skli i bilen.

### VEDLIKEHOLD

Før maskinen renses, undersøkes eller vedlikeholdes, skal den skrues av og kutterne må ha stanses helt, samt at strømpluggen er koblet fra. Etter at du har holdt på en stund med kutting, vil kuttemekanismen har blitt varm. La produktet kjøle ned tilstrekkelig før rengjøring, inspeksjon eller justering.

### ⚠ ADVARSEL

Kuttebladene er meget skarpe. For å unngå personskade, vær meget forsiktig når du rengjør eller gjør annet nær bladene eller innvendig i åpningen, samt når oppsamleren er fjernet. Bruk alltid passende vernehansker.

- Vær oppmerksom på at kutteenheten kan

fortsatt beveges enda strømmen er skrudd av eller hvis låsebryteren er skrudd på.

- For å sikre beste effekt fra maskinen, må den holdes ren.
- Rengjør produktet alltid rett etter bruk. Hvis mulig, bruk en stiv pensel i materen og utgangsrennen, mens utsiden av kvernen tørkes med en tørr klut.
- Ikke la hageavfallet størkne og bli hardt på overflatene til kvernen, spesielt ikke på kuttebladene. Dette vil direkte påvirke kverneeffekten.
- Sjekk at trakten og utkasteren holdes rene og fri for alt unødvendig materiale.
- Sikre at alle mutter, bolter og skruer (unntatt justeringsskruen) er strammet og sikret.
- La alltid en fagperson ved et godkjent Ryobi-servicesenter reparere eller skifte ut ødelagte og nedslitte deler.
- Du må aldri forsøke å omgå låsebryterne på oppsamleren eller frontdekselet på kvernemaskinen.

#### **⚠ ADVARSEL**

Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Bruk aldri bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter eller oppløsningsmidler for å rengjøre verktøyet. De fleste plastikkstoffene vil bli skadet dersom forskjellige tilgjengelige løsemiddel brukes på gressklipperen.

- Du kan selv gjennomføre det vedlikeholdet som er beskrevet i denne brukermanualen, for alle andre reparasjoner eller hjelp, henvend deg til et godkjent Ryobi servicesenter.

#### **JUSTERING AV SKRAPEPLATE**

- Hvis kompostkvernen ikke river materialet kan det hende at skrapeplaten må justeres.  
**MERK:** Justering av skrapeplaten må bare forsøkes dersom det ansees som fullstendig nødvendig. Justering av skrapeplaten for ofte eller for langt kan føre til at kompostkvernen slutter fullstendig å virke.
- Påse at kompostkvernen er slått på og arbeider i en framoverrettet retning. Justering av skrapeplaten når motoren er slått av kan føre til alvorlig skade på kompostkvernen.

- Mens produktet fortsatt er i gang, skru justeringsknotten med klokken. Når du hører metall mot metall eller ser fin aluminiumsspon som faller ut av utløpsrennen, stans justeringen med bryteren.

#### **TILTENKT BRUK**

Produktet er laget for å kverne organisk hageavfall som grener, kvister og løv til småbiter og er ment for utendørs bruk, plassert på et fast sted på bakken. Produkter er ikke ment til ikke-organisk materiale, metall eller material som overstiger maksimal kvernekapasitet på 45 mm i diameter.

Produktet må settes på medfølgende stativ og må brukes med medfølgende oppsamler. Maskinen må ikke monteres på annet vis enn vist her i denne manualen.

#### **GJENVÆRENDE RISIKO**

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Eksposering for støy kan føre til hørselskader. Bruk hørselvern og begrense eksponeringen.
- Innånding av støv og partikler. Bruk støvmaske / filter ved behov.
- Kontakt med kuttemekanismen. Hold alltid hender, bein og andre kroppsdeler unna kuttemekanismen.

#### **KJENN PRODUKTET DITT**

Se side 139.

1. Håndtak
2. Overlastbryter
3. Av/På-bryter
4. Retningsbryter
5. Matingsrenne
6. Justeringsknapp på barberingsplaten
7. Oppsamler
8. Hjul
9. Elektrisk ledning

## KVERNEFØRING

Man oppnår best resultat når man kverner i samsvar med retningslinjene vist i tabellen under.

MATERIALER	KVERNEMETODE
Kvister på inntil 6 mm i diameter	Putt materiale inn i trakten med en slik hastighet at kvernen klarer å prosessere det uten å bli overbelastet.
Grener på inntil 45 mm i diameter	Kutt av alle sidegrener med en grensaks før du mater hageavfallet inn i trakten.
Planter i bed, ugress og buskas	Bank løst jord og steiner fra røttene for å unngå at bladene skades.
Nykvuttede blader, hekker og kjøkkenavfall (f.eks. kålblader, grønnsaksskrell osv.)	Er hageavfallet veldig fuktig anbefaler vi at du regelmessig mater inn noen tørre kvister for å hjelpe til at kvernet avfall går gjennom kutteenheten og slik hindrer at avfallet klumper seg.
Tørre kvister og pinner	Hvis du bruker tørre kvister og pinner på slutten av kvernejobben, så vil dette hjelpe til å rense fukt og plantesaft inni kvernen og kutteenheten.

- Ikke la hageavfall samle seg før du skal kverne det fordi det vil starte å kompostere seg, bli for fuktig og klumpe seg i kutteenheten. Tørt materiale vil hjelpe i de fleste tilfeller å rense utløpsrennen. Spar noen tørre pinner til slutt for å lette rengjøringen av knivbladenheten.
- Sjekk ofte om det har samlet seg opp mye kvernet materiale.
- Utgangen på rennen må alltid være tom slik at man hindrer eventuell tilstopping.
- Når oppsamleren er full, skru av kvistkvernen før du tømmer den.

## ⚠ ADVARSEL

Ikke putt hendene inn i kutterens utløpsrenne for å rense unna ferdigkvernet materiale når produktet er skrudd på eller koblet til strømforsyningen. Bladene er skarpe. Bruk gode vernehansker og vær meget forsiktig når du renser og frigjør blokkeringer.

## ⚠ ADVARSEL

Når du mater lange treaktige grener / stilker inn i maskinen, vær forsiktig at de ikke pisker tilbake eller vibrerer når kvernen griper i de. Brukeren må ha på seg vernebriller når han bruker kvernen.

## ⚠ ADVARSEL

Kutteenheten har en tendens til å dra grener / stilker inn i produktet. Ikke prøv å hindre materiale i å bli trekt inn når matingen har startet. Bruk alltid hansker for å hindre kutt i huden når du mater hageavfallet i kvernen.

**MERK:** Ved vanlig bruk må du ikke skru av produktet før alt materialet som kvernes har gått gjennom kutteenheten. Hvis produktet skrur av for raskt, kan det bli liggende igjen biter som kan tette knivenheten og bremse motoren når produktet skrur på igjen.

## SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet, følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.



Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15 m vekk fra arbeidsområdet.



Fare - roterende blader. Hold hender og føtter unna åpninger mens produktet er i gang.



Skru av og fjern pluggen fra strømuttaket før vedlikehold eller hvis ledningen er ødelagt.





Bruke syns- og hørselsvern



Ikke bruk som gardintrapp.



Vent til alle maskinkomponenter har stanset helt før du tar på de.



Bruk kraftige, sklisikre hansker.



Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.



EurAsian Konformitetstegn.



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.



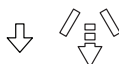
Garantert lydnivå er 102 dB



På



Av



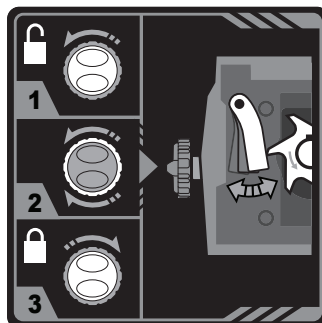
Forover



Revers



Trykk for nullstilling



1. Skru mot klokken for å låse opp.
2. Juster posisjonen til barberingsplaten.
3. Skru med klokken for å låse.

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

#### ⚠ FARE

Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

#### ⚠ ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

#### ⚠ FORSIKTIGHETSREGEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

#### FORSIKTIGHETSREGEL

Uten sikkerhetsvarselsymbol  
Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.

### SYMBOLER I MANUALEN



Tilkoble til strømkontakten



Ta ut av strømkontakten



Deler eller tilbehør solgt separat



Merk



Advarsel



Lås



Låse opp



Hold hendene vekke fra kniven.

**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

**▲ ОСТОРОЖНО**

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы они не играли рядом с работающим оператором или с устройством..

**▲ ОСТОРОЖНО**

При работе с устройством необходимо соблюдать общие правила безопасности, чтобы уменьшить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм. Внимательно прочтите и запомните все указания перед использованием измельчителя. Обязательно ознакомьтесь с элементами управления и правильным и безопасным использованием устройства. Сохраните данные инструкции для последующего использования.

**ОБУЧЕНИЕ**

- Внимательно изучите руководство пользователя перед работой с данным инструментом.
- Не допускайте к работе с данным инструментом детей и лиц, не знакомых с инструкциями по его использованию. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.

**ПОДГОТОВКА**

- Не допускайте детей к работе с данным инструментом.
- Не эксплуатируйте устройство в непосредственной близости от посторонних лиц, особенно детей и домашних животных.
- При работе с устройством всегда надевайте средства защиты органов слуха

и защитные очки.

- Всегда надевайте нескользящую рабочую обувь и длинные брюки. Не надевайте свободную одежду или одежду со свисающими шнурками или узлами.
- Используйте устройство только на открытом пространстве (не эксплуатируйте вблизи стен и других неподвижных объектов) на твердой ровной поверхности.
- Не работайте с инструментом на мощной или покрытой гравием поверхности, так как при этом выбрасываемый материал может привести к телесным повреждениям.
- Перед использованием убедитесь, что все винты, гайки, болты и иные крепежные детали затянуты, а защитные приспособления и мусоросборник находятся на месте. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены поврежденных или нечитаемых этикеток.
- Перед использованием проверьте кабель питания и удлинитель на отсутствие повреждений или износ. Если в процессе эксплуатации поврежден кабель питания, сразу же отключите вилку кабеля от сети питания. Не прикасайтесь к проводу, пока он будет отсоединен от электропитания. Не пользуйтесь инструментом, если кабель питания поврежден или изношен.

**ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

- Внимательно прочитайте эти инструкции по технике безопасности перед подключением устройства к источнику питания.
- Перед включением убедитесь, что напряжение электропитания соответствует значению, указанному на табличке с техническими данными. Производитель рекомендует подключении к розетке, защищенной УЗО с током срабатывания 30 мА.
- Подключение к любому другому источнику питания может привести к повреждению устройства.
- Во избежание непредвиденной опасности для замены поврежденного кабеля питания обращайтесь к изготовителю, в его сервисную службу или квалифицированному специалисту.

- Если необходимо использовать удлинительный шнур, убедитесь, что он подходит для использования вне помещений, и допустимый ток достаточен для питания инструмента. Удлинительный шнур должен быть маркирован «H05 RN-F» или «H05 VV-F». Проверяйте его перед каждым использованием на предмет повреждений, всегда разматывайте его во время эксплуатации устройства, потому что спиральные шнуры могут перегреваться. Поврежденные удлинители не подлежат ремонту, их следует заменять аналогичным устройством.
- Резкое увеличение нагрузки приводит к флуктуации напряжения, что может повлиять на работу других электроприборов, подключенных к данной линии питания. Для снижения флуктуаций напряжения подключите устройство к сети питания с полным сопротивлением, не превышающим 0.389 Ω. За подробными разъяснениями обращайтесь к поставщику электроэнергии.

## ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед запуском устройства убедитесь, что загрузочная камера пуста.
- Держите лицо и тело в стороне от входного отверстия.
- Не допускайте попадания рук и других частей тела или одежды в загрузочную камеру, выпускной поток или в зону других движущихся частей.
- Сохраняйте устойчивость во время работы. Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Не стойте на уровне выше основания устройства при загрузке в его материала.
- При работе с инструментом держитесь в стороне от зоны выпуска.
- При подаче материала в устройство будьте предельно внимательны, чтобы не допустить попадания в него металлических предметов, камней, бутылочного стекла, консервных банок и других посторонних предметов.
- При попадании в режущий механизм постороннего предмета или при появлении

необычного шума или вибрации Остановите или отключите устройство от источника питания и дождитесь его полной остановки. Отключите устройство от источника питания и выполните следующие действия:

- осмотрите устройство на предмет повреждений;
  - проверьте и, при необходимости, затяните ослабленные детали;
  - Для замены и ремонта поврежденных деталей используйте только оригинальные запасные части Ryobi.
- Не допускайте накопления обрабатываемого материала в разгрузочном желобе, так как это может помешать надлежащему сбросу или вызвать засорение и привести к попаданию материала в устройство через всасывающее отверстие.
  - Если устройство засорилось, выключите его и дайте режущим приспособлениям полностью остановиться. Прежде чем очищать устройство от мусора, отключите его от источника питания.
  - Никогда не используйте устройство с неисправными, неправильно установленными или нерабочими защитными приспособлениями, крышками, мусоросборником и иными предохранительными механизмами.
  - Если во время измельчения образуется пыль, надевайте подходящий респиратор для защиты дыхательных путей.
  - Не перемещайте и не перевозите устройство при работающем двигателе.
  - Оператор должен выключать устройство и отсоединять его от источника электропитания, когда уходит из рабочей зоны.
  - Не наклоняйте устройство во время работы двигателя.
  - Запрещается изменять детали устройства или использовать нерекондованные компанией Ryobi детали, так как это может привести к серьезным травмам оператора или окружающих лиц.
  - Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не засорились мусором; в противном случае двигатель может перегреться, и в результате может

произойти повреждение устройства или его возгорание.

- Выключайте устройство перед установкой или извлечением мусоросборника.

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

#### **ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- Тщательно очистите устройство перед постановкой на хранение и храните его в хорошо проветриваемом, чистом и сухом помещении в недоступном для детей месте.
- Дайте устройству остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
- При транспортировке измельчитель убедитесь, что он защищен от падения или перемещения внутри транспортного средства.

#### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Перед чисткой, проверкой и техническим обслуживанием устройства выключите его, отключите от источника электропитания и дайте резаку полностью остановиться. Во время работы устройства режущий механизм становится горячим. Дайте устройству остыть перед чисткой, проверкой и регулировкой.

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Режущие лезвия чрезвычайно острые. Во избежание травм следует соблюдать предельную осторожность при чистке или работе вблизи лезвий или внутри устройства с открытым корпусом при снятом мусоросборнике. Всегда надевайте специальные прочные перчатки.

- Учитывайте, что режущие приспособления могут продолжать вращаться даже после выключения питания или срабатывания блокировочного выключателя.
- Чтобы достичь наилучших результатов

работы устройства, его нужно поддерживать в чистоте.

- Всегда выполняйте чистку устройства сразу после использования. Всегда, когда это возможно, используйте жесткую щетку для чистки внутри устройства подачи и разгрузочного желоба, а также сухую ткань для чистки измельчителя снаружи.
- Не допускайте засыхания материала на каких-либо поверхностях садового измельчителя, особенно на лопастях. Это непосредственно влияет на эффективность измельчения.
- Следите за тем, чтобы загрузочный бункер и желоб выброса были чистыми и свободными от мусора.
- Убедитесь, что все гайки, болты и винты (кроме регулировочного винта) надежно затянуты.
- Ремонт или замена поврежденных или изношенных деталей должны осуществляться квалифицированным персоналом в авторизованном сервисном центре Ryobi.
- Никогда не ставьте переключку через блокировочные выключатели на мусоросборнике или на передней крышке режущего приспособления.

#### **▲ ОСТОРОЖНО**

Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Запрещается использовать для чистки устройства тормозные жидкости, бензин, нефтепродукты и другие растворители. Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждено их использованием.

- Вы можете выполнять работы по обслуживанию, описанные в данном руководстве. Для проведения других ремонтных работ или за получением рекомендаций обращайтесь в авторизованный сервисный центр Ryobi.

## РЕГУЛИРОВКА ИЗМЕЛЬЧАЮЩЕЙ ПЛАСТИНЫ

- Если устройство не измельчает материал, возможно, требуется регулировка измельчающей пластины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировку измельчающей пластины следует производить только в случае острой необходимости. Слишком частая регулировка измельчающей пластины может привести к полной неработоспособности устройства.

- Убедитесь, что измельчитель включен и работает в нормальном прямом направлении. Регулировка измельчающей пластины при включенном двигателе может привести к серьезной поломке измельчителя.
- Не выключая устройство, поверните ручку регулировки по часовой стрелке. Услышав скрежет металла или увидев выпадение мелких металлических стружек из разгрузочного желоба, прекратите вращать ручку регулировки.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Изделие предназначено для измельчения органических садовых отходов, таких как ветви, побеги и листва, и должно использоваться на открытом воздухе, а оператор должен неподвижно стоять на земле. Изделие не предназначено для неорганических материалов, металла или веток, диаметр которых превышает максимально допустимое значение 45 мм.

Устройство устанавливается на стойке и используется с мусоросборником, входящими в комплект поставки. Установка должны выполняться строго в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве.

### БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже при использовании данного инструмента строго по назначению, невозможно полностью исключить отдельные факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Воздействие шума может привести к

повреждению слуха. Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия.

- Вдыхание пыли и ворсинок. При необходимости носите респиратор/противопыльную маску.
- Контакт с режущим механизмом. Всегда принимайте такое положение, чтобы незащищенные части тела не приближались к режущему механизму.

### ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 139.

1. Рукоятка
2. Выключатель защиты от перегрузки
3. Тумблер включения/выключения
4. Переключатель направления
5. Разгрузочный желоб
6. Ручка регулировки режущей пластины
7. Мусоросборник
8. Колеса
9. Кабель питания

### РУКОВОДСТВО ПО ИЗМЕЛЬЧЕНИЮ

Для наиболее эффективного использования измельчителя следуйте инструкциям, приведенным в таблице.

#### МАТЕРИАЛ

#### СПОСОБ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ

Ветки диаметром до 6 мм

Загружайте материал в бункер с такой скоростью, чтобы не допустить перегрузки измельчителя.

Ветки диаметром до 45 мм

Отсекайте все боковые ветви секатором перед подачей материала в бункер.

Клумбовые растения, сорняки или ростки кустарников

Во избежание повреждения лезвий удалите почву и камни с корней растений.



Свежесрезанные растения, живая изгородь и пищевые отходы (например, листья капусты, овощные очистки и т. д.)

Для улучшения прохождения материала с повышенным содержанием влаги через режущее приспособление и предотвращения его засорения рекомендуется вместе с материалом периодически подавать сухие ветки.

Сухие палки и ветки

В конце работ поместите в измельчитель сухие палки или ветки, это поможет убрать влагу и сок растений внутри измельчителя и с режущего устройства.

- Избегайте скопления садового мусора перед измельчением, так как он становится слишком влажным, превращается в компост и засоряет режущие приспособления. Чтобы полностью извлечь весь материал из разгрузочного желоба, используйте сухой материал. Оставьте напоследок несколько сухих веток, чтобы очистить поверхность лезвий.
- Постоянно отслеживайте количество накопившегося измельченного материала.
- Держите выход из разгрузочного желоба чистым для предотвращения засоров.
- Выключите устройство, прежде чем выбросить мусор из наполненного мусоросборника.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Не убирайте руками измельченный материал из разгрузочного желоба измельчителя, пока устройство не будет выключено или отключено от источника питания. Лезвия имеют острые кромки. Во избежание травм надевайте специальные перчатки и проявляйте крайнюю осторожность при чистке и удалении засоров.

**▲ ОСТОРОЖНО**

При подаче в устройство длинных деревянных веток/стеблей остерегайтесь рывков и вибраций, возникающих при захвате материала режущим приспособлением. Оператор должен носить средство защиты глаз во время эксплуатации измельчителя.

**▲ ОСТОРОЖНО**

Режущее приспособление может втянуть ветку/стебель в устройство. Не препятствуйте подаче материала, после того как подача началась. Всегда надевайте перчатки, чтобы предотвратить порезы при подаче материала в измельчитель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При нормальном использовании не выключайте устройство, пока режущие приспособления не освободятся от измельчаемого материала. Если выключить устройство очень быстро, то при повторном включении оставшиеся кусочки материала могут забить режущие лезвия и застопорить двигатель.

**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ**



Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.



Опасность - вращающиеся лезвия. Не приближайтесь к отверстиям во время работы устройства.







Перед проведением технического обслуживания или в случае повреждения шнура выключите устройство и извлеките вилку из розетки.



Надевайте средства защиты органов зрения и слуха.



Не становитесь на устройство.



Не прикасайтесь к деталям устройства, пока они полностью не остановятся.



Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.



Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.



Знак Евразийского Соответствия

Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами.



Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование.

По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



Гарантированный уровень звуковой мощности 102 дБ



Горит



Не горит



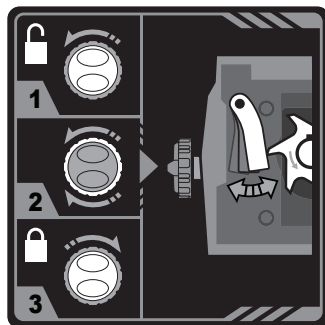
Вперед



Реверс



Нажмите, чтобы сбросить



1. Поверните против часовой стрелки, чтобы разблокировать.
2. Поверните против часовой стрелки, чтобы разблокировать.
3. Отрегулируйте положение режущей пластины.
4. Поверните по часовой стрелке, чтобы заблокировать.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

**⚠ ОПАСНО**

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончатся смертельным или серьезным ущербом.

**⚠ UWAGA**

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончатся малым или уменьшенным ущербом.

**UWAGA**

Употребляется без предупреждающего знака

Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

## ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ

-  Подключение к сетевой розетке
-  Отсоединение от сетевой розетки
-  Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно
-  Примечание
-  Осторожно
-  Сцепить
-  Расцепить
-  Не касайтесь режущих полотен.

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU**
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Małe dzieci powinny być nadzorowane przez osobę inną niż operator urządzenia, aby nie bawiły się urządzeniem lub w jego pobliżu.

### ⚠ WARNING

Podczas używania produktu należy stosować podstawowe środki ostrożności ograniczające ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała. Przed rozpoczęciem użytkowania rozdrabniacza należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi oraz zasadami prawidłowego i bezpiecznego użytkowania produktu. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego użytku.

## SZKOLENIE

- Zapoznać się z instrukcją obsługi przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
- Nie wolno zezwalać ani dzieciom, ani osobom dorosłym nie zaznajomionym z tym podręcznikiem, na obsługę tego urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.

## PRZYGOTOWANIE

- Nie wolno dopuścić, aby dzieci obsługiwały to urządzenie.
- Nie używać produktu w pobliżu osób postronnych, w szczególności dzieci i zwierząt.
- Cały czas podczas obsługi maszyny zakładać środki ochrony słuchu i okulary ochronne.
- Zakładać antypoślizgowe obuwie ochronne i długie spodnie. Unikać zakładania luźnej odzieży, ze sznurkami lub krawatem.

- Maszynę należy uruchamiać wyłącznie na otwartej przestrzeni (nie w pobliżu ścian ani innych stałych obiektów), na stabilnym i równym podłożu.
- Nie uruchamiać maszyny na powierzchni żwirowej lub utwardzonej, gdzie wyrzucany materiał może spowodować zranienie.
- Przed uruchomieniem produktu należy sprawdzić, czy wszystkie śruby, nakrętki, wkręty i inne elementy mocujące są dobrze zamocowane oraz, czy założone są osłony i kosz.
- Jeśli etykiety są uszkodzone lub nieczytelne, należy zwrócić produkt do punktu serwisowego w celu wymiany etykiet. Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy kabel zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone lub zużyte.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania podczas pracy, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Nie wolno dotykać kabla przed odłączeniem go od źródła zasilania. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia lub zużycia kabla zasilania.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy dokładnie przeczytać te instrukcje bezpieczeństwa.
- Przed włączeniem należy upewnić się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Producent zaleca podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego ze zabezpieczeniem różnicowo-prądowym 30 mA.
- Podłączenie do innego źródła zasilania może spowodować uszkodzenie.
- Uszkodzony przewód sieciowy powinien zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub inną osobę posiadającą do tego odpowiednie kwalifikacje.
- Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, że nadaje się on do stosowania na zewnątrz pomieszczeń oraz że ma parametry (moc podłączonych urządzeń) umożliwiające podłączenie danego urządzenia. Przedłużacz powinien

mieć oznaczenie „H05 RN-F” lub „H05 VV-F”. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń i zawsze należy go rozwinąć, ponieważ zwinięty przewód może się przegrzewać. Nie wolno naprawiać uszkodzonych przedłużaczy. Należy wymienić je na produkt o takich samych parametrach.

- Impuls elektryczny powoduje wahania napięcia i może wpływać na pracę innych urządzeń elektrycznych podłączonych do tej samej linii zasilającej. Podłącz produkt do źródła zasilania o impedancji równej lub mniejszej niż 0.389  $\Omega$ , aby ograniczyć wahania napięcia. Skontaktuj się z dostawcą energii elektrycznej, aby uzyskać szczegółowe informacje.

## SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ROZDRABNIACZA

### SPOSÓB UŻYCIA

- Przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że komora załadunkowa jest pusta.
- Trzymać twarz i całe ciało z dala od otworu załadunkowego.
- Nie zbliżać rąk, stóp ani żadnej innej części ciała ani odzieży do komory załadunkowej, zsuwni ani żadnej ruchomej części.
- Zawsze zwracać uwagę na zachowanie bezpiecznej odległości stóp od urządzenia. Stać stabilnie, zachowując równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Nie wolno stać wyżej niż podstawa maszyny podczas załadunku materiału.
- Nie należy przebywać w strefie wyrzutu podczas obsługi tej maszyny.
- Podczas załadunku materiału do maszyny zachować szczególną ostrożność, aby elementy metalowe, kamienie, butelki, puszki lub inne przedmioty obce nie trafiły do maszyny.
- Gdy mechanizm tnący uderzy w przedmiot obcy lub maszyna zacznie wytwarzać nietypowy hałas lub drgania, należy wyłączyć jednostkę napędową i odczekać, aż maszyna się zatrzyma. Odłączyć produkt od źródła zasilania i wykonać następujące działania:
  - sprawdzić na oznaki uszkodzeń;
  - sprawdzić, czy nie ma obluźwionych elementów i w razie potrzeby dokręcić je;

- wszelkie uszkodzone części powinny być naprawione lub wymienione na oryginalne części Ryobi.
- Nie należy dopuścić do gromadzenia się materiału w wyrzutniku, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe odprowadzanie materiału i może doprowadzić do odskoku materiału przez otwór podający.
- Jeśli dojdzie do zablokowania produktu, należy wyłączyć produkt i odczekać aż noże zatrzymają się całkowicie. Odłączyć produkt od źródła zasilania przed usuwaniem zanieczyszczeń.
- Nigdy nie wolno używać produktu, jeśli osłony, pokrywy, kosz lub inne elementy zabezpieczające są uszkodzone, nie znajdują się na swoim miejscu lub nie są w dobrym stanie.
- Jeśli na skutek rozdrabniania powstaje pył, należy nosić odpowiednią maskę przeciwpylową, aby nie dopuścić do podrażnienia układu oddechowego.
- Nie przenosić ani nie transportować maszyny, gdy silnik pracuje.
- W przypadku opuszczenia miejsca pracy zawsze należy wyłączać maszynę i odłączać ją od źródła zasilania.
- Nie przechylać produktu, gdy silnik pracuje.
- Nigdy nie wolno modyfikować części produktu ani używać części niezalecanych przez firmę Ryobi. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała operatora oraz innych osób.
- Zawsze należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne były czyste i wolne od zanieczyszczeń. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania produktu i jego uszkodzenia lub zwiększy się ryzyko pożaru.
- Przed montażem lub demontażem kosza należy wyłączyć produkt.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Należy upewnić się, że produkt został dokładnie wyczyszczony przed schowaniem w czystym, suchym miejscu. Produkt musi być dobrze zabezpieczony przed dostępem dzieci.
- Przed schowaniem lub transportem produktu należy odczekać aż produkt ostygnie.
- W przypadku transportu rozdrabniarki należy upewnić się, że jest ona odpowiednio zabezpieczona przed przewróceniem lub przemieszczaniem się w pojeździe.

## KONSERWACJA

Przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem maszyny należy ją wyłączyć, odczekać aż noże zatrzymają się całkowicie i odłączyć maszynę od źródła zasilania. Po pewnym czasie rozdrabniania mechanizm tnący stanie się gorący. Przed czyszczeniem, kontrolą lub regulacją należy odczekać, aż element całkowicie ostygnie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrza są bardzo ostre. Aby uniknąć urazów ciała, należy zachować szczególną ostrożność i uwagę podczas czyszczenia lub wykonywania czynności w pobliżu ostrzy lub przy otwartej osłonie, gdy kosz jest zdemontowany. Zawsze należy nosić grube rękawice ochronne.

- Należy pamiętać, że ostrza nadal mogą się obracać, nawet jeśli zasilanie zostało wyłączone lub jeśli włączony jest przełącznik blokady.
- Aby zapewnić najwyższą wydajność pracy produktu, należy dbać o jego czystość.
- Produkt zawsze należy czyścić bezpośrednio po użyciu. Jeśli jest to możliwe, otwór podajnika i wyrzutu należy czyścić twardą szczotką, a zewnętrzne elementy rozdrabniarki należy czyścić suchą szmatką.
- Nie należy dopuszczać do zaschnięcia materiału na powierzchniach rozdrabniacza ogrodowego, a w szczególności na ostrzach. Będzie to bezpośrednio wpływać na skuteczność rozdrabniania.
- Należy dopilnować, aby zasobnik oraz otwór wylotowy były czyste i wolne od pozostałości.

- Należy upewnić się, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby (z wyjątkiem śruby regulacyjnej) są dobrze dokręcone i zabezpieczone.
- Wszelkie uszkodzone lub zużyte części zawsze powinny być naprawiane lub wymieniane przez wykwalifikowany personel w zatwierdzonych punktach serwisowych Ryobi.
- Nigdy nie wolno omijać przełączników blokady pojemnika lub przedniej osłony zespołu ostrzy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Do czyszczenia tego urządzenia nie używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani rozpuszczalników. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie.

- Użytkownik może wykonywać czynności konserwacyjne opisane w tym podręczniku. W przypadku innych napraw lub konsultacji należy zwrócić się do zatwierdzonego punktu serwisowego Ryobi.

## REGULACJA PŁYTY SKRAWAJĄCEJ

- Jeśli materiał nie jest rozdrabniany, może zachodzić konieczność regulacji płyty skrawającej.  
**OBJAŚNIENIE:** Regulacji płyty skrawającej należy dokonywać wyłącznie, gdy jest to całkowicie niezbędne. Zbyt częsta lub zbyt głęboka regulacja płyty skrawającej lub grozi unieruchomieniem urządzenia.
- Sprawdzić, czy rozdrabniacz jest włączony i czy działa w normalnym kierunku do przodu. Regulacja płyty skrawającej przy wyłączonym silniku grozi poważnym uszkodzeniem rozdrabniacza.
- Gdy produkt nadal pracuje, należy obrócić pokrętkę regulacyjną w prawo. Gdy słychać odgłosy charakterystyczne dla kontaktu metalu z metalem lub gdy z otworu wylotowego wydostają się drobne metalowe opiłki należy przestać regulować pokrętkę.

**PRZEZNACZENIE**

Produkt jest przeznaczony do usuwania ogrodowych odpadów organicznych, takich jak gałęzie, łodygi oraz liście i jest przeznaczony do użytku na zewnątrz pomieszczeń w stacjonarnej pozycji, przez operatora stojącego na ziemi. Produkt nie jest przeznaczony do przetwarzania nieorganicznych materiałów, metalu lub materiału o średnicy przekraczającej dopuszczalny rozmiar przetwarzania urządzenia, który wynosi 45 mm.

Produkt musi być zamontowany na dostarczonej podstawie i musi być używany razem z dostarczonym koszem. Nie wolno montować w inny sposób niż przedstawiono w tym podręczniku.

**RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:**

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu. Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia.
- Wdychanie pyłu i cząstek. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową/filtr.
- Kontakt z mechanizmem tnącym. Niezabezpieczone części ciała zawsze powinny znajdować się z dala od mechanizmu tnącego.

**ZAPOZNAJ SIĘ ZE SWOIM PRODUKTEM**

Patrz str. 139.

1. Rękojeść
2. Przełącznik zabezpieczenia przeciążeniowego
3. Przełącznik Wł-Wył
4. Przełącznik kierunku
5. Otwór podawania
6. Pokrętko regulacji płyty strugowej
7. Kosz
8. Koło
9. Przewód zasilania

**PROWADNICA ROZDRABNIANIA**

Aby uzyskać najlepsze efekty rozdrabniania, należy postępować zgodnie z zaleceniami

podanymi w poniższej tabeli.

MATERIAŁ	SPOSÓB ROZDRABNIANIA
Gałęzie o średnicy do 6 mm	Podawać materiał do zasobnika w takim tempie, aby nie zablokować rozdrabniarki.
Gałęzie o średnicy do 45 mm	Przyciąć wszystkie boczne gałęzie sekatorem przed włożeniem materiału do zasobnika.
Rośliny okrywowe, chwasty i krzewy	Usunąć ziemię i kamienie z korzeni, aby uniknąć uszkodzenia ostrzy.
Świeżo ścięte listowie, krzaki i odpady kuchenne (np. liście kapusty, obierki warzyw itp.)	W przypadku materiałów o wysokiej wilgotności zalecane jest regularne podawanie suchych patyków w celu przepchnięcia materiału przez zespół ostrzy i aby nie dopuścić do zablokowania produktu,
Suche patyki i gałęzie	Włożenie takich obiektów na końcu rozdrabniania pomoże usunąć wilgoć i soki roślinne z wnętrza rozdrabniarki oraz zespołu tnącego.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nie dopuszczać do nagromadzenia się odpadów przed rozdrabnianiem, ponieważ zaczną one gnić, staną się zbyt wilgotne i zablokują ostrza. Suchy materiał ułatwi usunięcie większości materiału z otworu wylotowego. Pozostawić suche patyki na koniec, aby ułatwić oczyszczanie ostrzy.</li> <li>■ Należy regularnie sprawdzać stopień nagromadzenia rozdrabnianego materiału.</li> <li>■ Aby nie doszło do zablokowania urządzenia, wylot otworu wyrzutowego zawsze musi być czysty.</li> <li>■ Gdy kosz jest pełny, przed jego opróżnieniem należy ustawić przełącznik zasilania produktu w położeniu Off (wył.).</li> </ul>	

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wkładać rąk do otworu wyrzutnika w celu usuwania rozdrobnionego materiału, gdy produkt jest włączony lub podłączony do źródła zasilania. Ostrza są ostre. Przy czyszczeniu i usuwaniu zablokowanego materiału należy nosić grube rękawice i zachować szczególną ostrożność.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przy wkładaniu do produktu długich zdrewniałych gałęzi/todyg należy uważać na bicie i wibracje, gdy materiał zostanie pochwycony przez ostrza. Operator zawsze podczas obsługi rozdrabniarki musi nosić okulary ochronne.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrze ma tendencję do wciągania gałęzi/todyg do produktu. Nie należy usiłować wyciągać materiału, który już został pochwycony przez maszynę. Zawsze należy nosić rękawice, aby nie dopuścić do skaleczenia rąk podczas wkładania materiału do rozdrabniarki.

**OBJAŚNIENIE:** W przypadku normalnego użytkowania nie należy wyłączać produktu dopóki rozdrobniony materiał nie opuści strefy zespołu tnącego. Jeśli produkt zostanie wyłączony za szybko, pozostałe kawałki materiału mogą zablokować zespół ostrzy i mogą unieruchomić silnik przy ponownym załączeniu produktu.

### SYMBOLE PRODUKTU



Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi produktu oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.



Niebezpieczeństwo – ruchome ostrza. Nie należy zbliżać rąk ani nóg do otworów podczas pracy produktu.



Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego przed rozpoczęciem konserwacji lub jeśli przewód jest uszkodzony.



Zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.



Nie używać jako stopnia.



Przed dotknięciem maszyny należy poczekać, aż wszystkie jej elementy zatrzymają się całkowicie.



Zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.



Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.



Znak zgodności EurAsian



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.



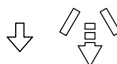
Gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 102 dB



Zaświecona



Zgaszona



Do przodu

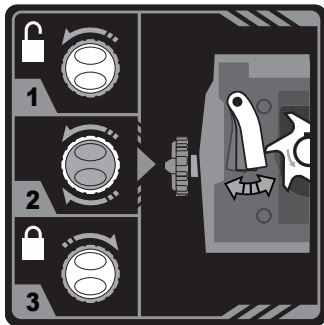




Do tyłu



Nacisnąć, aby zresetować



1. Obrócić w lewo, aby odblokować
2. Wyregulować położenie płyty strugowej.
3. Obrócić w prawo, aby zablokować.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

#### **OSTRZEŻENIE**

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

#### **UWAGA**

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

#### **UWAGA**

Bez symbolu ostrzeżenia

Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.

### SYMBOLE W INSTRUKCJI



Podłączyć do gniazda zasilania



Odłączyć z gniazda zasilania



Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie



Objaśnienie



Ostrzeżenie



Blokada



Odkręcenie uchwytu



Nie zbliżać rąk do ostrzy.

## OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy. Vždy je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se zařízením hrát.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud výrobek používáte, měly by se dodržovat základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, úrazu elektrinou a osobní újmy. Přečtěte a dobře pochopte pokyny před použitím drtiče. Seznamte se všemi ovládacími a řádným a bezpečným používáním tohoto zahradního drtiče. Tyto pokyny uschovejte pro příští použití.

## ZAŠKOLENÍ

- Než se pokusíte použít tento nástroj, seznámte se s tímto uživatelským průvodcem.
- Nenechte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat se strojem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Uživatel nebo obsluha tohoto zahradnického nástroje je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.

## PŘÍPRAVA

- Nedovolte dětem, aby si hráli s tímto zařízením.
- Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti přihlížejících, zejména dětí a domácích zvířat.
- Po celou dobu používání stroje noste ochranu sluchu a bezpečnostní brýle.
- Vždy používejte ochrannou neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Zamezte nošení volných oděvů, nebo které mají vlající šňůrky nebo pásky.
- Stroj provozujte pouze na otevřeném prostranství (tj. ne v blízkosti zdí nebo jiných pevných objektů) a na pevné rovné ploše.
- Neprovozujte stroj na dlážděné nebo šterkové ploše, kdy by mohl vystřelený materiál způsobit poranění.

- Před spuštěním výrobku zkontrolujte všechny šrouby, matice a jiné upevňovací prvky, zda jsou řádně zabezpečeny a že kryty a sběrný box jsou na svém místě. Odevzdejte nejbližšímu servisnímu středisku k výměně poškozených či nečitelných štítků.
- Před používáním zkontrolujte napájení a prodlužovací kabel na známky poškození nebo opotřebování. Pokud se kabel zničí během používání, odpojte kabel ihned z elektrické zásuvky. Nedotýkejte se kabelu před odpojením z elektrické zásuvky. Nepoužívejte nástroj, když je kabel poškozen nebo ve špatném stavu.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Před zapojením výrobku do elektrické sítě si prosím řádně přečtěte bezpečnostní pokyny.
- Před zapnutím se ujistěte, že napětí Vaší elektrické sítě je stejné s tím, které je uvedeno na výkonovém štítku přístroje. Výrobce doporučuje připojení k zásuvce chráněnou jističem s vypínacím proudem 30 mA.
- Jiné napájecí zdroje mohou tento přístroj poškodit.
- Pokud je napájecí vodič poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo servisním pracovníkem nebo obdobně kvalifikovanými osobami za účelem odstranění nebezpečí.
- Pokud potřebujete použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že je vhodný pro venkovní použití a má dostatečnou proudovou kapacitu pro napájení nástroje. Prodlužovací kabel by měl být označen buď „H05 RN-F“ nebo „H05 VV-F“. Zkontrolujte před každým použitím na poškození, vždy během používání kabel plně rozviňte, smotaný kabel se může přehřívat. Poškozené napájecí kabely se nesmí opravovat, vždy vyměňte za stejný typ.
- Výkonové špičky způsobují napěťovou fluktuaci a mohou ovlivnit ostatní elektrické přístroje na stejném napájecím okruhu. Připojte výrobek ke zdroji napájení s impedancí rovné či menší jak  $0,389 \Omega$  pro minimalizaci napěťové fluktuace. Více informací vám poskytne váš dodavatel elektrické energie.

## ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO DRTIČ

### POUŽITÍ

- Před spuštěním stroje nahlédněte do vstupní komory, abyste se ujistili, že je prázdná.
- Udržujte obličej a tělo mimo vstupní otvor.
- Nenechávejte ruce nebo jakékoliv části těla nebo oděvu uvnitř vstupní komory, výsypného žlabu nebo v blízkosti pohyblivých částí.
- Vždy zabezpečte své pevné postavení. Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Nepřeceňujte se. Nikdy nestůjte na vyšší úrovni, než je základna stroje, když vkládáte materiál k rozdrčení.
- Vždy se držte stranou výsypné zóny, když stroj funguje.
- Když vkládáte materiál do stroje, buďte velmi opatrní, aby se nepřimíchaly kusy kovu, kamenů, lahví, konvic nebo ostatních cizích předmětů.
- Pokud řezací mechanismus udeří do cizích předmětů, nebo pokud začne nepřirozený hluk nebo vibrace, odpojte od zdroje napájení a nechejte stroj zastavit. Odpojte výrobek od elektrické zásuvky a proveďte následující:
  - zjistěte škody;
  - zkontrolujte a utáhněte všechny volné části;
  - musí-li se poškozené součásti vyměnit nebo opravit, musí jít o originální náhradní díly společnosti Ryobi.
- Nenechávejte kupit materiál ve výsypném žlabu; toto může zabránit správnému vysypávání způsobit zablokování a dále pak způsobit odmrštění materiálu přes vstupní otvor.
- Dojde-li k ucpání vypněte výrobek a nechejte nože zcela zastavit. Odpojte výrobek od elektrické zásuvky před odstraňováním nečistot.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud chrániče, kryty, sběrný box nebo jiná bezpečnostní zařízení jsou vadná, nejsou řádně namontována a nejsou v provozuschopném stavu.
- Dochází-li při drcení k tvorbě prachu, noste vhodnou masku proti prachu pro ochranu dýchacího ústrojí.
- Nepřepravujte stroj, když jeho motor běží.
- Vypněte stroj a odpojte napájecí kabel ze

zásuvky, když opouštíte pracoviště.

- Nenaklánějte produkt, když motor běží.
- Na tomto výrobku nesmíte provádět úpravy ani nic demontovat nebo používat doplňky nedoporučené Ryobi, může to zvýšit nebezpečí poranění jak sebe samého, tak i ostatních.
- Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory udržovány v čistotě; jinak se motor může přehřát s následkem možného poškození výrobku nebo zvýšení rizika vzniku požáru.
- Vypněte výrobek před montáží nebo sundáním sběrného boxu.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

### TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Ujistěte se, že byl výrobek před uložením na čisté, suché místo, mimo dosah dětí, řádně vyčištěn.
- Nechejte výrobek dostatečně zchladit před skladováním nebo přepravou.
- Při transportu drtiče jej zajistěte proti pádu či pohybu ve vozidle.

### ÚDRŽBA

Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou vypněte stroj, počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví a odpojte z elektrické zásuvky. Po několika drcení se řezací mechanismus zahřeje. Nechte adekvátně zchladit před čištěním, kontrolou nebo nastavením.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Řezací nože jsou velmi ostré. Pro zabránění poranění osob buďte velmi opatrní při čištění či práci v blízkosti nožů nebo v prostoru otevřeného krytu, když je sběrný box odebrán. Používejte vždy odolné ochranné rukavice.

- Uvědomte si, že se řezací prostředky mohou ještě pohybovat i když je přístroj vypnut nebo je-li blokovací spínač aktivován.
- Abyste zajistili nejlepší výkon výrobku, musí

být stále čistý.

- Po použití vždy ihned výrobek vyčistěte. Vždy dle možností používejte tvrdý štětec ve vstupních a vyhazovacích otvorech a suchou utěrku na vnější povrch drtiče.
- Nenechávejte materiál uschnout a ztvrdnout na žádné ploše zahradního drtiče, zejména na nožích. Toto přímo ovlivňuje výkon drtiče.
- Ujistěte se, že plnicí násypka a výsypný žlab jsou stále čisté a bez odpadního materiálu.
- Ujistěte se, že všechny matice, čepy a šrouby (kromě seřizovacího šroubu) jsou utaženy a zajištěny.
- Jakékoliv poškozené nebo opotřebené součásti se musí opravovat nebo vyměňovat kvalifikovanou osobou v servisním středisku Ryobi.
- Nikdy se nepokoušejte deaktivovat blokovací spínače na sběrném boxu nebo demontovat přední kryt drtícího ústrojí.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ**

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín, ropné výrobky ani rozpouštědla pro čištění nástroje. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny.

- Údržbu můžete provádět dle pokynů v návodu, pro ostatní opravy či pomoc vyhledejte pomoc pověřeného servisního střediska Ryobi.

#### **SEŘÍZENÍ SEKACÍ DESKY**

- Pokud drtič selže při drcení, bude možná nutné seřídít sekací desku.  
**POZNÁMKA:** Seřizování sekací desky by se mělo provádět, až je-li to neodkladně nutné. Příliš časté nebo pozdní seřizování sekací desky by mohlo způsobit, že váš drtič kompletně zastaví funkci.
- Ujistěte se, že je drtič zapnut a pracuje v normálním dopředném směru. Seřizování sekací desky, když je motor vypnut, může vést k vážnému poškození vašeho drtiče.
- Když výrobek stále běží, otáčejte regulátorem ve smyslu chodu hodinových ručiček. Když

slyšíte kontakt kovu o kov nebo uvidíte z výsypky vypadávat jemné hliníkové piliny, ukončete nastavování regulátorem.

#### **ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ**

Výrobek je navržen pro drcení organického zahradního materiálu, např. větví a listů, na malé kusy a pro venkovní používání ve stacionární poloze obsluhou stojící na zemi. Tento výrobek je nevhodný pro drcení kovových materiálů nebo neorganického materiálu či materiálu, který přesahuje průměr 45 mm pro drcení. Výrobek musí být namontován na dodaném stojanu a musí být používán se sběrným boxem.

Nesmí být namontováno jiným způsobem než je uvedeno v této příručce.

#### **ZBYTKOVÁ RIZIKA**

Dokonce, i když se zařízení provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se::

- Vystavování hluku může způsobit poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Inhalace prachu a částic. V případě nutnosti noste masku/filtr.
- Kontakt s drtícím mechanismem. Vždy udržujte všechny části těla mimo drtící mechanismus.

#### **POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ**

Viz strana 139.

1. Rukojeť
2. Spínač ochrany proti přetížení
3. Spínač On/Off (Zapnuto/Vypnuto)
4. Směrový spínač
5. Plnicí násypka
6. Seřizovací šroub drtící desky
7. Sběrný box
8. Kolo
9. Napájecí kabel

## PRŮVODCE DRCENÍM

Pro nejlepší výsledky při drcení dodržujte pokyny v tabulce dole.

MATERIÁL	DRTÍCÍ METODA
Větve o průměru až 6 mm	Vkládejte do plnicí násypky při rychlosti, kterou drtič akceptuje bez přetížení.
Větve o průměru až 45 mm.	Ostříhejte všechny boční porost zahradními nůžkami, než je vložíte do plnicí násypky.
Rostliny, plevel a křoviny	Vyklepejte půdu a kameny z kořenů pro zamezení poškození nožů.
Čerstvě ostříhané listy, větve živého plotu a kuchyňský odpad (tj. listy salátu, slupky zeleniny atd.)	U materiálů, které mají vysokou vlhkost, je doporučeno vkládat s několika suchými kusy v pravidelných intervalech pro lepší zasunutí materiálu do řezacího ústrojí a zabránění ucpaní.

Suché větve a pruty  
Jejich vložením na konci drcení napomůže vyčistit vlhkost a mizu z větví z nitra drtiče a drtičí sestavy.

- Nenechávejte hromadit zahradní odpad před drtičem, protože začne kompostovat, příliš zvlhne a ucpe drtičí jednotku. Suchý materiál je nejlepší pro sypkou drť. Odložte si některé suché kusy, aby vám pomohli ke konci drcení vyčistit oblast drcení.
- Často kontrolujte hromadění/tvorbu drceného materiálu.
- Zakončení vyhazovací otvoru musí být vždy čisté, aby se zabránilo blokacím.
- Když je sběrný box plný, výrobek vypněte před vyprázdněním.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedávejte své ruce dovnitř výspného žlabu pro vyčištění nadrceného materiálu, když je výrobek zapnut nebo připojen ke zdroji napájení. Nože jsou velmi ostré. Noste odolné rukavice a buďte mimořádně opatrní při čištění a odstraňování příčin a vlastního blokování.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Když vkládáte dlouhé větve/stonky do výrobku, připravte se na vibrace a cukání, když se zachytí v drtičím ústrojí. Během používání drtiče musí obsluha vždy nosit ochranu zraku.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Drtičí zařízení má tendenci vtahovat větve/stonky do výrobku. Nepokoušejte se bránit vstupování materiálu k sekání po zapnutí drtiče. Vždy noste rukavice při vkládání materiálu do drtiče pro ochranu pokožky před odřením.

**POZNÁMKA:** Při normálním používání nevypínejte výrobek, dokud všechny drcené materiálu neopustí drtičí jednotku.

Pokud se výrobek vypne příliš rychle, zbytečné kusy materiálu mohou ucpat drtičí jednotku a zastavit motor, když se výrobek znovu zapne.

## SYMBOLY NA VÝROBKU



Řádně si návod přečtete, porozumíte veškerým pokynům a dodržíte všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní varování.



Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.



Nebezpečí - Rotující nože. Mějte ruce a nohy mimo otvory, když nástroj běží.



Jakmile se poškodí nebo prořízne kabel, ihned vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Ochrana očí a sluchu



Nepoužívejte jako schůdek k dosažení vyšších míst.



Než se dotknete součástí, počkejte, až se zcela zastaví všechny díly stroje.



Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.



Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.



Euroasijská značka shody



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.



Zaručená hladina akustického výkonu je 102 dB.



Svítí



Nesvítí



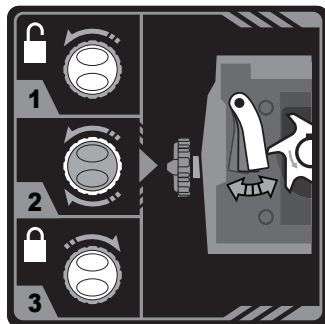
Vpřed



Zpět



Stiskněte pro reset



1. Otáčejte pro otevření proti směru chodu hodinových ručiček.
2. Upravte polohu drtící desky.
3. Otáčejte pro uzavření ve směru chodu hodinových ručiček.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

#### **⚠ NEBEZPEČÍ**

Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ**

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

#### **⚠ VAROVÁNÍ**

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

#### **VAROVÁNÍ**

Bez symbolu bezpečnostní výstrahy Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

#### **SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU**



Zapojení do elektrické zásuvky



Odpojení od elektrické sítě



Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně



Poznámka



Upozornění



Zamknuto



Odemknuto



Udržujte ruce mimo nože.

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS**
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG



## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A kisgyermekekre egy a gép kezelőjétől különböző személynek folyamatosan vigyáznia kell, hogy biztosan ne játsszanak a géppel vagy a gép környezetében..

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A termék használatakor a tűz, elektromos áramütés és a személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani. Az aprító használata előtt olvassa el és értse meg ezeket az utasításokat. Győződjön meg róla, hogy ismeri a termék kezelőszerveit, valamint a gép megfelelő és biztonságos használatának módját. Tartsa meg a kézikönyvet, hátha a későbbiekben szüksége lehet rá.

## GYAKORLÁS

- A készülék használatának megkezdése előtt ismerkedjen meg a kezelői kézikönyvben leírtakkal.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a gép használatát nem ismerő felnőttek használják a gépet. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Jegyezze meg, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy balesetekért.

## ELŐKÉSZÜLET

- Ne hagyja, hogy gyerekek működtessék a készüléket.
- Ne működtesse a terméket más emberek, főleg gyerekek és kisállatok közelében.
- A gép használata közben mindig viseljen fülvédőt és védőszemüveget.
- Mindig viseljen csúszásmentes védőlábbelit és hosszú nadrágot. Kerülje a bő ruhák viseletét, vagy amelyből kábelek vagy madzagok lógnak ki.

- Csak nyílt területen (azaz nem fal vagy más rögzített tárgy mellett) és stabil, vízszintes felületen működtesse a gépet.
- Ne használja a gépet kavicsos vagy kövezett felületen, ahol a kidobott anyag sérülést okozhat.
- A termék elindítása előtt ellenőrizze, hogy az összes csavar, csavaranya, és más rögzítők megfelelően meg vannak húzva, és hogy a védőburkolatok és gyűjtődoboz a helyükön vannak. A sérült vagy olvashatatlan címkék cseréjéhez vigye vissza egy hivatalos szervizközpontba.
- Használat előtt ellenőrizze a táp- és hosszabbító kábelt sérülések vagy előregedés tekintetében. Ha használat közben a tápkábel megsérült, azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózati aljzatból. Az elektromos hálózatról való leválasztás előtt ne érjen a kábelhez. Ne használja a gépet, ha a tápkábel károsodott vagy elhasználódott.

## ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Alaposan tanulmányozza át ezeket a biztonsági előírásokat, még mielőtt csatlakoztatja a terméket az elektromos hálózatra.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és az elektromos hálózati feszültség megegyezzen. A gyártó azt javasolja, hogy a gépet egy 30 mA-es kioldóáramú áram-védőkapcsolóval (RCD) ellátott aljzatba csatlakoztassa.
- Bármilyen más áramforráshoz való csatlakoztatás károsodást okozhat.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervízének illetve más szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ha hosszabbító kábelt kell használnia, ügyeljen arra, hogy az kültéri használatra alkalmas és a gép meghajtásához elégséges teljesítményű legyen. A hosszabbító kábelnek „H05 RN-F” vagy „H05 VV-F” jelöléssel kell rendelkeznie. Minden használat előtt ellenőrizze sérülések tekintetében, használat közben mindig tekerje szét, mert az összetekert kábel túlmelegedhet. A sérült hosszabbító kábeleket tilos megjavítani, azokat azonos típusúra kell kicserélni.
- A pillanatnyi áramfelvétel kiugrások

feszültségingadozást okozhatnak és ez az azonos áramkörbe kapcsolt más elektromos termékek működésére is hatással lehet. A feszültségingadozások minimalizálása érdekében a terméket olyan áramforráshoz csatlakoztassa, melynek impedanciája legfeljebb 0,389 Ω. További információért forduljon az áramszolgáltatóhoz.

## AZ APRÍTÓRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### HASZNÁLAT

- A gép elindítása előtt nézzen bele az etetőnyílásba és ellenőrizze, hogy üres.
- Az arcát és a testét tartsa távol az etetőnyílástól.
- Ne hagyja, hogy ruházata, kezei vagy bármilyen más testrésze az etetőcsúszdába, a kidobócsúszdába vagy bármilyen mozgó alkatrész közelébe kerüljön.
- Mindig biztosan álljon. Stabilan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. Az anyagok beadagolásakor soha ne álljon a gép alapzatánál magasabbra.
- A gép használatakor mindig álljon távol a kiürítési területtől.
- Az anyagok a gépbe való adagolásakor különösen figyeljen oda, hogy fémdarabok, kövek, palackok, dobozok vagy más idegen tárgyak ne kerüljenek a gépbe.
- Ha a vágómechanizmus bármilyen idegen tárgyat eltalál, vagy ha a gép bármilyen szokatlan hangot vagy vibrációt kezd kibocsátani, állítsa le a hajtóművet, és hagyja leállni a gépet. Válassza le a terméket az áramforrásról, és hajtsa végre a következő lépéseket:
  - vizsgálja át a gépet sérülések tekintetében;
  - ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket;
  - az esetlegesen sérült részegységek eredeti Ryobi cserealkatrészekre ki lettek cserélve vagy meg lettek javítva.
- Ne hagyja, hogy a felaprított anyag felgyűljön a kidobócsúszdán, mert ez meggátolhatja a megfelelő ürítést vagy eltömődést okozhat, és az anyag visszalökődhet az etetőnyílásba.
- Ha a termék eltömődött, kapcsolja ki a terméket, és várja meg, amíg a kések

teljesen megállnak. A hulladék eltávolítása előtt válassza le a terméket az áramforrásról.

- Ne működtesse a terméket, ha a védőburkolatok, fedelelek, gyűjtődoboz vagy más biztonsági eszközök hibásak, nincsenek a helyükön és nincsenek jól működő állapotban.
- Ha az aprítás közben por képződik, vegyen fel pormaszkot, hogy megelőzze a légutak károsodását.
- Járó motorral ne mozgassa és ne szállítsa a gépet.
- Kapcsolja ki a gépet, és válassza le az elektromos hálózatról, ha elhagyja a munkaterületet.
- Ne döntse meg a terméket, amikor a motor jár.
- Semmilyen módon ne módosítsa a termék alkatrészeit, illetve ne használjon a Ryobi által nem jóváhagyott alkatrészeket, ez növelheti a súlyos sérülés veszélyét.
- Mindig ügyeljen rá, hogy semmi ne maradjon a szellőzőnyílásokban; máskülönben a motor túlhevülhet, ami a termék lehetséges károsodását vagy a tűzveszély fokozódását eredményezheti.
- Kapcsolja ki a terméket a gyűjtődoboz felhelyezésekor és eltávolításakor.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

### SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ügyeljen rá, hogy a termék tiszta, száraz és biztonságos, gyerekek által nem elérhető helyen való tárolása előtt alaposan meg legyen tisztítva.
- Tárolás vagy szállítás előtt hagyja megfelelően lehűlni a terméket.
- Az aprító szállításakor ügyeljen arra, hogy leesés és elmozdulás ellen megfelelően rögzítve legyen a járműben.

### KARBANTARTÁS

A gépet tisztítás, átvizsgálás és szervizelés előtt kapcsolja ki, és várja meg, hogy a kések



teljesen megálljanak, majd válassza le az elektromos hálózatról. Aprítás közben bizonyos idő után a vágó mechanizmus felmelegszik. Tisztítás, átvizsgálás vagy beállítás előtt hagyja megfelelően lehűlni.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A vágókécek különösen élesek. A sérülések elkerülésére legyen különösen óvatos és körültekintő, amikor a kécek környezetét tisztítja vagy ott dolgozik, vagy a nyitott burkolatban végez valamilyen műveletet, amikor a gyűjtődoboz el van távolítva. Mindig viseljen nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt.

- Figyeljen oda, hogy a vágóeszközök áramkimaradás esetén is mozgathatók legyenek, illetve a reteszelő kapcsoló be legyen húzva.
- A terméket a legjobb teljesítmény érdekében tisztán kell tartani.
- A használat után mindig azonnal tisztítsa meg a terméket. Amikor csak lehetséges, használjon kemény keféket az adagoló- és ürítőcsúszda, és száraz törlőruhát az aprító külsejének tisztításakor.
- Ne várja meg, hogy az anyag rászáradjon és megkeményedjen a kerti aprító valamely felületén, különösen ne a késeken. Ez közvetlen hatással van az aprító teljesítményére.
- Ügyeljen rá, hogy az adagolótolócsér és a kidobócsúszda mindig tiszta és hulladékanyagtól mentes legyen.
- Ellenőrizze, hogy a csavaranyák, csavarok és fejecscsavarok (kivéve a „beállítócsavart”) meg vannak húzva.
- A sérült vagy elkopott alkatrészeket mindig szakképzett személlyel javíttassa meg vagy cseréltesse ki egy hivatalos Ryobi szervizközpontban.
- Ne próbálja meg kikerülni a gyűjtődoboz vagy vágószerelvény elülső fedele reteszelőit.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ne használjon fékfolyadékot, benzint, petróleum-alapú termékeket vagy bármilyen oldószert a szerszám tisztításához. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat.

- A gépen csak a jelen kézikönyvben leírt karbantartási műveleteket végezheti el, más javításokhoz vagy tanácsért kérje egy hivatalos Ryobi szervizközpont segítségét.

### HÁNTOLÓLEMEZ BEÁLLÍTÁSA

- Ha az aprító nem tudja felaprítani az anyagot, előfordulhat, hogy be kell állítani a hántolólemezt.

**MEGJEGYZÉS:** A hántolólemez beállításával csak akkor kell próbálkozni, ha arra feltétlenül szükség van. A hántolólemez túl gyakori vagy túl távoli pozícióba állítása az aprító hibás működését okozhatja.

- Ellenőrizze, hogy az aprító be van kapcsolva és normál előreforgó irányba működik. A hántolólemez beállítása a motor kikapcsolt állapotában az aprító súlyos károsodásához vezethet.
- Ha a termék még működik, forgassa a beállítógombot az óramutató járásának irányába. Amikor azt hallja, hogy fém fémmel érintkezik, vagy finom alumíniumforgács hullik ki az ürítőcsúszdán, fejezze be a gomb állítását.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék elsősorban szerves kerti hulladékanyagok, például ágak, gallyak és levélzet apró darabokra vágására szolgál szabad térben, egy helyben rögzítve, a talajon álló kezelő által. A termék nem alkalmas szervesetlen anyag, fémek vagy a 45 mm-es átmérővel meghatározott maximális vágási kapacitást meghaladó anyagok feldolgozására.

A terméket fel kell szerelni a mellékelt állványra, és használni kell a mellékelt gyűjtődobozt. Nem szabad a kézikönyvben ismertetett módtól eltérően felszerelni.



**FENNMARADÓ KOCKÁZAT**

Még a gép rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget.
- Fűrészpor és részecskék belélegzése. Szükség esetén viseljen pormaszkot/szűrőt.
- A vágó mechanizmussal való érintkezés. A védtelen testrészeit mindig tartsa távol a vágó mechanizmustól.

**ISMERJE MEG A TERMÉKET**

Lásd 139. oldal.

1. Fogantyú
2. Túlterhelésvédelmi kapcsoló
3. Be/ki kapcsoló
4. Iránykapcsoló
5. Etetőcsúszda
6. Hántolólemez beállító gomb
7. Gyűjtődoboz
8. Kerék
9. Tápkábel

**APRÍTÁSI ÚTMUTATÓ**

A legjobb eredmény érdekében kövesse a lenti táblázatban látható útmutatásokat.

ANYAG	APRÍTÁSI MÓDSZER
Gallyak 6 mm-es átmérőig	Olyan tempóban adagolja az adagolótlöcsérbe, amely még nem terheli túl az aprítót.
Ágak 45 mm-es átmérőig	Metszőollóval csipkedje le az oldalsó hajtásokat még az adagolótlöcsérbe való beadagolás előtt.
Ágyazott palánták, gaz és sövényhajtások	A kések sérülésének elkerülése érdekében a gyökerekről távolítsa el a talajt és a köveket.

Frissen vágott lomb, sövény és konyhai hulladék (pl. káposztamaradék, zöldségek héja stb.)

Bármilyen nagy nedvességtartalmú anyag esetében tanácsos rendszeresen száraz darabokat is beadagolni, ami segíti az anyag a vágószerelvényen való áthaladását és megakadályozza az eltömődést.

Száraz gallyak és ágak

Ha ilyeneket adagol a gépbe az aprítás végén, azzal segít eltávolítani az aprító belsejéből és a vágószerelvényből a nedvességet és a növény nedveit.

- Ne hagyja, hogy az aprítás előtt a kerti hulladék összegyűljön és komposztálódni kezdjen, és így túl nedves legyen és eltömítse a vágószerelvényt. A száraz anyag segít a legtöbb anyag eltávolításában a kidobócsúszdából. Hagyjon néhány száraz fadarabot a végére a kések körüli terület megtisztításához.
- Rendszeresen ellenőrizze az aprított anyag felgyülemelését/összetömörödését.
- Az ürítőcsúszda kimenetének az eltömődés megakadályozása érdekében mindig tisztának kell lennie.
- Amikor a gyűjtődoboz megtelt, kapcsolja ki a terméket a kiürítéshez.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ne dugja a kezét az aprító kidobócsúszdájának belsejébe az aprított anyag eltakarításához, ha a termék be van kapcsolva vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózatra. A kések élesek. Viseljen nehéz igénybevételhez tervezett kesztyűt, és legyen különösen óvatos a tisztításkor és az eltömődések tisztításakor.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszú faágak/gallyak termékbe való adagolásakor figyeljen oda, mert a vágókés rángathatja és rezegtetheti azokat. A kezelőnek az aprító használatakor mindig szemvédőt kell viselnie.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vágóeszköz hajlamos behúzni az ágakat/gallyakat a termékbe. Ne próbálja meggátolni a vágandó anyag előrehaladását az adagolás megkezdése után. Mindig vegyen fel kesztyűt az aprító adagolásakor, hogy megelőzze a bőre felhorzsolását.

**MEGJEGYZÉS:** Normál használatkor addig ne kapcsolja ki a terméket, amíg az összes aprított anyag ki nem ürült a vágószerelvényből. A termék túl gyors kikapcsolása esetén a visszamaradt anyagdarabok beakadhatnak a készszerelvénybe, és a termék újbóli bekapcsolásakor megakaszthatják a motort.

### SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



A termék használata előtt olvassa el és értse meg a kezelési útmutatóban leírtakat, és tartsa be az összes figyelmeztető és biztonsági utasítást.



Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.



Veszély – Forgó kések. A termék működése közben a kezeit és a lábát tartsa távol a nyílásoktól.



Karbantartás előtt, vagy ha a kábel sérült, kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a kábelt az elektromos hálózattól.



Viseljen szem- és fülvédőt.



Ne használja fellépőként.



Megérintésük előtt várja meg, amíg a gép összes alkarésze teljesen megáll.



Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.



Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.



Eurázsiai megfelelőségi jelzés.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.



A garantált hangteljesítményszint 102 dB.



Világít



Nem ég



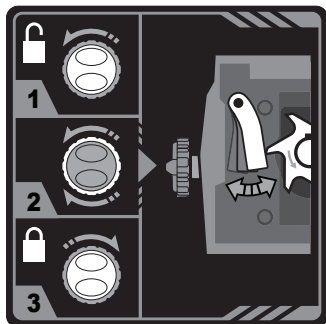
Előre



Hátra



Nyomja meg a visszaállításhoz



1. Forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba a kioldáshoz.
2. Állítsa be a hántolólemez helyzetét.
3. Forgassa el az óramutató járásával megegyezően a rögzítéshez.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

#### **⚠ VESZÉLY**

Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.

#### **⚠ FIGYELEMFELHÍVÁS**

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

#### **FIGYELEMFELHÍVÁS**

Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül  
Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

### **A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK**



Csatlakoztassa egy elektromos hálózati aljzathoz



Húzza ki az elektromos hálózati aljzataból



Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők



Megjegyzés



Figyelmeztetés



Retesz



Szétnyitás



Tartsa a kezeit távol a késektől.



## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

### ⚠ AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse. Copiii trebuie supravegheați tot timpul de către o altă persoană decât operatorul pentru a se asigura că nu se joacă în apropiere sau cu aparatul.

### ⚠ AVERTISMENT

Atunci când folosiți produsul trebuie urmate precauții de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau vătămare personală. Citiți cu atenție și înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza tocătorul. Asigurați-vă că sunteți familiarizat cu comenzile și cu folosirea corespunzătoare și sigură a produsului. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru utilizare ulterioară.

## INSTRUIRE

- Familiarizați-vă cu manualul de utilizare înainte de a încerca să operați acest echipament.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni, să folosească mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele ce pot avea loc asupra altor persoane sau proprietății lor.

## PREGĂTIRE

- Nu lăsați copiii să utilizeze acest echipament.
- Nu operați produsul în vecinătatea trecătorilor, în special a copiilor și a animalelor de companie.
- Purtați protecții pentru urechi și ochelari de protecție permanent, când utilizați mașina.
- Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă și pantaloni lungi. Evitați să purtați de îmbrăcăminte largă sau care are cordoane sau șireturi libere.
- Utilizați mașina numai într-un spațiu deschis

(de ex. nu în apropierea unui perete sau a altui obiect fix) și pe o suprafață fermă și orizontală.

- Nu folosiți mașina pe o suprafață pavată sau acoperită cu pietriș, unde materialul evacuat ar putea cauza vătămarea corporală.
- Înaintea pornirii produsului, verificați ca toate șuruburile, piulițele și alte încuietori sunt corespunzător fixate și că apărătorile și cutia de colectare sunt la locul lor. Returnați produsul la un service autorizat pentru a înlocui etichetele deteriorate sau ilizibile.
- Înainte de utilizare, verificați cablurile de alimentare și de prelungire pentru semne de deteriorare sau de uzură. În cazul în care cablul este deteriorat în timpul utilizării, deconectați cablul de la priză imediat. Nu atingeți cablul electric înainte de deconectarea de la priza electrică. Nu utilizați mașina în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.

## SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Citiți complet aceste instrucțiuni înainte de conectarea produsului la sursa de curent.
- Înainte de a-l pune în funcțiune, asigurați-vă că tensiunea de alimentare cu curent electric este aceeași cu cea indicată pe plăcuța cu caracteristica nominală. Producătorul recomandă să vă conectați la o priză de 30 mA protejată cu un RCD.
- Conectarea la orice altă sursă de alimentare poate cauza deteriorarea produsului.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de către agentul de service sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita un pericol.
- Dacă e nevoie să folosiți un cablu prelungitor asigurați-vă că este corespunzător pentru uzul în exterior și are o valoare nominală a curentului suficientă să vă alimenteze aparatul. Cablul prelungitor trebuie să fie marcat fie "H05 RN-F", fie "H05 VV-F". Verificați după fiecare folosire dacă este deteriorată, întotdeauna desfășurați cablul în timpul folosirii întrucât cablul înfășurat se poate supraîncălzi. Cablurile prelungitoare deteriorate nu trebuie reparate, ele trebuie înlocuite cu un model echivalent.
- O cădere a tensiunii cauzează fluctuații ale voltajului și poate afecta alte produse



electrice de la aceeași sursă de curent. Conectați produsul la o sursă de curent cu o impedanță egală sau mai mică de 0.389 Ω pentru a micșora fluctuațiile voltajului. Contactați furnizorul dvs de energie electrică pentru clarificări ulterioare.

## REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PRIVIND TOCĂTORUL

### UTILIZARE

- Înainte de a porni mașina, căutați în camera de alimentare, pentru a vă asigura că este goală.
- Țineți fața și corpul departe de deschiderea de alimentare.
- Nu introduceți mâinile sau nicio altă parte a corpului sau hainele în interiorul camerei de alimentare, al jghebului de evacuare sau în apropierea oricărei piese în mișcare.
- Trebuie să stați întotdeauna într-o poziție stabilă. Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Nu stați mai sus decât baza mașinii când o alimentați cu material.
- Stați întotdeauna departe de zona de evacuare când operați această mașină.
- Aveți grijă ca, atunci când alimentați materialul în mașină, bucățile de metal, pietrele, sticlele, cutiile sau alte obiecte străine să nu fie incluse.
- În cazul în care mecanismul de tăiere lovește orice obiect străin sau mașina începe să facă un zgomot neobișnuit sau vibrează, opriți sursa de alimentare și lăsați mașina să se oprească. Deconectați produsul de la sursa sa de alimentare și îndepliniți următorii pași:
  - inspectați dacă există daune;
  - verificați dacă există și strângeți orice piese desprinse;
  - înlocuiți orice piese deteriorate sau reparați cu piese de schimb Ryobi originale.
- Nu permiteți materialului procesat să se acumuleze în jghebul de evacuare căci ar putea împiedica evacuarea corespunzătoare sau se va bloca și poate rezulta în recul al materialului prin deschizătura de admisie a alimentării cu material.
- Dacă produsul se înfundă, opriți-l și lăsați tamburul de tocare să se oprească complet. Deconectați produsul de la sursa sa de

alimentare înainte de a-l curăța de resturi.

- Nu operați niciodată produsul dacă apărătorile, capacele, cutia de colectare sau alte dispozitive de siguranță sunt defecte, nu sunt la locul lor și nu sunt în stare bună de funcționare.
- Dacă în timpul procesului de tocare este creat praf, purtați o mască corespunzătoare împotriva prafului pentru a preveni problemele respiratorii.
- Nu mișcați sau transportați aparatul cât timp motorul funcționează.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la priză oricând părăsiți zona de lucru.
- Nu înclinați produsul în timp ce motorul funcționează.
- Niciodată nu modificați piesele produsului sau să folosiți piese nerecomandate de Ryobi, acest lucru poate crește riscul de vătămare gravă a Dvs sau a celorlalți.
- Asigurați întotdeauna că deschizăturile de aerisire sunt menținute fără resturi; altminteri motorul ar putea să se supraîncălzească rezultând în posibilă deteriorare a produsului sau o creștere a riscului de incendiu.
- Opriți produsul înainte de atașarea sau începărtarea cutiei de colectare.

### ⚠ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămarile de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

### TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Asigurați-vă că produsul a fost curățat complet înainte de a-l depozita într-un loc curat, uscat și ferit de copii.
- Lăsați produsul să se răcească suficient înainte de a-l depozita sau transporta.
- la transportarea tocătorului de grădină, asigurați-vă că este prins să nu cadă sau să se miște în vehicul.

### ÎNȚREȚINEREA

Înainte de curățare, inspectare sau întreținerea aparatului, opriți-l și lăsați cuțitele să se oprească complet și deconectați-l de la priza electrică. După un anumit timp de tocare, mecanismul

de tăiere va deveni fierbinte. Lăsați-o să se răcească suficient înainte de a o curăța, inspecta sau regla.

#### ⚠️ AVERTISMENT

Lamele de tăiat sunt extrem de ascuțite. Pentru a evita vătămarea, acordați maximă atenție atunci când curățați sau lucrați în jurul lamelor sau în interiorul incintei deschise atunci când este îndepărtată cutia de colectare. Purtați întotdeauna mănuși de protecție rezistente.

- Fiți conștient că mijloacele de tăiere pot fi totuși mișcate chiar dacă este oprită alimentarea sau dacă este activat întrerupătorul de blocare.
- Pentru a asigura funcționarea optimă a produsului, el trebuie menținut curat.
- Întotdeauna curățați imediat produsul după folosire. Oricând e posibil folosiți o perie tare în interiorul jgheabului de alimentare și evacuare și o cârpă uscată în exteriorul tocătorului.
- Nu lăsați ca materialul să se usuce și să se întărească pe nicio suprafață a tocătorului de grădină, în mod special pe lame. Acest lucru va afecta direct performanța de tocare.
- Asigurați-vă că pâlnia de alimentare și jgheabul de evacuare sunt menținute curate și libere de orice resturi de materiale.
- Asigurați-vă ca toate șuruburile și piulițele (cu excepția șurubului de reglare) sunt bine strânse și fixe.
- Duceți la reparat întotdeauna orice piesă deteriorată sau uzată, sau înlocuite de către personal calificat la un centru service Ryobi autorizat.
- Nu încercați niciodată să ocoliți comutatoarele de blocare de pe cutia de colectare sau capacul frontal al ansamblului de tăiere.

#### ⚠️ AVERTISMENT

Nu lăsați deloc lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Nu utilizați niciodată lichid de frână, benzină, produse petroliere sau orice fel de solvenți pentru a curăța aparatul. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la tipurile diferite de solvenți comerciali și pot fi deteriorate.

- Puteți îndeplini sarcinile de întreținere descrise în acest manual, pentru alte reparații sau sfaturi cereți asistența unui centru service Ryobi autorizat.

#### REGLAREA PLĂCII DE TĂIERE

- În cazul în care tocătorul nu mărunțește materialul, placa de tăiere ar putea avea nevoie să fie reglată.  
**OBSERVAȚIE:** Reglarea plăcii de tăiere trebuie încercată doar atunci când se consideră absolut necesar. Reglarea plăcii de tăiere prea des sau prea mult poate conduce la oprirea completă a tocătorului dvs.
- Asigurați-vă că tocătorul este pornit și funcționează în direcția înainte normală. Reglarea plăcii de tăiere în timp ce motorul este oprit ar putea duce la deteriorarea gravă a tocătorului dvs.
- În timp ce produsul funcționează rotiți butonul rotativ în sensul acelor de ceas. Atunci când auziți un contact metal pe metal sau vedeți așchii de aluminiu căzând din jgheabul de evacuare, stopați reglarea butonului rotativ.

#### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Produsul este proiectat pentru reducerea deșeurilor organice din grădină, precum crengi, ramuri și frunziș și este pentru uz exterior într-o poziție staționară din partea unui operator ce se află la sol. Produsul nu este destinat pentru material non-organic, metale sau materiale ce depășesc capacitatea maximă de tăiere, adică 45 mm diametru. Produsul trebuie montat pe un stand furnizat și trebuie folosit cu cutia de colectare furnizată.

Nu trebuie montat în niciun alt fel decât cel arătat în acest manual.

**RISCURI REZIDUALE**

Chiar dacă mașina este folosită conform instrucțiunilor, este totuși imposibil să eliminați complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului. Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Inhalare de praf sau particule. Purtați mască/ filtru împotriva prafului când e necesar.
- Contact cu mecanismul de tăiere. Țineți mereu părțile neprotejate ale corpului ferite de mecanismul de tăiere.

**CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL**

Vezi pagina 139.

1. Mâner
2. Comutator de protecție încărcare excesivă
3. Întrerupător pornire/oprire
4. Comutator de direcție
5. Jgheab de alimentare
6. Buton rotativ de reglare a plăcii de fălțuire
7. Cutie de colectare
8. Roată
9. Cordon de alimentare

**GHID DE TOCARE A MATERIALULUI**

Pentru cele mai bune rezultate atunci când tocați material, urmăriți îndrumările arătate în tabelul de mai jos.

MATERIAL	METODĂ DE TOCARE A MATERIALULUI
Nuiele în diametru până în 6 mm.	Alimentați pâlnia de alimentare cu un ritm acceptat de tocător fără supraîncărcare.
Ramuri până în 45 mm diametru	Tăiați toate marginile crescute cu foarfeca înainte de a alimenta pâlnia de alimentare.
Creșteri de răsaduri de plante, iarbă și arbuști.	Desprindeți bulgării de pământ și pietrele de pe rădăcini pentru a nu deteriora lamele.

Frunziș proaspăt tăiat, gard viu, deșeuri casnice (de ex. frunze de varză, coji de legume etc.)

Cu orice material având un conținut ridicat de umiditate este recomandabil să alimentați câteva bețe uscate la intervale regulate pentru a ajuta materialul să fie împins prin ansamblul de tăiere și pentru a preveni înfundarea lui.

Ramuri și crengi uscate.

Introducând acestea la capătul sarcinii dvs de tocare, vă va ajuta să curățați umezeala și seva plantelor din interiorul tocătorului și a ansamblului de tăiere.

- Nu permiteți să se acumuleze deșeuri din grădină înainte de a le toca întrucât va începe să se transforme în compost, va deveni prea umed și va înfunda mecanismul de tăiere. Materialul uscat va ajuta mare parte din material să curețe jgheabul de evacuare. Salvați câteva bețe uscate până la final pentru a curăța zona lamei.
- Monitorizați frecvent acumularea/colectarea de material tocat.
- Ieșirea jgheabului de eliminare trebuie să fie neobstrucționată tot timpul pentru a preveni blocajele.
- Atunci când cutia de colectare este plină, opriți produsul înainte de a o goli.

**⚠ AVERTISMENT**

Nu puneți mâinile în interiorul jgheabului de evacuare al tocătorului pentru a îndepărta orice material tocat cât timp produsul este pornit sau conectat la sursa de alimentare. Lamele sunt ascuțite. Purtați mănuși rezistente și acordați maximă atenție când curățați sau eliberați blocajele.

### ⚠️ AVERTISMENT

Atunci când alimentați ramuri/tulpini lemnoase lungi în produs fiți atent la mișcările bruște și la vibrații pe măsură ce sunt prinse de cuțite. Operatorul trebuie să poarte protecție a ochilor încând folosește tocătorul.

### ⚠️ AVERTISMENT

Dispozitivul de tăiere are tendința să tragă ramurile/tulpinile în produs. Nu încercați să împiedicați intrarea materialului care va fi tăiat odată ce alimentarea materialului a început. Purtați întotdeauna mănuși pentru a preveni sfâșierea pielii atunci când alimentați material în tocător.

**OBSERVAȚIE:** Într-o utilizare normală, nu opriți produsul până când tot materialul tocat nu este ieșit din ansamblul de tăiere. Dacă produsul este oprit prea devreme, piesele de material rămase ar putea înfunda montajul cu lame și ar putea bloca motorul când produsul va fi repornit.

### SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a opera produsul, urmați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.



Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15 m distanță de zona de lucru.



Pericol - Lame în rotire. Țineți mâinile și picioarele în afara deschizăturilor cât timp produsul este în funcțiune.



Opriți și scoateți din priză înainte de a efectua întreținerea sau în cazul în care cablul este deteriorat.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.



Nu îl folosiți ca și treaptă.



Așteptați până când toate componentele echipamentului s-au oprit complet înainte de a le atinge.



Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.



Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.



Marcaj de conformitate EurAsian.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs. locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.



Nivelul garantat de putere al sunetului este de 102 dB



Aprins



Stins



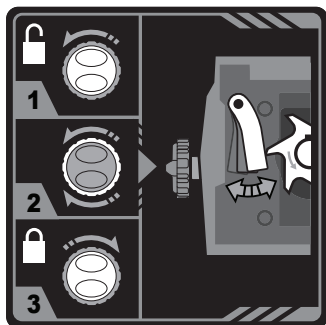
Înainte



Înapoi



Apăsăți pentru a reseta



1. Rotiți în sens invers acelor de ceas pentru a debloca.
2. Reglați poziția plăcii de fălțuit
3. Rotiți în sensul acelor de ceas pentru a bloca.

Următoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

#### **⚠ PERICOL**

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.

#### **⚠ AVERTISMENT**

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.

#### **⚠ ATENȚIE**

Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.

#### **ATENȚIE**

Fără a simbolul de alertă privind siguranța  
Indică o situație care poate duce la pagube materiale.

### **SIMBOLURILE DIN MANUAL**



Conectarea la priză



Deconectați de la priză



Piese sau accesorii vândute separat



Observație



Avertisment



Piedică



Deblocare



Țineți mâinile departe de lame.

## VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Personai, kas nav lietotājs, vienmēr ir jāuzrauga mazi bērni, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas pie vai ar ierīci.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot izstrādājumu, jāievēro pamata drošības pasākumi, lai mazinātu aizdegšanās, elektrošoka un traumu risku. Pirms smalcinātāja izmantošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet instrukcijas. Noteikti iepazīstieties ar izstrādājuma vadības elementiem un noskaidrojiet, kāda ir tā pareiza un droša lietošana. Lūdzu, glabājiet noteikumus drošā vietā vēlākai izmantošanai.

## APMĀCĪBA

- Pirms mēģināt lietot šo ierīci, izlasiet īpašnieka lietošanas pamācību.
- Neļaujiet iekārtu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs norādes. Vietējie statūti vai noteikti ierobežojumus operatora vecumam.
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas rodas citiem cilvēkiem vai viņu īpašumiem.

## SAGATAVOŠANA

- Neļaujiet bērniem lietot šo ierīci.
- Nerīkojieties ar izstrādājumu skatītāju, it īpaši bērnu un dzīvnieku tuvumā.
- Lietojot ierīci, visu laiku valkājiet dzirdes aizsargaprīkojumu un aizsargbrilles.
- Vienmēr nēsājiet neslīdošus aizsargapavus un garās bikses. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai apģērbu ar auklām un lentēm.
- Lietojiet ierīci tikai atklātā vietā (piemēram, ne tuvu sienai vai citiem stacionāriem objektiem) un uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Nelietojiet ierīci uz bruģētām vai grantētām virsmām, kur lidojoši priekšmeti var radīt ievainojumus.
- Pirms izstrādājuma ieslēgšanas pārbaudiet,

vai visas skrūves, uzgriežņi, bultskrūves un citi stiprinājumu elementi ir pareizi nodrošināti un vai aizsargi un savākšanas kaste ir vietā. Ja jāaizstāj sabojātas vai nesalasāmas uzlīmes, dodieties uz pilnvarotu servisa centru.

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai barošanas un pagarinātāja vadi nav bojāti vai novecojuši. Ja vads lietošanas laikā tiek sabojāts, nekavējoties atvienojiet to no barošanas avota. Neaiztieciat vadu pirms neesat atvienojis elektrību. Nelietojiet iekārtu, ja tās vads ir bojāts vai nodilis.

## ELEKTRODROŠĪBA

- Pirms produkta pieslēgšanas elektrotīklam rūpīgi izlasiet šos drošības norādījumus.
- Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, vai elektropadeves spriegums atbilst uz nominālu plāksnītes norādītajam. Ražotājs iesaka jums pievienot strāvas kontaktligzdu, kuru aizsargā paliekošā strāvas iekārta ar 30 mA drošības slēdzi.
- Ja ierīce tiek pievienota citam strāvas avotam, tā var sabojāties.
- Ja strāvas padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no riska, to drīkst nomainīt ražotājs, servisa pārstāvis vai līdzīgi kvalificētas personas.
- Ja jums ir nepieciešamība lietot pagarinātāja vadu, pārliecinieties, ka tas ir derīgs lietošanai ārā un, ka tam ir atbilstoša jauda, lai spētu ar elektrību nodrošinātu jūsu darbarīku. Pagarinātājauklai ir jābūt apzīmētai ar "H05 RN-F" vai "H05 VV-F" Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav bojājumu, turklāt vadam lietošanas laikā vienmēr jābūt attītam, jo satīti vadi var pārkarst. Bojātu vada pagarinātāju nedrīkst labot, to jānomaina pret līdzvērtīgu.
- Elektrības kāpumi izraisa sprieguma svārstības un var ietekmēt citas elektroierīces tajā pašā elektrības slēgumā. Pievienojiet izstrādājumu strāvas padevei, kas ir vienāda vai mazāka par  $0,389 \Omega$ , lai samazinātu sprieguma svārstības. Sazinieties ar savu elektroenerģijas piegādātāju, lai saņemtu plašāku informāciju. Īpaši smalcinātāja drošības noteikumi

## ĪPAŠI SMALCINĀTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### EKSPLUATĀCIJA

- Pirms ierīces iedarbināšanas ieskatieties padeves kamerā, lai pārliecinātos, ka tā ir tukša.
- Netuviniet seju un ķermeni padeves atverei.
- Nepieļaujiet roku vai citu ķermeņa daļu, kā arī apģērba iekļūšanu padeves kamerā, izlādes kamerā vai kustīgu detaļu tuvumā.
- Vienmēr saglabājiet stabilu stāvokli. Saglabājiet stingru pamatu zem kājām un līdzsvaru. Nesniedzieties pārāk tālu. Pieliekot ierīci pie apstrādājamās vietas, nekad nestāviet augstākā līmenī par ierīces pamatni.
- Lietojot ierīci, vienmēr ievērojiet drošu attālumu un netuvojieties izmešanas zonai.
- Pieliekot ierīci pie apstrādājamās vietas, uzmanīgi vērojiet, vai tur nav metāla daļas, akmeņi, pudeles, skārda tvertnes un citi svešķermeņi.
- Ja griezēj mehānisms trāpa kādam svešķermenim vai ierīce sāk radīt neparastas skaņas vai vibrācijas, izslēdziet barošanas avotu un ļaujiet ierīcei apstāties. Atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves un veiciet tālāk norādītās darbības.
  - pārbaudiet, vai nav bojājumu;
  - pārbaudiet un pievelciet vaļīgās detaļas;
  - visas bojātās vai labotās daļas drīkst labot un aizstāt ar oriģinālām Ryobi rezerves daļām.
- Neļaujiet apstrādātajam materiālam uzkrāties izvadā, jo tas var traucēt pareizai izvadei, kā arī izraisīt nosprostojumu vai materiāla atsitienu caur padeves ieejas atvērumu.
- Ja izstrādājums iestrēgst, izslēdziet to un ļaujiet griežņiem pilnīgi apstāties. Pirms grūžu tīrīšanas atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves.
- Nekad nerīkojieties ar izstrādājumu, ja aizsargi, pārsegi, savākšanas kārba vai citas aizsargierīces ir bojātas, nav vietā vai nav labā darba kārtībā.
- Ja smalcināšanas procesā rodas putekļi, nēsājiet atbilstošu putekļu masku, lai novērstu elpceļu savainojumus.
- Kamēr ierīce darbojas, to nedrīkst pārvietot

vai transportēt.

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas padeves, kad dodaties prom no darba vietas.
- Nesasveriet izstrādājumu, kamēr darbojas motors.
- Nekad nedrīkst pārveidot izstrādājuma daļas vai izmantot daļas, kuras nav ieteicis uzņēmums Ryobi, jo tādējādi var palielināt nopietnu traumu risku sev vai citiem.
- Vienmēr nodrošiniet, lai ventilācijas atverēs nav grūžu, jo citādi motors var pārkarst, izraisot iespējamus izstrādājuma bojājumus vai palielinot ugunsgrēka risku.
- Pirms savākšanas kārbas uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet izstrādājumu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

### TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Izstrādājumu glabājiet tīrā, sausā un bērniem nepieejamā vietā, pirms tam to rūpīgi notīrot.
- Pirms izstrādājuma uzglabāšanas vai transportēšanas ļaujiet tam pietiekami atdzist.
- Pārvietojot smalcinātāju, pārliecinieties, ka tas ir nostiprināts un nevar nokrist vai kustēties transportlīdzeklī

### APKOPE

Pirms ierīces tīrīšanas, pārbaudes vai apkopes, izslēdziet to un ļaujiet griežņiem pilnībā apstāties, atvienojiet elektrības padevi. Kādu laiku pēc smalcināšanas griešanas mehānisms sakarsīs. Pirms tīrīšanas, pārbaudes vai regulēšanas ļaujiet tai pietiekami atdzist.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Griežņa asmeņi ir ārkārtīgi asi. Lai izvairītos no traumām, rīkojieties ārkārtīgi uzmanīgi un rūpīgi, veicot tīrīšanu vai arī darbojoties asmeņu tuvumā vai atvērtā korpusā, kad savākšanas kārba ir noņemta. Vienmēr velciet lielai slodzei paredzētus aizsargcimdus.



- Atcerieties, ka griezējinstrumenti joprojām var pārvietoties pat tad, ja strāva ir izslēgta vai ir ieslēgts bloķēšanas slēdzis.
- Lai izstrādājumam nodrošinātu labāko sniegumu, tas jāuztur tīrs.
- Vienmēr tūlīt pēc lietošanas iztīriet izstrādājumu. Kad vien iespējams, izmantojiet cietu birsti padeves iekšpusē un iztīriet slīpumu, kā arī mitru drānu smalcinātāja ārpusē.
- Neļaujiet, lai vielas uz dārza smalcinātāja virsmām, it īpaši uz asmeņiem, kļūst slapjas un cietas. Tas tieši ietekmēs smalcināšanas sniegumu.
- Pārliecinieties, ka ievadpiltuve un izsviedējs tiek uzturēti tīri un brīvi no visiem atkritumiem.
- Pārliecinieties, ka visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves (izņemot regulēšanas skrūvi) ir cieši un droši ieskrūvēti.
- Vienmēr lieciet, lai kvalificēts personāls Ryobi servisa centrā salabo bojātās daļas un nomaina nolietotās.
- Nekad nemēģiniet apiet bloķēšanas slēdzus uz savākšanas kārbas vai griežņu bloka priekšējā pārsega.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neļaujiet bremžu šķidrums, benzīnam, naftas produktiem, smērvielām u.c. saskarties ar plastmasas detaļām. Instrumenta tīrīšanai nekad nelietojiet bremžu šķidrumus, benzīnu, produktus uz naftas bāzes vai šķīdinātājus. Lielākā daļa plastmasas izstrādājumu ir uzņēmīgi pret bojājumiem no dažādiem komerciālo šķīdinātāju veidiem un to lietošanas rezultātā var tikt sabojāti.

- Jūs varat veikt apkopes darbus, kas aprakstīti šajā rokasgrāmata, citiem darbiem vai padomiem, meklējiet palīdzību Ryobi apstiprinātā servisa centrā.

### ATGRIEZUMU PLĀKSNES REGULĒŠANA

- Ja smalcinātājs nesmalcina materiālus, var būt nepieciešams regulēt atgriezumam plāksni. **PIEZĪME:** Atgriezumam plāksnes regulēšanu vajadzētu mēģināt tikai absolūtas nepieciešamas gadījumā. Pārāk bieži vai pārāk tālu regulējot atgriezumam plāksni, smalcinātājs var pilnībā pārtraukt strādāt.

- Nodrošiniet, lai smalcinātājs tiktu ieslēgts un darbotos normālā virzienā uz priekšu. Regulējot atgriezumam plāksni, kamēr motors ir izslēgts, var nopietni sabojāt smalcinātāju.
- Kamēr izstrādājums vēl darbojas, pagrieziet regulēšanas pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā. Ja dzirdat, ka metāls saskaras ar metālu, vai redzat, ka no izvades teknes izkrīt alumīnija skaidiņas, pārtrauciet pogas regulēšanu.

### PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

The product is designed for reducing organic Produkts ir izstrādāts, lai sasmalcinātu organiskos dārza atkritumus kā zari, zariņi un lapas, mazās daļiņās, to var izmantot ārā stacionārā stāvoklī, lietotājam stāvēt uz zemes. Produkts nav paredzēts neorganisku materiāliem, metālu vai materiāliem, kuri pārsniedz tā maksimālo 45 mm diametra griešanas kapacitāti. Izstrādājums jāuzstāda uz komplektā iekļautā statīva un jāizmanto ar komplektā iekļauto savākšanas kārbu. To drīkst uzstādīt tikai šajā rokasgrāmatā parādītajā veidā.

### OBJEKTĪVIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota atbilstoši norādījumiem, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus. Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Putekļu un daļiņu ieelpošana. Nēsājiet putekļu masku / ja nepieciešams filtrējiet.
- Saskarsme ar griešanas mehānismu. Rūpējieties, lai neaizsargātās ķermeņa daļas vienmēr būtu pa gabalu no griešanas mehānisma.

### PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 139. lappusi

1. Rokturis
2. Aizsardzības pret pārslodzi slēdzis
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Virziena slēdzis
5. Padeves tekne
6. Griešanas plāksnes regulēšanas poga
7. Savākšanas kārbā

8. Rītenis  
9. Strāvas vads

### SMALCINĀŠANAS VADOTNE

For best results when shredding, follow the guidelines shown in the table below.

MATERIĀLS	SMALCINĀŠANAS METODE
Zari līdz 6 mm diametram	Iepildiet materiālu ievadpiltuvē ar tādu ātrumu, lai smalcinātājs nepārpildītos.
Zari līdz 45 mm diametram	Pirms ievietošanas padeves piltuvē, apgrieziet visas sānu atvases ar dārza šķērēm.
Dobes augi, nezāles un krūmi	Nokratiet no saknēm augsnī un akmeņus, lai nesabojātu asmeņus.
Nesen griezta lapotne, dzīvžogs un virtuves atkritumi (piemēram, kāpostlapas, dārzena mizas)	Kopā ar jebkuru materiālu, kuram ir augsts mitruma saturs, ieteicams regulāri ievietot dažus sausākus zarus, lai palīdzētu materiālu izbīdīt caur griešanas bloku un novērstu nosprostošanos.
Nosusiniet žaģarus un zariņus	To ievietošana smalcināšanas beigās, palīdzēs iztīrīt mitrumu un augu sulu no smalcinātāja iekšpuses un griešanas ierīces.

- Neļaujiet dārza atkritumiem uzkrāties pirms smalcināšanas, jo sāk veidot kompostu, kļūst pārāk mitri un piesārņo griešanas bloku. Sausa materiāls palīdzēs iztīrīt no izgrūšanas teknes lielāko daļu materiāla. Dažus sausus kociņus saglabājiet līdz beigām, lai atvieglotu asmeņu zonas tīrīšanu.
- Bieži pārbaudiet sasmalcinātā materiāla uzkrāšanos/savākšanu.
- Slīpuma izejai vienmēr jābūt tīrai, lai novērstu bloķēšanu.
- Kad savākšanas kārba ir pilna, pirms iztukšošanas izslēdziet izstrādājumu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelieciet rokas smalcinātāja izvades tehnē, lai iztīrītu sasmalcināto materiālu, ja izstrādājums ir ieslēgts vai pievienots strāvas padevei. Asmeņi ir asi. Tīrot un izņemot nosprostojumus, izmantojiet liela slodzei paredzētus cimdus un rīkojieties īpaši uzmanīgi.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ievietojot izstrādājumā garus koku zarus/kātus, uzmanieties no sitieniem un vibrācijām, kad grieznis tos satver. Lietotājam jānēsā acu aizsardzība, kad vien tiek lietots smalcinātājs.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Griešanas ierīcei ir tendence ievilk izstrādājumā zarus/kātus. Nemēģiniet ierobežot griežamā materiāla ievadīšanu, kad ir sāka padeve. Vienmēr nēsājiet cimdus, lai novērstu ādas plīsumus, ievietojot materiālus smalcinātājā.

**PIEZĪME:** Normālas izmantošanas laikā neizslēdziet izstrādājumu, līdz viss sasmalcinātais materiāls ir pārvietojies projām no griežņu bloka. Ja izstrādājums tiek pārāk ātri izslēgts, atlikušie materiāla gabaliņi var nosprostot asmens montāžu un apstādināt motoru, kad izstrādājums tiek atkal ieslēgts..

### UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Pirms preces darbināšanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus.



Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvoties darba zonai tuvāk par 15 m.



Bīstami - rotējoši asmeži.  
Kamēr ierīce darbojas, turiet  
rokas un kājas prom no  
spraugām.



Izslēdziet un izņemiet spraudni  
no tīkla pirms apkopes vai ja  
vads ir bojāts.



Lietojiet acu un ausu aizsargus.



Neizmantojiet kā pakāpienu.



Pirms pieskarties kādam  
iekārtas komponentam,  
pagaidiet, līdz tie ir pilnīgi  
apstājušies.



Valkājiet neslīdošus darba  
cimdus.



Darbarīks atbilst visām normām  
ES valstī, kurā tas ir iegādāts.



EurAsian atbilstības marķējums.

Izlietotie elektroprodukti  
nedrīkst tikt izmesti kopā ar  
mājsaimniecības atkritumiem.  
Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās  
atkār šīs izmantošanas  
vietās. Sazinieties ar savu  
vietējo varas pārstāvi vai  
izplatītāju, lai noskaidrotu, kur  
iespējama atkārtota pārstrāde.



Garantētais skaņas jaudas  
līmenis ir 102 dB.



Iesl



Izsl



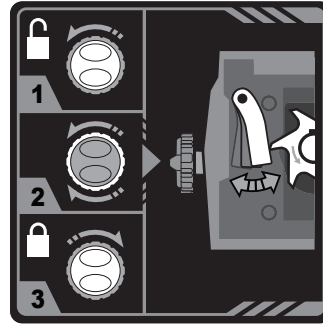
Uz priekšu



Atpakaļ



Nospiediet, lai atiestatītu



1. Lai atbloķētu, grieziet pretēji pulksteņrādītāja  
kustības virzienam.
2. Pielāgojiet griešanas plāksnes pozīciju.
3. Lai bloķētu, pagrieziet pulksteņrādītāja  
kustības virzienā.

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu,  
līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un  
jēdzieni.

#### **⚠ BĪSTAMI**

Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja  
no tās neizvairās, var novest pie nāves vai  
nopietnas traumas.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja  
no tās neizvairās, var novest pie nāves vai  
nopietnas traumas.

#### **⚠ UZMANĪBU**

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja  
no tās neizvairās, var novest pie nāves vai  
nopietnas traumas.

#### **UZMANĪBU**

Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma  
Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma  
bojājumus.

#### **SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ**



Pievienojiet enerģijas avotam



Atvienojiet no enerģijas avota



Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi



Piezīme



Brīdinājums



Slēgs



Atbloķēt



Neturiet rokas asmeņu tuvumā.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

**LV**

LT

ET

HR

SL

SK

BG

## BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Krūmapjovėms negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutiminiais sutrikimais. Kad vaikai nežaistų netoli prietaiso ar pačiu prietaisu, juos būtina turi prižiūrėti asmuo, kuris nedirba prietaisu..

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Naudojantis įrenginiu, reikia imtis pagrindinių apsaugos priemonių, siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ir sužeidimo pavojų. Prieš naudodami šią pjaustymo mašiną atidžiai perskaitykite ir supraskite instrukcijas. Gerai susipažinkite su valdikliais ir kaip tinkamai bei saugiai naudoti įrenginį. Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

## APMOKYMAS

- Prieš pradėdami darbą įrankiu, susipažinkite su vartotojo vadovu.
- Niekada neleiskite naudotis šiuo įrankiu vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų..

## PARUOŠIMAS

- Neleiskite vaikams dirbti su šiuo prietaisu.
- N nedirbkite įrenginiu, jei šalia yra žmonių, ypač vaikų arba gyvūnų.
- Dirbdami su prietaisu visada dėvėkite ausų apsaugos priemones ir apsauginius akinius.
- Visada dėvėkite apsauginę nepraslystančią avalynę ir ilgas kelnes. Nedėvėkite laisvų drabužių arba drabužių su kabančiais raišteliais arba virvelėmis.
- Prietaisą naudokite tik atviroje vietoje (pvz. ne prie sienos ar kito pritvirtinto daikto) bei ant tvirtu ir lygaus paviršiaus.
- Prietaiso nenaudokite ant grįstos ar žvyro dangos, kur išmestos medžiagos gali sukelti sužeidimus.

- Prieš užvesdami įrenginį, patikrinkite, ar visos veržlės, poveržlės, varžtai ir kiti fiksatoriai tinkami priveržti bei uždėti apsaugai ir surinkimo dėžė. Pakenktas ar neįskaitomas etiketes pateikite įgaliotajam techninio aptarnavimo centrui, kad pakeistų naujomis.
- Prieš naudodami šį prietaisą, patikrinkite, ar jo maitinimo ir ilginamasis laidai nepažeisti ar nenusidėvėję. Jei naudojimosi metu laidas pažeidžiamas, iš karto ištraukite jį iš maitinimo lizdo. Nelieskite laido, jei jis neatjungtas nuo maitinimo šaltinio. Jei laidas pažeistas ar nusidėvėjęs, prietaiso nenaudokite.

## ELEKTROS SAUGA

- Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo iš tinklo, atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas.
- Prieš įjungdami maitinimą, patikrinkite, ar jūsų maitinimo įtampa yra tokia pati kaip nurodyta įrenginio vardinųjų parametrų lentelėje. Gamintojas pataria jungti RCD apsaugotą maitinimo lizdą su 30 mA atskyrikliu.
- Prijungus prie bet kokio kito maitinimo šaltinio, galima sugadinti.
- Jeigu maitinimo kabelis pažeistas, tai – siekiant išvengti pavojaus – kabelį privalo pakeisti gamintojas, gamintojo įgaliota techninės priežiūros įmonė arba kvalifikuotas specialistas.
- Jei reikia naudoti pailginimo laidą, patikrinkite, ar jis tinkamas naudoti lauko sąlygomis ir ar jo srovės parametrai tinkami įrankio maitinimui. Pailginimo laidas turi būti paženklintas „H05 RN-F“ arba „H05 VV-F“. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų, naudojimo metu visuomet išvyniokite, nes suvynioti laidai gali perkaisti. Pažeistų pailginimo laidų nereikia taisyti: juos reikia keisti tolygaus tipo laidais.
- Dėl srovės pertrūkio įtampa pradeda svyruoti bei gali turėti įtakos kitiems prie tos pačios energijos grandinės prijungtiems elektros prietaisams. Kad sumažintumėte įtampos svyravimus, gaminįjunkite į maitinimo tinklą, kurio tariamoji varža yra lygi arba mažesnė nei 0.389 Ω. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į elektros energijos tiekėją.

## SPECIFINĖS PJAUSTYMO MAŠINOS SAUGOS TAISYKLĖS

### EKSPLOATAVIMAS

- Prieš užvedant prietaisą patikrinkite, ar padavimo kamera yra tuščia.
- Veidas ir kūnas turi būti toliau nuo padavimo įleidimo angos.
- Stebėkite, kad prie padavimo kameros, išmetimo lataką ar kitų judančių detalių nepatektų rankos, ar kitos kūno dalys, arba drabužiai.
- Visada atkreipkite dėmesį į stabilią stovėseną. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Paduodami medžiagas į prietaisą niekada nestovėkite aukščiau prietaiso apačios.
- Dirbdami su šiuo prietaisu visada stovėkite toliau nuo išmetimo zonos.
- Paduodami medžiagas į prietaisą būkite ypač atsargūs, kad metalo, akmens, butelių, skardinių ar kitų pašalinių objektų dalys ten nepatektų.
- Jei pjovimo mechanizmas liečia kokius nors pašalinius objektus ar jei prietaisas pradeda skleisti neįprastus garsus ar vibruoti, prietaisą išjunkite ir palaukite kol variklis nustos suktis. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir atlikite šiuos veiksmus:
  - patikrinkite, ar jis neapgadintas;
  - patikrinkite, ar nėra atsilaisvinsusių detalių ir jas priveržkite;
  - visas pakenktas dalis reikia keisti ar taisyti originaliomis Ryobi atsarginėmis dalimis.
- Neleiskite apdorotai medžiagai kauptis išmetimo latakė, nes tai gali trukdyti tinkamam išmetimui arba sudaryti kamštį, dėl ko medžiaga gali būti išmetama atgal per padavimo angą.
- Jei įrenginys užsikemša, išjunkite jį ir leiskite pjovimo įtaisams visiškai sustoti. Prieš valydami nuolaužas, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Niekuomet nedirbkite įrenginiu, jeigu apsaugai, gaubtai, surinkimo dėžė arba kiti apsaugos įtaisai apgadinti, nesumontuoti ir veikia netinkamai.
- Jeigu pjaunant susidaro dulkės, reikia dėvėti tinkamą dulkių apsauginę kaukę, kad dulkės nepatektų į kvėpavimo takus.

- Nekilnokite ir negabenkite prietaiso, kol veikia variklis.
- Išeidami iš darbo vietos, išjunkite prietaisą bei atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Kai variklis veikia, nepakreipkite įrenginio.
- Draudžiama keisti įrenginio dalis arba naudoti „Ryobi“ nerekomenduojamas dalis, nes gali kilti pavojus sunkiai sužeisti save arba aplinkinius.
- Visuomet stebėkite, kad į ventilacijos angas nepakliūtų nuolaužų, kitaip variklis gali perkaisti ir dėl to gali sugesti įrenginys arba padidėti gaisro pavojus.
- Prieš įtaisydami arba nuimdami surinkimo dėžę, išjunkite įrenginį.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

### GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padedant įrenginį laikyti švarioje, sausoje vietoje, būtina jį gerai nuvalyti ir apsaugoti, kad nepasiektų vaikai.
- Prieš padėdami laikyti arba gabenti palaukite, kol įrenginys visiškai atvės.
- Gabendami smulkintuvą, patikrinkite, ar jis pritvirtintas, kad neišskristų iš transporto priemonės ir joje nejudėtų.

### PRIEŽIŪRA

Prieš prietaiso valymą, apžiūrą ar techninės priežiūros darbus, išjunkite jį ir palaukite, kol pjovikliai visiškai sustos; atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Smulkinant atliekas, po kurio laiko pjovimo mechanizmas įkaista. Prieš valydami, tikrindami arba reguliuodami palaukite, kol įrenginys visiškai atvės.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Pjoviklio ašmenys ypatingai aštrūs. Siekdami išvengti sužeidimo, būkite ypač atsargūs ir rūpestingi valydami arba dirbdami prie geležčių, arba atidaryto priedo viduje, kai išimta surinkimo dėžė. Visuomet mūvėkite storas apsaugines pirštines.

- Žinokite, kad pjovimo įtaisai vis dar gali pajudėti, net jei maitinimas išjungtas arba jei įjungtas sujungimo mygtukas.
- Įrenginys geriausiai veikia, kai yra švarus.
- Baigę darbą, įrenginį tuoj pat išvalykite. Kai yra galimybė, atliekų padavimo ir išbėrimo latakus valykite standžiu šepetėliu, o smulkintuvo išorinius paviršius – sausa audinio skiaute.
- Neleiskite smulkinamoms medžiagoms išdžiūti ar sukietėti ant smulkintuvo paviršių, ypač ant ašmenų. Tai turi tiesioginį poveikį smulkinimo našumui.
- Padavimo piltuvai ir išbėrimo lovelis turi būti švarūs ir be atliekų likučių.
- Visos veržlės, varžtai ir sraigčiai (išskyrus reguliavimo sraigta) turi būti tvirtai suveržti.
- Visas pakenktas ar susidėvėjusias dalis taisyti arba keisti gali tik kvalifikuoti darbuotojai patvirtintame „Ryobi“ techninės priežiūros centre.
- Niekomet nebandykite apeiti surinkimo dėžės arba priekinio pjovimo mazgo sujungimo jungiklių.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Neleiskite stabdžių skysčiams, benzinui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Prietaiso niekada nevalykite stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais ar kitais tirpikliais. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių dalių paviršių ir gali jas apgadinti.

- Gali reikėti atlikti priežiūros darbus, nurodytus šiame vadove; kitais atvejais, dėl prietaiso remonto ar norėdami gauti patarimą, kreipkitės į patvirtintą „Ryobi“ techninės priežiūros centrą.

### PJOVIMO PLOKŠTELIŲ NUSTATYMAS

- Jei pjaustymo mašina nepjausto medžiagų, gali reikėti nustatyti pjovimo plokšteles.  
**PASTABA:** Pjaustymo plokšteles reikia reguliuoti tik tuomet, kai tai neišvengiamai būtina. Dėl pjaustymo plokštelių per dažno reguliavimo ar nustatymo per toli jūsų pjaustymo mašina gali tinkamai neveikti.
- Patikrinkite, ar pjaustymo mašina yra įjungta ir veikia normalia kryptimi į priekį.

Pjaustymo plokštelių nustatymas kai variklis yra išjungtas gali smarkiai sugadinti jūsų pjaustymo mašiną.

- Įrenginiui veikiant, reguliavimo rankenėlę pasukite pagal laikrodžio rodyklę. Kai girdite metalo sąlytį su metalu arba pamatote iš išmėtimo latakų krentančius mažas aliuminio skiedras, šiuos reiškinius panaikinkite pareguliuodami rankenėlę.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Prietaisas skirtas smulkinti organinės kilmės sodininkystės atliekas, tokias kaip šakos, šakelės ir lapija. Be to, šis prietaisas skirtas naudoti lauke, operatoriui stacionariai stovint ant žemės. Prietaisas nėra skirtas pjaustyti neorganinės kilmės medžiagas, metalą ar stambesnes kaip 45 mm skersmens medžiagas. Įrenginys turi būti montuojamas ant pateikto stovo ir naudojamas su pateikta surinkimo dėže.

Montuoti negalima kitaip, nei parodyta šiame vartotojo vadove.

### ŠALUTINIAI PAVOJAI

Netgi prietaisą naudojant pagal jo paskirtį visų šalutinių rizikos veiksnių visiškai pašalinti neįmanoma. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausai. Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Dulkių ir Kvėpavimas dulkelėmis ir dalelėmis. Kai reikia, dėvėkite dulkių apsauginę kaukę arba filtrą.
- Sąlytis su pjovimo mechanizmu. Neapsaugotos kūno dalys visada turi būti atokiai nuo pjovimo mechanizmo.

### PAŽINKITE SAVO GRANDINĮ PJŪKLĄ

Žr. 139 psl.

1. Rankena
2. Apsaugos nuo perkrovos jungiklis
3. Įjungimo/išjungimo mygtukas
4. Krypties perjungiklis
5. Padavimo piltuvai
6. Skutamosios plokštelės reguliavimo rankenėlė
7. Surinkimo dėžė
8. Ratas
9. Maitinimo laidas



## SMULKINIMO KREIPTUVAS

Kad smulkindami gautumėte geriausius rezultatus, laikykitės toliau lentelėje pateiktų nurodymų.

### MEDŽIAGA SMULKINIMO BŪDAS

**Šakelės ir iki 6 mm skersmens** Medžiagą tiekite į padavimo piltuvą greičiu, kuris priimtinas smulkintuvui įrenginio per daug neapkraunant.

**Šakos ir iki 45 mm skersmens** Prieš sudėdami į padavimo piltuvą, atžalą nukarkykite sodo žirkliėmis.

**Gėlės, piktžolės ir krūmokšniai** Nuo šaknų nuvalykite akmenis ir žemes, kad nesugadintumėte geležčių.

**Šviežiai nupjauti lapai, krūmai ir virtuvės atliekos (pvz., agurkų lapai, daržovių lupenos ir pan.)** Smulkinant labai drėgną medžiagą, patartina tam tikrais laiko tarpais paduoti kelias sausas šakeles, kad smulkinama medžiaga būtų stumiama per pjovimo mazgą ir jo neužkimštų.

**Sausi pagaliukai ir šakelės** Jas sudedant į prietaisą smulkinimo pabaigoje geriau pašalinama drėgmė ir augalų sultys iš smulkintuvo ir pjovimo įtaisų.

- Neleiskite sodo atliekoms kauptis iki smulkinimo, nes jos pradeda pūti, tampa pernelyg klampios ir užkemša pjaustymo mazgą. Sausa medžiaga padeda išstumti kitą medžiagą iš išmetimo latakų. Pasilikite kelias sausas lazdeles iki darbo pabaigos, kad jomis galėtumėte išvalyti geležtės zoną.
- Dažnai tikrinkite, ar nesusidarė susmulkintos medžiagos nuosėdų arba sankaupų.
- Atliekų išbėrimo latakų anga turi būti visados švari, kad latakas neužsikimštų.
- Kai surinkimo dėžė prisipildo, išjunkite įrenginį prieš ją ištuštinami.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nekiškite rankų į smulkintuvo išmetimo lataką norėdami išvalyti susmulkintas medžiagas, kai įrenginys įjungtas arba prijungtas prie elektros šaltinio. Geležtės aštrios. Valydami ir šalindami kamščius, dėvėkite storas pirštines ir būkite ypatingai atsargūs.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

Paduodami ilgus medžio šakas arba stiebus į įrenginį, saugokitės jų plaikstymosi arba vibracijos, kai šiuos pagauna pjovimo įtaisiai. Naudodamas smulkintuvą, operatorius privalo dėvėti akių apsaugos priemones.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

Pjovimo įtaisas traukia šakas ir stiebus į įrenginį. Prasidėjus padavimui, nebandykite stabdyti smulkinti paduodamos medžiagos. Paduodant medžiagas į smulkintuvą, būtina dėvėti pirštines, kad nesudraskytų odos.

**PASTABA:** Įprastai naudodami, neišjunkite įrenginio, kol visa smulkinama medžiaga nepasišalina iš pjovimo mazgo. Jei įrenginys išjungiamas per greitai, likusios medžiagos dalys gali užkimšti geležtės mazgą ir užgesinti variklį, kai įrenginys įjungiamas vėl.

## SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų. Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitinkinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų). Pavojus! Besisukančios geležtės. Kai krūmapjovė veikia, laikykite rankas ir kojas atokiai nuo angų.



Prieš atlikdami techninę priežiūrą arba jei pažeistas laidas, išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.



Dėvėkite akių ir ausų apsaugą.



Nenaudokite vietoje laiptelio.



Prieš paliesdami įrenginio dalis palaukite, kol jos visiškai sustos.



Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.



Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.



„EurAsian“ atitikties ženklas.

Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



Garantuojama garso galia yra 102 dB



Įsijungęs



Išsijungęs



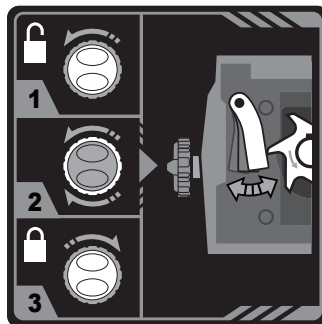
Į priekį



Atgal



Paspauskite, norėdami paleisti iš naujo



1. Sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad atblokuotumėte.
2. Pareguliuokite skutamosios plokštelės padėtį.
3. Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad užblokuotumėte.

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

#### ⚠ PAVOJUS

Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

#### ⚠ ATSARGIAI

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

#### ATSARGIAI

Be įspėjamųjų simbolių  
Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

#### SIMBOLIAI VADOVE



Pajunkite į maitinimo lizdą



Išjunkite iš maitinimo lizdo



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



Pastaba



Įspėjimas



Blokuotąs



Atrakinti



Rankas laikykite toliau nuo geležčių.

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT**
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG

## ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

### ⚠ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed. Väikelaste järele peab keegi teine kui kasutaja pidevalt valvama, et nad seadmega või seadme läheduses ei mängiks.

### ⚠ HOIATUS

Seadme kasutamisel tuleb järgida üldisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi. Enne purusti kasutamahakkamist lugege juhised läbi ja tehke nõuded endale selgeks. Õppige kõiki juhtseadisi ja õigeid kasutusvõtteid hoolikalt õigeks ja turvaliseks kasutamiseks tundma. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

## VÄLJAÕPE

- Enne kui hakkate seadet kasutama, tutvuge kasutusjuhendiga.
- Ärge laske seadet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Pidage meeles, et operaator või kasutaja on vastutav õnnetuste või ohuolukordade eest, mis võivad puudutada teisi inimesi või nende vara.

## ETTEVALMISTUSTOIMINGUD

- Ärge laske lastel selle seadmega töötada.
- Ärge kasutage seda seadet kõrvalseisjate, eriti laste ja lemmikloomade läheduses.
- Kandke masina kasutamisel alati kuulmiskaitseid ja kaitseprille.
- Kandke alati mittelibisevaid jalanõusid ja pikki pükse. Vältige selliste riiete kandmist, mis on lödvad või millel on paelad või sidemed.
- Kasutage masinat avaras kohas (nt seintest ja teistest liikumatutest objektidest kaugel) ja tugeval, horisontaalsel pinnal.
- Ärge kasutage masinat sillutatud või kruusaga kaetud pinnal, kus väljalastav materjal võib põhjustada vigastusi.

- Enne seadme käivitamist kontrollige, et kõik kruvid, mutrid, poldid ja muud kinnitid on nõuetekohaselt kinnitatud ja kaitseseadised ning kogumiskast on oma kohal. Pöörduge vigastatud ja loetamatute kleeibiste asendamiseks volitatud hoolduskeskuse poole.
- Enne kasutamist kontrollige, et toite- ja pikendusjuhtmetel ei ole vigastusi ega vananemise märke. Kui juhe saab töötamise ajal vigastada, siis ühendage see kohe lahti. Ärge puudutage toitejuhet enne, kui see on vooluvõrgust lahti ühendatud. Kui juhe on vigastada saanud, siis ärge seadet kasutage.

## ELEKTRIOHUTUS

- Lugege käesolevad ohutuseeskirjad läbi, enne kui seadme toitevõrku ühendate.
- Enne sisse lülitamist veenduge, et toitepinge vastab nimiaandmete plaadil näidatud pingele. Tootja soovib selle ühendada toitevõrku, milles on rikkevoolu-kaitseüliti (RCD rakendumisvooluga 30 mA).
- Selle ühendamine mõnda muusse toitevõrku võib põhjustada vigastusi.
- Kui toitejuhe on vigastatud, siis see tuleb ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusagendi või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.
- Kui teil on vaja kasutada pikendusjuhet, veenduge et see on välistingimuste jaoks sobiv ja teie tööriista jaoks piisava ristlõikega. Pikenduskaablitel peab olema markeering "H05 RN-F" või "H05 VV-F". Kontrollige seda iga kord enne kasutamist vigastuste suhtes, kerige see alati lahti, muidu võib juhe üle kuumeneda. Ärge hakake vigastatud pikendusjuhet parandama, vaid asendage teise sobivat tüüpi juhtmega.
- Voolutõked põhjustavad pingekõikumisi ja võivad mõjutada samasse toiteahelasse ühendatud elektriseadmete tööd. Ühendage seade toitevõrku, mille näivtakistus on kuni 0.389 Ω, et pingekõikumisi minimeerida. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma elektritarbijaga.

## PURUSTI OHUTUSE ERINÕUDED

### KASUTAMINE

- Enne masina käivitamist vaadake etteandekambrisse ja veenduge, et see on



tühi.

- Hoidke oma nägu ja keha eemal toiteavast.
- Ärge laske käsi ega muid kehaosaid või riietusesemeid etteandekambrisse, väljalaskerenni ega liikuvate osade lähedusse sattuda.
- Tagage endale kindel jalgealune. Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Ärge seiske materjali sisselaadimise ajal masina alusest kõrgemal.
- Masina kasutamisel hoidke end väljalaadimise piirkonnast eemal.
- Masina täitmisel olge äärmiselt hoolas ja jälgige, et materjali hulka ei satu metallitükke, kive, pudeleid, purke ja muid võõrkehasid.
- Kui löikemehhanism tabab mõnda võõrkeha või hakkab masin tegema ebatavalist heli või vibreerima, lülitage toiteallikas välja ja laske masinal seiskuda. Ühendage seade elektritoite allikast lahti ja tehke järgmised toimingud.
  - kontrollige üle vigastuste suhtes;
  - kontrollige ja pingutage lõtvunud osad;
  - laske kõik vigastatud osad asendada või parandada Ryobi varuosadega.
- Ärge laske töödeldud materjalidel koguneda väljalaskerenni, see võib nõuetekohast väljalaset tõkestada või ummistada ning selle tagajärjeks võib olla materjali tagasilöökk etteandeavasse.
- Kui seade ummistub, lülitage seade välja ja laske löikuritel täielikult seiskuda. Enne prahist puhastamist ühendage seade elektritoite allikast lahti.
- Ärge käitage seadet kui kaitsekatted, kaaned, kogumiskast või muud turvaseadised on rikkis, pole oma kohtadel või pole nõuetekohases töökorras.
- Purustamise käigus tekib tolmu, kandke hingamisteede kaitseks respiraatorit.
- Ärge seadet mootori töötamise ajal teistsaldage.
- Seadme juurest lahkudes lülitage see välja ja ühendage toiteallikast lahti.
- Ärge seadet mootori töötamise ajal kallutage.
- Seadme osade konstruktsiooni muutmine ega Ryobi poolt soovimatata osade kasutamine pole mingil moel lubatud, sellega suurendate iseenda ja kõrvalseisjate kehavigastuste ohtu.

- Hoidke ventilatsioonivad prahist alati puhtad, muidu võib mootor üle kuumeneda, mis põhjustab seadme vigastumise ja tõstab tulekahju ohtu.
- Enne kogumiskasti kinnitamist või eemaldamist lülitage seade välja.

#### ⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

#### TRANSPORTIMINE JA HOUSTAMINE

- Kui tööriista ei kasutata, siis veenduge, et see on täielikult puhastatud, enne hoiustamist kuivas ja lastele mittekättesaadavas kohas.
- Laske seadmel enne hoiule panekut või transportimist maha jahtuda.
- Oksapurusti transportimisel tagage, et see on kinnitatud autos kukkumise või liikuma hakkamise vastu.

#### HOOLDUS

Enne seadme puhastamist, kontrollimist ja hooldamist lülitage see välja ja laske löiketeradel täielikult seiskuda ning ühendage elektritoide lahti. Oksapurusti löikemehhanism kuumeneb töö käigus. Laske sellel enne puhastamist, üle vaatamist ja reguleerimist maha jahtuda.

#### ⚠ HOIATUS

Löikuri terad on väga teravad. Kehavigastuse vältimiseks olge äärmiselt ettevaatlik, kui seadet puhastate või löiketerade läheduses või avatud korpuse sees töötate, kui kogumiskast on eemaldatud. Kandke alati tugevdatud kaitsekindaid.

- Veenduge, et löikevahendeid saab liigutada ka siis, kui toide on välja lülitatud või siis, kui blokeerimislüliti on rakendunud.
- Seadme parima tootluse tagamiseks tuleb seda hoida puhtana.
- Pärast töötamist puhastage seade alati viivitamatult. Puhastage sööteava ja väljalaskeava jäikade harjastega harja abil ja kuivatage purusti sisemus kuiva lapiga.



- Ärge laske materjalil oksapurusti pindadel, eriti teradel kuivada ja kõveneda. See mõjutab otseselt töö tootlust.
- Hoidke etteandepunker ja väljaheitetoru puhtad ja ärge laske neisse jäätmeid koguneda.
- Veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud (välja arvatud reguleerkruvi).
- Kõik vigastatud või kulunud osad tuleb lasta Ryobi volitatud hooldustöökogas parandada või asendada.
- Ärge mingil juhul püüdke kogumiskastis või lõikamisõlme kaane all olevaid blokeerimislüliteid välistada.

### ⚠ HOIATUS

Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Ärge mingil juhul kasutage seadme puhastamiseks pidurivedelikke, bensiini, naftasaaduste-põhiseid puhastusvahendeid ega mingeid lahusteid. Enamik plastikuud on erinevat tüüpi poes müüdavate lahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud.

- Ise võite teha vaid neid hooldustoiminguid, mida on selles kasutusjuhendis kirjeldatud, remonditööd laske teha Ryobi volitatud hooldustöökogas.

### VASTUTERA REGULEERIMINE

- Kui purusti ei suuda materjale purustada, siis võib vastutera vajada reguleerimist.  
**MÄRKUS:** Vastutera tuleb reguleerida vaid siis, kui peate seda vältimatult vajalikuks.  
Vastutera liiga sagedane või liiga kaugele reguleerimine võib muuta purusti täielikult kasutuskõlbmatuks.
- Veenduge, et purusti on sisse lülitatud ja pöörleb õiges suunas. Vastutera reguleerimine sel ajal, kui mootor on välja lülitatud, võib põhjustada purustile raske vigastuse.
- Keerake nuppu päripäeva sel ajal kui seade töötab. Kui kuulete metallide vahelise kokkupuutumise heli või märkate alumiiniumlaastude eraldumist

väljalaskerennist, lõpetage nupu keeramine.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Seade on põhiliselt ette nähtud väikeste orgaaniliste aimaterjalide nagu oksad, oksaraod ja lehed lõikamiseks väikesteks tükkideks ja seda tohib kasutada välitingimustes statsionaarses asendis nii, et kasutaja seisab maapinnal. Toode ei ole ette nähtud mitteorgaaniliste materjalide, metallide ja jämedama materjali kui 45 mm tükeldamiseks.

Seade tuleb paigaldada komplektis olevale alusele ja kasutada komplektis olevat kogumiskasti. Seda ei tohi paigaldada mitte mingil muul viisil kui käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.

### JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui masinat kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse. Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet.
- Saepuru ja osakeste sisse hingamine. Vajadusel kasutage tolmu maski/respiraatorit.
- Kokku puutumine lõikemehhanismiga. Hoidke kaitsmata kehaosad lõikemehhanismist eemale.

### ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 139.

1. Käepide
2. Ülekoormuskaitselülit
3. „Sisse/välja“-lülit
4. Suunalülit
5. Väljalaskerenn
6. Lõikeplaadi reguleernupp
7. Kogumiskast
8. Ratas
9. Toitejuhe

**PURUSTAMISE JUHIS**

Tõhusaks purustamiseks järgige allolevas tabelis esitatud nõuandeid.

**MATERJAL PURUSTAMISVIIS**

Peenoksad läbimõõduga kuni 6 mm Andke materjali ette ainult sellises koguses, mida purusti on võimeline töötlemata, sellega vältida ülekoormust.

Oksad läbimõõduga kuni 45 mm Enne oksa sisestamist etteande punkrisse lõigake ära kõrvalharud.

Ilutaimed, umbrohi ja põõsaste võsud Lõiketerade vigastamise vältimiseks puhastage juured mullast ja kividest.

Värskelt lõigatud lehed, heki lõikmed ja köögiviljajätmed (nt kapsalehed, köögiviljakoores jne). Mingi väga niiske materjali purustamiseks on soovitatav aeg-ajalt ette anda mõni kuivem vars, et aidata materjalil läbida lõikesõlme ja vältida selle ummistumist.

Kuivad kepud ja oksad Nende purustamine oksapurusti kasutamise lõpetamisel aitab oksapurusti sisemusest ja lõikepealt eemaldada niiskuse ja aiaprahi.

- Ärge laske aiapäätmetel enne purustamist seista, sest siis hakkavad need lagunema, muutuvad niiskeks ja ummistavad lõikamisõlme. Väljalaskerenni saab puhastada kuiva materjali abil. Purustamise lõpus pange purustajasse mõned kuivad puutükid, et lõikamisõlme pinnad puhastada.
- Jälgige regulaarselt purustatud materjali kuhjumist/kogunemist.
- Väljalaskerenni ava peab kogu aeg olema vaba, et ummistumist vältida.
- Kui kogumiskast on täitunud, lülitage seade enne tühendamist välja.

**⚠ HOIATUS**

Kui seade on sisse lülitatud või toiteallikale ühendatud, ärge pange oma käsi väljalaskerenni sisse, et puhastada seda purustatud materjalist. Lõiketerad on teravad. Kandke tugevdatud kindaid ja olge äärmiselt ettevaatlik puhastamisel ja ummistuste kõrvaldamisel.

**⚠ HOIATUS**

Kui annate seadmele ette pikki oksa/varsid, olge ettevaatlik, sest need võivad pekselda ja väriseda, kui neid lõikuri poolt haaratakse. Operaator peab kasutama oksapurusti kasutamise ajal silmakaitsevahendeid.

**⚠ HOIATUS**

Lõikamisõlm püüab tõmmata oksa/tüvesid seadme sisse. Ärge püüdke materjali sisenemist takistada pärast seda kui etteanne on alanud. Kandke alati kindaid, et kaitsta nahka vigastuste eest materjali sissesõtmisel.

**MÄRKUS:** Tavakasutamisel ärge lülitage seadet välja enne kui purustatud materjal on lõikesõlme läbinud. Kui seade liiga vara välja lülitada, siis võib seadme uuesti sisse lülitamisel lõikesõlm materjalijääkidega ummistuda ja mootor seiskuda.

**MASINAL OLEVAD SÜMBOLID**



Enne seadmega töö alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja pidage kinni hoiatustest ja ohutusega seotud juhustest. Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.

Oht - Pöörlevad labad. Kui seade töötab, siis hoidke oma käed ja jalad avast eemale.





Kui toitejuhe on vigastatud, lülitage seade välja ja ühendage pistik vooluvõrgust enne parandamist lahti.



Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.



Ärge kasutage seadet astmena.



Enne seadme osade puudutamist oodake kuni need on täielikult seiskunud.



Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.



Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.



Euraasia vastavusmärk.

Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



Garanteeritud helivõimsuse tase on 102 dB



Sisse lülitatud



Välja lülitatud



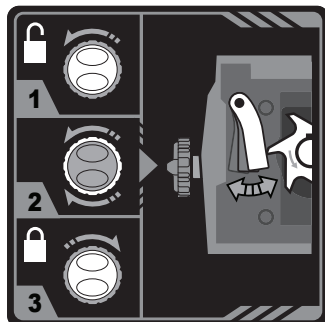
Edasi



Tagasi



Vajutage lähtestamiseks



1. Lahti lukustamiseks keerake vastupäeva.
2. Reguleerige löikeplaadi asendit.
3. Lukustamiseks keerake päripäeva.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

#### ⚠ OHT.

Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.

#### ⚠ HOIATUS

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

#### ⚠ ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

#### ETTEVAATUST

Ilma hoiatussümbolita  
Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

### KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID



Ühendage pistikupesassa



Võtke pistikupesast välja



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



Märkus.



Hoiatus



Lukk



Lahtikeeramine



Hoidke käed lõiketeradest eemal.

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET**
- HR
- SL
- SK
- BG

## OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

### ⚠ UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno da netko drugi nadzire cijelo vrijeme, kako bi se osiguralo da se ne igraju pored ili s uređajem.

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda prilikom korištenja proizvoda, pridržavajte se osnovnih mjera opreza. Prije upotrebe rezačice pažljivo pročitajte i shvatite upute. Upoznajite se s upravljačkim elementima i pravilnoj te sigurnoj uporabi proizvoda. Molimo vas da čuvate ove upute radi kasnijeg korištenja.

## OBUKA

- Prije pokušaja rada s uređajem upoznajte se sa uputama za uporabu.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nezgode ili opasnosti koje nastanu drugim osobama ili njihovoj imovini.

## PRIPREMA

- Nemojte dopustiti djeci da rade s ovom opremom.
- Nemojte raditi s proizvodom u blizini promatrača, posebice djece i kućnih ljubimaca.
- Nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočale cijelo vrijeme dok radite s uređajem.
- Uvijek nosite zaštitnu obuću protiv klizanja i duge hlače. Izbjegavajte nositi odjeću koja je labava ili s nje visi konop ili kravata.
- Radite s uređajem samo na otvorenom prostoru (npr. ne pored zida ili drugog čvrstog objekta) i na čvrstoj ravnoj površini.
- Nemojte raditi s uređajem na popločanim ili šljunčanim površinama gdje odbačeni

materijal može uzrokovati ozljedu.

- Prije pokretanja proizvoda provjerite sve vijke, matice, svornjake i druge učvršne elemente jesu li pričvršćeni i da su štitnici i kutije za prikupljanje na mjestu. Za zamjenu oštećenih ili nečitljivih naljepnica vratite ih u ovlaštenu servisnu centar.
- Prije korištenja provjerite kabele za napajanje i produžne kabele na znakove oštećenja i dotrajalosti. Ako se kabel ošteti tijekom korištenja, odmah ga odspojite iz napajanja. Nemojte dodirivati kabel prije nego ga isključite iz napajanja. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen ili istrošen.

## ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Prije priključivanja proizvoda na glavno napajanje temeljito pročitajte ove sigurnosne upute.
- Prije uključivanja provjerite da li je vaše električno napajanje isto kao što je naznačeno na natpisnoj pločici. Proizvođač preporučuje da spojite na utičnicu zaštićenu RCD-om s osiguračem od 30 mA.
- Priključivanje na bilo koji drugi izvor napajanja može izazvati oštećenje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ako trebate koristiti produžni kabel, osigurajte da je prikladan za korištenje na otvorenom i da ima dovoljan kapacitet za napajanje alata. Produžni kabel treba imati oznaku „H05 RN-F“ ili „H05 VV-F“. Provjerite prije svakog korištenja na oštećenje, uvijek odmotajte tijekom korištenja jer se namotani kabel može pregrijati. Oštećene produžne kabele ne treba popravljati, treba ih zamijeniti s odgovarajućim tipom.
- Vršna struja uzrokuje fluktuacije napona i može utjecati na druge električne proizvode na istoj liniji napajanja. Priključite uređaj na napajanje s impedancijom jednakom ili manjom od  $0.389 \Omega$  radi minimaliziranja fluktuacija napona. Obratite se dobavljaču električne energije za daljnje informacije.

## POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA REZAČICU

### UPORABA

- Prije pokretanja uređaja pogledajte u usisnu komoru kako biste bili sigurni da je prazna.
- Držite lice i tijelo dalje od otvora za usis.
- Nemojte postavljati ruke ili neki drugi dio tijela ili odjeće unutar usisne komore, trake za pražnjenje ili bilo kojeg drugog pokretnog dijela.
- Uvijek imajte čvrsto uporište. Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Nikada ne stojte na višoj razini od temelja uređaja kad ubacujete materijal u njega.
- Uvijek budite izvan zone izbacivanja tijekom rada s ovim uređajem.
- Kad umećete materijal u uređaj posebice pazite da komadi metala, kamenja, boca, konzervi ili drugi strani predmeti nisu uključeni.
- Ako rezni mehanizam udari u bilo kakve strane predmete ili ako uređaj počne raditi neuobičajenu buku ili vibracije, isključite napajanja i omogućite uređaju da se zaustavi. Odspojite proizvod iz napajanja i poduzmite sljedeće korake:
  - provjerite ima li oštećenja;
  - provjerite ima li i pritegnite sve labave dijelove;
  - oštećene dijelove zamijeniti ili popravite s originalnim Ryobi rezervnim dijelovima.
- Nemojte dopustiti taloženje materijala u zoni ispuhivanja, ovo može spriječiti pravilno pražnjenje ili blokadu, te može dovesti do povratnog udara materijala preko otvora za usis.
- Ako se proizvod začepi, isključite proizvod i omogućite rezačima da se potpuno zaustave. Odspojite proizvod iz napajanja prije čišćenja ostataka.
- Nikada nemojte raditi s proizvodom ako su štitnici, poklopci, kutije za prikupljanje ili sigurnosni uređaji u kvaru, nisu postavljeni nisu u dobrom stanju za rad.
- Ako tijekom postupka usitnjavanja nastaje prašina, odjenite prikladnu masku kako biste spriječili respiratorne povrede.
- Nemojte pomicati ili transportirati uređaj dok

je motor pokrenut.

- Isključite i iskopčajte uređaj iz napajanja kad got napuštate radno područje.
- Nemojte naginjati proizvod dok je motor pokrenut.
- Nikada ne smijete modificirati dijelove proizvoda ili koristiti dijelove koje ne preporuča tvrtka Ryobi, jer to može povećati opasnost od osobnih povreda vas i drugih.
- Osigurajte da su otvori za ventilaciju bez ostataka; u suprotnom, motor se može pregrijati što može rezultirati u mogućem oštećenju proizvoda ili povećanju opasnosti od požara.
- Prije priključivanja ili uklanjanja kutije za prikupljanje, isključite proizvod.

### ⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

### PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Provjerite je li proizvod temeljito očišćen prije nego ga spremite na čisto, suho mjesto izvan dohvata djece.
- Omogućite proizvodu da se ohladi prije spremanja ili transporta.
- Kada transportirate rezačicu, provjerite je li osigurana od pada ili pomicanja unutar vozila

### ODRŽAVANJE

Prije čišćenja, pregleda ili servisiranja uređaja, isključite ga i omogućite rezačima da se potpuno zaustave, odspojite napajanje. Nakon određenog vremena usitnjavanja mehanizam za rezanje postaje vruć. Omogućite da se ohladi prije čišćenja, provjere ili podešavanja.

### ⚠ UPOZORENJE

Rezne oštrice iznimno su oštre. Za izbjegavanje povreda, budite izričito oprezni i pažljivi kada čistite ili radite pored oštrica ili unutar otvorenog kućišta kada je uklonjena kutija za prikupljanje. Uvijek nosite zaštitne rukavice velike debljine.

- Imajte na umu da se rezni mehanizam može

pomicati kad je napajanje isključeno ili ako je unutarnja brava uključena.

- Za osiguranje najbolje učinkovitosti proizvoda, morate ga održavati čistim.
- Uvijek očistite proizvod odmah nakon korištenja. Gdje je got moguće koristite čeličnu četku unutar uvodnika i trake za pražnjenje, te suhu krpu za vanjsku stranu rezačice.
- Nemojte pustiti materijalu da se osuši i otvrdne na bilo kojoj površini rezačice, posebice na oštricama. Ovo izravno utječe na učinkovitost rezanja.
- Provjerite jesu li lijevak i izlazna traka čisti i održavajte ih čistim od otpadnog materijala.
- Provjerite jesu li sve matice, svornjaci i vijci (osim vijka za podešavanje) pritegnuti i sigurni.
- Uvijek popravite sve oštećene ili istrošene dijelove ili neka ih zamijeni kvalificirano osoblje u ovlaštenom Ryobi servisnom centru.
- Nikada ne pokušavajte premostiti sklopku unutarnje blokade na kutiji za prikupljanje ili prednjeg poklopca sklopa oštrice.

#### **▲ UPOZORENJE**

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Nikada ne koristite tekućine za kočnice, benzin, proizvode na bazi benzina ili neka druga otapala za čišćenje uređaja. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje različitim vrstama komercijalnih vrsta otapala i mogu se odšteti njihovom uporabom.

- Možete izvršiti postupke održavanja koji su opisani u ovom priručniku, za druge popravke ili savjete potražite pomoć od ovlaštenog Ryobi servisnog centra.

#### **PODEŠAVANJE PLOČE ZA REZANJE**

- Ako rezačica ne izreže materijal, ploču za rezanje možda treba podesiti.

**NAPOMENA:** Podešavanje ploče za rezanje treba jedino poduzimati kad je to potrebno. Prečesto ili predaleko podešavanje ploče za rezanje može uzrokovati da vaša rezačica prestane pravilno raditi.

- Osigurajte da je rezačica uključena i da radi u normalnom smjeru prema naprijed. Podešavanje ploče za rezanje dok je motor isključen može dovesti do ozbiljne šteta vaše rezačice.
- Dok proizvod još radi, okrenite gumb u smjeru suprotnom od kazaljki na satu. Kada čujete kontakt metala u metal ili vidite da fine aluminijske strgotine ispadaju iz trake za pražnjenje, zaustavite gumb za podešavanje.

#### **NAMJENA**

Proizvod je namijenjen za usitnjavanje organskih materijala na manje komade kao što su grane, šibe i lište, ta za korištenje na otvorenom mu stacionarnom položaju od strane operatera koji stoji na zemlji. Proizvod nije namijenjen za neorganske materijala, meta ili materijal koji premašuje njegov maksimalni rezni kapacitet promjera od 45 mm.

Proizvod mora biti montiran na isporučeno postolje i mora se koristiti zajedno s ispuštenom kutijom za prikupljanje. Ne smije se ugraditi na drugačiji način osim kao što je prikazan u ovom priručniku.

#### **OSTALE OPASNOSTI**

Čak i kad je uređaj korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha. Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost.
- Udisanje prašine i čestica. Po potrebi nosite masku/filtar za prašinu.
- Kontakt s mehanizmom za rezanje. Cijelo vrijeme držite nezaštićene dijelove tijela dalje od mehanizma za rezanje.

#### **UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD**

*Pogledajte stranicu 139.*

1. Ručka
2. Sklopka za zaštitu od preopterećenja
3. Sklopka za Uklj./isklj. (ON/OFF)
4. Sklopka za smjer
5. Lijevak
6. Gumb za podešavanje ploče za rezanje
7. Kutija za prikupljanje
8. Kotač

## 9. Kabel za napajanje

### SMJERNICE ZA REZANJE

Za najbolje rezultate rezanja, slijedite smjernice prikazane u tablici u nastavku.

MATERIJAL	NAČINI REZANJA
Šibe i do promjera od 6 mm	Umećite u lijevak pri brzini koju rezačica može prihvatiti bez preopterećenja.
Grane i do 45 mm u promjeru	Izrežite sve izrasline s jakim oreznim škarama prije umetanja u lijevak.
Savijeno bilje, korov i grmoliko raslinje	Maknite tvrdu zemlju i kamenje s bila kako biste izbjegli oštećenje oštrica.
Svježe izrezano lišće, živica i kuhinjski otpad (npr. listovi kupusa, oguljene kore povrća)	Preporučujemo da zajedno s materijalom koji ima preveliki postotak vlage umetnete suhe šibe u pravilnim intervalima kako biste pomogli gurati materijal kroz sklop za rezanje i spriječili začepljivanje.

Osušite štapove i šibe

Umetanjem ovog na kraju posla usitnjavanja, pomoći će u čišćenju vlage i biljnog soka s unutrašnjosti rezačice i sklopa za rezanje.

- Nemojte dopustiti da se nagomila vrtni otpad preje nego ga izrežete jer će postati kompost, postati prevlažan i sačepljivati sklop za rezanje. Suhi materijal pomaže većini materijala da iziđe iz rezačice. Spremite neke suhe štapove do kraja kako bi vam pomogli očistiti područje oštrice.
- Često nadzirite naslage/prikupljenja izrezanog materijala.
- Izlaz trake za pražnjenje mora biti čist, kako bi se spriječio začepljenje.
- Kada je kutija za prikupljanje puna, isključite proizvod prije pražnjenja.

### ⚠ UPOZORENJE

Nemojte stavljati prste u traku za pražnjenje rezačice kako biste očistili izrezani materijal dok je proizvod uključen ili spojen na glavno napajanje. Noževi su oštri. Nosite zaštitne rukavice i budite posebice pažljivi kad čistite ili odčepljujete začepljenja.

### ⚠ UPOZORENJE

Kada umećete dugačke grane/stabiljke u proizvod pazite se poskakivanja i vibracija kako ih zahvaća nož. Operater mora nositi zaštitu za oči kad got korsi rezačicu.

### ⚠ UPOZORENJE

Uređaj za rezanje ima tendenciju povlačenja grana/stabiljki u proizvod. Nemojte pokušavati spriječii ulaz materijala koji se počeo rezati. Uvijek nosite rukavice kako biste spriječili povrede kože kada ubacujete materijal u rezačicu.

**NAPOMENA:** Prilikom normalnog korištenja, ne isključujet uređaj dok sav izrazani materijal ne iziđe iz sklopa za rezanje. Ako se proizvod brzo isključuje, ostali komadi materijala mogu začeptiti sklop oštrice i zasuataviti materijal kao de proizvod ponovno uključi.

### SIMBOLI NA PROIZVODU



Pročitajte i razumite sve upute prije rada s proizvodom, slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta.

Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15 m od radnog područja.



Opasnost - oštrice se okreću. Držite ruke i stopala izvan otvora dok uređaj radi.



Isključite i uklonite utikač iz napajanja prije održavanja ili ako je kabel oštećen.



Nosite sredstva za zaštitu vida i sluha.



Nemojte koristiti kao stepenicu.



Pričekajte da se sve komponente uređaja potpuno zaustave prije nego što ih dodirujete.



Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne kližu.



Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.



EurAsian znak konformnosti.

Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.



Jamčena razina zvučne snage 102 dB.



Upaljena



Ugašena



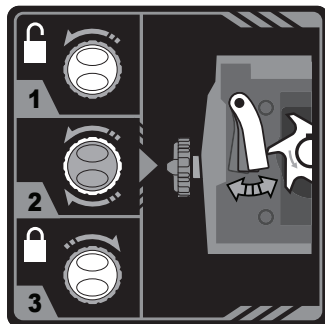
Naprijed



Unatrag



Pritisnite za resetiranje



1. Zakrenite u smjeru superotnom od kretanja kazaljke za otključavanje.
2. Podešavanje položaja ploče za rezanje.
3. Zakrenite u smjeru kretanja kazaljke za zaključavanje.

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

#### OPASNOST

Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama.

#### UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama.

#### UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama.

#### UPOZORENJE

Bez sigurnosnog simbola upozorenja  
Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

#### SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Priključite u utičnicu za napajanje



Isključite iz utičnice za napajanje



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno





Napomena



Upozorenje



Brava



Otključavanje



Držite ruke dalje od oštrica.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

**HR**

SL

SK

BG

## SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

### ⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmožnostmi. Otroke mora stalno nadzorovati nekdo, ki ni upravljavalec, in skrbeti, da se ne igrajo z napravo ali blizu nje.

### ⚠ OPOZORILO

Pri uporabi izdelka je treba upoštevati osnovna varnostna navodila, da zmanjšate tveganje požara, električnega udara ali osebnih poškodb. Pred uporabo drobilnika si preberite njegova navodila in se prepričajte, da jih razumete. Dobro morate biti seznanjeni s krmilniki in primerno ter varno uporabo izdelka. Prosimo, shranite ta navodila za kasnejšo rabo.

## URJENJE

- Preden opremo začnete uporabljati, se seznanite z navodili za uporabo.
- Naprave nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Pomnite, da je upravitelj oz. uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pripetijo ostalim ljudem ali njihovi lastnini.

## PRIPRAVA

- S to opremo se otroci ne smejo igrati.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini drugih oseb, predvsem otrok, in v bližini živali.
- Med delom z napravo vedno nosite zaščitno za ušesa in zaščitna očala.
- Vedno nosite zaščitno obutev, ki ne drsi, in dolge hlače. Ne nosite oblačil, ki so ohlapna ali z njih visijo trakovi.
- Napravo uporabljajte le na odprtem (npr. ne blizu zidov ali drugih fiksnih predmetov) in na trdni in ravni površini.
- Naprave ne uporabljajte na tlakovani ali peščeni podlagi, kjer bi lahko naokoli leteč material povzročil poškodbe.
- Preden izdelek zaženete, preverite, ali so vsi vijaki, matice, sorniki in druga pritrdila dobro

pritrjeni in da so nameščena varovala ter zbiralna posoda. Poškodovane ali nečitljive nalepke naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

- Pred uporabo preverite napajalni kabel ali podaljšek glede poškodb ali staranja. Če se kabel med uporabo poškoduje, ga takoj odklopite iz električne vtičnice. Ne dotikajte se kabla, preden ne prekinete napajanja z elektriko. Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan ali obrabljen, naprave ne uporabljajte.

## ELEKTRIČNA VARNOST

- Pozorno preberite ta varnostna navodila, preden izdelek priključite v električno napajanje.
- Pred vklopom se prepričajte, da je električna napetost enaka tisti, ki je navedena na podatkovni ploščici. Proizvajalec prav tako priporoča, da napravo priključite na tokovno zaščitno stikalo (RCD), ki se sproži pri 30 mA.
- Če jo priključite v drug vir napajanja, se lahko poškoduje.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen tehnik ali drugo usposobljeno osebo, da ne pride do nevarnosti.
- Če morate uporabiti električni podaljšek, zagotovite, da je primeren za zunanjo uporabo in je zadostno zmogljiv za napajanje vašega orodja. Električni podaljšek mora biti označen z oznako »H05 RN-F« ali »H05 VV-F«. Pred vsako uporabo preverite morebitno prisotnost poškodb, kabel za uporabo vedno odvijte, saj se lahko zviti kabli pregrejejo. Poškodovane podaljševalne kable ne smete popravljati, temveč jih zamenjajte s kablom enakovredne vrste.
- Tokovna konica povzroči fluktuacije napetosti in lahko vpliva na druge električne izdelke na istem električnem vodju. Izdelek priključite na električni tok z impedanco 0.389  $\Omega$  ali manj, da minimalizirate fluktuacije napetosti. Za nadaljnja pojasnila se obrnite na svojega dobavitelja električne energije.

## SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO DROBILNIKA

### DELOVANJE

- Preden stroj zaženete, preverite, ali je dovajalna komora prazna.
- Obraz in telo držite proč od dovodne odprtine.
- Ne dovolite, da bi roke ali kateri koli drug del telesa ali oblačil zašel v dovajalno komoro, izmetalni žleb ali druge gibljive dele.
- Vedno stojite trdno. Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte priliš daleko. Nikoli ne stojte na višjem nivoju od osnove naprave, kadar vanjo vstavljate material.
- Zadržujte se proč od območja izmeta, ko delate s to napravo.
- Kadar material vstavljate v stroj, boste izredno pozorni, da ne boste zraven zajeli še koščkov kovine, kamenja, steklenic, konzerv ali drugega tujega materiala.
- Če rezalni mehanizem udari ob tuj predmet ali če so zvok oziroma vibracije naprave neobičajni, izklopite napajanje in pustite, da se naprava ustavi. Izdelek izključite iz napajanja in naredite naslednje:
  - pregledajte za primer poškodb;
  - preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte;
  - poškodovane dele popravite ali jih zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli Ryobi.
- Obdelan material se ne sme nabirati v izmetalnem žlebu, saj to preprečuje ustrezno praznjenje ali povzroči blokado in material lahko vrže nazaj skozi dovodno odprtino.
- Če se izdelek zamaši, ga izključite in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo. Izdelek izključite iz napajanja, preden odstranite ostanke.
- Izdelka ne uporabljajte, če so varovala, pokrovi, zbiralna posoda ali druge varnostne naprave okvarjene, niso nameščene ali niso v dobrem delovnem stanju.
- Če se med drobljenjem ustvarja prah, nosite ustrezno zaščitno masko, da preprečite poškodbe dihal.
- Naprave ne premikajte ali transportirajte, ko motor teče.
- Izključite napravo in jo odklopite z električnega omrežja vedno, kadar zapustite delovno

območje.

- Izdelka ne nagibajte, ko motor teče.
- Nikoli ne smete spreminjati delov izdelka ali uporabljati dele, ki jih ni priporočilo podjetje Ryobi, saj bi s tem povečali tveganja resnih poškodb sebe in drugih.
- Zagotovite, da so prezračevalne odprtine čiste, brez ostankov, drugače se lahko motor pregreje in tako lahko poškoduje izdelek oziroma poveča tveganje za požar.
- Izključite izdelek, preden namestite ali odstranite zbiralno posodo.

### ⚠ WARNING

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

### TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Izdelek mora biti pred shranjevanjem temeljito očiščen, shranite ga pa na suho mesto zunaj dosega otrok.
- Izdelek naj se dobro ohladi, preden ga shranite ali transportirate.
- Pri transportu drobilnika pazite, da je zaščiten pred padci ali premikanjem v vozilu.

### VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem, pregledovanjem ali vzdrževanjem napravo izključite in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo, nato jo odklopite iz električnega omrežja. Ko drobite nekaj časa, postane rezilni mehanizem vroč. Pustite, naj se dobro ohladi, preden jo začnete čistiti, pregledovati ali nastavljati.

### ⚠ WARNING

Rezila rezalnika so izredno ostra. Da se izognete poškodbam, je treba biti izredno previden in pozoren pri čiščenju ali delih v bližini rezil ali v notranjosti ohišja, kadar je zbiralna posoda odstranjena. Vedno nosite trpežne zaščitne rokavice.

- Upoštevajte, da se rezila še vedno lahko premikajo, tudi če je napajanje izključeno ali če je zaporno stikalo aktivirano.
- Da zagotovite najboljše delovanje izdelka,

mora biti izdelek čist.

- Izdelek po uporabi vedno očistite. Kadar je možno, uporabite trd čopič v dovodnih in odvodnih šobah ter krpo za zunanje dele drobilnika.
- Ne dovolite, da se na površinah drobilnika zasuši ali strdi material, zlasti na rezilih. To neposredno vpliva na učinkovitost drobljenja.
- Prepričajte se, da sta dovajalni zbiralnik in odprtina za izmet čista in v njih ni odpadnega materiala.
- Prepričajte se, da so vsi vijaki in matice (razen prilagoditvenega vijaka) dobro pritrjeni.
- Vedno naj usposobljeno osebje v pooblaščenem servisu Ryobi popravi ali zamenja kakor koli poškodovane ali obrabljene dele.
- Ne izognite se zapornim stikalom na zbiralni posodi ali sprednjem pokrovu sklopa rezila.

#### **⚠ WARNING**

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte zavornih tekočin, bencina, izdelkov na osnovi petroleja ali katerih koli topil. Večina plastičnih delov je zelo dovzetna za poškodbe s strani različnih vrst raztopil.

- Izvajate lahko vzdrževalna dela, opisana v teh navodilih, za druga popravila ali nasvet pa se obrnite na pooblaščen servis Ryobi.

### **NASTAVITEV REZALNE PLOŠČE**

- Če drobilnik ne uspe zdrobiti materiala, je morda treba nastaviti rezalno ploščo.

**OPOMBA:** Rezalno ploščo nastavite samo, če je to resnično potrebno. Prepogosto nastavljanje rezalne ploščice lahko povzroči, da vaš drobilnik popolnoma preneha delovati.

- Prepričajte se, da je drobilnik vklopljen in deluje v običajni smeri naprej. Nastavljanje rezalne ploščice, ko je motor izklopljen, lahko vaš drobilnik močno poškoduje.
- Ko izdelek še deluje, gumb za nastavljanje zasučite v desno. Če slišite, da je kovina prišla v stik s kovino, ali če vidite, da aluminijasti odrezki izpadajo iz izmetalnega žleba, gumba ne nastavlajte.

### **NAMEN UPORABE**

Izdelek je zasnovan za drobljenje organskih materialov, kot so veje in listje, na majhne dele. Namenjen je zunanji uporabi v mirujočem položaju, pri čemer upravljač stoji na tleh. Izdelek ni namenjen za neorganske materiale, kovino ali materiale, ki presegajo maksimalno zmogljivost rezanja (tj. 45 mm premera).

Izdelek je treba namestiti na stojalo, ki je priloženo, in ga je treba uporabljati skupaj s priloženo zbiralno posodo. Dovoljena ni nobena drugačna montaža kot tista, ki je opisana v tem priročniku.

### **REZIDUALNA TVEGANJA**

Tudi če napravo uporabljate tako, kot je predpisano, ni mogoče popolnoma odpraviti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljač pa naj bo pozoren na sledeče:

- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha. Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost.
- Vdihavanje prahu in delcev. Po potrebi nosite protiprašno masko/filter.
- Stik z rezilnim mehanizmom. Ves čas pazite, da nezaščiteni deli telesa ne pridejo v bližino rezilnega mehanizma.

### **SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK**

*Glejte stran 139*

1. Ročaj
2. Zaščitno stikalo za preobremenitev
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Smerno stikalo
5. Dovajalni žleb
6. Gumb za nastavev rezilne ploščice.
7. Zbiralna posoda
8. Kolo
9. Napajalni kabel

### **VODILO ZA DROBLJENJE**

Za najboljše rezultate pri drobljenju upoštevajte smernice iz spodnje tabele.

<b>MATERIAL</b>	<b>NAČIN DROBLJENJA</b>
-----------------	-------------------------

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| Veje in do premera 6 mm | Dovajalni zbiralnik polnite tako hitro, kot drobilnik zmore obdelati, da ne pride do preobremenitve. |
|-------------------------|--|

Veje premera do 45 mm Vse stranske odrastke odrežite z vrtnarskimi škarjami, preden jih daste v dovajalni zbiralnik.

Sajenje rastlin, semen in grmičevja Zemljo in kamne odstranite s korenin, da ne boste poškodovali rezil.

Sveže odrezano listje, živa meja in kuhinjski odpadki (tj. zeljni listi, zelenjavni odrezki ipd.) Če ima material visoko vsebnost vlage, priporočamo, da vmes redno vstavljate suhe veje in tako pomagata potisniti material skozi rezilni sklop ter preprečite blokado.

Suhe palice in veje Če te vstavite po koncu drobljenja, bo to pomagalo odstraniti vlago in ostanke rastlin v drobilniku in rezilnem sklopu.

- Pred drobljenjem naj se vrtni odpadki ne nabirajo, saj se bodo začeli kompostirati, postali preveč mokri ali bodo zamašili rezilni sklop. Suh material pripomore k praznjenju večine materiala iz odprtine za izmet. Nekaj suhih palic shranite do konca, saj bodo v pomoč pri čiščenju predela rezila.
- Redno spremljajte nabiranje zdrobljenega materiala.
- Odprtina izhodne šobe mora biti vedno čista, da ne pride do blokiranja.
- Ko je zbiralna posoda polna, izdelek izključite, preden ga izpraznite.

**⚠ WARNING**  
Rok ne dajajte v izmetalni žleb drobilnika, da bi odstranili zdrobljen material, medtem ko je izdelek vključen ali priključen v napajanje. Rezila so ostra. Nosite trpežne zaščitne rokavice in bodite izredno previdni pri čiščenju in odpravljanju blokad.

**⚠ WARNING**  
Pri vstavljanju dolgih olesenelih vej/debel v izdelek, pazite na sonke in vibracije, ko se veje zataknejo v rezalnik. Upravljavec mora pri uporabi drobilnika nositi zaščito za oči.

**⚠ WARNING**  
Rezalna naprava lahko vleče veje/debla v izdelek. Ne ovirajte vstopa rezanega materiala, ko se začne dovajanje. Pri dovajanju materiala v drobilnik vedno nosite rokavice, da ne ranite kože.

**OPOMBA:** Pri normalni uporabi izdelka ne izključite, dokler ni ves zdrobljen material odstranjen iz sklopa rezila. Če izdelek prezgodaj izključite, ostanki materiala lahko zamašijo sklop rezila in zaustavijo motor, ko izdelek znova vključite.

**SIMBOLI NA IZDELKU**



Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila, upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke.



Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.



Nevarnost – vrteča rezila. Medtem ko je izdelek v teku, imejte roke in noge izven odprtin.



Ugasnite izdelek in iz električnega omrežja izključite vtič, preden se lotite vzdrževalnih del ali če je kabel poškodovan.



Nosite zaščito za oči in ušesa.



Ne uporabljajte kot stopnico.



Počakajte, da se komponente izdelka popolnoma ustavijo, preden se jih dotaknete.



Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.



Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.

**EAC**

EurAsian oznaka o skladnosti.



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.



Zajamčena raven hrupa je 102 dB.



Vključena



Izključena



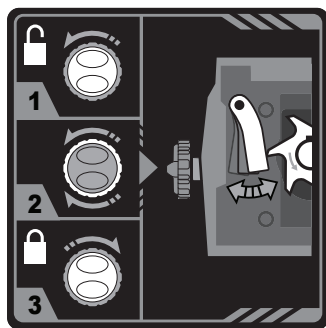
Naprej



Nazaj



Pritisnite za ponastavitev



1. Zasučite v levo za odklep.
2. Prilagodite položaj rezilne ploščice.
3. Zasučite v desno za zaklep.

Sljedeće signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

#### **⚠ NEVARNOST**

Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

#### **⚠ OPOZORILO**

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

#### **⚠ POZOR**

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

#### **POZOR**

Brez simbola za varnostno opozorilo Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

#### **SIMBOLI V PRIROČNIKU**



Priključite v vtičnico



Izključite iz vtičnice



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Opomba



Opozorilo



Uzamknutie



Odklep



Roke držite proč od rezil.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

### ⚠ VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Malé deti musia byť neustále pod dozorom inej ako obsluhujúcej osoby, aby sa nehrali so zariadením alebo v jeho blízkosti.

### ⚠ VAROVANIE

Pri používaní produktu je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia osôb. Pred použitím drvičky si prečítajte s porozumením návod. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym a bezpečným používaním produktu. Odložte si tento návod na neskoršie použitie.

### ŠKOLENIE

- Predtým, ako začnete pracovať s týmto zariadením, oboznámte sa s príručkou vlastníka.
- Nástroj nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.
- Užívateľ alebo obsluha stroja sú zodpovední za nehody alebo škody na majetku a za nebezpečenstvo vzniknuté pri prevádzke stroja.

### PRÍPRAVA

- Nedovoľte deťom pracovať s týmto zariadením.
- Nepracujte so zariadením v blízkosti okolostojacich osôb, najmä detí alebo domácich zvierat.
- Pri práci so strojom používajte neustále chrániče sluchu a ochranné okuliare.
- Vždy noste ochrannú nešmykľavú obuv a dlhé nohavice. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má voľne visiace šnúryky či pútka.
- So strojom pracujte len na otvorenom priestranstve (napr. nie v blízkosti steny či iného stavaného objektu) a na pevnom a rovnom povrchu.

- Nepracujte so strojom na dláždenom alebo štrkovom povrchu, kde by vyrážaný materiál mohol spôsobiť poranenie.
- Pred spustením produktu skontrolujte, či sú všetky skrutky, matice, maticové skrutky a ostatné upevňovacie prvky bezpečne zaistené a či sú nasadené kryty a zberná kazeta. Výmenu poškodených alebo nečitateľných štítkov vykonávajú v autorizovanom servisnom centre.
- Skontrolujte, napájaci a predlžovací kábel, či nie sú poškodené alebo opotrebené. Ak sa kábel pri používaní poškodí, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Pred odpojením napájania sa nedotýkajte kábla. Nástroj nepoužívajte, ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Pred pripojením zariadenia do elektrickej siete si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.
- Predtým, ako produkt zapnete, skontrolujte, či je napätie vo vašej elektrickej sieti rovnaké, ako je vyznačené na výkonnostnom štítku. Výrobca odporúča pripojiť zariadenie k elektrickej zásuvke s ochranou RCD s vypínacím prúdom 30 mA.
- Pripojením k inému zdroju energie môže dôjsť k poškodeniu.
- Ak je napájaci kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
- Ak potrebujete použiť predlžovací kábel, skontrolujte, či je vhodný na použitie v exteriéri a má a dostatočnú nominálnu prúdovú kapacitu na napájanie nástroja. Predlžovací kábel musí mať označenie „H05 RN-F“ alebo „H05 VV-F“. Pred každým použitím skontrolujte káble, či nedošlo k poškodeniu a počas používania ich vždy odvíte, lebo zavinuté káble sa môžu prehrievať. Poškodené predlžovacie káble sa nesmú opravovať, ale vymeniť za ekvivalentný typ.
- Napájacia špička spôsobí fluktuácie napätia a môže mať vplyv na ostatné elektrické zariadenia na rovnakom elektrickom vedení. Produkt pripojte do elektrickej siete s impedanciou max. 0.389 Ω, minimalizujete tak fluktuácie napätia. Bližšie vysvetlenie žiadajte od vášho dodávateľa elektrickej



energie.

## ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE DRVIČKU

### PREVÁDZKA

- Pred spustením stroja sa pozrite do podávacej komory a skontrolujte, či je prázdna.
- Nedávajte tvár a telo do blízkosti vstupného otvoru.
- Dávajte pozor, sa dovnútra podávacej komory, vyprázdňovacieho žľabu alebo do blízkosti akéhokoľvek pohybujúceho sa dielu, nedostali ruky alebo akéhokoľvek iné časti tela či odevu.
- Vždy majte pevnú oporu nôh. Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Pri podávaní materiálu do stroja nikdy nestojte vyššie, ako je základňa stroja.
- Pri obsluhu tohto stroja vždy stojte mimo zóny vyprázdňovania.
- Pri podávaní materiálu do stroja dávajte veľký pozor, aby v tento materiál neobsahoval kúsky kovu, kamene fľaše, plechovky či iné cudzie predmety.
- Ak strihací mechanizmus zasiahne nejaké cudzie predmety alebo ak stroj začne vydávať akéhokoľvek nezvyčajné zvuky alebo vibrácie, vypnite napájací a počkajte, kým sa stroj zastaví. Odpojte produkt od zdroja energie a vykonajte nasledujúce kroky:
  - skontrolujte poškodenia;
  - skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely;
  - akéhokoľvek poškodené diely nechajte vymeniť alebo opraviť za originálne náhradné diely Ryobi.
- Nedovoľte, aby sa spracovaný materiál hromadil vo vyprázdňovacom žľabe – mohol by brániť správne vyprázdňovaniu alebo spôsobiť zablokovanie a následne spôsobiť spätný náraz materiálu cez otvor privodu.
- Ak dôjde k upchatiu zariadenia, vypnite ho a počkajte, kým sa nože úplne nezastavia. Pred vyčistením sutiny odpojte produkt od zdroja energie.
- Produkt nikdy nepoužívajte, ak kryty, plášte, zberná kazeta či iné bezpečnostné zariadenie sú chybné, nie sú nasadené alebo nie sú v dobrom prevádzkovom stave.
- Ak sa pri drvení vytvára prach, používajte

vhodnú protiprachovú masku, aby nedošlo k poraneniu respiračného systému.

- Neprenášajte ani neprepravujte nástroj, kým je motor spustený.
- Vždy, keď opustíte pracovisko, vypnite zariadenie a odpojte ho z elektrickej siete.
- Produkt nenakláňajte, keď je motor spustený.
- Nikdy nesmiete upravovať diely produktu ani používať diely, ktoré nie sú odporúčané spoločnosťou Ryobi, inak zvýšite riziko závažného poradenia na vás či iných osobách.
- Vždy dbajte na to, aby na vetracích otvoroch nebola sutina, inak sa môže prehriať motor, čo môže viesť k poškodeniu produktu alebo zvýšenému riziku požiaru.
- Pred nasadzovaním alebo demontážou zbernej kazety.

### VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

### PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Dbajte na dôkladné vyčistenie produktu predtým, ako ho odložíte na čisté a suché miesto a zabezpečíte ho mimo dosahu detí.
- Pred uskladnením alebo prepravou nechajte produkt dostatočne vychladnúť.
- Pri preprave drvičky dbajte na to, aby bola vo vozidle zabezpečená pred pádom alebo posunom

### ÚDRŽBA

Pred čistením, kontrolou alebo servisovaním zariadenie vypnite a počkajte, kým sa nože úplne nezastavia, potom odpojte elektrickú sieť. Po určitom čase drvenia bude rezací mechanizmus horúci. Pred čistením, kontrolou alebo úpravami nechajte produkt dostatočne vychladnúť.

## VAROVANIE

Rezné ostria sú veľmi ostré. Aby nedošlo k poraneniu, pri práci v blízkosti ostrií alebo vnútri otvoreného krytu buďte veľmi pozorní a opatrní, keď je zberná kazeta demontovaná. Vždy používajte pevné ochranné rukavice.

- Myslite na to, že rezacie zariadenia sa ešte môžu pohybovať, aj keď je napájanie vypnuté alebo je aktivovaný ochranný spínač.
- Ak chcete zabezpečiť najlepší výkon zariadenia, musíte ho udržiavať v čistote.
- Produkt po použití bezodkladne vyčistite. Vždy, keď je to možné, pomocou tvrdej kefy vyčistíte vnútro podávacích a vyprázdňovacích žlabov a pomocou suchej tkaniny vonkajšie plochy drvičky.
- Nedovoľte, aby na akomkoľvek povrchu záhradnej drvičky, ale najmä na ostriach, uschol alebo stvrdol nejaký materiál. To má priamy vplyv na výkon drevenia.
- Dbajte na to, aby podávací násypník a vyhadzovací žlab boli vždy čisté a bez odpadového materiálu.
- Skontrolujte, či všetky matice, maticové skrutky a skrutky (okrem nastavovacej skrutky) sú utiahnuté a zaistené.
- Všetky poškodené alebo opotrebované diely dajte ihneď opraviť alebo vymeniť kvalifikovanému personálu v schválenom servisnom centre Ryobi.
- Nikdy sa nepokúšajte vyradiť ochranné spínače na zbernej kazete alebo predný kryt na zostave nožov.

## VAROVANIE

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Nikdy nepoužívajte brzdovú kvapalinu, benzín, ropné produkty alebo silné rozpúšťadlá na čistenie nástroja. Veľa plastov je citlivých na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a môžu byť nimi poškodené.

- Môžete vykonávať úlohy údržby popísané v tejto príručke, pri ostatných opravách vyhľadajte pomoc v schválenom servisnom

centre Ryobi.

## NASTAVENIE ZBRUSOVACEJ DOSKY

- Ak drvička nedrví materiály, môže byť potrebné nastaviť zbrusovaciu dosku.  
**POZNÁMKA:** Nastavenie zbrusovacej dosky vykonajte len vtedy, keď je to považujete za absolútne nevyhnutné. Pri častom alebo príliš ďalekom nastavení zbrusovacej dosky by mohlo dôjsť k úplnému zastaveniu činnosti drvičky.
- Skontrolujte, či sa drvička zapne a funguje v normálnom smere dopredu. Nastavenie zbrusovacej dosky pri vypnutom motore by mohlo viesť k vážnemu poškodeniu drvičky.
- Kým je produkt ešte spustený, otáčajte nastavovacím tlačidlom v smere pohybu hodinových ručičiek. Keď začujete, že došlo ku kontaktu kovu s kovom alebo uvidíte, že z vyprázdňovacieho žlabu vypadávajú hliníkové hobliny, prerušte nastavovanie tlačidlom.

## ÚČEL POUŽITIA

Tento produkt je určený na redukciu organických záhradných odpadových materiálov, ako sú konáre, vetvy a lístie, na malé kúsky a na použitie v exteriéri v statickej polohe s obsluhou stojacou na zemi. Tento produkt nie je určený na neorganické materiály, kovy alebo materiály, ktoré prekračujú jeho reznú kapacitu priemeru 45 mm.

Produkt musí byť namontovaný na dodaný stojan a musí sa používať s dodanou zbernou kazetou. Musí sa namontovať len spôsobom uvedeným v tejto príručke.

## ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu. Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu.
- Vdýchnutie prachu a čistočiek. Podľa potreby používajte protiprachovú masku či filter.
- Kontakt s rezacím mechanizmom. Nechránené časti tela nikdy nedávajte do

blízkosti rezacieho mechanizmu.

## OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Pozrite stranu 139.

1. Rúčka
2. Spínač ochrany proti preťaženiu
3. Hlavný spínač
4. Prepínač smeru
5. Podávací žlab
6. Nastavovacie tlačidlo zbrusovacej dosky
7. Zberná kazeta
8. Koleso
9. Napájací kábel

## SPRIEVODCA DRVENÍM

Najlepšie výsledky drvenia dosiahnete, keď sa budete riadiť pokynmi v nasledujúcej tabuľke:

MATERIÁL	METÓDA DRVENIA
Konáre do priemeru 6 mm	Do podávacieho násypníka podávajte materiál rýchlosťou, ktorú prijme bez preťaženia.
Konáre do priemeru 45 mm	Pred podaním do podávacieho násypníka s piestom odstrihnite bočné výrastky.
Vrstvenie rastlín, buriny a krovinatého porastu	Korene oklepne od hlíny a kamenia, aby nedošlo k poškodeniu ostří.
Čerstvo narezané lístie, kroviny a kuchynský odpad (napr. kapustné listy, zeleninové šupky a pod.)	Pri akomkoľvek materiáli s vysokým obsahom vlhkosti sa odporúča v pravidelných intervaloch podávať zopár suchých paličiek, ktoré pomôžu pretlačiť materiál cez rezaciu zostavu a zabrániť jej upchatiu.
Suché paličky a vetvy	Keď ich vložíte na konci drvenia, pomôžete tak vyčistiť vlhkosť a rastlinnú miazgu zvnútra drvičky a rezacej jednotky.

- Dbajte na to, aby sa pred drvením nahromadil záhradný odpad, inak začne kompostovať, príliš zvlhne a upcháva rezaciu zostavu. Suchý materiál pomôže vyčistiť vyhadzovací žlab od väčšiny materiálov. Na koniec si nechajte

nejaké suché paličky, ktoré pomôžu vyčistiť priestor ostří.

- Pravidelne monitorujte hromadenie nadrveného materiálu.
- Výstup vyprázdňovacieho žlabu musí byť vždy voľný, aby nedochádzalo k upchatiu.
- Keď je zberná kazeta plná, pred vyprázdnením vypnite produkt.

### VAROVANIE

Nedávajte ruky dovnútra vyprázdňovacieho žlabu drvičky, keď chcete odstrániť rozdrvený materiál, kým je produkt zapnutý alebo pripojený k zdroju energie. Ostria sú ostré. Pri čistení a odstraňovaní upchaného materiálu používajte odolné rukavice a buďte veľmi opatrní.

### VAROVANIE

Pri podávaní dlhých drevených konárov či stoniek do produktu dávajte pozor na švihnutie a vibrácie, keď ich zachytí drvička. Obsluhujúci musí pri používaní drvičky vždy používať ochranu zraku.

### VAROVANIE

Rezacie zariadenie má tendenciu vťahovať konáre/stonky do produktu. Nepokúšajte sa brániť vstupu rezaného materiálu, keď už začalo podávanie. Vždy používajte rukavice, aby nedošlo k rozodratiu kože pri podávaní materiálu do drvičky.

**POZNÁMKA:** Pri bežnom použití nevypínajte produkt, kým všetok nadrvený materiál neopustí zostavu nožov. Ak vypnete produkt príliš rýchlo, zvyšné kusy materiálu môžu upchať zostavu ostří a zaseknúť motor, keď produkt znova zapnete.

## SYMBOLY NA PRODUKTE



Pred použitím produktu si s porozumením prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia.



Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od pracoviska.



Nebezpečenstvo – rotujúce ostria. Nedávajte ruky ani nohy do otvorov, keď je produkt spustený.



Pred údržbou alebo pri poškodení kábla vypnite zariadenia a odpojte zástrčku z elektrickej siete.



Používajte chrániče zraku a sluchu.



Nepoužívajte ako schod.



Predtým, ako sa budete dotýkať komponentov zariadenia, počkajte, kým sa úplne nezastavia.



Používajte protišmykové odolné rukavice.



Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.



Euroázijská značka zhody



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.



Garantovaná hladina akustického výkonu je 102 dB



Zapnutá



Vypnutá



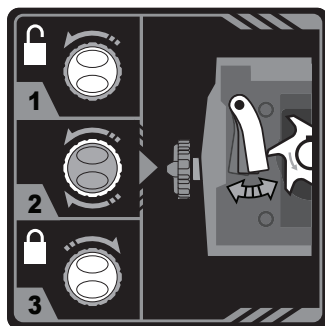
Dopredu



Dozadu



Stlačením vynulujete



1. Odistite otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
2. Nastavte polohu zbrusovacej dosky.
3. Zaisťte otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

#### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

#### ⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

#### ⚠ VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

#### VÝSTRAHA

Bez symbolu bezpečnostného alarmu

Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

## SYMBOLY V NÁVODE

-  Pripojte do elektrickej zásuvky
-  Odpojte z elektrickej zásuvky
-  Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne
-  Poznámka
-  Varovanie
-  Zamknuté
-  Odomknuté
-  Ruky nedávajte do blízkosti ostrí.

## ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Лице, различно от оператора, трябва постоянно да държи под надзор малките деца, за да не се допуска те да си играят с уреда или в близост до него.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на уреда трябва винаги да се вземат основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар или физическо нараняване. Трябва да прочетете внимателно и да разберете тези инструкции, преди да използвате дробилката. Запознайте се добре с управлението на продукта и научете как да го използвате правилно и безопасно. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място, за да можете да го ползвате и по-късно.

## ОБУЧЕНИЕ

- Преди да започнете работа с машината, се запознайте добре с ръководството за експлоатация.
- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с тези инструкции, да използват тази машина. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Трябва да знаете, че операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.

## ПОДГОТОВКА

- Не се допуска деца да работят с електроинструмента.
- Не работете с продукта в близост до странични наблюдатели, особено деца и домашни животни.
- Носете антифони и защитни очила всеки път, когато боравите с машината.
- Винаги носете предпазни непълзгащи се обувки и дълги панталони. Избягвайте

носенето на широки дрехи или дрехи с висящи шнурове или вратовръзки.

- Използвайте с тази машина само в открити пространства (напр. далече от стени или друг неподвижен предмет) и на твърда, равна повърхност.
- Не използвайте тази машина на павирана или чакълеста повърхност, където изхвърлен материал може да причини нараняване.
- Преди да стартирате продукта, проверете дали всички винтове, гайки, болтове и други скрепителни елементи са правилно застопорени, а също и дали предпазителите и кутията за раздробени материали са по местата си. Занесете в оторизиран сервизен център, ако е необходима замяна на повредени или нечетливи етикети.
- Преди употреба проверете захранването и захранващия кабел за следи от щети и износване. Ако кабелът се повреди по време на работа, внимателно издърпайте кабела от електричеството. Не докосвайте кабела, преди да сте изключили захранването. Не използвайте инструмента, ако кабелът е повреден или износен.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно настоящите инструкции, преди да свържете продукта към електрическата мрежа.
- Преди да включите уреда, се уверете, че електрическото напрежение във вашата мрежа е в рамките на указаните на табелката номинални стойности. Производителят препоръчва да включите уреда към контакт с прекъсвач за защитно изключване, който се задейства при 30 mA.
- Свързването му към какъвто и да е друг захранващ източник може да го повреди.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
- Ако е необходимо да използвате удължаващ кабел, проверете дали той е подходящ за работа на открито или дали

захранващият му капацитет е достатъчен за захранване на вашия инструмент. Удължаващият кабел трябва да има маркировка „H05 RN-F“ или „H05 VV-F“. Преди всяко използване проверявайте кабела за повреди, а при работа винаги го развивайте, защото неразвитите кабели могат да прегреят. Повредените удължителни кабели не трябва да се поправят, а да се сменят с такива от еквивалентен тип.

- А мощност скок предизвиква колебания на напрежението и може да засегне и други електрически продукти в една и съща мощност линия. Свържете принтера към източник на захранване с импеданс, равен или по-малко, отколкото  $0.389 \Omega$  се сведе до минимум колебанията на напрежението. Свържете се с вашия доставчик на електроенергия за по-нататъшно изясняване.

## СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДРОБИЛКАТА

### РАБОТА

- Преди да стартирате машината, се уверете, че фунията за пълнене е празна.
- Дръжте лицето и тялото си на безопасно разстояние от входящия отвор.
- Внимавайте ръцете или други части на тялото или дрехите ви да не попадат във фунията за пълнене или улея за изхвърляне, както и да не се доближават до движещите се елементи.
- Винаги стъпвайте внимателно и стабилно. Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. По време на пълнене с материал не стойте на ниво, по-високо от основата на машината.
- Когато работите с тази машина, се дръжте на разстояние от зоната на изхвърляне.
- Когато подавате на електроинструмента материал за рязане, бъдете особено внимателни в него да не попаднат метални детайли, камъни, бутилки, кутии или други външни предмети.
- Ако режещият механизъм попадне на външно тяло или машината започне да произвежда необичайни звуци или вибрации, изключете я незабавно и

изчакайте да спре. Изключете продукта от електрозахранването и изпълнете следните стъпки:

- огледайте повредата;
- проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете;
- Всички повредени части трябва да бъдат подменени или ремонтирани с оригинални резервни части на Ryobi.
- Не позволявайте в улея за изхвърляне да се натрупват раздробени материали; това възпрепятства правилното изхвърляне и може да доведе до блокиране на уреда или до изхвърчане на материали в обратна посока през захранващата фуния.
- Ако уредът се запуши, го изключете и изчакайте остриетата напълно да спрат движението си. Изключете продукта от електрозахранването, преди да го почистите от натрупаните отпадъци.
- Никога не работете с продукта, ако предпазителите, капаците, кутията за раздробени материали или други предпазни елементи са дефектни, не са поставени на местата им или не са в добро функционално състояние.
- Ако в процеса на раздробяване се вдига прах, носете подходяща защитна маска, за да предотвратите наранявания на дихателните пътища.
- Не пренасяйте и не премествайте машината, докато моторът работи.
- Винаги спирайте машината и я изключвайте от електрозахранването, когато напускате работната зона.
- Не накланяйте продукта, когато моторът е включен.
- Никога не модифицирайте компоненти на продукта и не използвайте части, които не са препоръчани от Ryobi – неспазването на това предупреждение ще увеличи риска вие или други лица да претърпят сериозни наранявания.
- Вентилационните отвори винаги трябва да са чисти от отпадъци; в противен случай моторът може да прегрее, а това може да повреди продукта или да увеличи риска от пожар.
- Винаги изключвайте уреда, когато прикрепяте или сваляте кутията за



раздробени материали.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

#### **ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ**

- Почистете старателно продукта, преди да го приберете за съхранение на чисто и сухо място, което е недостъпно за деца.
- Изчакайте продуктът да се охлади достатъчно, преди да го транспортирате или приберете за съхранение.
- Когато транспортирате дробилката, се уверете, че тя е застопорена здраво, така че да не може да падне или да се движи свободно в превозното средство.

#### **ПОДДРЪЖКА**

Преди да извършвате дейности по почистване, инспектиране или поддръжка на машината, винаги я спирайте, изключвайте от електрозахранването и изчакайте режещите остриета да спрат напълно движението си. След като известно време работите с машината, режещият механизъм ще се нагорещи. Изчакайте уредът да се охлади достатъчно, преди да го почистите, инспектирате или регулирате.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Режещите остриета са изключително остри. За да предотвратите наранявания, бъдете особено внимателни, когато почиствате или работите с остриетата или с други части в корпуса на машината, които са достъпни след сваляне на кутията за раздробени материали. Винаги носете здрави защитни ръкавици.

- Внимавайте, защото режещият механизъм може да се движи дори при изключено захранване и включен блокиращ превключвател.
- За да се гарантира най-добра производителност на продукта, той трябва

да се поддържа чист.

- Винаги почиствайте продукта след всяко използване. Когато е възможно, използвайте твърда четка, за да почиствате входящия и изходящия улей; за почистване на външните части на градинската дробилка използвайте суха кърпа.
- Не позволявайте върху повърхностите на градинската дробилка да засъхват и да се втвърдяват остатъчни материали, особено върху повърхността на остриетата. Това ще повлияе директно върху качеството на раздробяването.
- Поддържайте чисти от отпадъци захранващия отвор на фунията и улея за изхвърляне.
- Проверете дали всички гайки, болтове и винтове (с изключение на регулиращия винт) са здраво затегнати.
- За подмяна или ремонт на повредени и износени части винаги предоставяйте дробилката на квалифицирани техници в оторизиран сервизен център на Ryobi.
- Никога не опитвайте да деактивирате блокиращите превключватели на кутията за раздробени материали и да блокирате предния капак на режещия механизъм.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. В никакъв случай не използвайте спирачна течност, бензин, разтворители или продукти на петролна основа за почистването ѝ. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива.

- Можете сами да извършвате дейностите по поддръжка, описани в настоящото ръководство; за други ремонтни дейности или съвети потърсете съдействието на оторизиран сервизен център на Ryobi.

#### **РЕГУЛИРАНЕ НА РЕЖЕЩАТА ПЛАСТИНА**

- Ако дробилката не успее да нареже материал, може да се наложи регулиране

на режещата пластина.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Опити за регулиране на режещата пластина трябва да се правят само ако е абсолютно необходимо. Прекалено честото или прекомерното регулиране на режещата пластина може да доведе до прекратяване на работата на дробилката.

- Уверете се, че дробилката е включена и работи в нормална посока напред. Регулирането на режещата пластина, докато моторът е включен, може да доведе до сериозна повреда на дробилката.
- Докато уредът работи, завъртете регулиращата врътка по часовниковата стрелка. Когато чуете шум от допир на метал в метал или видите от улея за изхвърляне да изпаднат фини алуминиеви стружки, трябва да спрете да въртите регулиращата врътка.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт служи за раздробяване на малки парчета на органични отпадъчни материали в градината, като например клони, вейки и шума. Уредът е предназначен за използване на открито от оператор, който е застанал в стационарна изправена позиция. Продуктът не е предназначен за раздробяване на неорганични материали, метали или материали с диаметър над 45 мм, колкото е капацитетът на рязане на уреда.

Уредът трябва да бъде монтиран върху предоставената стойка и да бъде използван с предоставената кутия за раздробени материали. Монтирането не трябва да се извършва по начин, различен от показания в настоящото ръководство.

### НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато машината се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се отстранят определени остатъчни рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха. Носете антифони и ограничете излагането.
- Вдишване на прах и други частици.

Носете маска/филтър за прах, когато е необходимо.

- Контакт с режещия механизъм. Винаги дръжте незащитените части на тялото си далече от режещия механизъм..

### ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 139.

1. Ръкохватка
2. Превключвател за защита от претоварване
3. Превключвател (за стартиране и спиране)
4. Превключвател за посоката
5. Захранваща фуния
6. Врътка за регулиране на режещата пластина
7. Кутия за раздробени материали
8. Колело
9. Захранващ кабел

### РЪКОВОДСТВО ЗА РАЗДРОБЯВАНЕ

За да постигнете най-добри резултати при раздробяването, следвайте указанията в таблицата долу:

#### МАТЕРИАЛ

#### МЕТОД НА РАЗДРОБЯВАНЕ

Клонки с диаметър до 6 мм

Подавайте материалите в захранващата фуния със скорост, която позволява на дробилката да ги поема, без да се претоварва.

Клони с диаметър до 45 мм

Подкастрете с градински ножици всички странични израстъци по материалите за раздробяване, преди да ги подадете в захранващата фуния.

Слама, бурени и храсталаци

Изтръскайте пръстта и камъните от корените им, за да предпазите остриетата от повреда.

Прясно отрязана шума, градински плетове и кухненски отпадъци (напр. листа от зеле, обелки от зеленчуци и др.)

Ако раздробявате силно навлажнени материали, е препоръчително на равномерни интервали от време да подавате и по-сухи съчки. Това ще спомогне преминаването на раздробяваните материали през режещия механизъм и ще го предпази от задръстване.

Сухи клонки и ветки

Поставяйте ги в купчината за раздробяване накрая, когато планирате да приключите работа с уреда – те помагат за почистване на влагата и растителните полепи от вътрешната част на дробилката и от режещия механизъм.

- Не позволявайте градинските отпадъци да се натрупват, преди да ги раздробите, защото те ще започнат да гният, ще станат прекалено влажни и ще задръстят режещия механизъм. Сухият материал помага за почистване на улея за изхвърляне. Запазете малко сухи клонки за накрая, за да почистят режещия механизъм.
- Редовно наглеждайте големината на купчината раздробени материали.
- Изходът на чувала за отпадъци трябва да е свободен по всяко време, за да се предотвратят запушвания.
- Когато кутията за раздробени материали се напълни, изключете уреда, преди да я изпразните.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пъхайте ръцете си в улея за изхвърляне, за да почиствате раздробен материал, докато дробилката работи или е включена в електрозахранването. Остриетата са много остри. Носете здрави предпазни ръкавици и бъдете изключително внимателни, когато прочиствате запушвания по уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато подавате дълги клони/стебла в уреда, внимавайте за вибрации и камшични движения, тъй като те могат да бъдат поети от оператора. Операторът трябва да носи защитни средства за очите винаги когато работи с дробилката.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Режещият механизъм е направен така, че да придърпва клонки/стебла в уреда. Не задържайте влизането на материал за раздробяване, след като веднъж е захванат. Винаги носете ръкавици, за да предотвратите наранявания на кожата, когато подавате материали за раздробяване към дробилката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При нормална работа с уреда той не трябва да бъде изключван, докато всички раздробени материали не са напуснали режещия механизъм. Ако уредът е спрял прекалено бързо, остатъчните парчета материал могат да задръстят режещия механизъм и да блокират мотора при следващото включване на дробилката.

**СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА**



Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.



Опасност – въртящи се остриета. Дръжте крайниците си далече от отворите, докато продуктът работи.



Изключете уреда и извадете щепсела от електрозахранването, ако кабелът е повреден и преди да извършвате дейности по поддръжка.



Носете средства за защита на зрението и слуха.



Не стъпвайте върху уреда.



Изчакайте пълното спиране на всички компоненти на машината, преди да ги докосвате.



Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.



Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.



EurAsian знак за съответствие.

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.



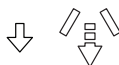
Гарантираното ниво на шум е 102 dB.



Вкл.



Изкл.



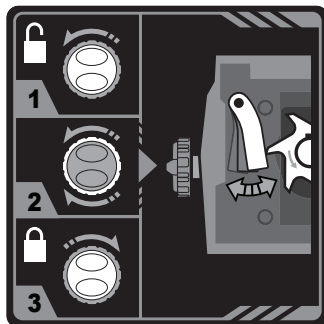
Напред



Назад



Натиснете, за да нулирате



1. Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да освободите.
2. Регулирайте позицията на режещата пластина.
3. Завъртете по часовниковата стрелка, за да застопорите.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

#### **ОПАСНОСТ**

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

#### **ВНИМАНИЕ**

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

#### **ВНИМАНИЕ**

Без предупредителен символ за безопасност  
Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

#### **СИМВОЛИ В РЪКОВОДСТВОТО**



Свържете към електрически контакт.



Изключете от електрическия контакт



Частите или принадлежностите се продават отделно



Забележка



Предупреждение



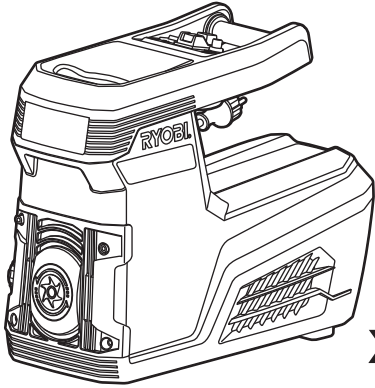
Ключалка



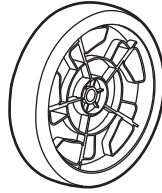
Отключване



Дръжте ръцете си далеч от остриетата.



x 1



x 2



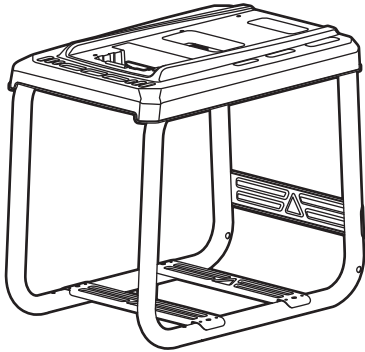
x 2



x 1



x 2



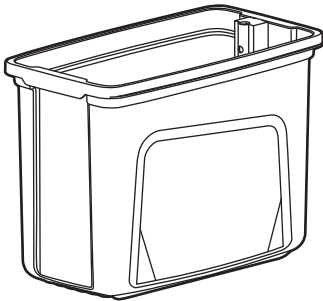
x 1



x 2



x 2



x 1



x 2



x 2



x 2



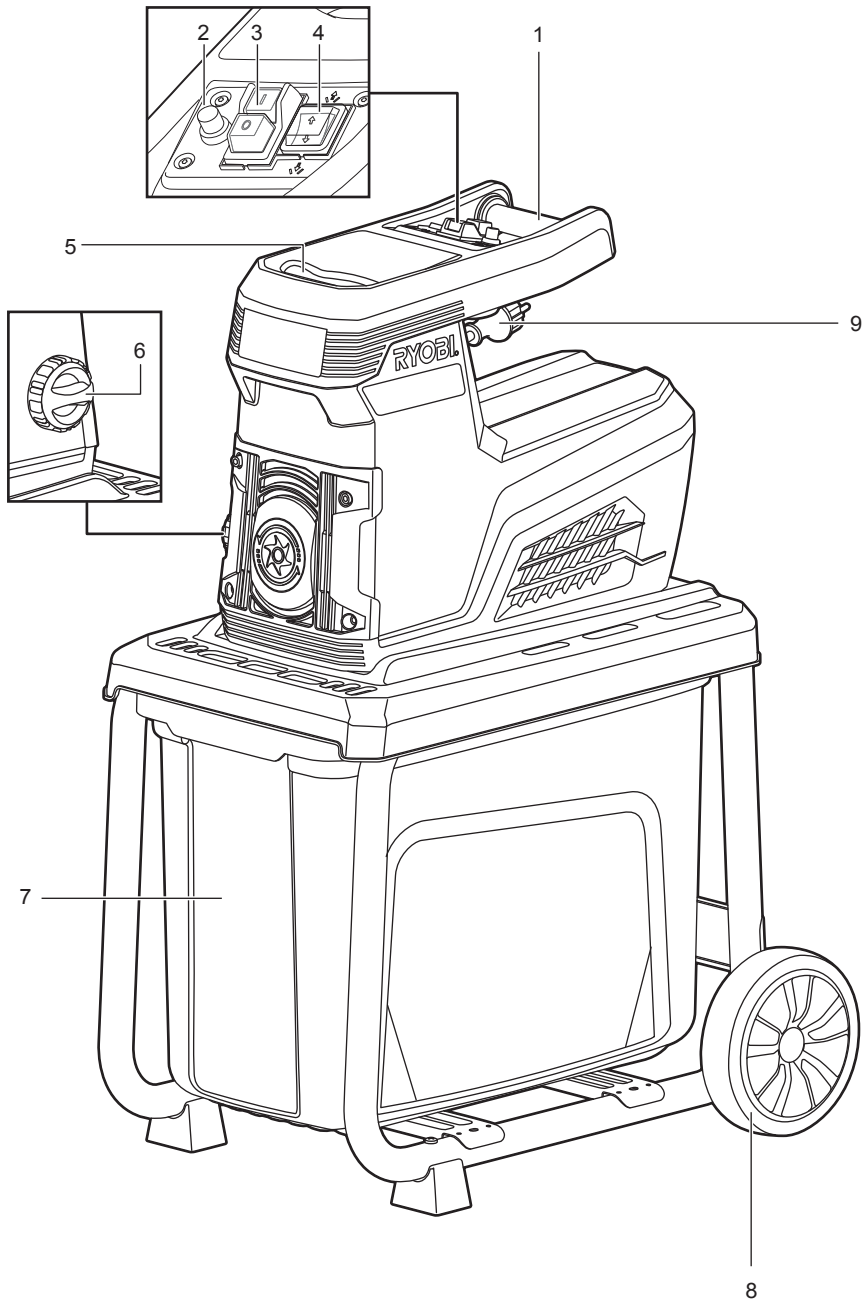
x 6



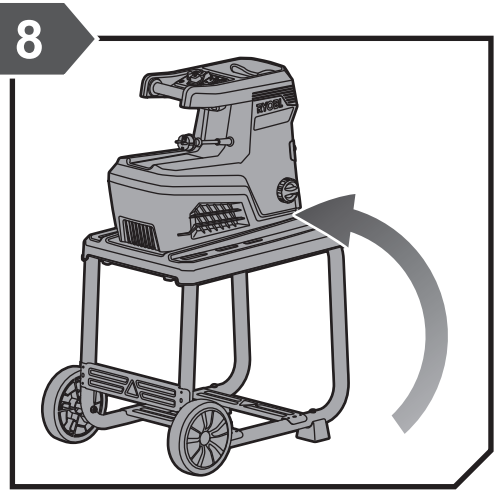
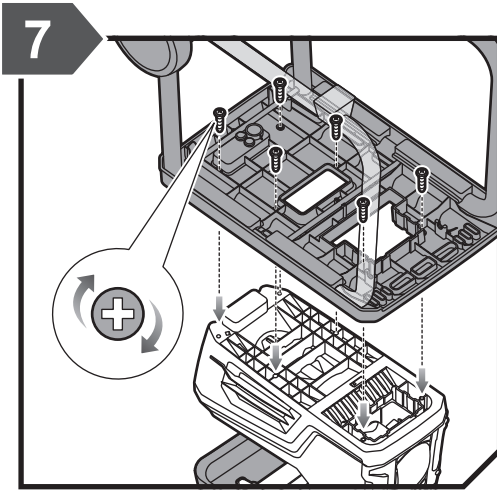
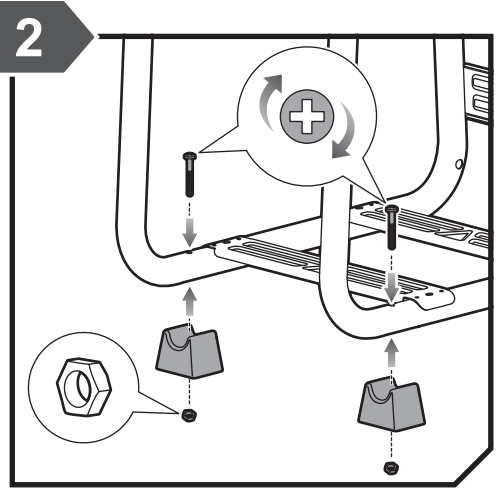
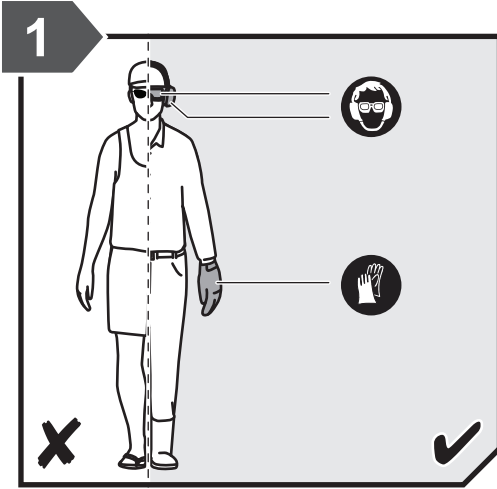
14 mm

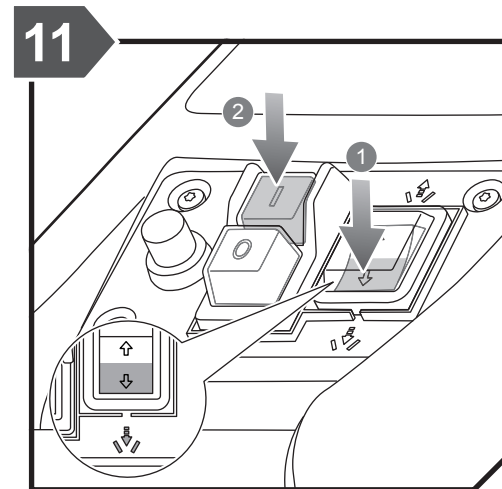
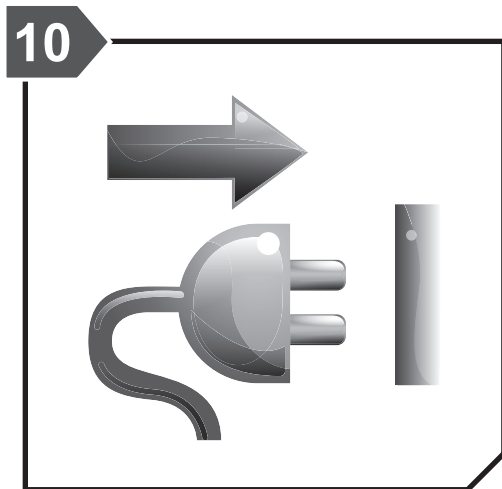
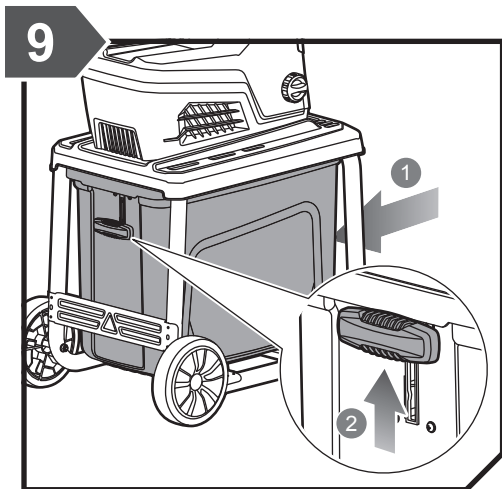
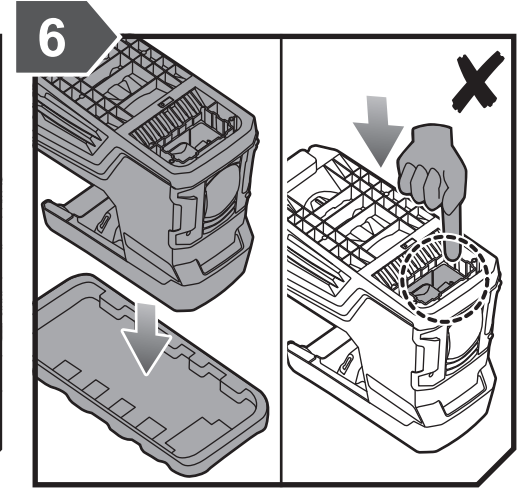
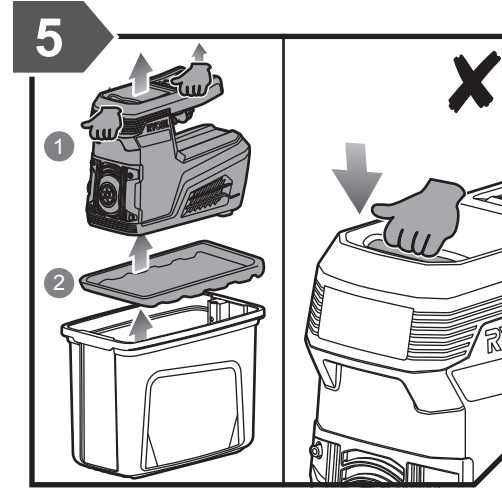
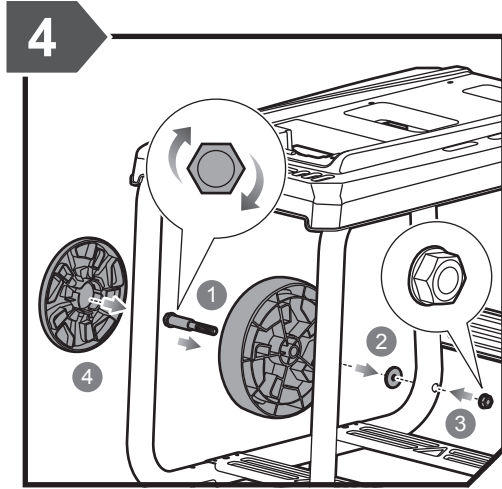
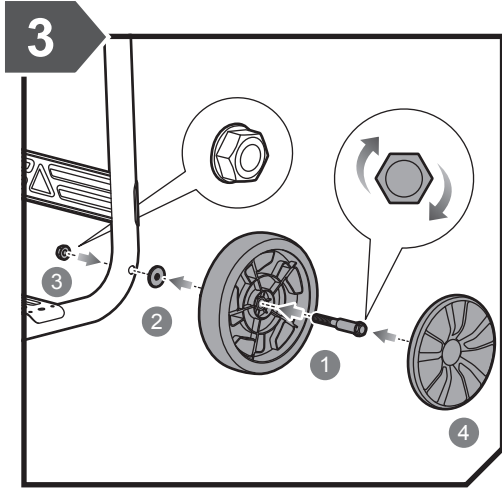


x 1

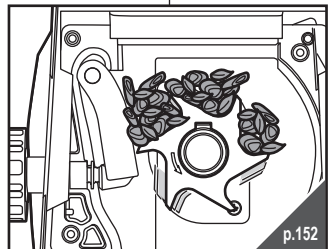
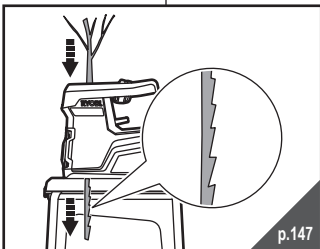
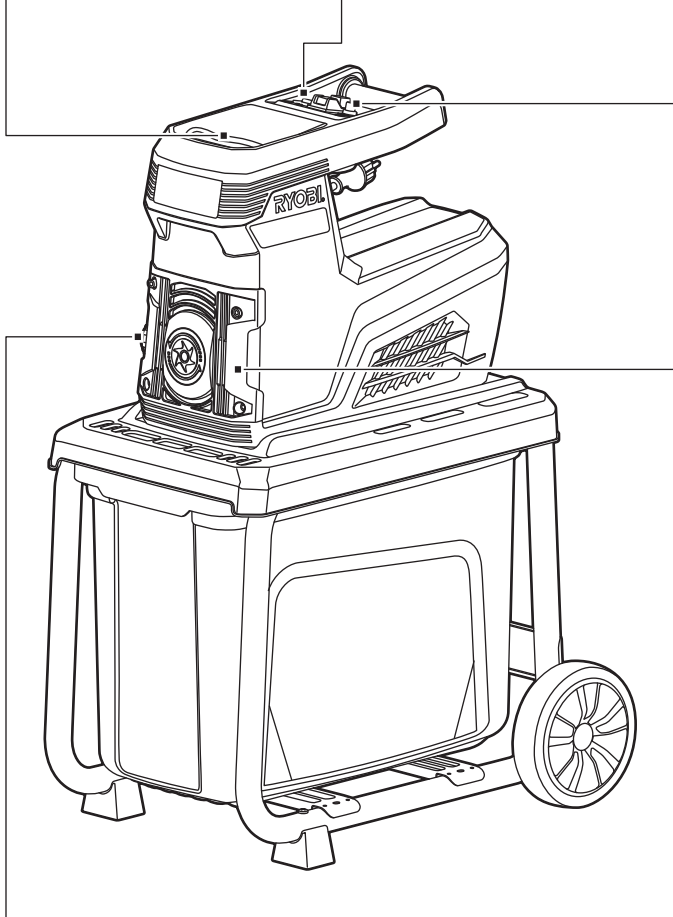
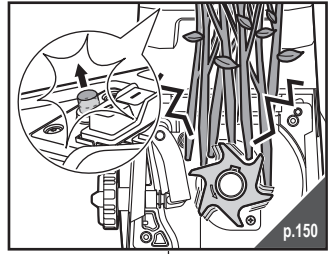
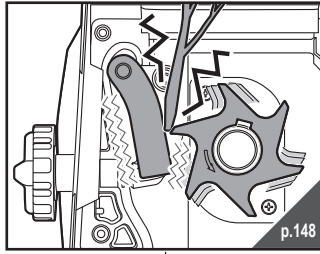
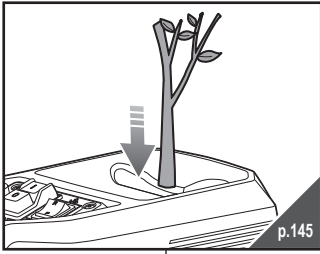


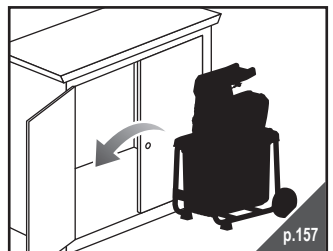
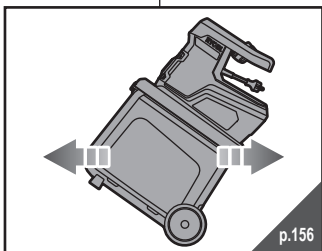
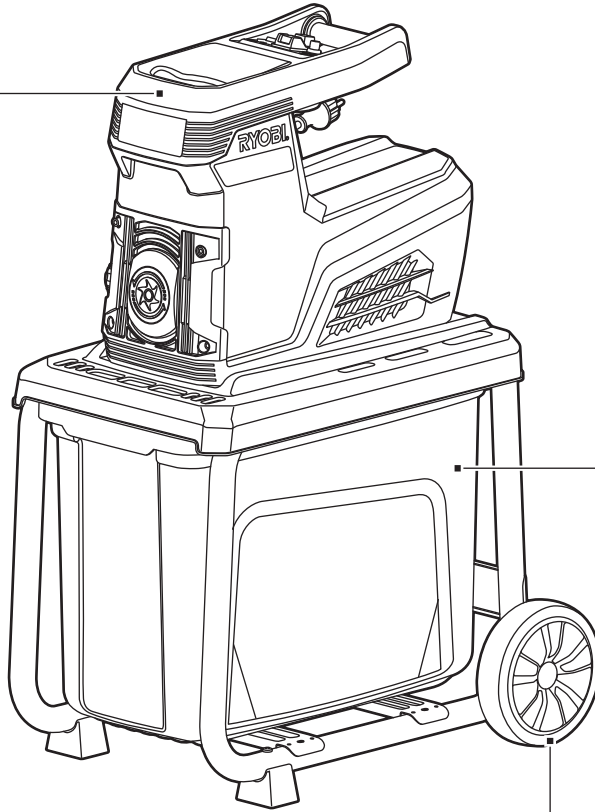
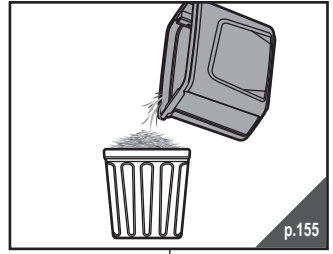
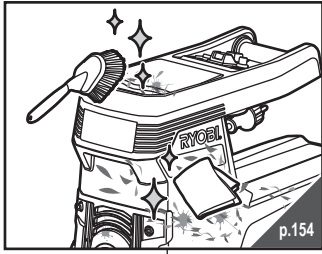


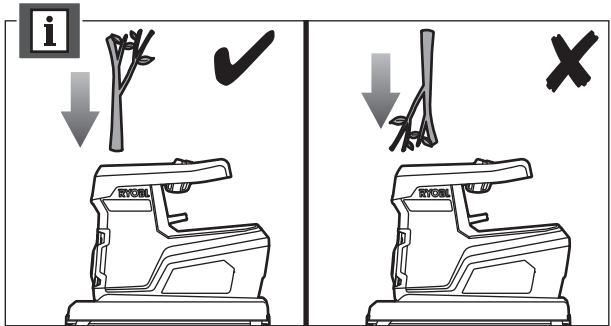
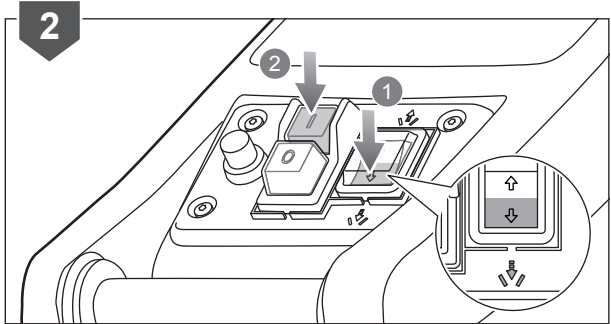
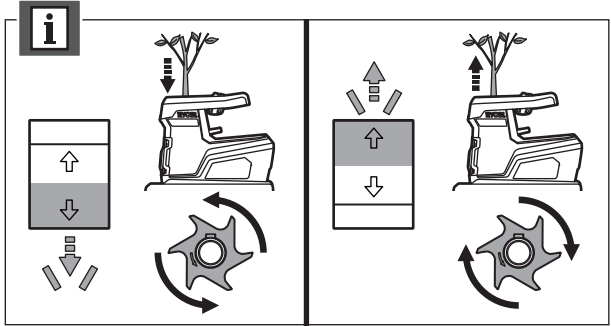
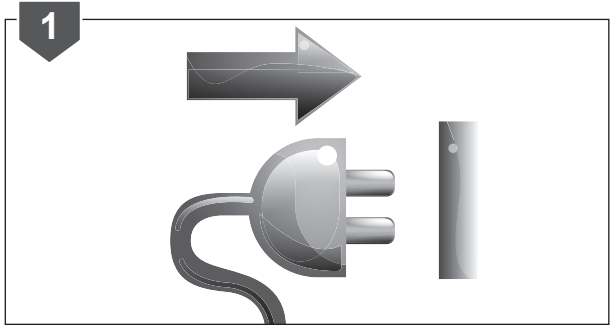
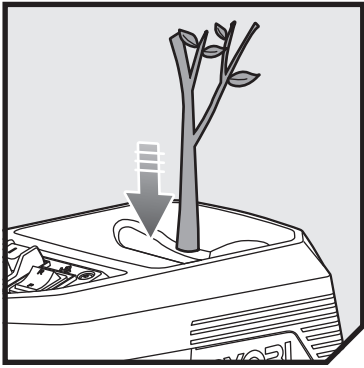


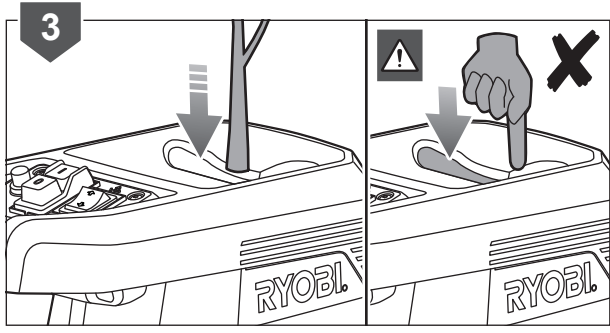
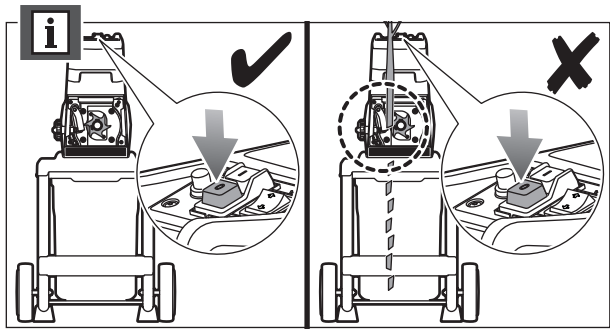




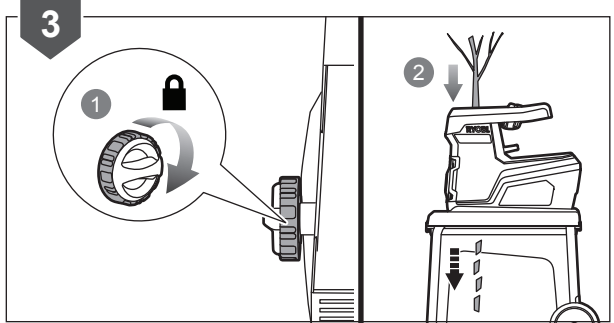
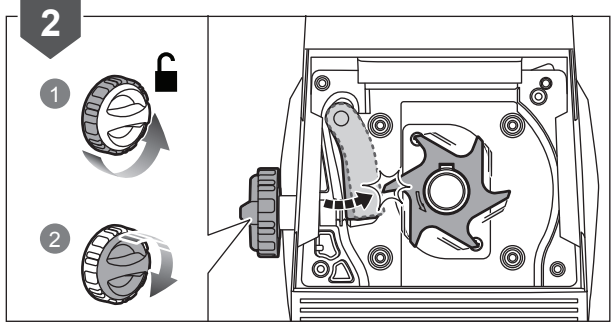
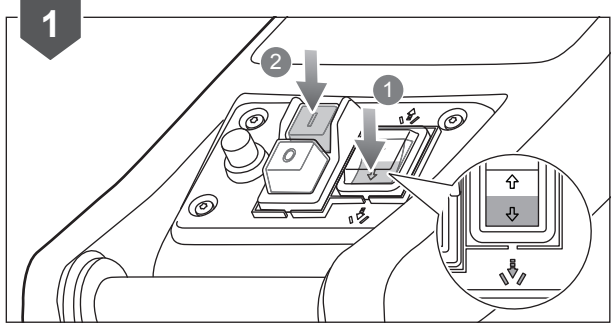
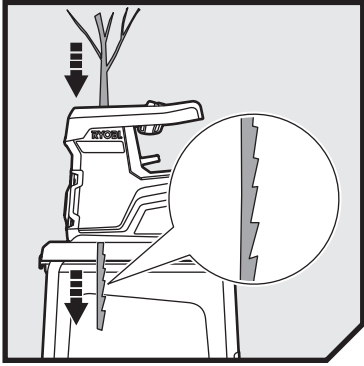


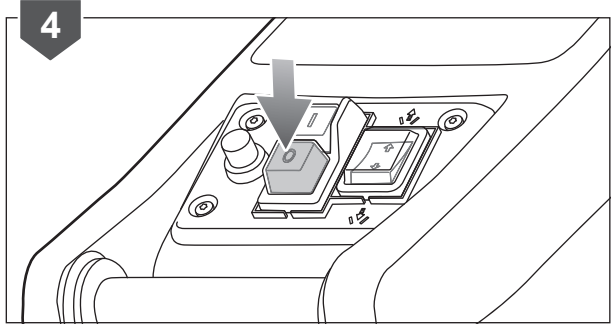
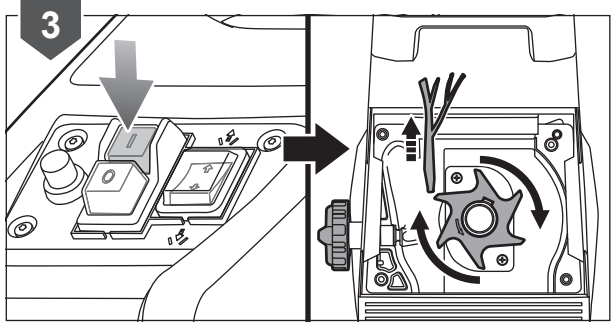
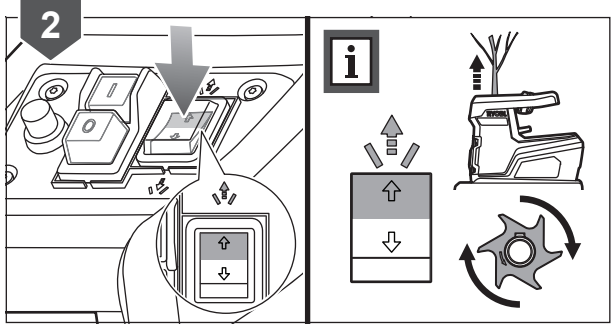
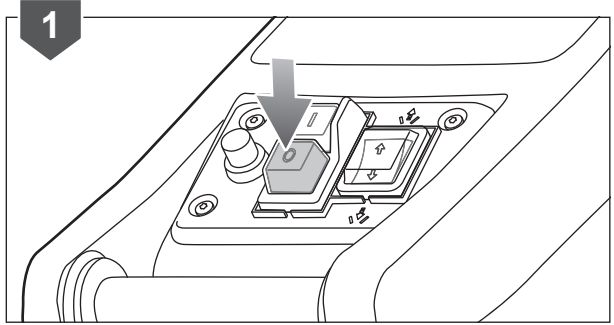
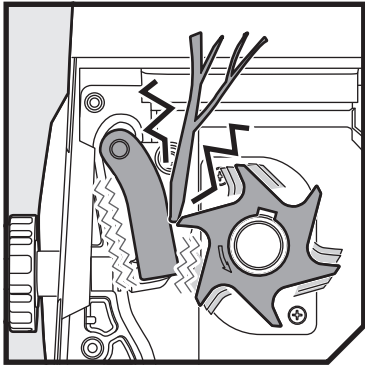


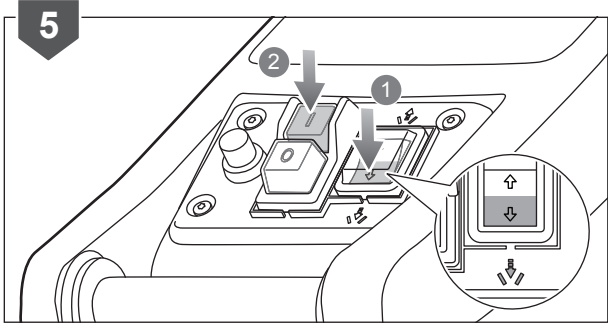


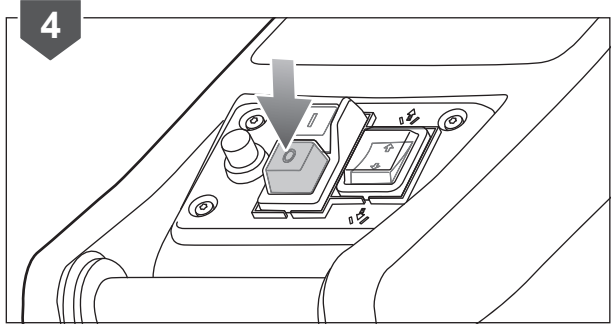
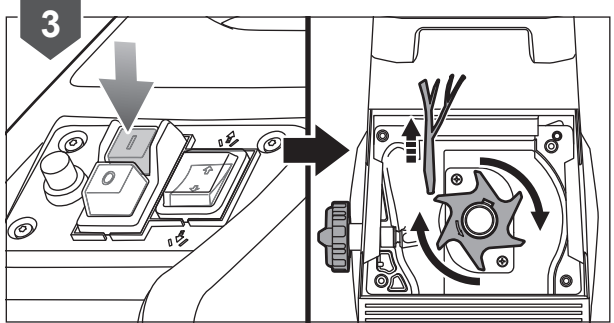
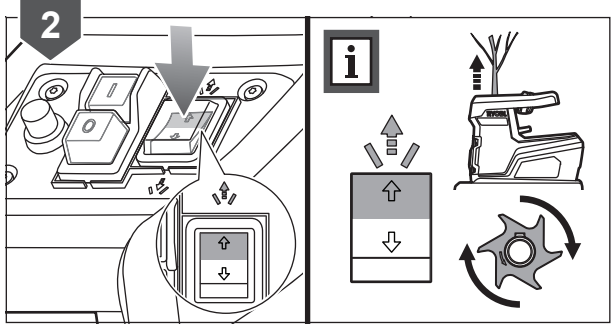
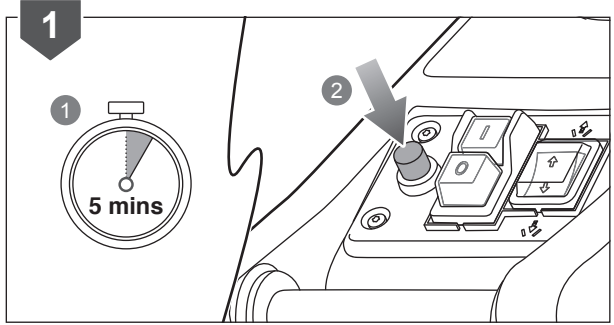
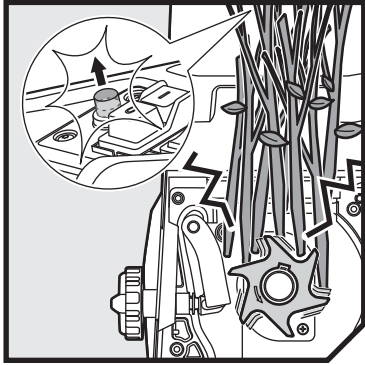


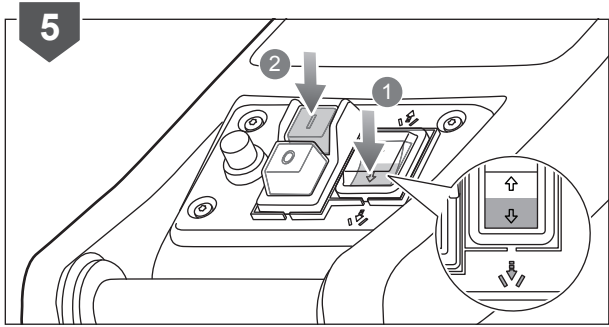


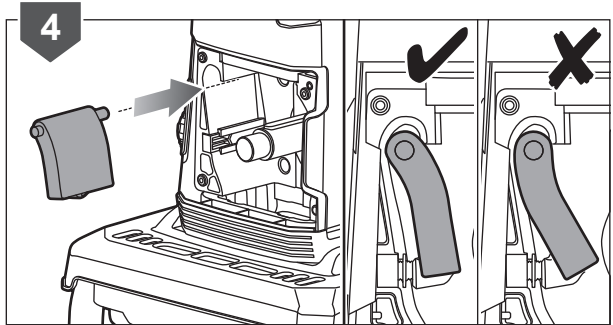
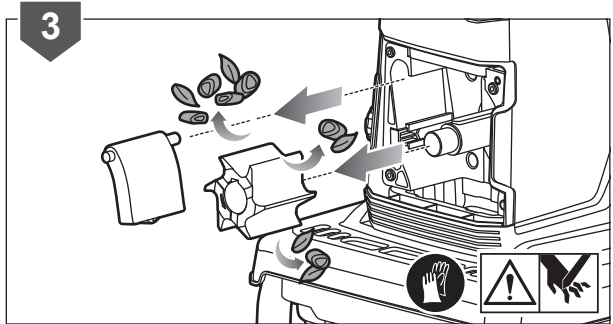
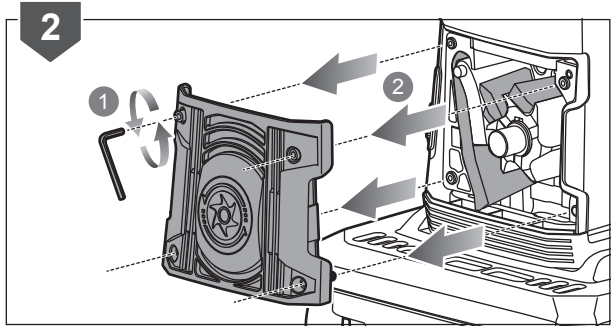
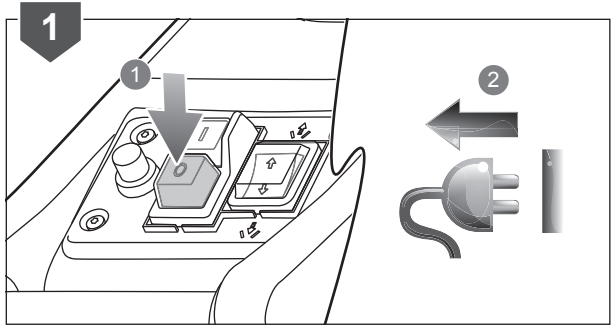
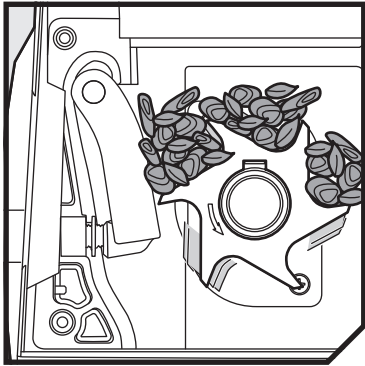


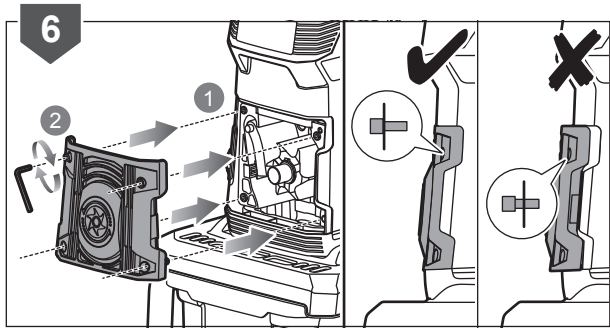
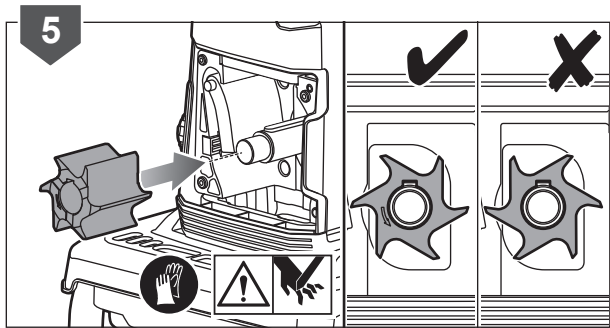




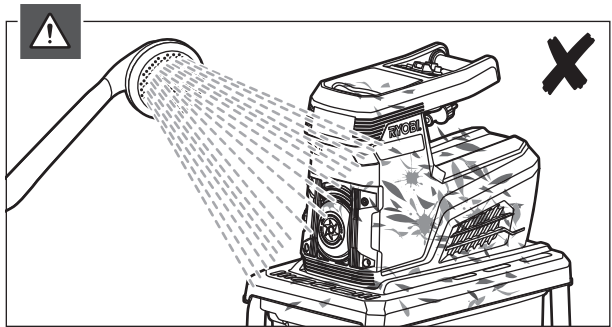
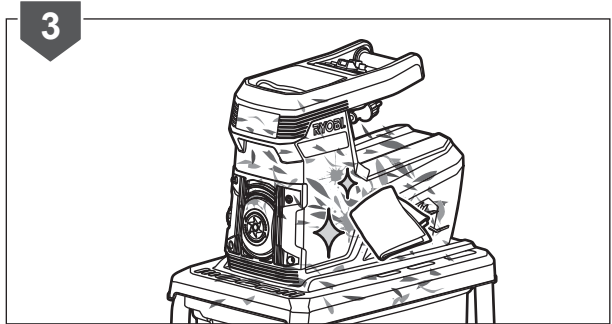
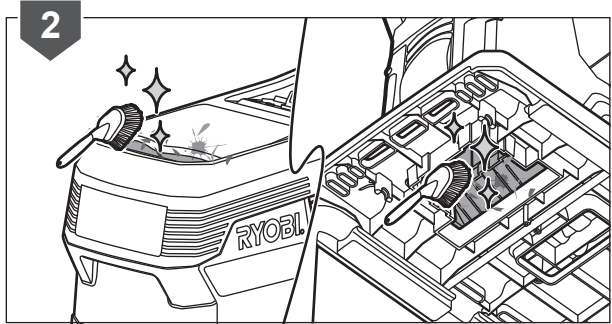
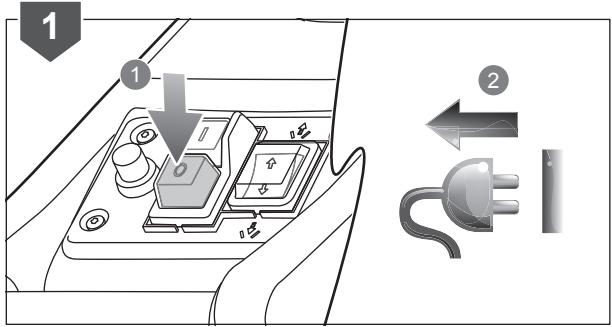
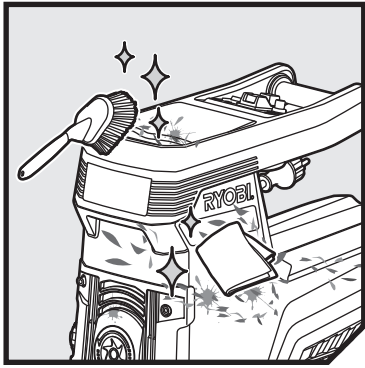


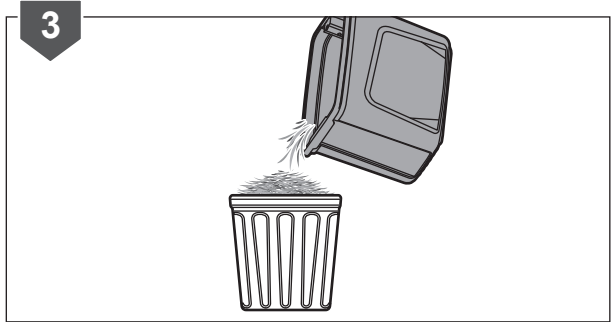
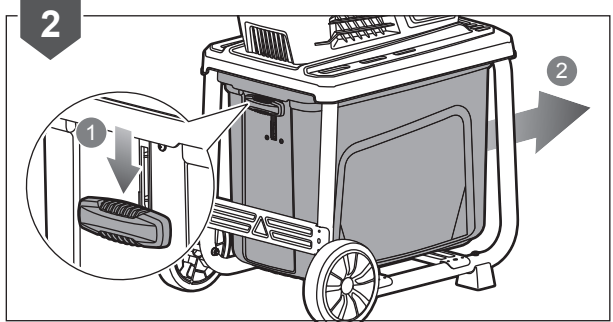
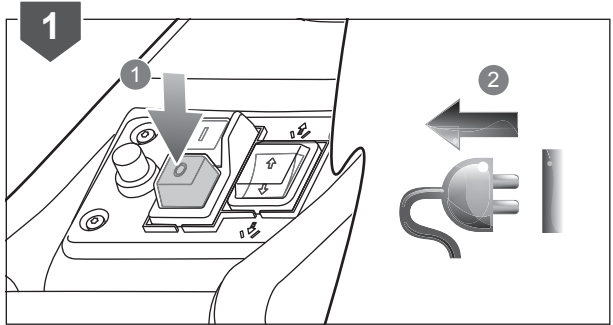
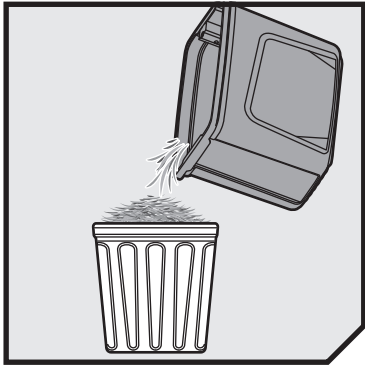


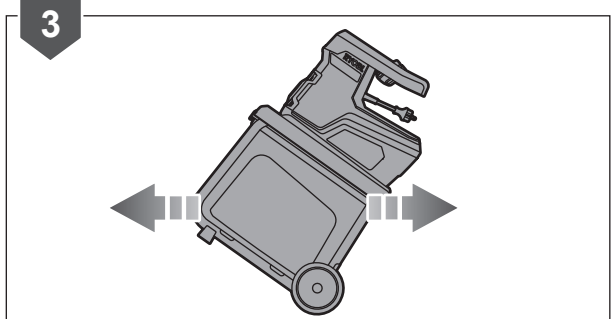
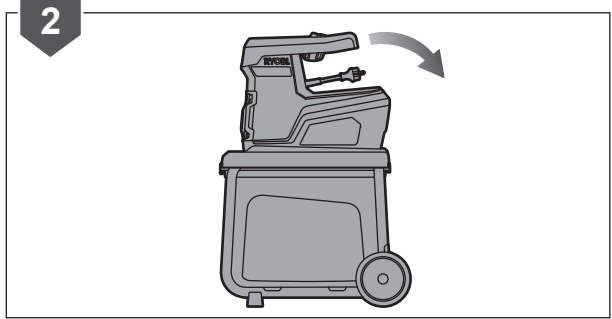
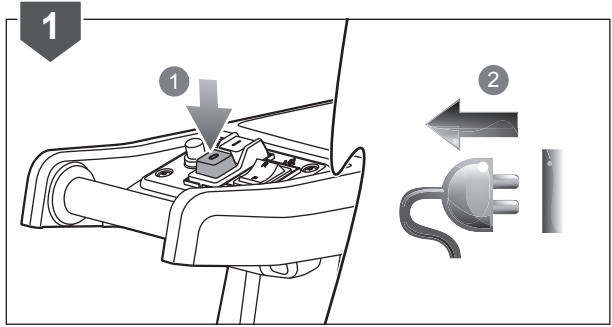
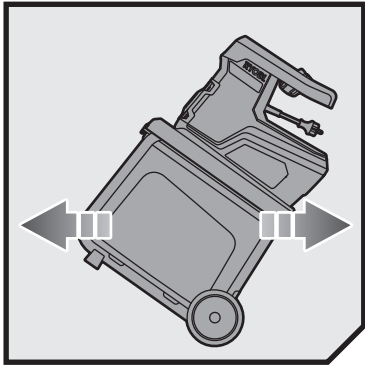


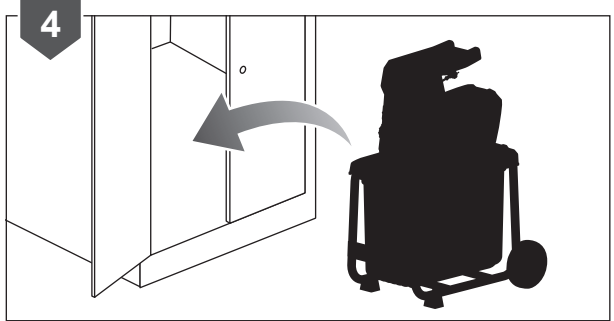
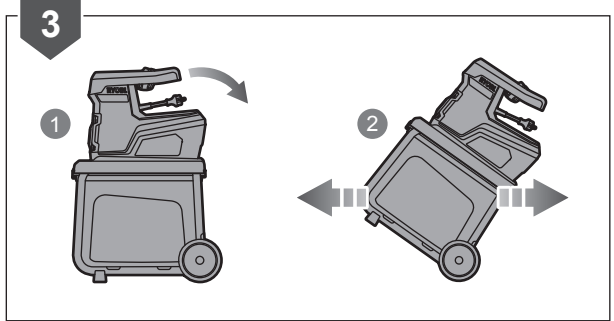
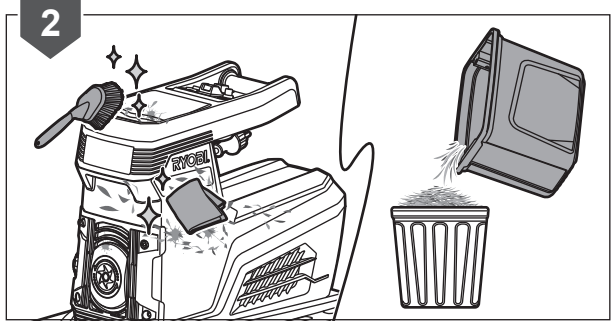
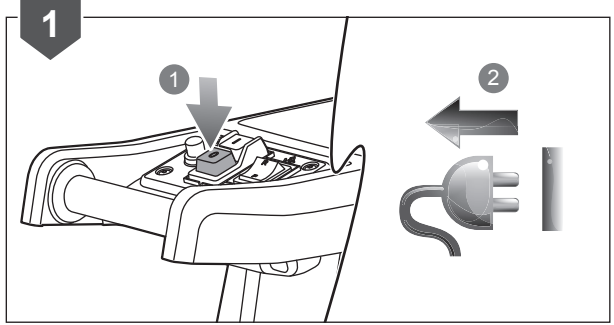












## English

### TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Motor does not run.	The overload protection has operated	Wait for the motor to cool, press the reset button. Switch on the product again.
	Power failure	Check the power supply cable, the plug and the house fuse.
Material to be shredded is not drawn in.	The material is jammed in the feeding funnel.	Follow instruction in the manual for clearing obstructions.
	Shaving plate is too far from the cutting means.	Follow instruction in the manual for shaving plate adjustment.

## Français

### GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne fonctionne pas	La protection anti-surcharge s'est déclenchée.	Attendez que le moteur refroidisse, et appuyez sur le bouton de remise à zéro (reset). Remettez à nouveau la machine en marche.
	Panne d'alimentation	Vérifiez le câble d'alimentation, la fiche secteur et les fusibles de la maison.
Les matières à broyer ne sont pas aspirées.	Il y a un bouchage de matières dans l'entonnoir.	Suivez les instructions présentes dans ce manuel pour dégager le bouchage.
	Le coupeur est trop éloigné pour pouvoir travailler.	Suivez les instructions présentes dans ce manuel pour le réglage du coupeur.

## Deutsch

### FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche ursache	Lösung
Der Motor läuft nicht	Die Überlastsicherung hat ausgelöst.	Warten Sie bis der Motor abgekühlt ist, drücken Sie den Überlastschutz. Schalten Sie die Maschine wieder an.
	Kein Strom	Überprüfen Sie das Stromkabel, den Stecker und die Sicherung im Haus.
Das zu häckselnde Material wird nicht eingezogen.	Das Material verstopft den Einfülltrichter.	Befolgen Sie die Anweisungen zum Entfernen von Blockierungen in dieser Bedienungsanleitung.
	Die Andruckplatte ist zu eng eingestellt.	Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zur Einstellung der Andruckplatte

## Español

### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El motor no funciona	La protección de sobrecarga ha respondido.	Deje que el motor se enfríe, pulse el botón reset. Vuelva a encender la herramienta.
	Falla de energía	enchufe y el fusible casero.
El material para cortar no es atraído hacia adentro.	El material se atasca en el embudo de alimentación.	Siga las instrucciones de este manual para limpiar las obstrucciones.
	La placa de raspado está demasiado lejos para funcionar..	Siga las instrucciones de este manual para ajustar la placa amoladora.

## Italiano

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non funziona	La protezione sovraccarico risponde.	Attendere che il motore si raffreddi, premere il tasto di reset. Attivare di nuovo la macchina.
	Guasto all'alimentazione	Controllare il cavo dell'alimentazione, la spina e la sede del fusibile.
Il materiale da tritare non viene aspirato dall'utensile.	Il materiale è incastrato nel condotto di alimentazione.	Seguire le istruzioni nel presente manuale per rimuovere eventuali ostruzioni.
	La piastra di piallatura è troppo lontana per funzionare.	Seguire le istruzioni nel presente manuale per la regolazione della piastra per le operazioni di piallatura.

## Nederlands

### PROBLEEMOPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor werkt niet	De veiligheid tegen overladen is in werking getreden.	Wacht tot de motor is afgekoeld en drukt dan op de resetknop. Schakel de machine opnieuw in.
	Stroomfout	Controleer de stroomkabel, de stekker en de zekering.
Materiaal dat moet worden verhakeld, wordt niet ingetrokken.	Het afval wordt in de voedkamer vastgehouden.	Volg de instructies in deze gebruiksaanwijzing om obstructies vrij te maken.
	Snijplaat is te ver om te werken.	Volg de instructies in deze gebruiksaanwijzing om de snijplaat af te stellen.

## Português

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O motor não funciona	A protecção da sobrecarga respondeu.	Espere que o motor arrefeça e pressione o botão de reposição. Volte a ligar a máquina.
	Falha de energia	Verifique o cabo da fonte de alimentação, a ficha e o compartimento do fusível.
O material a ser cortado não é atraído para dentro.	O material está atolado no funil de entrada.	Siga as instruções neste material para limpar as obstruções.
	A placa rebarbadora está demasiado longe para funcionar.	Siga as instruções neste manual para ajuste da placa rebarbadora.

## Dansk

### FEJLFINDER

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren kører ikke	Overbelastnings beskyttelsen er trådt i kraft.	Afvent, til motoren er kølet af, og tryk da på resetknappen. Tænd motoren igen.
	Strømsvigt	Tjek forsyningskablet, stikket og hus sikringen.
Komposteringsmaterialet trækkes ikke ind.	Materialet sidder fast i føde skakten.	Følg vejledningen i denne brugsanvisning for afhjælpning af tilstopning.
	Spaltepladen er for langt fra arbejdsstedet.	Følg instruktionen i denne brugsanvisning for justering af spaltepladen.

## Svenska

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn kör inte	Överbelastningskyddet har löst ut.	Vänta tills motorn svalnat innan återställningsknappen trycks in. Slå på maskinen på nytt.
	Strömfel	Kontrollera el-sladden, kontakten och hussäkring.
Material som ska malas dras inte in.	Materialet har fastnat i inmatningsrännan	Följ instruktionerna i manualen för att rensa bort hinder.
	Hyvelplattan är för lång för att fungera.	Följ instruktioner i manualen för inställning av hyvelplatta.

## Suomi

## VIANHAKU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei toimi	Ylikuormitussuoja on lauennut	Anna moottorin jäähtyä ja paina nollauspainiketta. Kytke laite taas päälle.
	Virtahäiriö	Tarkista sähkökaapeli, pistoke ja talon sulake.
Silputtava materiaali ei kulkeudu laitteen sisään.	Materiaali on jumitunut syöttötorveen.	Poista tukokset tämän käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
	Vuolulevy on liian kaukana.	Säädä levy tämän käsikirjan ohjeiden mukaisesti.

## Norsk

## FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren kjører ikke	Overbelastnings-beskyttelsen er utløst.	Vent til motoren har kjølnet ned, trykk på resetknappen. Skru på maskinen igjen.
	Strømfel	Kontroller strømkabelen, pluggen og sikringen til huset.
Hageavfallet som skal kvernes, dras ikke inn.	Materialet er klemt i innmatingsstrakten.	Følg anvisningene i denne brukermanualen for å fjerne det som sitter fast.
	Skrapeplaten er for langt unna for arbeidet.	Følg anvisningene i denne brukermanualen for å justere platen.

## Русский

## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Решение
Мотор не работает.	Защита перегрузки сработала.	Подождите, пока мотор остынет, нажмите кнопку повторного пуска. Вновь включите устройство.
	Отключение электропитания	Проверьте кабель блока питания, штепсель и предохранитель дома.
Материал для измельчения не заходит.	Режущее лезвие функционирует назад.	Следуйте инструкции в данном руководстве для удаления засорений.
	Режущая пластина установлена слишком далеко.	Следуйте инструкции в данном руководстве для регулировки режущей пластины.



Polski

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa	Włączone zabezpieczenie przed przeciążeniem	Odczekać aż silnik ostygnie, nacisnąć przycisk resetowania. Włączyć ponownie maszynę.
	Brak zasilania	Sprawdź kabel zasilania, wtyczkę i bezpiecznik w domu.
Materiał do rozdrabniania nie jest wciągnięty.	Powstał zator w kanale wlotowym.	W celu usunięcia zablokowanego materiału należy postępować zgodnie z instrukcją podaną w tym podręczniku.
	Płyta strugowa znajduje się za daleko.	Należy postępować zgodnie z instrukcją regulacji płyty strugowej podaną w tym podręczniku.

Čeština

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nelze nastartovat motor	Ochrana proti přetížení zafungovala	Počkejte, až motor vychladne, stiskněte tlačítko reset. Znovu zapněte stroj.
	Výpadek napájení	Zkontrolujte kabel napájení, zástrčku a pouzdro pojistky.
Materiál k drcení není vtahován.	Materiál se zablokoval ve vstupním trychtyři.	Pečlivě dodržujte pokyny v tomto návodu pro čištění překážek.
	Hoblovací deska je příliš vzdáleno pro provádění svého úkolu.	Držte se pokynů v návodu k obsluze pro seřízení hoblovací desky.

Magyar

HIBAEFHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem fog	A túlterhelés elleni védelem kioldott.	Várja meg, amíg a motor lehűl, majd nyomja meg a visszaállítás gombot. Kapcsolja be újra a gépet.
	Nincs áramellátás	Ellenőrizze a hálózati kábelt, a dugaszt és a biztosítékot.
Az aprítandó anyagot a gép nem húzza be.	Az anyag elakadt az etetőnyílásban.	Kövesse az útmutatóban megadott lépéseket az eltömődés megszüntetéséhez.
	A hántolólemez túl messze van a helyes működéshez.	Kövesse a hántolólemez beállítására vonatkozó, ebben a kézikönyvben található útmutatót.

Română

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu Funcționează	Protecția de suprasarcină a intrat în acțiune	Așteptați ca motorul să se răcească, apăsați butonul de resetare. Porniți aparatul din nou.
	Cădere de Tensiune	Verificați cablul de alimentare, priza șcutia cu siguranță.
Materialul care trebuie tocat nu este tras.	Materialul este prins în pâlnia de alimentare	Urmați instrucțiunile din acest manual pentru a înlătura blocajele.
	Placa de așchiere este prea departe pentru a funcționa.	Urmați instrucțiunile din acest manual pentru reglarea plăcii de așchiere.

## Latviski

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA		
Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Motors negriežas	Nostrādājusi pārslodzes aizsardzība.	Pagaidiet kamēr motors atdziest, nospiediet atiestatīšanas pogu. Vēlreiz ieslēdziet ierīci.
	Strāvas trūkums	Pārbaudiet strāvas pievadu, kontaktdakšu un mājas drošinātāju.
Smalcināmo materiālu nedrīkst iespiest.	Materiāls ir iespiests barošanas piltuvē.	Ievērojiet šī rokasgrāmatas instrukcijas, lai tīrītu aizsprostojumus.
	Smalcinātājs nedarbojas, jo asmens ir uzstādīts pārāk tālu.	Sekojiot šīs instrukcijas norādījumiem, lai uzstādītu asmeni.

## Lietuviškai

GEDIMŲ NUSTATYMAS		
Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Neveikia variklis	Suveikė apsauga nuo perkrovo.	Palaukite, kol variklis atvės, paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką. Vėl įjunkite prietaisą.
	Dingo elektra	Patikrinkite maitinimo laidą, kištuką ir saugiklį.
Neįtraukiamos smulkinti skirtos medžiagos.	Tiekimo kanale užstrigo medžiaga.	Valykite kamščius vadovaudamiesi šiaime vadove pateiktais nurodymais.
	Apipjaustymo plokštelė per toli nuo varstoto.	Norėdami sureguliuoti apipjaustymo plokštelę, vadovaukitės šiaime vadove pateiktais nurodymais.

## Eesti

RIKKEOTSING		
Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei taha töötada	Ülekoormuskaitse aktiveerus	Oodake, kuni mootor maha jahtub ja vajutage siis lähetestamise nuppu. Lülitage masin uuesti sisse.
	Elektrikatkestus	Kontrollige toitekaablit, pistikut ja korpuse kaitset.
Purustatavat materjali ei tõmmata sisse.	Materjal on etteandelehtri ummistanud.	Järgige selles kasutusjuhendis esitatud juhiseid ummistumise kõrvaldamise kohta.
	Lõikeplaat on lõiketerast liiga kaugel.	Järgige selles kasutusjuhendis esitatud juhiseid lõiketera reguleerimise kohta.

## Hrvatski

OTKLANJANJE SMETNJI		
PROBLEM	Mogućí uzrok	RJEŠENJE
Motor ne radi	Uključena zaštitna za preopterećenje.	Pričekajte dok se motor ohladi, pritisnite gumb za resetiranje. Ponovno uključite uređaj.
	Strujni ispad	Provjerite priključni kabl, utikač i kućni osigurač.
Materijal koje se usitnjava nije uvučen.	Materijal se zaglavio u ulaznoj komori.	Slijedite upute u ovom priručniku za čišćenje zapreka.
	Ploča za rezanje je predaleko za rad.	Slijedite upute u ovom priručniku za podešavanje ploče za rezanje.

## Slovensko

### ODPRAVLJANJE NAPAK

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor ne teče	Oglasila se je zaščita pred preobremenitvijo.	Počakajte, da se motor ohladi, nato pritisnite gumb za ponastavitev. Ponovno vključite napravo.
	Izpad elektrike	Preveriti glavni kabel, vtičnik in hišno varovalko.
Materiala, ki ga želite zdrobiti, naprava ne povleče.	Material se je zataknil v lijaku za dovajanje.	Sledite navodilom v tem priročniku za čiščenje ostankov.
	Rezilna ploščica je predaleč za delovanje.	Sledite navodilom v priročniku za prilagoditev rezilne ploščice.

## Slovenčina

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Motor nebeží	Aktivovala sa ochrana proti preťaženiu	Počakajte, kým motor vychladne, potom stlačte tlačidlo nulovania. Znova zapnite zariadenie.
	Výpadek prúdu	Skontrolujte napájací kábel, zástrčku a poistky.
Drvený materiál nie je zakreslený.	Materiál je zaseknutý v plniacej komore	Pri čistení prekážok postupujte podľa pokynov.
	Zbrusovacia doska je príliš ďaleko, aby bola funkčná.	Pri nastavovaní zbrusovacej dosky sa riadte podľa pokynov v tomto návode.

## България

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Моторът не работи	Включила се е защитата от претоварване	Изчакайте мотора да се охлади, след което натиснете бутона за нулиране. Включете отново машината.
	Проблем със захранването	Проверете захранващия кабел, щепсела и предпазителя.
Дробилката не поема подадените материали за раздробяване.	В отвора за пълнене има заседнал материал.	Следвайте инструкциите в настоящото ръководство, за да почистите запушванията.
	Режещата пластина е прекалено отдалечена.	Следвайте инструкциите в настоящото ръководство, за да регулирате режещата пластина.



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Especificaciones del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	<b>Productgegevens</b>
Rated power	Puissance nominale	Nennaufnahmeleistung	Potencia clasificada	Alimentazione	Vermogen
Rated voltage	Tension nominale	Nennspannung	Tensión nominal	Voltaggio nominale	Toegekende spanning
Maximum cutting diameter	Diamètre maximum de coupe	maximaler Schneiddurchmesser	Diámetro máximo de corte	Diametro massimo di taglio	Maximum snijdiameter
Idle speed	Régime de ralenti	Leerlaufdrehzahl	Velocidad de ralenti	Velocità minima	Stationaire snelheid
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Gewicht
Noise emission level (in accordance with EN 50434:2014 Annex FF)	Niveau d'émission sonore (selon l'Annexe FF de EN 50434:2014)	Geräuschemission (entspricht Anhang FF von EN 50434:2014)	Nivel de emisión de ruido (según el Anexo FF de EN 50434:2014)	Livello di emissione rumori (Secondo quanto indicato dall'Allegato FF di EN 50434:2014)	Niveau geluidsemisie (in overeenstemming met bijlage FF van EN 50434:2014)
A-weighted sound pressure level at operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Benutzers	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau bij positie van gebruiker
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting

**NOTE:**

- The S6(40%) indicates a load profile of 4 minutes load and 6 minutes idle time. For practical application, (i.e. collecting waste and shredding) continuous operation is permitted.
- The maximum cutting diameter depends on the hardness of the wood.

**REMARQUE:**

- S6(40%) indique une utilisation pendant 4 min en charge suivie de 6 min à vide. Pour des applications habituelles (par ex. collecte et broyage de déchets), une utilisation en continu est permise.
- Le diamètre maximal de coupe dépend de la dureté du bois.

**HINWEIS:**

- S6(40%) steht für ein Ladeprofil von 4 Min. Ladenzeit und 6 Min. Leerlaufzeit. Für praktische Anwendungen (z.B. Sammeln von Abfall und Häckseln) ist der Dauerbetrieb zulässig.
- Der max. Schnittdurchmesser hängt von der Holzstärke ab.

**NOTA:**

- S6(40%) indica un perfil de carga de 4 minutos de carga y 6 minutos de tiempo de reposo. Para una aplicación práctica (p. ej. recogida de residuos y triturado) se permite un funcionamiento continuo.
- El diámetro de corte máximo dependerá de la dureza de la madera.

**NOTA:**

- La percentuale S6(40%) indica un profilo di carico di 4 minuti di carico e 6 minuti di riposo. In caso di applicazioni pratiche (come raccogliere materiali triturati e scarti) l'utensile è in grado di funzionare di continuo.
- Il Diametro Massimo di Taglio dipende dalla durezza del legno.

**OPMERKING:**

- De S6(40%) wijst op een laadprofiel van 4 min. laden en 6 min. stationair draaien. Voor praktische toepassingen (vb. het verzamelen van afval en versnipperen), is continu gebruik toegestaan.
- De maximale snoei diameter hangt af van de hardheid van het hout.



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
<b>Parametry techniczne</b>	<b>Technické údaje produktu</b>	<b>Termék műszaki adatai</b>	<b>Specificațiile produsului</b>	<b>Produkta specifikācijas</b>	<b>Gaminio techninės savybės</b>
Moc znamionowa	Jmenovitý výkon	Névleges teljesítmény	Putere nominală	Nominālā jauda	Nominalus galingumas
Napięcie znamionowe	Jmenovitý napětí	Névleges feszültség	Tensiunea nominală	Nominālais spriegums	Nomināli jāmpta
Maksymalna średnica przecinanego materiału	Maximální drcený průměr	Maximális vágási átmérő	Diametru maxim de tăiere	Maksimālais griešanas diametrs	Didžiausias pjovimo skersmuo
Prędkość na biegu jałowym	Volnoběh	Alapjárati fordulatszám	Viteză în gol	Tukšgaitas ātrums	Tuščia eiga
Ciężar	Hmotnost	Gépsúly	Greutate	Svars	Svoris
Poziom drgań (zgodnie z aneksem FF normy EN 50434:2014)	Úroveň vibrací (v souladu s přílohou FF normy EN 50434:2014)	Vibrációs szint (az EN 50434:2014 FF. függeléke szerint)	Nivelul vibrațiilor (în conformitate cu anexa FF din EN 50434:2014)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar EN 50434:2014 pielikumu FF)	Vibracijos lygis (pagal EN 50434:2014 standarto FF priedą.)
Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Un nivel de presiune acustică la sunetul lui mai tare la poziția operatorului.	Lietotāja pozīcijā ir ar A novērtēts skaņas spiediena līmenis.	A lygio svorinis garso slėgis operatoriaus padėtyje.
Niepewność pomiaru	Nejistota mēreni	Mérés bizonytalansága	Incertitudine a măsurării.	Mērījuma mainīgums	Matmenų paklaida
A-ważony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A svertinis garso galios lygis
Niepewność pomiaru	Nejistota mēreni	Mérés bizonytalansága	Incertitudine a măsurării.	Mērījuma mainīgums	Matmenų paklaida

**UWAGA:**

- Oznaczenie S6(40%) oznacza charakterystyczne obciążenia: 4 minuty załadunku i 6 minut bezczynności. Praca ciągła jest dopuszczalna w przypadku zastosowań praktycznych (tj. zbieranie odpadów i rozdrabnianie).
- Maksymalna średnica cięcia zależy od twardości drewna.

**Poznámka:**

- S6(40%) značí profil zatížení 4 min. zatížení a 6 min. běhu naprázdno. Pro praktickou aplikaci (tj. sběr odpadu a drcení) je neustálá funkce povolena.
- Max. průměr k řezání závisí na tvrdosti dřeva.

**MEGJEGYZÉS:**

- Az S6(40%) a 4 perc terhelés és 6 perc üresjárat terhelési profil jelzi. Gyakorlati alkalmazásokhoz (pl. hulladékgyűjtéshez vagy aprításhoz) engedélyezett a késleltetett folyamatos működötetés.
- A maximális vágási átmérő a fa keménységétől függ.

**NOTE:**

- S6(40%) indică un profil de sarcină de 4 minute și timp de funcționare în gol de 6 minute. Pentru aplicații practice (de ex. colectarea resturilor și a buciților mărunțite) este permisă operarea continuă.
- Diametrul maxim de tăiere depinde de duritatea lemnului.

**PIEZĪME:**

- S6(40%) norāda slodzes profilu ar 4 minūtēm slodzes un 6 minūtēm tukšgaitas laika. Praktiskai pielietšanai (piem., atkritumu savākšanai un smalcināšanai) ir pieļaujama nepārtraukta darbība.
- Maximālais griešanas diametrs ir atkarīgs no koka cietības.

**PASTABA:**

- S6(40%) reiškia 4 minučių apkrovos būdą ir 6 minučių tuščiosios eigos veikimo laiką. Siekiant darba atlikti praktiškai, (t. y. renkant atliekas ir supjaustymas mulkius dalis/prietaisą galima naudoti nepatvirtintai darbu).
- Didžiausias pjovimo skersmuo priklauso nuo medžio kietumo.





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
<b>Características do aparelho</b>	<b>Produktspecifikationer</b>	<b>Produktspecifikationer</b>	<b>Tuotteen tekniset tiedot</b>	<b>Produktspecificasjoner</b>	<b>Характеристики изделия</b>	
Potência nominal	Strøm	Effekt	Mootoriteho	Opggitt ytelse	Номинальная сила	2800W(S6, 40%), 2300W(S1)
Tensão nominal	Mærkespænding	Spänning	Nimellisjännite	Nominell spenning	Номинальное напряжение	230-240V ~ 50Hz
Diâmetro máximo de corte	Max skærediameter	Max skärdiameter	Suurin leikkusuäde	Maksimum kappediameter	Максимальный диаметр измельчаемого материала	45 mm
Velocidade de ralenti	Tomgangshastighed	Tomgångsvarv	Joutokäynti	Tomgangshastighet	Скорость на холостом ходу	40 min <sup>-1</sup>
Peso	Vægt	Vikt	Paino	Vekt	Вес	28,8 kg
Nível de emissão de ruído (segundo o Anexo FF da norma EN 50434:2014)	Støjemissionsniveau (i henhold til bilag FF til EN 50434:2014)	Bullemnivå (enligt Annex FF i EN 50434:2014)	Melutaso (EN 50434:2014 -standardin liitteen FF mukaan)	Støyemissionsnivå (i samsvar med Tillegg FF til EN 50434:2014)	Уровень шума (в соответствии с Приложением FF стандарта EN 50434:2014)	
Nível de pressão sonora ponderada A na posição do operador	A-vægtet lydtrykniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Støynivåvekting ved operatørens posisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления в рабочем месте оператора	80,7 dB(A)
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet i mätningar	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	2,5 dB
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd lydeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vekting lydeffektivit	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	99,30 dB(A)
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet i mätningar	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	2,26 dB

**NOTA:**

- O S6(40%) indica um perfil de carga de 4 minutos de carga e 6 minutos em pausa. Para uma aplicação prática (isto é, recolher resíduos e aparar) é permitida a operação contínua.
- O Diâmetro Máximo de Corte depende da consistência da madeira.

**Obs:**

- S6(40%) antyder en ladeprofil af 4 min ladning and 6 min tomgangs tid. Til praktisk brug (dvs. opsamling af affald og flis) er kontinuerlig drift tilladt.
- Maks skærings diameter afhænger af hårdheden af træet.

**NOTERA:**

- S6(40%) indikerar en belastningsprofil på 4 minuters belastning och 6 minuters obelastad tid. För praktisk användning (exempelvis skräpsamling och målning), kan kontinuerlig användning tillåtas.
- Den maximala avklipningsdiametern beror på hårdheten hos träet.

**HUOMAUTUS:**

- S6(40%) osoittaa 4 kuormituksen ja 6 minuutin kuormitusprofiilin. Käytännössä (eli kerättäessä jätettä tai silputtaessa) laitetta voidaan käyttää jatkuvasti.
- Maksimaalinen leikkuuhalkaisija riippuu puun kovuudesta.

**MERK:**

- S6(40%) antyder en ladeprofil af 4 min ladning and 6 min tomgangs tid. Ved praktisk bruk (f.eks. søppelsamling og kverning), er det tillatt med konstant bruk.
- Maks skærings diameter afhænger af hårdheden af træet.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- S6(40%) указывает профиль нагрузки 4 минуты и 6 минуты свободного времени. Для практического применения (т.е. сбора отходов и измельчения) не пр е р ы в а ю щ а я э к с п л у а т а ц и я разрешается.
- Максимальный Диаметр Резки зависит от твердости древесины.



Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	
<b>Toote tehnilised andmed</b>	<b>Specifikacije proizvoda</b>	<b>Specifikacije izdelka</b>	<b>Špecifikácie produktu</b>	<b>Технически характеристики</b>	
Nimivõimsus	Nazivna snaga	Omejena moč	Menovitý výkon	Номинална мощност	2800W(S6, 40%), 2300W(S1)
Nimipinge	Nazivni napon	Nazivna napetost	Menovitě napětí	Номинален волтаж	230-240V ~ 50Hz
Maksimaalne lõikeläbimõõt	Maksimalni promjer rezanja	Največji premer rezanja	Maximálne rezný priemer	Максимален диаметър на рязане	45 mm
Tühikäigukiirus	Prazan hod	Hitrost v prostem teku	Otáčky pri voľnobehu	Скорост на празен ход	40 min <sup>-1</sup>
Kaal	Težina	Teža	Hmotnosť	Тегло	28,8 kg
Vibratsioonitase (vastavalt standardile EN 50434:2014 lisale FF)	Razina vibracije (u skladu s Dodatkom FF EN 50434:2014)	Raven vibracij (v skladu s aneksom FF v EN 50434:2014)	Úroveň vibrácií (v súlade s Dodatkom FF normy EN 50434:2014)	Ниво на вибрация (в съответствие с приложението FF на EN 50434:2014)	
A-kaalutud müraemissiooni rõhu tase operatori töökohal	A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera	A-izmerjena raven zvočnega tlaka pri položaju upravljalca	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícií obsluhujúcej osoby.	Равнище А на нивото на шумовото налягане на мястото на оператора.	80,7 dB(A)
Mõõtmismääraratus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritev	Nesposahlivost merani	Несигурност на измерването	2,5 dB
A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	99,30 dB(A)
Mõõtmismääraratus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritev	Nesposahlivost merani	Несигурност на измерването	2,26 dB

**MÄRKUS:**

- Tähis S6(40%) näitab koormusrežiimi, mille puhul võib seda koormata järjest 4 minutit, millele järgneb 6 minutit vabakäiku. Tegeликus töö (st prügi kogumine ja purustamine) on lubatav pidev töötamine.
- Lõikamis e maksimaallõibimõõt sõltub puidu kõvadusest.

**НАПОМЕНА:**

- S6(40%) naznačuje ućanje profila od 4 minute opterećenja i 6 minuta praznog hoda. Radi praktične primjene (npr. skupljanje otpada i usitnjavanje) dozvoljen je neprekidan rad.
- Maksimalni promjer rezanja ovisi o tvrdosti drveta.

**OPOMBA:**

- S6(40%) označuje profil nalaganja za 4-minutno nalaganje in 6-minutni prosti tek. Za namene praktičnosti (npr. zbiranje odpadnih materialov) je dovoljena neprekinjena uporaba.
- Največji premer rezanja je odvisen od trdote lesa.

**POZNÁMKA:**

- S6(40%) signalizuje zaťažovací profil 4 minuty a dobu voľnobehu 6 minút. Pre praktické použítie (napr. zber odpadu a drvenie) je prípustná nepretržitá prevádzka.
- Maximálny rezný priemer závisí od tvrdosti dreva.

**ЗАБЕЛЖКА:**

- S6(40%) указва профил на натоварване от 4 и 6 минути време на работа на празен ход. При работа в реални условия (напр. събиране и раздробяване на отпадъци) е допустимо непрекъснато натоварване.
- Максималния диаметър на рязане зависи от твърдостта на дървесината.



## EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
  - any damage to the product that is the result of improper maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any non CE product
  - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
  - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear of spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
  - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
  - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
  - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

- Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
- In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu verkauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
- Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiter Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
  - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
  - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
  - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
  - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
  - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
  - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
  - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
  - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
  - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
  - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
  - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
  - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
  - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
  - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klängen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühdüsen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
- Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
- Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
- Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

- El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
- En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
- La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
  - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
  - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
  - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
  - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
  - cualquier producto que no sea CE
  - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
  - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
  - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
  - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
  - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no homologados
  - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
  - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rioradoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
- Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberán pagarlos el remitente.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





## IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

- Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
- In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricezione della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
- La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
  - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
  - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
  - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
  - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronisianoc Industries
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
  - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
  - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
  - normale usura di parti di ricambio
  - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
  - utilizzo non approvato di accessori o parti
  - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
  - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
- Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti RYOBI. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
- Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
- Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

- De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
- In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
- De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
  - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
  - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
  - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
  - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
  - een niet EC-product
  - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
  - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
  - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
  - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserve-onderdelen
  - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
  - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, viltrepen, trekpenen, ventilatoren, blazer- en vacuümhuizen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimodellen, wielen, sproeiërs, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maaijlijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
- Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
- Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
- Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldt is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





## PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

- O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
- Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
- A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
  - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
  - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
  - qualquer produto que não seja CE
  - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
  - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
  - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
  - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
  - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
  - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
  - uso de acessórios ou peças não homologadas
  - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
  - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, ameses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
- Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças o ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverá pagá-los o remetente.
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

### CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

- Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervs-mæssig brug.
- Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på [www.ryobitools.dk](http://www.ryobitools.dk). Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvittingen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
- Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabriktions- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskidning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
  - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
  - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
  - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
  - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
  - Ethvert produkt uden CE-mærkning
  - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
  - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblandning (brændstof, olie, olieforhold)
  - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
  - Normal slitage på reservedele
  - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
  - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
  - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusiv, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsgningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtetave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
- Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
- Reparation/udskifning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
- Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

### AUTORISERED SERVICE/VERKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

- Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
- I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
- Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
  - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
  - om produkten har ändrats eller modifierats
  - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
  - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
  - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
  - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Technronic Industries har försökt att reparera
  - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
  - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
  - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - felaktig användning, överbelastning av verktyget
  - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
  - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
  - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknappar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfåtkar, fläkt- och vakuumpör, vakuumpåse och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
- För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
- En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
- Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

## AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FI TAKUU

Hankinnasta kuitioivien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

- Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
- Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarjat) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Takuun pidentämismahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa jätät pakkaussessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjän voi rekisteröityä saadakseen jatkuvan takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteenä takuun jatkamisesta. Lailliset oikeudet eivät muutu.
- Takuu kattaa tapauksissa kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vääriinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
  - tuotteelle koitunee vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
  - tuote, jota on muunneltu
  - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
  - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
  - ei-EC-tuotteet
  - tuotteet, jotka on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Technronic Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
  - tuotteet, jotka on kytketty vääranlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
  - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öhlyn osuus)
  - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
  - normaali varaosien kuluminen
  - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
  - muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
  - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
  - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytin, pensastrimmeriden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhallimet, puhallin- ja imuputket, polynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkusuimat, syytytulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
- Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jotka luetaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
- Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
- Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

## VALTUUTETTU HUOLTO

Valtuutettua huoltoa varten etsi lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

- Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet [www.ryobitools.eu/Verktoys/garantiberegtigelse](http://www.ryobitools.eu/Verktoys/garantiberegtigelse) vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekrefnelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
- Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfældige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
  - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
  - et produkt som er endret eller modifisert
  - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
  - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtron Industries
  - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
  - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
  - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
  - normal slitasje på reservedeler
  - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
  - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
  - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonborster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåseviser, blåse- og sugeslangar, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugg, luffiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
- For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter fært opp for det enkelte land i følgende liste av servicesentersadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicesentersom må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert RYOBI-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

## AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

- Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
- В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Применительно к продукту разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
  - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
  - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
  - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
  - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
  - отсутствует маркировка CE
  - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtron Industries
  - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
  - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
  - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
  - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
  - это связано с использованием нереккомендованных принадлежностей или деталей
  - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
  - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножиц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и решетки, пыльные шины, пыльные щели, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
- Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI требуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
- Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
- Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

## УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepaczu oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowe zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterekami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywany w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
  - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
  - produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunęto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
  - uszkodzeń spowodowanych nieprzebraniem instrukcji obsługi
  - produktu bez certyfikatu CE
  - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
  - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie, czystość)
  - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
  - uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
  - normalnego zużycia części zamiennych
  - niewłaściwego użytkowania, przecięcia narzędzia
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
  - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprężła, ostrej nożyc do żywopłotów lub kosiarce, opręży, przepustnicy, szczołek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworznicy zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnowe wewnętrznych, szpulki zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrości do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produktu należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczenia żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozporządzenia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

## AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právam, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy nepoukazuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na souvisící nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruka nelze uplatnit v následujících případech:
  - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
  - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
  - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
  - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
  - výrobek nemá značku CE
  - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
  - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
  - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
  - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
  - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
  - nevhodné používání, přetěžování nástroje
  - použití neschválených doplňků nebo dílů
  - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
  - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostříhu či sekaček trávy, postroje, lanka škrtící klapky, uhlikových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodičích listů, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovačích trysek, kol, střikací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, spalňových filtrů, umíčovacích nožů atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odeslání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzin, označit adresu odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatele.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

## POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezání nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő által, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálják a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatára vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
  - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
  - átalakított vagy módosított termékekre
  - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
  - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
  - a nem képzett szakember által vagy a Technronic Industries előzetes jóváhagyása nélküli javított termékre
  - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
  - a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajárány) használt termékre
  - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
  - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
  - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
  - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
  - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
  - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sóvényvágó vagy fűnyíró kecséire, vezetékkecsékre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábeleire, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fűvágó ventilátoraira, fűvő és vákuumszívókra, fűszószákra és szíjakra, lánccvetőkre, fűrészlánccokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekkekre, lánzdákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizlátnak való küldésekor a termék biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámok a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségekben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

## HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatorii și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube accidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
  - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
  - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
  - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
  - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
  - orice produs non CE
  - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Technronic Industries
  - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
  - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
  - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
  - uzura normală a pieselor de schimb
  - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
  - folosire de accesorii și părți neaprobate
  - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
  - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordurat și țuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, șaibe de păsli, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/inlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

## CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## LV GARANTĪJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājuma izklāstīta garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētām rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālais vai komerciālais lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs sešmēnešu perioda, reģistrējot to [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savj jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datus uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaīgai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiesīmiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir liets nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
  - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
  - izstrādājumiem, kas tikusi pielāgoti vai pārveidoti;
  - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
  - bojājumiem, kurus izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
  - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
  - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Technonic Industries atļaujas;
  - izstrādājumiem, kas tikusi pievienoti neatbilstoši energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
  - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
  - bojājumiem, kurus izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
  - nomaīlu detaļu nolietojumu un nodilumu;
  - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslogoji;
  - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
  - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
  - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvzoga trimeru un zāles plāvēji asmeņiem, plecu turētāju, kabeļa droseli, ogļekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplīkām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāga ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem ruļļiem, ārējām spolēm, griešanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresu sarakstā. Atsevišķs valstis vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtot izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājuma jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaīga šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķs valstis piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā, Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

## AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatyty teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojančiam profesionaliam ar komerciniam tikslams.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistruvus [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutinai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaityta faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatyti teisės nebus panaikinti.
3. Garantiniui laikotarpiui garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastu produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymsi ir (arba) pakeltimui ir joje nenumatyti jokie tik įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
  - produktui padaryti žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
  - pakeistam arba modifikuotam produktui;
  - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
  - bet kokiai žalai, patirtai nesaikant naudojimo vadovo;
  - bet kokiame CE nepaženklintam produktui;
  - bet kokiame produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Technonic Industries“ leidimo;
  - bet kokiame produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
  - bet kokiame produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
  - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašaliniių medžiagų;
  - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
  - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
  - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
  - karbiuratorius po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
  - komponentams (daliams ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų asmenimis, diržais, kabele droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaiščiais, pūtimo ventilatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūkle grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais sukutvais, išorinėmis ritėmis, mulktintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo asmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benzina, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lihtenšteinėje, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

## ĮGALIOTAS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## ET GARANTIID

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsete õiguste kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantiid.

- Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu lõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toode kasutatakse ametialast või ärilistel eesmärkidel, siis garantiid ei kehti.
- Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tüüristad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiis oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see vaik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenumiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantiid kehtivust lõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteada, ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
- Garantiid kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenu rike suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalivigadest. Garantiid on piiratud remondi ja/või asendamise ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantiid ei kehti, kui toode on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantiid ei rakendu järgmistel juhtudel:
  - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
  - toode on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
  - toote algupärane tuvastusmarkering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
  - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
  - toode ei ole CE-märgisega,
  - toode on püüdnud parandada ebaõiged spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
  - toode on ühendatud selleks mitteettnähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
  - tootes on kasutatud mitteettnähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahetkord),
  - tootel on vigastus välistõmõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
  - toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
  - toode on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
  - tootel on kasutatud mitteettnähtud tarvikuid või osi,
  - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
  - toote koostesadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenu, ajamirihmad, sidur, hekiõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viitseibid, vedrutihvid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, õhendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustorud, siseturumid, välispoolid, lõikeõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
- Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja riike lühikirjeldus.
- Selle garantiid alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tüüristad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
- See garantiid kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiid kehtivus.

## VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidil <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

- Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
- U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produženog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podataka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. Primatku potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produženog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
- Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući ne ne ograničavajući se na slučajne ili posljedice štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano neprikladnim korištenjem priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašten profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući ne ne ograničavajući se na gumbce za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztkice za zgubnu vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, kopljia za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svječice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
- Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaša lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
- Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produžuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
- Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Litnjenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

## OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posevčen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krje vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
  - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernege vzdrževanja,
  - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
  - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
  - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
  - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
  - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
  - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
  - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
  - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
  - za normalno obrabo nadomestnih delov,
  - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
  - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
  - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
  - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gume, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolote, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Šviciji, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

## POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na potrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je omezená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
  - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
  - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom neododržania návodu na použitie
  - akýkoľvek produkt iný ako CE
  - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
  - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
  - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
  - bežné opotrebenie náhradných dielov
  - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
  - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
  - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrťacej klapky, uhľikové kefky, napájaci kábel, končeky, plstené podložky, kolký s háčikom, ventilátory dýchadla, rúrky dýchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pilové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovače trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievy, rezné drôty, zapalovače sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adres servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odoslaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevplyvuje z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zisťíte, či platí nejaká iná záruka.

## AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **BG** ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незаसेгнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
  - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
  - продукти, които са били изменени или модифицирани;
  - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрети, променени или премахнати;
  - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
  - продукт без CE маркировка;
  - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
  - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
  - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
  - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
  - нормално износване на резервни част;
  - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
  - използване на неодобриени аксесоари или части;
  - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
  - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножци за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдуване, тръби за обдуване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

### **УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Electric Silent Shredder  
Brand: Ryobi  
Model number: RSH2845T  
Serial number range: 44436701000001 - 44436701999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Measured sound power level: 99,3 dB (A)  
Guaranteed sound power level: 102 dB (A)  
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by  
2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President, Regulatory & Safety  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Authorised to compile the technical file:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Elektrischer Leisehäcksler  
Marke: Ryobi  
Modellnummer: RSH2845T  
Seriennummernbereich: 44436701000001 - 44436701999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Gemessener Schalleistungspegel: 99,3 dB (A)  
Garantierter Schalleistungspegel: 102 dB (A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch  
2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:  
Alexander Krug, Geschäftsführer  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Broyeur Électrique Silencieux  
Marque: Ryobi  
Numéro de modèle: RSH2845T  
Étendue des numéros de série: 44436701000001 - 44436701999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Niveau de puissance sonore mesuré: 99,3 dB (A)  
Niveau de puissance sonore garanti: 102 dB (A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée  
2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Président, Réglementation & Sécurité  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Autorisé à rédiger le dossier technique:  
Alexander Krug, Directeur Général  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Triturador eléctrico silencioso  
Marca: Ryobi  
Número de modelo: RSH2845T  
Intervalo del número de serie: 44436701000001 - 44436701999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas  
armonizadas  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Nivel de potencia acústica medido: 99,3 dB (A)  
Nivel de potencia acústica garantizado: 102 dB (A)  
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC  
modificada por la 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Autorizado para elaborar la ficha técnica:  
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Teichronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Si dichiara con la presente che il prodotto*

Trituratore elettrico silenzioso  
Marca: Ryobi  
Numero modello: RSH2845T  
Gamma numero seriale: 44436701000001 - 44436701999999

*è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Livello di potenza acustica misurato: 99,3 dB (A)  
Livello di potenza sonora garantita: 102 dB (A)  
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Autorizzato per compilare il file tecnico:  
Alexander Krug, Direttore Amministrativo  
Teichronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Teichronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Pelo presente declaramos que os produtos*

Triturador Eléctrico Silencioso  
Marca: Ryobi  
Número do modelo: RSH2845T  
Intervalo do número de série: 44436701000001 - 44436701999999

*se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmozadas*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Nível de potência sonora medido: 99,3 dB (A)  
Nível de potência sonora garantido: 102 dB (A)  
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Presidente, Regulação & Segurança  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:  
Alexander Krug, Administrador Executivo  
Teichronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**NL EC CONFORMITEITSVERKLARING**

Teichronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Hierbij verklaren wij dat het product*

Elektrische stille verhukselaar  
Merk: Ryobi  
Modelnummer: RSH2845T  
Serienummerbereik: 44436701000001 - 44436701999999

*is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Gemeten geluidsniveau: 99,3 dB (A)  
Gegarandeerd geluidsniveau: 102 dB (A)  
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid  
Winnenden, Jan. 16, 2015

afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:  
Alexander Krug, Directeur  
Teichronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**DA EC OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING**

Teichronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Vi erklærer hermed, at produktet*

Støjsvåg el-kompostkværn  
Brand: Ryobi  
Modelnummer: RSH2845T  
Serienummerområde: 44436701000001 - 44436701999999

*er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder*  
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Målt støjniveau: 99,3 dB (A)  
Garanteret støjniveau: 102 dB (A)  
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepræsident, Regler og Sikkerhed  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:  
Alexander Krug, Administrerende Direktør  
Teichronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SV EC-KONFORMITETSDEKLARATION**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Härmed deklarerar vi att produkterna*

Tyst elektrisk kompostkvarn  
Märke: Ryobi  
Modellnummer: RSH2845T  
Serienummerintervall: 44436701000001 - 44436701999999

*är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Uppmått ljudeffektsnivå: 99,3 dB (A)  
Garanterad ljudeffektsnivå: 102 dB (A)  
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President, Regelverk och Säkerhet  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:  
Alexander Krug, VD  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**NO EC-SAMSVARSEKSLÆRING**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herved erklærer vi at produktet*

Elektrisk stillestående kvarn  
Märke: Ryobi  
Modellnummer: RSH2845T  
Serienummerserie: 44436701000001 - 44436701999999

*er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Målt lydteffektnivå: 99,3 dB (A)  
Garantert lydteffektnivå: 102 dB (A)  
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:  
Alexander Krug, Administrerende Direktør  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ilmoitamme täten, että tuotteet*

Hiljainen sähkösilppuri  
Tuotemerkki: Ryobi  
Mallinumero: RSH2845T  
Sarjanumerosalue: 44436701000001 - 44436701999999

*noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Mitattu äänenteho: 99,3 dB (A)  
Taattu ääniteho: 102 dB (A)  
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Varatoimitusjohtaja, Säästöstenmukaisuus ja Turvallisuus  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:  
Alexander Krug, Toimitusjohtaja  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Настоящим мы заявляем, что данный продукт*

Электрический тихий измельчитель  
Марка: Ryobi  
Номер модели: RSH2845T  
Диапазон заводских номеров: 44436701000001 - 44436701999999

*соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Измеренный уровень звуковой мощности: 99,3 dB (A)  
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 102 dB (A)  
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:  
Alexander Krug, Директор  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

**PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Niniejszym deklarujemy, że produkty*

Elektryczna cicha rozdrabniarka

Marka: Ryobi

Numer modelu: RSH2845T

Zakres numerów seryjnych: 44436701000001 - 44436701999999

*jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 99,3 dB (A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu: 102 dB (A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:

Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HU** EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ezúton kijelentjük, hogy a termékek*

Elektromos zaj nélküli aprító

Márka: Ryobi

Típusszám: RSH2845T

Sorozatszám tartomány: 44436701000001 - 44436701999999

*megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Mért hangteljesítményszint: 99,3 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 102 dB (A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Alelnök, Megfelelőségi és Biztonsági Területek  
Winnenden, Jan. 16, 2015

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:

Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**CS** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Tímto prohlašujeme, že výrobky*

Elektrický tichý drtič

Značka: Ryobi

Číslo modelu: RSH2845T

Rozsah sériových čísel: 44436701000001 - 44436701999999

*že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Změřená hladina akustického výkonu: 99,3 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 102 dB (A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezident, Normy a Bezpečnost  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Pověření ke kompilaci technického souboru:

Alexander Krug, Generální Reditel  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Prin prezenta, declarăm că produsele*

Tocător electric silențios

Marcă: Ryobi

Număr serie: RSH2845T

Gamă număr serie: 44436701000001 - 44436701999999

*este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Nivelul măsurat al puterii acustice: 99,3 dB (A)

Nivel garantat al puterii acustice: 102 dB (A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepreședinte, Reglementare și Siguranță  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Autorizat să completeze fișa tehnică:

Alexander Krug, Director General  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LV** EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Kluss elektriskais smalcinātājs  
Zīmols: Ryobi  
Modeļa numurs: RSH2845T  
Sērijas numura intervāls: 44436701000001 - 44436701999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 99,3 dB (A)  
Garantētā skaņas intensitātes līmenis: 102 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezidents, Darba Drošības Neteikumi  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:  
Alexander Krug, Izpilddirektors  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**ET** EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Elektriline mūravaba oksapurusti  
Mark: Ryobi  
Modeli number: RSH2845T  
Seerianumbri vahemik: 44436701000001 - 44436701999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Möödetud helivõimsuse tase: 99,3 dB (A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase: 102 dB (A)  
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Asepresident Standardiseerimise Ja Ohutuse Alal  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:  
Alexander Krug, Tegevdirektor  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**LT** EC ATITIKTIKIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai

Elektrinis tyliaieigis trupintuvas  
Prekės ženklas: Ryobi  
Modelio numeris: RSH2845T  
Serijinio numerio diapazonas: 44436701000001 - 44436701999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Išmatuotas akustinis lygis: 99,3 dB (A)  
Garantuotas akustinis lygis: 102 dB (A)  
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas  
Winnenden, Jan. 16, 2015

[galiotas sudaryti techninį failą:  
Alexander Krug, Generalinis Direktorius  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HR** EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Električni tihi usitnjivač  
Marka: Ryobi  
Broj modela: RSH2845T  
Raspon serijskog broja: 44436701000001 - 44436701999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Izmjerena razina zvučne snage: 99,3 dB (A)  
Jamčena razina zvučne snage: 102 dB (A)  
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:  
Alexander Krug, Direktor Upravljanja  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**SL** IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Izjavljamo, da je izdelek*

Električni tihi drobilnik  
Znamka: Ryobi  
Številka modela: RSH2845T  
Razpon serijskih števil: 44436701000001 - 44436701999999

*v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Izmerjena raven zvočne moči: 99,3 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči: 102 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Podpredsednik, Zakonodajne In Varnostne Zadeve  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Pooblaščenca oseba za sestavo tehnične dokumentacije:

Alexander Krug, Izvršni Direktor  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Електрическа безшумна дробилка  
Марка: Ryobi  
Номер на модела: RSH2845T  
Обхват на серийни номера: 44436701000001 - 44436701999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Измерено ниво на шум: 99,3 dB (A)

Гарантирано ниво на шум 102 dB (A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Вицепрезидент, Правни Услуги И Безопасност  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:

Alexander Krug, Изпълнителен Директор  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SK** PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Týmto vyhlasujeme, že výrobok*

Tichá elektrická drvička  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: RSH2845T  
Rozsah sériových čísiel: 44436701000001 - 44436701999999

*je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami*

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
EN 55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-11:2000,  
EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50434:2014, EN 50581:2012

Nameraná úroveň hluku: 99,3 dB (A)

Garantovaná úroveň hluku: 102 dB (A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezident, Regulácia a Bezpečnosť  
Winnenden, Jan. 16, 2015

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:

Alexander Krug, Generálny Riaditeľ  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





